



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

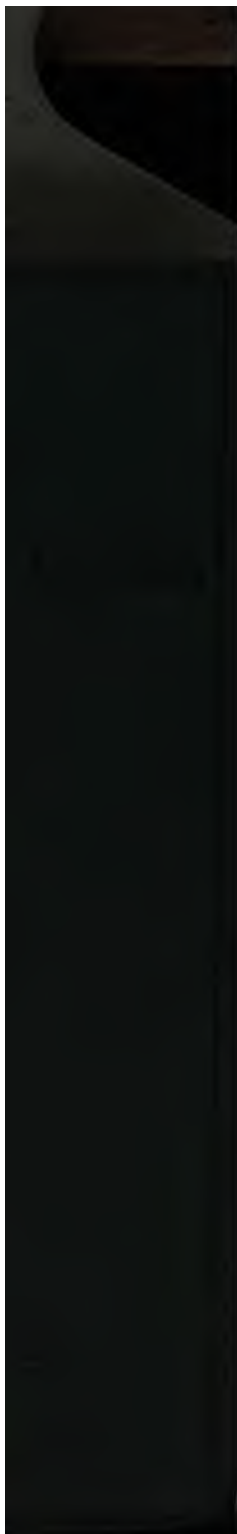
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

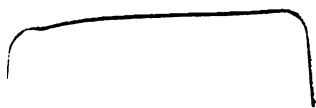
We also ask that you:

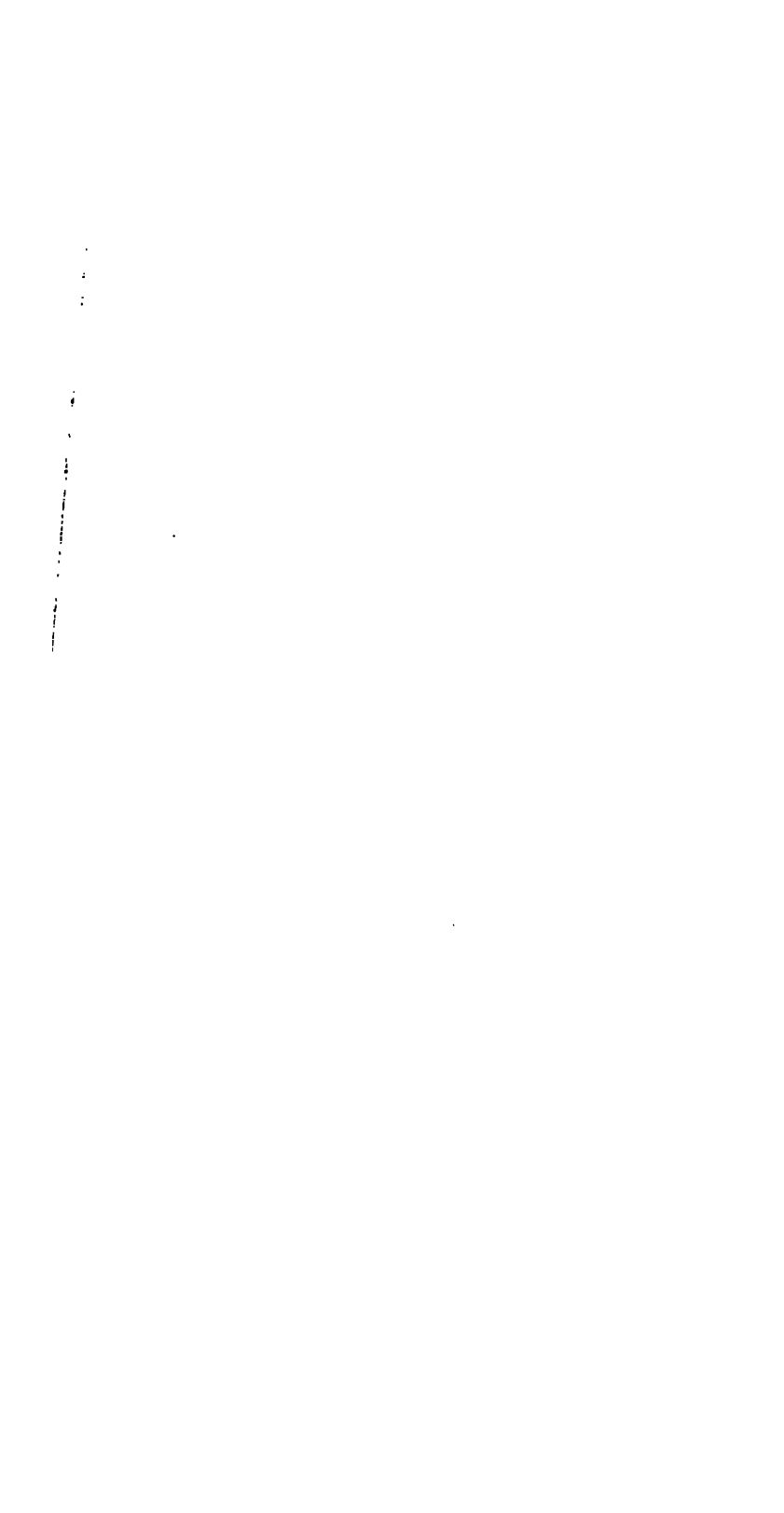
- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>







MACMILLAN'S
PROGRESSIVE FRENCH COURSE.

II.—SECOND YEAR.



MACMILLAN'S PROGRESSIVE FRENCH COURSE

II.—SECOND YEAR

CONTAINING AN ELEMENTARY GRAMMAR,
WITH COPIOUS EXERCISES, NOTES, AND VOCABULARIES,

BY
G. EUGÈNE-FASNACHT

ASSISTANT MASTER IN WESTMINSTER SCHOOL,
EDITOR OF MACMILLAN'S SERIES OF FOREIGN SCHOOL CLASSICS.

A NEW EDITION,
ENLARGED AND THOROUGHLY REVISED.

London
MACMILLAN AND CO.
1884

[All rights reserved]

212 ————— 652

3000. f. 22.

CHARLES DICKENS AND EVANS,
CRYSTAL PALACE PRESS.

PREFACE

TO THE NEW REVISED EDITION.

THE fundamental principle underlying the whole Course—
theory and practice running in parallel lines throughout—
and the colloquial character of the Exercises, remain un-
altered.

In points of detail, however, the corrections and modifications here introduced are many, all those parts of the *Accidence* which have not quite successfully stood the crucial test of practical teaching in the Class-room having been thoroughly recast. The characteristic features of the structure of the language are now set forth in such a typographical arrangement as to produce through the eye a clear and lasting impression on the mind of the pupil.*

As regards the Exercises, the greatest care has been taken to bridge over the gap which, in the opinion of

* Compare, for instance :

pp. 2-3, the Formation of Tenses.

pp. 9-11, the Synoptical Tables of the three Regular Conjugations.

pp. 24-43, the New Classification of Irregular Verbs.

pp. 44-46, the Treatment of Articles and Nouns.

pp. 51-53, the Formation of the Feminine.

pp. 57-72, the Treatment of all Classes of Pronouns.

pp. 171-177, the Different Renderings of English Prepositions, etc.

PREFACE.

experienced teachers (an opinion fully borne out by my own experience), rendered the transition from the First to the Second Year's Course one of exceptional difficulty.

But it has not been deemed expedient to depart from the original plan, in accordance with which the use of the different *Voices* and *Moods* is treated immediately after the use of *Tenses*. If the young student is to enter at a comparatively early stage upon a course of *intelligent* reading, and if he is to handle his verbs independently of outward assistance, the sooner he is equipped with at least an elementary knowledge of the working of Reflective Verbs, of the Infinitive and the Subjunctive, the better it will be for the training of his mind.

But in order to enable even very young beginners to grapple with these thorny points of French Grammar, there will be found intercalated in every lesson, under the head of *Drill*, a set of short and easy sentences to be used by way of practice, preparatory to the more elaborate sentences in the Exercises.

Finally, numerous Appendices have been added for the sake of reference, and the Vocabularies have been entirely rewritten, with a view to afford the student every opportunity of improving his phraseology.

March, 1884.

CONTENTS.

THE VERB.

TION	PAGE
A. Classification of Verbs	I
B. Formation of Tenses	2-3
C. Auxiliary Verb, Avoir	4-5
D. Auxiliary Verb, Etre	6-7
The Four Regular Conjugations :	
I. Simple Tenses	8-11
II. Compound Tenses	12-13
III. Interrogative Form of Conjugation	14
IV. Negative	14
V. Interrogative and Negative Form	15
Peculiarities of Regular Verbs	16-17
Comparative Table of Tenses in French and English	18
Passive Voice	19
Reflective Verbs	20-21
Impersonal Verbs	22-23

Strong and Irregular Verbs :

First Conjugation : aller, s'en aller, envoyer 24-25

Second Conjugation :

(a) Past Part., -i; Prterite, -is 26-27

(b) Past Part., -i or -ert; Prterite, -is 28-29

(c) Past Part., -u; Prterite, -s or -us; and Defective Verbs in -ir 30-31

Third Conjugation :

(a) Past Part., -u; Prterite, -us 32-33

(b) (Contracted Stem) Past Part., -u; Prterite, -us 32-33

(c) Past Part., -is; Prterite, -is 34-35

Fourth Conjugation :

(a) Verbs in -ndre; Past Part., -t; Prterite, -is } 36-37

(b) " -uire; " -t; " -is }

(c) Traire, vaincre, suivre, rire

(d) Verbs in -ire; Past Part., -t; Prterite, -is } 38-39

(e) Mettre, prendre, battre

(f) Verbs in -aire (-oire); Past Part., -u; Prterite, -us } 40-41

(g) " -ire; " -u; " -us }

(h) " -oudre; " -u; " -us } 42-43

(i) Defective Verbs in -re

THE ARTICLE AND SUBSTANTIVE.

SECTION	PAGE
12. I. Definite; II. Partitive; III. Indefinite	44-46
IV. Plural of Nouns and Adjectives	47-48
13. Formation of Compound Substantives	48-49
14. Plural of Compound Substantives	50

THE ADJECTIVE.

15. Feminine of Adjectives; General Rule	51
16. Special Rules: (a) Adj. in -e mute; (b) Adj. in -x; (c) Adj. in -f; (d) Adj. in -o; (e) Adj. in -ien, -el, -eil, -on; (f) Adj. with two forms for Masc.; (g) Adj. in -eur	51-53
17. Alphabetical List of Adjectives	53
18. Comparison of Adjectives	54
19. Numerical Adjectives: I. Cardinal	55
20. II. Ordinal	55-56
21-24. Fractional, Collective, Proportional, Adverbial	56

PRONOUNS.

25. Conjunctive Personal Pronouns	57
26-27. En, y, and le	58
28. Le, predicative form	59
29. Personal Pronouns used Objectively	59-60
30. Pronoun-Object of a Verb in Imperative Affirmative	60
31. Disjunctive Personal Pronouns	61-62
32. Possessive Pronouns	62-63
33. Demonstrative Pronouns	63-66
34. Interrogative Pronouns	67
35. Relative Pronouns	68-70
36. Indefinite Pronouns	71-72

ADVERBS.

37. Adverbs	73-75
38. Irregular Form of Degrees of Comparison of Adjectives and Adverbs	76
Prepositions	171
Conjunctions	85, 94

EXERCISES.

LESSON	PAGE	LESSON	PAGE
RECAPITULATION OF THE THREE REGULAR CONJUGATIONS.		6. Imperf. & Pret. compared	82
I. Indicative, Imperative, and Conditional—		7. ditto —un chasseur d'Amérique	83
1. Present Indicative	77	8. Pres. Perf. (<i>Passé Indéfini</i>)	84
2. Imperative	78	9. Pluperf. and Past Anterior	85
3. Interrogative Construction	79	10. Future and Condit. Pres.	86
4. ditto —n'est-ce pas?	80	11. Future and Condit. Perf.	87
5. Imperfect Indicative	81	II. Subjunctive—	
		12. Present Subj.: 1st Rule	89
		13. Imperfect Subj.: 2nd Rule	90

CONTENTS.

ix

LESSON	PAGE	LESSON	PAGE
14. Perfect and Pluperf. Subjunctive: 3rd Rule . . .	92	50. 4th Conj.: (a) faire, with a Noun-Object . . .	137
15. Recapitulation: 4th Rule . . .	93	51. " (b) faire in Verbal Phrases . . .	139
16. " 5th Rule . . .	94	52. " (c) faire with Infinit. Compl. . .	140
III. Infinitive & Participles—		53. " (d) faire, idiomatic . . .	141
17. Infinit. without Preposition . . .	95	54. " mettre . . .	142
18. " with de . . .	97	55. " prendre, battre . . .	143
19. " with à . . .	98	56. " Verbs in être . . .	144
20. " with sans, après, pour, par . . .	99	57. " croire . . .	146
21. " instead of Subjunc. . .	100	58. " plaire, taire, lire, boire, etc. . .	147
22. Participle Present . . .	102	59. " vivre, and Verbs in -oudre . . .	148
23. Passive Voice . . .	103	60. " Defective Verbs . . .	149
24. IV. Verbs conjugated with être . . .	104	61. Shall, will; should, would . . .	149
25. Part. Perfect: Agreement . . .	106	62. Recapitulation of Irregular Verbs . . .	150
Recapitulation . . .	107	63. Summary of Irregularities of French Verbs . . .	151
Reflexive Verbs—		VIII. The Substantive and Adjective—	
26. I. Simple Tenses . . .	108	64. I. Nouns qualified by Def. Article . . .	152
27. II. Compound Tenses . . .	109	65. Plural of Nouns and Adj. . .	153
28. " (continued) . . .	110	66. II. Nouns qualified by Partitive Article . . .	154
29. V. Impersonal Verbs . . .	111	67. III. Nouns qualified by another Noun . . .	155
30. VI. Orthographical Peculiarities of Verbs . . .	112	68-69. Fem. and Plur. of Adj. . .	156
VII. Irregular Verbs—		70. Comparison of Adjectives . . .	157
31. 1st Conj.: aller, envoyer . . .	113	71-72. Numerical Adjectives . . .	159
32. " s'en aller . . .	114	IX. Pronouns—	
33. 2nd Conj.: dormir, mentir, sortir, etc. . .	115	73-74. Conjunctive Personal Pronouns . . .	161
34. " bouillir, faillir, vêtir, cueillir, couvrir . . .	116	75. ditto —en, y, le . . .	163
35. " venir . . .	117	76. Disjunc. Pers. Pronouns . . .	164
36. " tenir . . .	118	77. Possessive Pronouns . . .	165
37. " acquérir; mourir, courir . . .	119	78. Demonstrative Pronouns . . .	166
38. 3rd Conj.: recevoir, apercevoir, etc. . .	120	79. Interrogative Pronouns . . .	167
39. " devoir . . .	121	80-81. Relative Pronouns . . .	167
40. " savoir, pouvoir . . .	123	82. Indefinite Pronouns . . .	169
41. " vouloir . . .	125	X. Particles—	
42. " falloir . . .	127	83. Adverbs . . .	169
43. " falloir (cont.) . . .	129	84. Adverbs of Negation . . .	170
44. " valoir, voir, déchoir . . .	130	English Prepositions and their different renderings in French . . .	
45. " s'asseoir . . .	132	85. Prepositions . . .	
46. 4th Conj.: Verbs in -indre . . .	132		
47. " -uire . . .	134		
48. " traire, vaincre, suivre . . .	135		
49. " dire, rire . . .	136		

TABLE OF OBSERVATIONS, NOTES, CAUTIONS, Etc.,
EMBODIED IN THE LESSONS.

LESSON	PAGE
2. Verbs requiring a Preposition before their Compl. in English, but not in French	78
3. Interrogative Pronouns and Adverbs to be placed first in the sentence	79
4. (1) N'est-ce pas ; (2) How to render—I have, I am, etc., in answer to a question	80
5. (1) How to render the English Imperfect ; (2) Place of Adverbs	81
8. (1) Present Perfect used in English for the French Present ; (2) When <i>for</i> does not answer to <i>pour</i>	84
9. <i>When</i> , used relatively, rendered by <i>que</i> instead of <i>quand</i>	86
10. The Future in French answers to the English Present after conjunctions of time	87
11. (1) After <i>si</i> , <i>when</i> , Future and Conditional to be avoided ; Future Perfect denoting probability ; (2) When <i>should</i> and <i>would</i> answer to the French Conditional	88
12. (1) <i>Que</i> , in itself, does not require the Subjunctive ; (2) Accusative + Infinitive not to be used after Verbs of wishing ; (3) When <i>should</i> answers to the Subjunctive	89
13. * Present Subjunctive also used for Future Subjunctive	91
16. When <i>may</i> , <i>might</i> answers to the French Subjunctive	94
17. The verbal form in <i>-ing</i> used substantively = French Infinitive	96
20. (1) <i>To</i> denoting <i>in order to</i> = French <i>pour</i> ; (2) <i>De</i> for <i>dans</i> before an Infinitive-Complement	100
22. The Present Participle in French not to be used substantively	102
23. (a) Only Verbs taking a Direct Object to be used in Passive ; (b) Many take an Indirect Object in French, but a Direct Obj. in English	104
24. List of Intransitive Verbs conjugated either with <i>avoir</i> or <i>être</i>	105
27. (1) All Reflexive Verbs conjugated with <i>être</i> in comp. tenses ; (2) Use of Reflexive Verbs in the Infinitive	109
28. (1) Many Verbs reflexive in French, but not in English ; (2) Reflexive form also used reciprocally	110
35. <i>Venir</i> conjugated with <i>être</i>	117
39. (1) When <i>should</i> answers to <i>devoir</i> ; (2) Verbal Complement of <i>devoir</i> in the Infinitive	122
40. (1) <i>To know</i> rendered (a) by <i>savoir</i> ; (b) by <i>connaître</i>	123
(2) <i>Can</i> rendered (a) by <i>savoir</i> ; (b) by <i>pouvoir</i>	124
41. (1) Construction of <i>vouloir</i> ; (2) <i>souhaiter</i> for <i>vouloir</i>	126
42. Different forms of <i>Pers. Pronouns</i> , used Objectively, compared	128
44. Second Infinitive after <i>il vaut mieux</i> takes <i>de</i>	131
46. Construction of Verbs of fearing	133
58. Construction of <i>plaire</i> , <i>croire</i>	147
59. <i>Vivre</i> and <i>demeurer</i> compared	148
61. How to render— <i>Shall</i> , <i>will</i> ; <i>should</i> , <i>would</i>	149
72. <i>Plus de</i> and <i>plus que</i> compared	159
76. How to render <i>à</i> when not the sign of the Dative	164
77. French Def. Article = English Poss. Pronoun, and vice versa	165
79. Prepositions not to be placed at the end of the sentence	167

CONTENTS.

xi

APPENDIX.

	PAGE
I. Principal Rules of Gender :	
(a) Gender ascertained by Derivation	179
(b) Gender ascertained by Meaning	—
(c) Gender ascertained by Termination	180
II. Adjectives affected in their meaning by their position before or after the Noun	—
III. Irregular Formation of the Feminine of Nouns	181
(a) Feminine in -esse	—
(b) Feminine in -eresse	—
(c) Feminine in -ice, -ante, -ine, -elle, -e, etc.	182
(d) Feminine formed from a different stem	—
IV. Alphabetical List of Irregular Verbs	183
V. Table of French, Latin, and English Suffixes	184

VOCABULARIES.

FRENCH-ENGLISH	185
ENGLISH-FRENCH	201



PROGRESSIVE FRENCH COURSE.

SECOND YEAR.

§ 1.—THE VERB (LE VERBE).

A.—INTRODUCTORY:

The **Classification** of French Verbs is on the whole the same as that of English Verbs; thus we distinguish with regard to—

- (A) Meaning—**Transitive** and **Intransitive** Verbs;
- (B) Voice—the **Active** (transitive and intransitive Verbs) and **Passive** (transitive Verbs only);
- (C) Inflections—
 - (a) **FINITE FORMS**, which may be inflected according to—
 - (1) Moods—the **Indicative**, the **Conditional**, the **Subjunctive**, the **Imperative**;
 - (2) Tenses—the **Present**, **Past**, and **Future**;
 - (3) Number—the **Singular** and **Plural**;
 - (4) Persons—the **first**, **second**, and **third**.
 - (b) **INFINITE FORMS**, which have no *personal* inflections:
 - (1) The **Infinitive** (a Verbal Noun), and
 - (2) The **Participles** (partly Verbal Adjectives), which can only be inflected like Adjectives.

Verbs in French are divided according to their **Infinitive-ending** into **Four Conjugations**; as,

	Stem:	Infinitive- ending:
1st Conjugation:	Verbs ending in -ER,	as—DONN -ER, to give.
2nd Conjugation:	„ -IR,	as—PUN -IR, to punish.
3rd Conjugation:	„ -OIR,	as—RECEV -OIR, to receive.
4th Conjugation:	„ -RE,	as—VEND -RE, to sell.

The **Stem** of any **Regular Verb** is found by cutting off its **Infinitive-ending**.

B.—FORMATION

In order fully to conjugate a Verb in French, it is necessary to know—

(a) Its **Principal Parts**, which are—

- (1) *Infinitive*, (2) *Present Participle*, (3) *Present Indicative*,
(4) *Preterite*, (5) *Past Participle*, from which the other
Moods and Tenses are derived ;

I.—From the **INFINITIVE PRES.**

1st Conj. donn-er,
2nd Conj. pun-ir,
[3rd Conj. recev-oir,]
4th Conj. vend-re,

are formed—

(a) the **FUTURE PRESENT**,*
by adding the endings—

-ai,	for the 1st person	} <i>Sing. Plural.</i>
-as,	,, 2nd person	
-a,	,, 3rd person	
-ons,	,, 1st person	
-ez,	,, 2nd person	
-ont,	,, 3rd person	

(b) the **CONDITIONAL PRESENT**,*
by adding the endings—

-ais,	for the 1st person	} <i>Sing. Plural.</i>
-ais,	,, 2nd person	
-ait,	,, 3rd person	
-ions,	,, 1st person	
-iez,	,, 2nd person	
-aient,	,, 3rd person	

* In the *Third Conj.* oi, in the *Fourth* the final -e of the Infinitive is dropped :—
recevr-ai, vendr-ai, etc.

† In the *Third Conj.* (which consists entirely of irregular Verbs) these rules of derivation are only applicable in the 1st and 2nd person plural of the Present Indicative and Subjunctive, and to the Imperfect Indicative.

II.—From the **PARTICIP. PRES.**

1st Conj. donn-ant,
2nd Conj. puniss-ant,
[3rd Conj. recev-ant,]†
4th Conj. vend-ant,

are formed—

(a) the **PRES. INDICAT. PLURAL**,
by changing -ant into—

—	—	} <i>Plural.</i>
—	—	
—	—	
-ons,	for the 1st person	
-ez,	,, 2nd person	
-ent,	,, 3rd person	

(b) the **IMPERFECT INDICATIVE**,
by changing -ant into—

-ais,	for the 1st person	} <i>Sing. Plural.</i>
-ais,	,, 2nd person	
-ait,	,, 3rd person	
-ions,	,, 1st person	
-iez,	,, 2nd person	
-aient,	,, 3rd person	

(c) the **PRESENT SUBJUNCTIVE**,
by changing -ant into—

-e,	for the 1st person	} <i>Sing. Plural.</i>
-es,	,, 2nd person	
-e,	,, 3rd person	
-ions,	,, 1st person	
-iez,	,, 2nd person	
-ent,	,, 3rd person	

OF TENSES.

(b) The **Inflections** of the *derived* Tenses, which vary more or less according to the Conjugation to which the Verb belongs ;

(c) Its **Auxiliary Verb**, which may be—

avoir or *être*, for all *Compound Tenses* of the *Active Voice* ;

always *être* for all *Tenses* of the *Passive Voice*, and

for all *Compound Tenses* of *Reflexive Verbs*.

III.—From the **PRES. INDICAT.**

1st Conj.	donn	-e, -es, -e ;
	donn	-ons, -ez, -ent.
2nd Conj.	pun	-is, -is, -it ;
	puniss	-ons, -ez, -ent.
(3rd Conj.	reç	-ois, -ois, -oit ;
	rec-evons,	-evex, -oivent)
4th Conj.	vend	-s, -s, -(t,)*
	vend	-ons, -ez, -ent,
	is formed—	

the **IMPERATIVE**,
by dropping the Pers. Pron., as,

Second Pers. Sing.

1st Conj.	donn	-e,†
2nd Conj.	pun	-is,
(3rd Conj.	reç	-ois,)
4th Conj.	vend	-s ;

First Pers. Plural.

1st Conj.	donn	-ons,
2nd Conj.	puniss	-ons,
(3rd Conj.	recev	-ons,)
4th Conj.	vend	-ons ;

Second Pers. Plural.

1st Conj.	donn	-ez,
2nd Conj.	puniss	-ez,
(3rd Conj.	recev	-ez,)
4th Conj.	vend	-ez.

* If the stem does not end in d or t, the inflectional t is not dropped :—il rompt, il lit, etc.

† In the *First Conj.* the final s is dropped, except before en and y.

N.B.—The Pres. Subj. (sing., and 3rd p. pl.) of the *Third Conj.*, as of most *irregular Verbs*, is formed by cutting off the final -at of the 3rd p. pl., and adding
s, - ; -nt.

IV.—From the **PRETERITE IND.****Second Pers. Sing.**

1st Conj.	donn	-as,
2nd Conj.	pun	-is,
[3rd Conj.	reç	-us,]
4th Conj.	vend	-is,

is formed—

the **IMPERFECT SUBJUNCTIVE**,
by changing the s of the 2nd
per. sing., into—

-sse,	for the 1st person	} Sing. Plural.
-sses,	,, 2nd person	
-t,	,, 3rd person	
-ssions,	,, 1st person	
-ssiez,	,, 2nd person	} Sing. Plural.
-ssent,	,, 3rd person	

V.—From the **PARTICIP. PERF.**

1st Conj.	donn	-é,
2nd Conj.	pun	-i,
[3rd Conj.	reç	-u,]
4th Conj.	vend	-u,

are formed—

(a) The **Compound Tenses** of the
Active and Reflexive Voice :—

J'ai	{	donné, puni,
j'avais	{	reçu, vendu.
j'aurai,	etc.	

(b) All Tenses of the **Passive**
Voice :—

Je suis	{	trompé, accueilli.
j'ai été	{	déçu, battu.
je serai,	etc.	

C.—Auxiliary Verb **AVOIR**, to have. I. SIMPLE TENSES.

INFINITIVE.		PRESENT.	PARTICIPLE.		
avoir, to have.			ayant, having.		
INDICATIVE.		SUBJUNCTIVE.			
PRESENT.		PRESENT.			
		Principal Clause. Dependent Clause.			
j' ai,	<i>I have,</i>	Il faut que j' ai-e,*	It is necessary that	{ <i>I have,† thou have, he have, we have, you have, they have.</i>	
tu as,	<i>thou hast,</i>	„ tu ai-es,			
il a,	<i>he has,</i>	„ qu' il ai-t,			
n. av-ons,	<i>we have,</i>	„ que n. ay-ons,			
v. av-ez,	<i>you have,</i>	„ v. ay-ez,			
ils ont,	<i>they have.</i>	„ qu' ils ai-ent,			

IMPERFECT.	
j' av-ais,	<i>I used to have,</i>
tu av-ais,	<i>you used to have,</i>
il av-ait,	<i>he used to have,</i>
n. av-ions,	<i>we used to have,</i>
v. av-iez,	<i>you used to have,</i>
ils av-aient,	<i>they used to have.</i>

PRETERITE. [Commonly called <i>Imperfect Subj.</i>]	
Principal Clause. Dependent Clause.	
j' eu-s,	<i>I had,</i>
tu eu-s,	<i>thou hadst,</i>
il eu-t,	<i>he had,</i>
n. eû-mes,	<i>we had,</i>
v. eû-tes,	<i>you had,</i>
ils eu-rent,	<i>they had.</i>

FUTURE PRESENT.		CONDITIONAL.	
		PRESENT.	
j' aur-ai,	<i>I shall have,</i>	j' aur-ais,	<i>I should have,</i>
tu aur-as,	<i>thou wilt have,</i>	tu aur-ais,	<i>thou wouldst have,</i>
il aur-a,	<i>he will have,</i>	il aur-ait,	<i>he would have,</i>
n. aur-ons,	<i>we shall have,</i>	n. aur-ions,	<i>we should have,</i>
v. aur-ez,	<i>you will have,</i>	v. aur-iez,	<i>you would have,</i>
ils aur-ont,	<i>they will have.</i>	ils aur-aient,	<i>they would have.</i>

IMPERATIVE.	
Singular.	Plural.
1. —	ay-ons, let us have,
2. Ai-e, have (thou),	ay-ez, have (ye),
3. qu'il ai-t, let him have.	qu'ils ai-ent, let them have.

* Or, j'aye, tu ayes; ils ayent. † Or, I must have, etc.

Avoir. II. COMPOUND TENSES.

Present Perf. (Indic. and Subj.),	formed by	Present (Indic. and Subj.)	+ Perf. Part.
1st Past Perf. or Plupf. (Indic.)	„	Imperfect (Indicative)	+ Perf. Part.
2nd Past Perfect or Anterior	„	Pluperfect (Indic. and Subj.)	+ Perf. Part.
(Indicative and Subjunctive)			
Future and Conditional Perfect	„	Future and Condit. Pres.	+ Perf. Part.

	PERFECT.	
INFINITIVE.		PARTICIPLE.
avoir eu, to have had.	eu, had.	
	ayant eu, having had.	

INDICATIVE.		SUBJUNCTIVE.	
PRESENT		PERFECT.	
		Principal Clause.	Dependent Clause.
j' ai eu,	<i>I have had,</i>	j' aie eu,	<i>Here regrets that</i> <i>{ I have had,</i> <i>thou hast had,</i> <i>he has had,</i> <i>we have had,</i> <i>you have had,</i> <i>they have had.</i>
tu as eu,	<i>thou hast had,</i>	tu aies eu,	
il a eu,	<i>he has had,</i>	il ait eu,	
n. avons eu,	<i>we have had,</i>	n. ayeons eu,	
v. avez eu,	<i>you have had,</i>	v. ayez eu,	
ils ont eu,	<i>they have had.</i>	ils aient eu,	

1st PAST PERFECT (*Plusqueparfait*).

j' avais eu, *I had had,*
tu avais eu, *thou hadst had,*
il avait eu, *he had had,*
n. avions eu, *we had had,*
v. aviez eu, *you had had,*
ils avaient eu, *they had had.*

2nd PAST PERFECT (*Antérieur*). [Commonly called *Pluperfect Subj.*]

	Principal Clause.	Dependent Clause.
j' eus eu, <i>I had had,</i>	Il regrettait que (qu')	j' eusse eu,
tu eus eu, <i>thou hadst had,</i>		tu eusses eu,
il eut eu, <i>he had had,</i>		il eût eu,
n. eûmes eu, <i>we had had,</i>		n. eussions eu,
v. eûtes eu, <i>you had had,</i>		v. eussiez eu,
ils eurent eu, <i>they had had.</i>		ils eussent eu,
		<i>He regretted that</i>
		<i>{ I had had,</i>
		<i>{ thou hadst had,</i>
		<i>{ he had had,</i>
		<i>{ we had had,</i>
		<i>{ you had had,</i>
		<i>{ they had had.</i>

CONDITIONAL.

FUTURE PERFECT.

j' aurai eu, *I shall have had,*
tu auras eu, *thou wilt have had,*
il aura eu, *he will have had,*
n. aurons eu, *we shall have had,*
v. aurez eu, *you will have had,*
ils auront eu, *they will have had.*

PERFECT.

j' aurai eu, <i>I shall have had,</i>	j' aurais eu, <i>I should have had,</i>
tu auras eu, <i>thou wilt have had,</i>	tu aurais eu, <i>thou wouldst have had,</i>
il aura eu, <i>he will have had,</i>	il aurait eu, <i>he would have had,</i>
n. aurons eu, <i>we shall have had,</i>	n. aurions eu, <i>we should have had,</i>
v. aures eu, <i>you will have had,</i>	v. auriez eu, <i>you would have had,</i>
ils auront eu, <i>they will have had.</i>	ils auraient eu, <i>they would have had.</i>

D.—Auxiliary Verb ÊTRE, to be. I. SIMPLE TENSES.

INFINITIVE.		PRESENT.		PARTICIPLE.	
être, to be.				étant, being.	
INDICATIVE.		SUBJUNCTIVE.			
PRESENT.		Principal Clause. Dependent Clause.			
je suis, I am,		Il faut que je soi-s,	It is necessary that	I be, thou be, he be, we be, you be, they be.	
tu es, thou art,		„ tu soi-s,			
il est, he is,		„ qu' il soi-t,			
n. sommes, we are,		„ que n. soy-ons,			
v. êtes, you are,		„ v. soy-ez,			
ils sont, they are.		„ qu' ils soi-ent,			
IMPERFECT.					
j' ét-ais, I used to be,					
tu ét-ais, thou wast/wont to be,					
il ét-ait, he used to be,					
n. ét-ions, we used to be,					
v. ét-iez, you used to be,					
ils ét-aient, they used to be.					
PRETERITE. [Commonly called Imperf. Subj.]		Principal Clause. Dependent Clause.			
je fu-s, I was,		Il fallait que je fuss-e,	It was necessary that	I were, thou wert, he were, we were, you were, they were.	
tu fu-s, thou wast,		„ tu fuss-es,			
il fu-t, he was,		„ qu' il fût,			
n. fû-mes, we were,		„ que n. fuss-ions,			
v. fû-tes, you were,		„ v. fuss-iez,			
ils fu-rent, they were.		„ qu' ils fuss-ent,			
FUTURE PRESENT.		CONDITIONAL.			
PRESENT.					
je ser-ai, I shall be,		je ser-ais, I should be,			
tu ser-as, thou wilt be,		tu ser-ais, thou wouldst be,			
il ser-a, he will be,		il ser-ait, he would be,			
n. ser-ons, we shall be,		n. ser-ions, we should be,			
v. ser-ez, you will be,		v. ser-iez, you would be,			
ils ser-ont, they will be.		ils ser-aient, they would be.			

Être. II. COMPOUND TENSES. (Formed like those of *Avoir*, p. 5.)

INFINITIVE.	PERFECT.	PARTICIPLE.
avoir été, <i>to have been.</i>	été, <i>been.</i>	ayant été, <i>having been.</i>

INDICATIVE.	SUBJUNCTIVE.
PRESENT PERFECT.	
j' ai été, <i>I have been,</i> tu as été, <i>thou hast been,</i> il a été, <i>he has been,</i> n. avons été, <i>we have been,</i> v. avez été, <i>you have been,</i> ils ont été, <i>they have been.</i>	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;"> Il regrette que </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;"> j' aie été, tu aies été, il ait été, n. ayons été, v. ayez été, ils aient été, </div> <div style="margin-left: 10px;"> <i>I have been, thou hast been, he has been, we have been, you have been, they have been.</i> </div> </div> </div>

1st PAST PERFECT (<i>Plusqueparfait</i>).	
j' avais été, <i>I had been,</i> tu avais été, <i>thou hadst been,</i> il avait été, <i>he had been,</i> n. avions été, <i>we had been,</i> v. aviez été, <i>you had been,</i> ils avaient été, <i>they had been.</i>	

(Antérieur.) 2nd PAST PERFECT. (*Pluspf. Subj.*)

j' eus été, <i>I had been,</i> tu eus été, <i>thou hadst been,</i> il eut été, <i>he had been,</i> n. eûmes été, <i>we had been,</i> v. eûtes été, <i>you had been,</i> ils eurent été, <i>they had been.</i>	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;"> Il regrettait que </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;"> j' eusse été, tu eusses été, il eût été, n. eussions été, v. eussiez été, ils eussent été, </div> <div style="margin-left: 10px;"> <i>I had been, thou hadst been, he had been, we had been, you had been, they had been.</i> </div> </div> </div>
--	---

FUTURE PERFECT.

j' aurai été, *I shall have been,*
tu auras été, *thou wilt have been,*
il aura été, *he will have been,*
n. aurons été, *we shall have been,*
v. aurez été, *you will have been,*
ils auront été, *they will have been.*

CONDITIONAL.

PERFECT.

j' aurais été, *I should have been,*
tu aurais été, *thou wouldst h. b.,*
il aurait été, *he would have been,*
n. aurions été, *we should have been,*
v. auriez été, *you would have been,*
ils auraient été, *they would h. t*

§ 2.—The Four

I. SIMPLE TENSES.

FIRST CONJUGATION.		SECOND CONJUGATION.		
INFINITIVE.				
(I.)	PRES. donn-er <i>to give.</i>	pun-ir <i>to punish.</i>		
PARTICIPLE.				
(II.)	PRES. donn-ant <i>giving.</i>	pun-iss-ant <i>punishing.</i>		
	PERF. donn-é <i>given.</i>	pun-i <i>punished.</i>		
INDICATIVE.				
PRESENT.				
(III.)	<i>I give, I am giving, etc.</i>	<i>I punish, I am punishing, etc.</i>		
From Participle Pres. (II.)	je	donn-e	je	pun-is
	tu	donn-es	tu	pun-is
	il (elle)	donn-e	il (elle)	pun-it
	nous	donn-ons	nous	pun-iss-ons
	vous	donn-es	vous	pun-iss-es
	ils (elles)	donn-ent	ils (elles)	pun-iss-ent
	IMPERFECT.			
	<i>I was giving, etc.</i>		<i>I was punishing, etc.</i>	
	je	donn-ais	je	pun-iss-ais
	tu	donn-ais	tu	pun-iss-ais
	il (elle)	donn-ait	il	pun-iss-ait
	nous	donn-ions	nous	pun-iss-ions
	vous	donn-iez	vous	pun-iss-iez
	ils (elles)	donn-aient	ils	pun-iss-aient
PRETERITE.				
(IV.)	<i>I gave, etc.</i>	<i>I punished, etc.</i>		
	je	donn-ai	je	pun-is
	tu	donn-as	tu	pun-is
	il (elle)	donn-a	il	pun-it
	nous	donn-âmes	nous	pun-îmes
	vous	donn-âtes	vous	pun-îtes
	ils (elles)	donn-èrent	ils	pun-irent
FUTURE PRESENT.				
From Infinitive Present (I.)	<i>I shall give, etc.</i>		<i>I shall punish, etc.</i>	
	je	donner-ai	je	punir-ai
	tu	donner-as	tu	punir-as
	il	donner-a	il	punir-a
	nous	donner-ons	nous	punir-ons
	vous	donner-es	vous	punir-es
	ils	donner-ont	ils	punir-ont

* All Verbs of the Third are strictly speaking *irregular* in their Tense-formations; conjugated alike is inserted

Conjugations. (The 1st, 2nd, and 4th *regular*; the 3rd *irregular*.*)

I. SIMPLE TENSES.

THIRD CONJUGATION.		FOURTH CONJUGATION.	
INFINITIVE.			
recev-oir <i>to receive.</i>		vend-re <i>to sell.</i>	
PARTICIPLE.			
rec-ev-ant <i>receiving.</i>		vend-ant <i>selling.</i>	
re-çu <i>received.</i>		vend-u <i>sold.</i>	
INDICATIVE.			
PRESENT.			
<i>I receive, I am receiving, etc.</i>		<i>I sell, I am selling, etc.</i>	
je	reç-oi-s	je	vend-s
tu	reç-oi-s	tu	vend-s
il (elle)	reç-oi-t	il	vend
nous	rec-ev-ons	nous	vend-ons
vous	rec-ev-es	vous	vend-es
ils (elles)	reç-oi-v-ent	ils	vend-ent
IMPERFECT.			
<i>I was receiving, etc.</i>		<i>I was selling, etc.</i>	
je	recev-ais	je	vend-ais
tu	recev-ais	tu	vend-ais
il	recev-ait	il	vend-ait
nous	recev-ions	nous	vend-ions
vous	recev-iez	vous	vend-iez
ils	recev-aient	ils	vend-aient
PRETERITE.			
<i>I received, etc.</i>		<i>I sold, etc.</i>	
je	reç-us	je	vend-is
tu	reç-us	tu	vend-is
il	reç-ut	il	vend-it
nous	reç-ûmes	nous	vend-îmes
vous	reç-ûtes	vous	vend-îtes
ils	reç-urent	ils	vend-irent
FUTURE PRESENT.			
<i>I shall receive, etc.</i>		<i>I shall sell, etc.</i>	
je	recevr-ai	je	vendr-ai
tu	recevr-as	tu	vendr-as
il	recevr-a	il	vendr-a
nous	recevr-ons	nous	vendr-ons
vous	recevr-es	vous	vendr-es
ils	recevr-ont	ils	vendr-ont

but for the sake of completeness and symmetry, one representative of the seven Vents here in its usual place.

The Four Conjugations

FIRST CONJUGATION.	SECOND CONJUGATION.
--------------------	---------------------

CONDITIONAL.

PRESENT.

<i>From Infinitive Present (I.)</i>	<i>I should give, etc.</i>		<i>I should punish, etc.</i>	
	je	donner-ais	je	punir-ais
	tu	donner-ais	tu	punir-ais
	il	donner-ait	il	punir-ait
	nous	donner-ions	nous	punir-ions
	vous	donner-iez	vous	punir-iez
	ils	donner-aient	ils	punir-aient

IMPERATIVE.

<i>From Pres. Indic. (III)</i>	donn-e, give (thou),	pun-is, punish (thou)
	donn-ons, let us give,	pun-iss-ons, let us punish
	donn-ez, give (ye).	pun-iss-ez, punish (ye).

SUBJUNCTIVE.

PRESENT.

*It is possible that**I may give, etc.**I may punish, etc.*

Il est possible que

<i>From the Part. Present (II.)</i>	je	donn-e	je	pun-iss-e
	tu	donn-es	tu	pun-iss-es
	il	donn-e	il	pun-iss-e
	nous	donn-ions	nous	pun-iss-ions
	vous	donn-iez	vous	pun-iss-iez
	ils	donn-ent	ils	pun-iss-ent

IMPERFECT.

*It was possible that**I might give, etc.**I might punish, etc.*

Il était possible que

<i>From the Preterite (IV.)</i>	je	donn-a-isse	je	pun-i-isse
	tu	donn-a-isses	tu	pun-i-isses
	il	donn-a-t	il	pun-i-t
	nous	donn-a-ssions	nous	pun-i-ssions
	vous	donn-a-ssiez	vous	pun-i-ssiez
	ils	donn-a-ssent	ils	pun-i-ssent

I.—SIMPLE TENSES (*continued*).

THIRD CONJUGATION.	FOURTH CONJUGATION.
--------------------	---------------------

CONDITIONAL.

PRESENT.

I should receive, etc.

je	recevr-ais
tu	recevr-ais
il	recevr-ait
nous	recevr-ions
vous	recevr-iez
ils	recevr-aient

I should sell, etc.

je	vendr-ais
tu	vendr-ais
il	vendr-ait
nous	vendr-ions
vous	vendr-iez
ils	vendr-aient

IMPERATIVE.

reç-oi-s, *receive (thou),*
 rec-ev-ons, *let us receive,*
 rec-ev-es, *receive (ye).*

vend-s, *sell (thou),*
 vend-ons, *let us sell,*
 vend-es, *sell (ye).*

SUBJUNCTIVE.

PRESENT.

*It is possible that**I may receive, etc.**I may sell, etc.*

Il est possible que

je	reç-oiv-e
tu	reç-oiv-es
il	reç-oiv-e
nous	rec-ev-ions
vous	rec-ev-iez
ils	reç-oiv-ent

je	vend-e
tu	vend-es
il	vend-e
nous	vend-ions
vous	vend-iez
ils	vend-ent

IMPERFECT.

*It was possible that**I might receive, etc.**I might sell, etc.*

Il était possible que

je	reç-u-isse
tu	reç-u-isses
il	reç-ût
nous	reç-u-issions
vous	reç-u-issiez
ils	reç-u-issent

je	vend-i-isse
tu	vend-i-isses
il	vend-ît
nous	vend-i-issions
vous	vend-i-issiez
ils	vend-i-issent

II. Compound Tenses : (a) With the Auxiliary Verb *avoir*.

INFINITIVE PERFECT.				
<i>To have</i>	<i>given,</i>	<i>punished,</i>	<i>received,</i>	<i>sold.</i>
Avoir	donné,	puni,	reçu,	vendu.

PARTICIPLE PERFECT.				
<i>Having</i>	<i>given,</i>	<i>punished,</i>	<i>received,</i>	<i>sold.</i>
Ayant	donné,	puni,	reçu,	vendu.

INDICATIVE.				
PRESENT PERFECT (<i>Passé Indéfini</i>).				
<i>I have</i>	<i>given,</i>	<i>punished,</i>	<i>received,</i>	<i>sold, etc.</i>
j' ai	}	donné,	puni,	reçu,
tu as				
il (on) a				
elle a	}	donné,	puni,	reçu,
nous avons				
vous avez				
ils ont				
elles ont	}	donné,	puni,	reçu,

FIRST PAST PERFECT (<i>Plusqueparfait</i>).				
<i>I had</i>	<i>given,</i>	<i>punished,</i>	<i>received,</i>	<i>sold, etc.</i>
j' avais	}	donné,	puni,	reçu,
nous avions				

SECOND PAST PERFECT (<i>Passé Antérieur</i>).				
j' eus	}	donné,	puni,	reçu,
nous eûmes				

FUTURE PERFECT (<i>Futur Passé</i>) AND CONDITIONAL PERFECT (<i>Conditionnel Passé</i>).				
<i>I shall have</i>	<i>given,</i>	<i>punished,</i>	<i>received,</i>	<i>sold, etc.</i>
j' aurai	}	donné,	puni,	reçu,
nous aurons				
<i>I should have</i>	<i>given,</i>	<i>punished,</i>	<i>received,</i>	<i>sold, etc.</i>
j' aurais	}	donné,	puni,	reçu,
nous aurions				

SUBJUNCTIVE.				
PRESENT PERFECT.				
<i>He is glad that—</i>				
<i>I have</i>	<i>given,</i>	<i>punished,</i>	<i>received,</i>	<i>sold, etc.</i>
Il est bien aise que—	}	donné,	puni,	reçu,
j' aie				
nous ayons				

PAST PERFECT.				
<i>He was glad that—</i>				
<i>I had</i>	<i>given,</i>	<i>punished,</i>	<i>received,</i>	<i>sold, etc.</i>
Il était bien aise que—	}	donné,	puni,	reçu,
j' eusse				
nous eussions				

II. Compound Tenses: (b) With the Auxiliary Verb être.

Most **Intransitive** Verbs denoting **Motion** from one place to another, or **Transition** from a state into another, are conjugated in their **Compound Tenses** with the Auxiliary Verb **être**; as,

aller, *to go.* arriver, *to arrive.* décider, } *to die.* sortir, *to go out.* retourner, *to*
venir, *to come.* entrer, *to enter.* mourir, } *to fall.* tomber, *to fall.* return.
éclore, *to be hatched, to blow.*

INFINITIVE PERFECT.

<i>To have</i>	<i>arrived,</i>	<i>gone out,</i>	<i>come down.</i>
Être	arrivé,	sorti,	descendu.

PARTICIPLE PERFECT.

<i>Having</i>	<i>arrived,</i>	<i>gone out,</i>	<i>come down.</i>
Étant	arrivé,	sorti,	descendu.

INDICATIVE.

PRESENT PERFECT (*Passé Indéfini*).

<i>I</i>	<i>have</i>	<i>arrived,</i>	<i>gone out,</i>	<i>come down, etc.</i>
<i>je</i>	<i>suis</i>	arrivé (ée),	sorti (ie),	descendu (ue).
<i>tu</i>	<i>es</i>	arrivé (ée),	sorti (ie),	descendu (ue).
<i>{ il (on)</i>	<i>est</i>	arrivé,	sorti,	descendu.
<i>{ elle</i>	<i>est</i>	arrivée,	sortie,	descendue.
<i>nous</i>	<i>sommes</i>	arrivés (ées),	sortis (ies),	descendus (ues).
<i>vous</i>	<i>êtes</i>	arrivés (ées),	sortis (ies),	descendus (ues).
<i>{ ils</i>	<i>sont</i>	arrivés,	sortis,	descendus.
<i>{ elles</i>	<i>sont</i>	arrivées,	sorties,	descendues.

FIRST PAST PERFECT (*Plusqueparfait*).

<i>I</i>	<i>had</i>	<i>arrived,</i>	<i>gone out,</i>	<i>come down, etc.</i>
<i>j'</i>	<i>étais</i>	arrivé (ée),	sorti (ie),	descendu (ue).
<i>nous</i>	<i>étions</i>	arrivés (ées),	sortis (ies),	descendus (ues).

SECOND PAST PERFECT (*Passé Antérieur*).

<i>je</i>	<i>fus</i>	arrivé (ée),	sorti (ie),	descendu (ue).
<i>nous</i>	<i>fûmes</i>	arrivés (ées),	sortis (ies),	descendus (ues).

FUTURE PERFECT (*Futur Passé*) AND CONDITIONAL PERFECT (*Conditionnel Passé*).

<i>I</i>	<i>shall have</i>	<i>arrived,</i>	<i>gone out,</i>	<i>come down, etc.</i>
<i>je</i>	<i>serai</i>	arrivé (ée),	sorti (ie),	descendu (ue).
<i>nous</i>	<i>serons</i>	arrivés (ées),	sortis (ies),	descendus (ues).
<i>I</i>	<i>should have</i>	<i>arrived,</i>	<i>gone out,</i>	<i>come down, etc.</i>
<i>je</i>	<i>serais</i>	arrivé (ée),	sorti (ie),	descendu (ue).
<i>nous</i>	<i>serions</i>	arrivés (ées),	sortis (ies),	descendus (ues).

SUBJUNCTIVE.

PRESENT PERFECT (*Parfait*).

<i>He is glad that—</i>				
<i>I</i>	<i>have</i>	<i>arrived,</i>	<i>gone out,</i>	<i>come down, etc.</i>
<i>Il est bien aise que—</i>				
<i>je</i>	<i>sois</i>	arrivé (ée),	sorti (ie),	descendu (ue).
<i>nous</i>	<i>soyons</i>	arrivés (ées),	sortis (ies),	descendus (ues).

PAST PERFECT (*Plusqueparfait*).

<i>He was glad that—</i>				
<i>I</i>	<i>had</i>	<i>arrived,</i>	<i>gone out,</i>	<i>come down.</i>
<i>Il était bien aise que—</i>				
<i>je</i>	<i>fusse</i>	arrivé (ée),	sorti (ie),	descendu (ue).

III. Interrogative Form of Conjugation.

(1) **Simple Interrogation**, viz. without Interrogative Pronoun or Adverb :

(a) *The Subject a PERSONAL PRONOUN :*

Do I speak (am I speaking) ? etc.

Parlé-je ?*	or	Est-ce que je parle ?
Parles-tu ?		Est-ce que tu parles ?
{ Parle-t-il [on] ?		Est-ce qu'il (on) parle ?
{ Parle-t-elle ?		Est-ce qu'elle parle ?
Parlons-nous ?		Est-ce que nous parlons ?
Parlez-vous ?		Est-ce que vous parlez ?
Parlent-ils (elles) ?		Est-ce qu'ils (elles) parlent ?

In Compound Tenses :

Ai-je parlé ? or Est-ce que j'ai parlé ? *Have I spoken ? etc.*

(b) *The Subject a NOUN :*

L'orateur parle-t-il ? or, Est-ce que l'orateur parle ? *Does the orator speak ?*

La bonne parle-t-elle ? or, Est-ce que la bonne parle ? *Does the servant speak ?*

Les orateurs parlent-ils ? or, Est-ce que les orateurs parlent ? *Do the orators speak ?*

Les bonnes parlent-elles ? or, Est-ce que les bonnes parlent ? *Do the servants speak ?*

In like manner with Verbs of any other Conjugation, as,

Finis-tu (or, Est-ce que tu finis) ? *Art thou finishing ?*

Vendez-vous (or, Est-ce que vous vendez) ? *Do you sell ?*

A-t-il (or, Est-ce qu'il a) bien dormi ? *Has he slept well ?*

Sont-ils (or, Est-ce qu'ils sont) allés ? *Are they gone ?*

(2) For **Relative Interrogation**, viz. introduced by an Interrogative Pronoun or Adverb, see Ex. 3, A.

IV. Negative Form of Conjugation.

Je	ne parle pas.	<i>I do not speak (I am not speaking).</i>
Tu	ne parles pas.	<i>Thou dost not speak.</i>
{ Il (elle)	ne parle pas.	<i>He (she) does not speak.</i>
{ Louis	ne parle pas.	<i>Louis is not speaking.</i>
Nous	ne parlons pas.	<i>We do not speak.</i>
Vous	ne parlez pas.	<i>You do not speak.</i>
{ Ils (elles)	ne parlent pas.	<i>They do not speak.</i>
{ Ces élèves	ne parlent pas.	<i>These pupils do not speak.</i>

* To avoid the unpleasant sound of two *mute* syllables following each other, the final *e* mute of the verb is pronounced *acute*, and this is indicated in print or writing by an acute accent. If the 1st person singular is a monosyllable, the interrog. form, Est-ce que je . . . is preferred for the sake of euphony: Est-ce que je prends ? etc. Except: ai-je ? suis-je ? dis-je ? dois-je ? puis-je ? sais-je ? vais-je ? vois-je ? which have been sanctioned by usage.

In like manner with—

- (a) *the 2nd Conj.* :—Je ne finis pas. *I do not finish (I am not finishing).*
 Nous ne finissons pas, etc. *We do not finish, etc.*
 (b) *the 4th Conj.* :—Je ne réponds pas. *I do not reply.*
 Nous ne répondons pas. *We do not reply, etc.*
 (c) *Aux. Verbs* :—Je n'ai pas mon couteau. *I have not my knife.*
 Je ne suis pas indisposé. *I am not unwell.*

In French a Verb is made *negative* in meaning by placing the particle 'ne' before that verb; in most cases this 'ne,' which is the real negation, must be supplemented by some Adverb or Noun to indicate the *manner* or *degree* in which the action expressed by that verb is negatived: as,

- Cet élève-ci ne travaille pas. *This pupil is not working.*
 (ne . . . pas is the most common form of negation);
 Cet élève-là ne travaille point. *That pupil does not work (at all).*
 Votre élève ne travaille plus. *Your pupil works no more (no longer),*
i.e. does not work now.
 Le vôtre ne travaille pas non plus. *Yours does not work either.*
 Vous ne travaillez guère. *You hardly ever work.*
 Ce fainéant ne travaille jamais. *This idler never works.*
 Elle ne travaille que rarement. *She works only (but) rarely.*
 Je ne demande rien. *I ask for nothing.*
I do not ask for anything.
 Je ne demande personne. *I ask for nobody (no one).*
I do not ask for anybody (any one).

Observation 1.—Rien and personne, in accordance with their original substantival nature, may stand as the *Subject* of a Verb; as,

- Rien ne décourage l'homme persévérant. *Nothing daunts a persevering man.*
 Personne ne travaille ici. *Nobody (no one) is working here.*

Observation 2.—INFINITIVE :—Ne pas parler (finir, etc.) *Not to speak (finish, etc.)*

V. Interrogative and Negative Form.

- Ne parlé-je pas ? or, Est-ce que je ne parle pas ? *Am I not speaking?*
 Ne parles-tu pas ? or, Est-ce que tu ne parles pas ? *Art thou not speaking?*
 Ne parle-t-il plus ? *Is he no longer speaking?*
 Ne parle-t-elle jamais ? *Does she never speak?*
 Ne parlons-nous pas ? *Don't we speak?*
 Ne parlez-vous point ? *Don't you speak?*
 Ne parlent-ils plus ? *Are they not speaking now?*

The *interrogative* form is made *negative* by placing *ne* before, and *pas* or *point*, *plus*, *jamais*, etc. after, the interrogative form of the Verb: as,

- L'orateur ne parle-t-il pas bien ? } *Does not the orator speak*
 or, Est-ce que l'orateur ne parle pas bien ? } *well?*
 Pourquoi les élèves ne répondent-ils pas ? *Why do the pupils not repl...*

§ 3.—Peculiarities of Regular Verbs.

FIRST CONJUGATION.

In order to avoid the unpleasant sound of two mute syllables following close upon one another, the stem of a Verb with an *e* mute in the last syllable but one is strengthened *whenever in the course of conjugation the following syllable becomes mute*; this strengthening of the stem in *pronunciation* is indicated in *writing or printing*, either—

(a) by doubling the final stem-consonant *l* ;*

(b) by doubling the final stem-consonant *t* ;

or (c) by changing the *e* mute into *è* (*e* grave), if the final stem-consonant is not *l* or *t*, as above ;

(d) by changing, in Verbs with an *é* in the last syllable but one, this *é* into *è* (except in the Future and Conditional), to indicate that the sound of *e* becomes long and open (*ouvert*) ; as,

(a) <i>appel-er,</i> <i>to call.</i>	(b) <i>jet-er,</i> <i>to throw.</i>	(c) <i>men-er,</i> <i>to lead.</i>	(d) <i>espér-er,</i> <i>to hope.</i>
---	--	---------------------------------------	---

Present Indicative and Subjunctive.

j' appell-e	je jett-e	je mèn-e	j' espèr-e
tu appell-es	tu jett-es	tu mèn-es	tu espèr-es
il appell-e	il jett-e	il mèn-e	il espèr-e
n. appell-ons, -ions	n. jet-ons, -ions	n. men-ons, -ions	n. espér-ons, -ions
v. appell-ez, -iez	v. jet-ez, -iez	v. men-ez, -iez	v. espér-ez, -iez
ils appell-ent	ils jett-ent	ils mèn-ent	ils espèr-ent

Thus also the *Imperative* :—

appell-e	jett-e	mèn-e	espèr-e
appel-ons, -ez	jet-ons, -ez	men-ons, -ez	espér-ons, -ez

Future and Conditional.

j'appell-erai, etc.	je jett-erai, etc.	je mèn-erai, etc.	j'espérer-ai, etc.
j'appell-erais, etc.	je jett-erais, etc.	je mèn-erais, etc.	j'espérer-ais, etc.

* *Except*—*Celer, to hide*; *geler, to freeze*; *bourreler, to torture (fig.)*; *démanteler, to dismantle*; *écarteler, to quarter*; *harceler, to harass*; *marteler, to hammer*; *modeler, to fashion*; *peler, to peel*;

Acheter, to buy; *becqueter, to peck*; *colleter, to collar*; *crocheter, to hook*; *épousseter, to dust*; *étiqueter, to label* (and their compounds),—

all these, instead of doubling the consonant, change *e* into *è* ; see (c) : as—

<i>I hide, etc.</i>		<i>I buy, etc.</i>	
je cèl-e,	n. cel-ons,	j' achèt-e,	n. achet-ons,
tu cèl-es,	v. cel-ez,	tu achèt-es,	v. achet-ez,
il cèl-e,	ils cèl-ent.	il achèt-e,	ils achet-ent.

(e) Verbs in **-ayer, -eyer, -uyer**, change the **y** into **i** whenever the inflection becomes *mute*. Those in **-ayer** and **-eyer**, however, may retain **y** throughout :—je **paie**, or **paye** ; je **paierai** (**païrai**) or **payerai**, etc.

(f) Verbs in **-ier** are regular throughout, and are only mentioned here to show the working of the Imperfect Plural ; notice also **cré-er** ; je **cré-e**, P. P. **cré-é**, f. **cré-ée**, etc.

(g) Verbs in **-ger** insert an **e** between the stem and the inflection when the latter begins with **a** or **o**, to indicate that **g** retains throughout the whole conjugation the soft sound which it always has before **e** or **i**.

(h) Verbs in **-cer** change the **c** into **ç** whenever the inflection begins with **a** or **o** ; to indicate that **c** retains throughout the whole conjugation the same sound of **s** which it always has before **e** or **i** ; as,

(e) ploy-er , to fold.	(f) pri-er , to pray.	(g) chang-er , to change.	(h) plac-er , to place.
----------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------

Pres. Indic. and Subj.

je ploi-e	je pri-e	je chang-e	je plac-e
tu ploi-es	tu pri-es	tu chang-es	tu plac-es
il ploi-e	il pri-e	il chang-e	il plac-e
n. ploy-ons, -ions	n. pri-ons, -ions	n. chang-ons	n. plac-ons
v. ploy-ez, -iez	v. pri-ez, -iez	v. chang-ez	v. plac-ez
ils ploi-ent.	ils pri-ent.	ils chang-ent.	ils plac-ent.

(Thus also the *Imperative*.)

Future.

je ploier-ai	je pri-ais, etc.
n. ploier-ons, etc.	n. pri-ions

Conditional.

je ploier-ais, etc.	ils pri-aient.
---------------------	----------------

Imperfect Indicative.

je chang-ais, etc.	je plac-ais, etc.
n. chang-ions	n. plac-ions
v. chang-iez	v. plac-iez
ils chang-aient.	ils plac-aient.

(Thus also the *Preterite Indic. and Subj.*)

SECOND CONJUGATION.

fleurir (*to bloom*) in the sense of *to flourish*, { PRES. PART. : **florissant**.
to prosper, has :— { IMPERF. : je **florissais**, etc.
which are the remnants of the old French verb “**florir**.”

bénir, *to bless, to consecrate*, has two forms { **béni**, -e, *blessed*.
for the PAST PART. :— { **bénit**, -e, *consecrated*.

The former, as a rule, applies to *persons* only ; as, Un peuple **béni** de Dieu. The latter, to *things* only ; as, **pain bénit** ; **eau bénite**.

haïr, *to hate*, in the *Singular* of PRES. INDIC. and IMPERATIVE has **i** instead of **ï**, and is then pronounced one syllable : as,
Je **hais**, tu **hais**, il **hait** ; but *Plural*—nous **haïssons**, etc. .

§ 4.—A COMPARATIVE TABLE OF TENSES IN FRENCH AND ENGLISH.

	Simple or Indefinite.	Imperfect (Incomplete) or Continuous.	Perfect (Complete).	Perfect and Continuous.
PRESENT .	<i>I receive, I do receive</i> je reçois.	<i>I am receiving</i> je reçois.	<i>I have received</i> j'ai reçu.	<i>I have been receiving</i> j'ai reçu.
	<i>I received, I did receive</i> je reçus.	<i>I was receiving, I used (was wont) to receive</i> je recevais.	<i>I had received</i> j'ous reçu.	<i>I had been receiving</i> j'avais reçu.
PAST .	<i>I shall receive</i> je recevrai.	<i>I shall be receiving</i> je recevrai.	<i>I shall have received</i> j'aurai reçu.	<i>I shall have been receiving</i> j'aurai reçu.
FUTURE .				

N.B.—The above table shows that (with the exception of the *Past*) French, as compared with English, is defective, since it has no special tense to express *incomplete* or *continuous* action in the Present and Future; thus, in French the

PRESENT—je reçois, means *I do receive, I am receiving*, as well as *I receive*;
 FUTURE—je recevrai, „ *I shall be receiving*, „ *I shall receive*.

§ 5.—The Passive Voice.

The **Passive Voice** is formed by means of the Auxiliary Verb **être** and the **PART. PERF.** of the Verb to be conjugated.

This **PART. PERF.** must agree in *Gender and Number* with its *Subject*.

INFINITIVE.	PRESENT.	PARTICIPLE.
être honoré, * <i>to be honoured.</i>	étant honoré, * <i>being honoured.</i>	
	PERFECT.	
avoir été honoré, * <i>to have been honoured.</i>	ayant été honoré, * <i>having been honoured.</i>	

INDICATIVE.	PRESENT.	SUBJUNCTIVE.
<i>I am honoured, etc.</i>	<i>I be honoured, etc.</i>	
je suis honoré (-ée).	je sois honoré (-ée).	
tu es honoré (-ée).	tu sois honoré (-ée).	
il est honoré.	il soit honoré.	
elle est honorée.	elle soit honorée.	
nous sommes honorés (-ées).	nous soyons honorés (-ées).	
vous êtes honorés (-ées).	vous soyez honorés (-ées).	
ils sont honorés.	ils soient honorés.	
elles sont honorées.	elles soient honorées.	

PRETERITE AND IMPERFECT.	
<i>I was honoured, etc.</i>	(<i>In order that</i>)
j' étais honoré (-ée), etc.	<i>I might be honoured, etc.</i>
nous étions honorés (-ées), etc.	Afin que { je fusse honoré (-ée), etc.
je fus honoré (-ée), etc.	
nous fûmes honorés (-ées), etc.	Afin que { nous fussions honorés (-ées), etc.

PERFECT AND ANTERIOR PLUPERFECT.	
<i>I have (had) been honoured, etc.</i>	(<i>In order that</i>) [ed, etc.
j'ai été honoré (-ée), etc.	<i>I may (might) have been honoured.</i>
j'avais été honoré (-ée), etc.	Afin que { j' aie été honoré (-ée), etc.
j'eus été honoré (-ée), etc.	Afin que { j' eusse été honoré (-ée), etc.

FUTURE PRESENT.	CONDITIONAL.
<i>I shall be honoured, etc.</i>	PRESENT.
je serai honoré (-ée).	<i>I should be honoured, if etc.</i>
nous serons honorés (-ées).	je serais honoré (-ée), si...
	nous serions honorés (-ées), si...
FUTURE PERFECT.	PERFECT.
<i>I shall have been honoured, etc.</i>	<i>I should have been honoured, if etc.</i>
j' aurai été honoré (-ée).	j' aurais été honoré (-ée).
nous aurons été honorés (-ées).	nous aurions été honorés (-ées).

IMPERATIVE.

sois honoré (-ée), <i>be (thou) honoured.</i>	soyons honorés (-ées), <i>let us be honoured.</i>
qu'il soit honoré, <i>let him be</i>	soyez honorés (-ées), <i>be (ye) honoured.</i>
	qu'ils soient honorés, <i>let them be honoured.</i>

* f. honorée; plur. m. honorés, plur. f. honorées.

§ 6.—Reflexive Verbs.

Reflexive Verbs are of two kinds:—

(a) *Exclusively* Reflexive:—*se repentir*, to repent;

(b) *Occasionally* Reflexive:—*se sentir*, to feel one's self.

Many of these are not used reflexively in English:—*se fâcher*, to get angry; *se promener*, to take a walk, etc.

I.—SIMPLE TENSES.

INFINITIVE.	PRESENT.	PARTICIPLE.
<i>se laver</i> , to wash one's self.		<i>se lavant</i> , washing one's self.

INDICATIVE.			PRESENT.	SUBJUNCTIVE.			
				<i>I should wash myself, etc.</i>			
je	me	lave,	<i>I wash myself.</i>	<i>He wishes that</i> <i>Il désire que</i>	je	me	lave,
tu	te	laves,	<i>thou wastest thyself.</i>		tu	te	lave,
il	se	lave,	<i>he washes himself.</i>		il	se	lave,
elle	se	lave,	<i>she washes herself.</i>		elle	se	lave,
on	se	lave,	<i>one washes one's self.</i>		on	se	lave,
nous	nous	lavons,	<i>we wash ourselves.</i>		nous	nous	lavions,
vous	vous	lavez,	<i>you wash yourselves.</i>		vous	vous	laviez,
ils	se	lavent,	<i>they wash themselves.</i>		ils	se	lavent,
elles	se	lavent,			elles	se	lavent.

INTERROGATIVE.	INDICATIVE PRESENT.	NEGATIVE.
	<i>Do I wash myself? etc.</i>	<i>I do not wash myself, etc.</i>
<i>me</i> lavé-je? <i>or, est-ce que je me</i>	je <i>ne me</i> lave pas,	
<i>te</i> laves-tu? [<i>lave? etc.</i>]	tu <i>ne te</i> laves pas,	
<i>se</i> lave-t-il (-elle, -on)?	il <i>ne se</i> lave pas,	
<i>nous</i> lavons-nous?	nous <i>ne nous</i> lavons pas,	
<i>vous</i> lavez-vous?	vous <i>ne vous</i> lavez pas,	
<i>se</i> lavent-ils (-elles)?	ils <i>ne se</i> lavent pas.	

INTERROGATIVE AND NEGATIVE COMBINED:—

Am I not washing myself? etc.

<i>ne me</i> lavé-je pas?	<i>ne nous</i> lavons-nous pas?
<i>ne te</i> laves-tu pas?	<i>ne vous</i> lavez-vous pas?
<i>ne se</i> lave-t-il pas?	<i>ne se</i> lavent-ils pas?

AFFIRMATIVE.	IMPERATIVE.	NEGATIVE.
lave-toi, <i>wash thyself.</i>		<i>ne te</i> lave pas, <i>do not wash thyself.</i>
qu'il <i>se</i> lave, <i>let him wash himself.</i>		qu'il <i>ne se</i> lave pas, <i>let him not wash himself.</i> [<i>ourselves.</i>]
lavons-nous, <i>let us wash ourselves.</i>		<i>ne nous</i> lavons pas, <i>let us not wash ourselves.</i>
lavez-vous, <i>wash yourselves.</i>		<i>ne vous</i> lavez pas, <i>do not wash yourselves.</i> [<i>wash themselves.</i>]
qu'ils <i>se</i> lavent, <i>let them wash themselves.</i>		qu'ils <i>ne se</i> lavent pas, <i>let them not</i>

Like the *Present*, conjugate the other *Simple Tenses*:—

je <i>me</i> lavais, <i>I was washing myself,</i> etc.	avant que je <i>me</i> lavasse, ... <i>before I washed myself.</i>
je <i>me</i> lavai, <i>I washed myself,</i> etc.	je <i>me</i> laverais, si... <i>I should wash myself, if...</i>
je <i>me</i> laverai, <i>I shall wash myself,</i> etc.	

II.—COMPOUND TENSES.

Formed throughout with *être* (and *never* with *avoir*).

INFINITIVE.	PERFECT.	PARTICIPLE.
s'être lavé, <i>to have washed one's self.</i>	s'étant lavé, <i>having washed one's self.</i>	

INDICATIVE.	PRESENT PERFECT.	SUBJUNCTIVE.
<i>I have washed myself, etc.</i>	<i>Although I have washed myself, etc.</i>	
je me suis lavé (-ée).	je me sois lavé (-ée).	
tu t'es lavé (-ée).	tu te sois lavé (-ée).	
il (on) s'est lavé.	il se soit lavé.	
elle s'est lavée.	elle se soit lavée.	
nous nous sommes lavés (-ées).	nous nous soyons lavés (-ées).	
vous vous êtes lavés (-ées).	vous vous soyez lavés (-ées).	
ils se sont lavés.	ils se soient lavés.	
elles se sont lavées.	elles se soient lavées.	

INTERROGATIVE.	NEGATIVE.
INDICATIVE PRESENT.	
<i>Have I washed myself? etc.</i>	<i>I have not washed myself, etc.</i>
me suis-je lavé (-ée)?	je ne me suis pas lavé (-ée).
t'es-tu lavé (-ée)?	tu ne t'es pas lavé (-ée).
s'est-il (-elle) lavé? (lavée)?	il (elle) ne s'est pas lavé (-ée).
nous sommes-nous lavés (-ées)?	n. ne nous sommes pas lavés (-ées).
vous êtes-vous lavés (-ées)?	v. ne vous êtes pas lavés (-ées).
se sont-ils (-elles) lavés? (lavées)?	ils (elles) ne se sont pas lavés (-ées).

INTERROGATIVE AND NEGATIVE COMBINED:—

Have I not washed myself? etc.

ne me suis-je pas lavé (-ée)?	ne nous sommes-nous pas lavés (-ées)?
ne t'es-tu pas lavé (-ée)?	ne vous êtes-vous pas lavés (-ées)?
ne s'est-il (-elle) pas lavé (-ée)?	ne se sont-ils (-elles) pas lavés (-ées)?

Like the *Pres. Perfect* are conjugated the other *Compound Tenses* :

<i>I had washed myself, etc.</i>	<i>I might have washed myself, etc.</i>
je m'étais (me fus) lavé (-ée).	je me fusse lavé (-ée), etc.
<i>I shall have washed myself, etc.</i>	<i>I should have washed myself, etc.</i>
je me serai lavé (-ée).	je me serais lavé (-ée), etc.

The *Participle Perfect* must agree in Gender and Number with the *Reflexive* Pronoun if the latter is the *Direct* Object; the *Part. Perfect* remains invariable if the *Reflexive* Pronoun is an *Indirect* Object:—
Elle s'est lavée; She has washed *herself*; but—

"Elle s'est procuré un billet;" She has got a ticket *for herself*.

The *Reflexive* Form of conjugation is also used with *Reciprocal* Verbs, i.e., Verbs the action of which, instead of reacting (reflecting) on the same agent (i.e. the Subject), is described as *mutually* affecting the two or more *different* agents implied by the Subject:—

Ils se haïssent, *they hate each other, or one another.*

§ 7.—Impersonal Verbs.

(a) Denoting the *state of the atmosphere* :—

Pendant un orage il pleut, il grêle,	<i>During a thunderstorm it rains, it</i>
il tonne, il éclaire.	<i>hails, it thunders, it lightens.</i>
En hiver il gèle, il neige.	<i>In winter it freezes, it snows.</i>
Au printemps il dégèle.	<i>In spring it thaws.</i>
Quel temps (pron. = <i>tan</i>) fait-il ?—	<i>What sort of weather is it ?—</i>
Tantôt il fait beau temps, tantôt	<i>Sometimes it is fine, at other times</i>
mauvais temps.	<i>it is bad weather.</i>
Au mois d'août (pron. = <i>ou</i>) il fait	
chaud.	<i>In August it is hot.</i>
Au printemps il fait doux.	<i>In spring it is mild.</i>
En automne* il fait frais.	<i>In autumn it is cool.</i>
En hiver (pron. = <i>ivère</i>) il fait froid.	<i>In winter it is cold.</i>
Il fait jour à six heures.	<i>It is daylight at six.</i>
Il fait nuit (sombre) après le	<i>It is dark after sunset.</i>
coucher du soleil.	
En hiver il fait du brouillard.	<i>In winter it is foggy.</i>
En mars il fait de la poussière.	<i>In March it is dusty.</i>
Il fait clair de lune.	<i>The moon shines.</i>

* In *automne*, the *m* is not pronounced.(b) Only *occasionally impersonal* :—

Il s'agit de faire son devoir.	<i>The question is to do one's duty.*</i>
De quoi s'agissait-il ?—	<i>What was it necessary to do ?</i>
Il s'agissait de payer.	<i>It was necessary to pay.</i>
De qui s'agissait-il ?—	<i>Who was concerned ?—</i>
Il s'agissait de nous.	<i>We were concerned.</i>
Il s'agira de votre honneur.	<i>Your honour will be at stake.</i>

* Notice the different ways of rendering *s'agir de* in English.

Il importe que vous restiez.	<i>It is important that you should stay.</i>
Il arrive souvent qu'on est trompé.	<i>It often happens that one is deceived.</i>
Il semble que cela soit facile.	<i>It seems to be easy.</i>
Il y va de votre vie.	<i>Your life is at stake, etc.</i>
Il y va de vos intérêts.	<i>Your interests are at stake, etc.</i>
1. Il me faut une clef (pron. = <i>clé</i>).	<i>I want (must have) a key.</i>
Il te faut un dé, etc. See	
Ex. 42-43.	<i>You want (must have) a thimble.</i>

Y avoir, (there) to be.—I. SIMPLE TENSES.

Il y a quelqu'un ici.	There is <i>some one here</i> .
Il y a des gens là-bas.	There are <i>people over there</i> .
Il y avait (eut) une fois une fée.	There was <i>once a fairy</i> .
Il y avait (eut) des accidents.	There were (occurred) <i>accidents</i> .
Il y aura (aurait) du fruit.	There will (would) <i>be fruit</i> .
Crois-tu qu'il y ait du danger?	<i>Do you think there is any danger?</i>
Quoiqu'il y eût du danger.	<i>Although there was danger.</i>

II. COMPOUND TENSES.

Il y a (avait) eu un orage, etc.	There has (had) been <i>a thunder-storm, etc.</i>
Il y aura eu un accident, etc.	There must have been <i>an accident, etc.</i>
Il y aurait eu des pertes, etc.	There would have been <i>losses, etc.</i>
Quoiqu'il y ait eu de la pluie.	<i>Although there has been some rain.</i>

III. INTERROGATIVE.

Y a-t-il loin d'ici à Genève?	Is it far <i>from here to Geneva?</i>
Combien y a-t-il d'ici à Londres?—	How far is it <i>to London?—</i>
Y avait-il souvent des concerts?	Were there <i>often concerts?</i>
Y a-t-il eu un orage?	Has there been <i>a storm?</i>
Y a-t-il longtemps que tu es ici?—	Have you been <i>here a long time?—</i>
Mais oui, il y a une demi-heure.	<i>Why yes, half an hour.</i>
Combien y a-t-il qu'il est parti?—	How long has he been <i>gone?—</i>
Il n'y a que quinze jours.	<i>Only a fortnight.</i>

IV. NEGATIVE.

Il n'y a pas de danger ici.	There is <i>no danger here</i> .
Il n'y avait jamais tant de monde.	There were <i>never so many people</i> .
Il n'y a guère eu de visiteurs.	There have <i>hardly been any visitors</i> .
Il n'y avait pas eu d'argent.	There had not been <i>any money, etc.</i>

V. INTERROGATIVE-NEGATIVE.

N'y a-t-il personne à la maison?	Is there <i>nobody at home?</i>
N'y avait-il rien à faire?	Was there <i>nothing to do (to be done)?</i>
N'y aurait-il pas eu de l'eau?	Would not there have been <i>any water?</i>

IRREGULAR

N.B.—(1.) The Future, Imperative, and Subjunctive are only given when

§ 8.—First

INFINITIVE PRES.	PARTICIPLE PRES.	PARTICIPLE PERF.	PRETERITE.
aller, <i>to go.</i> FUT. j'irai, <i>I shall go, etc.</i>	all-ant, <i>going.</i>	allé, <i>gone.</i> COMPOUND TENSES. je suis allé, j' étais allé, je fus allé, je serai allé, etc.	j' allai, etc. <i>I went, etc.</i>
s' en aller, <i>to go away.</i> FUT. je m'en irai, <i>I shall go away, etc.</i>	s' en all-ant PRESENT PERFECT (<i>Indéfini</i>). je m' en suis } allé (-ée), tu t' en es } il s' en est allé, n. nous en sommes allés (-ées), v. vous en êtes allés (-ées), ils s' en sont allés.	s' en (être) allé	je m' en allai, etc. <i>I went away, etc.</i>
ne pas s' en aller, <i>not to go away.</i> FUT. je ne m' en irai pas, <i>I shall not go away, etc.</i>	ne s' en allant pas, <i>not going away.</i> PRESENT PERFECT (<i>Indéfini</i>). je ne m' en suis pas allé (-ée), tu ne t' en es pas allé, il ne s' en est pas allé, n. ne n. en sommes pas allés v. ne v. en êtes pas allés, ils ne s' en sont pas allés.	ne pas s' en être allé, <i>not to have gone away.</i>	NEGATIVE je ne m' en allai pas, etc. <i>I did not go away, etc.</i>
— FUT. m'en irai-je? <i>Shall I go away? etc.</i>	PRESENT PERFECT (<i>Indéfini</i>). m' en suis-je allé (-ée)? t' en es-tu allé (-ée)? s' en est-il (elle) allé (-ée)? n. en sommes-nous allés (-ées)? v. en êtes-vous allés (-ées)? s' en sont-ils (elles) allés (-ées)?		INTERROGA m'en allai-je? etc. <i>Did I go away? etc.</i>
— FUTURE: nem'enirai-je pas? <i>Shall I not go away? etc.</i>	INTERROGATIVE AND NEGATIVE PRESENT PERFECT (<i>Indéfini</i>). ne m' en suis-je pas allé (-ée)? ne t' en es-tu pas allé? ne s' en est-il pas allé? ne n. en sommes-nous pas allés (-ées)? ne v. en êtes-vous pas allés? ne s' en sont-ils pas allés?		ne m' en allai-je pas? etc. <i>Did not I go away? etc.</i>

BS.

larly formed. (a.) The Conditional always follows the Future.
negation.

INDICATIVE PRES.	SUBJUNCTIVE PRES.	IMPERATIVE.
je <i>va</i> , etc. tu <i>vas</i> , il <i>va</i> , nous <i>allons</i> , vous <i>allez</i> , ils <i>vont</i> .	j' <i>aill-e</i> , <i>I go</i> , etc. tu <i>aill-es</i> , il <i>aill-e</i> , n. <i>all-ions</i> , v. <i>all-iez</i> , ils <i>aill-ent</i> .	— <i>allons, let us go.</i> <i>va, go. allez, go (ye).</i> (<i>vas-</i> before <i>en</i> or <i>y</i> : as— <i>vas-en</i> chercher; <i>vas-y.</i>)
je <i>en</i> vais, tu <i>en</i> vas, il <i>s' en</i> va, nous <i>en</i> allons, vous <i>en</i> allez, ils <i>en</i> vont.	je <i>m' en</i> aille, tu <i>t' en</i> ailles, il <i>s' en</i> aille, n. <i>nous en</i> allons, v. <i>vous en</i> allez, ils <i>s' en</i> aillent.	<i>va-t' en, go (thou) away.</i> <i>allons-nous-en, let us go away.</i> <i>allez-vous-en, go (ye) away.</i>

je <i>n'en</i> vais pas, tu <i>n'en</i> vas pas, il <i>n'en</i> va pas, nous <i>n'en</i> allons pas, vous <i>n'en</i> allez pas, ils <i>n'en</i> vont pas.	je <i>ne m' en</i> aille pas, etc.	<i>ne t' en</i> va pas, <i>do not go away.</i> <i>ne nous en</i> allons pas, <i>let us not go away.</i> <i>ne vous en</i> allez pas, <i>Do not (ye) go away.</i>
---	------------------------------------	--

FORM.		INDICATIVE PRES.	INFINITIVE PRES.
vais-je ? vas-tu ? va-t-il ?	nous <i>en</i> allons-n. ? vous <i>en</i> allez-v. ? s' <i>en</i> vont-ils ?		envoyer, <i>to send.</i> FUT. j' <i>enverrai.</i>
		} The other parts are regular. For <i>Indic. Pres.</i> and <i>Subj. Pres.</i> see § 3.	

IS COMBINED.

en vais-je pas ? Am I not going
en vas-tu pas ? [away ?
en va-t-il pas ?
s'en allons-nous pas ?
s'en allez-vous pas ?
vont-ils pas ?

Thus : renvoyer, *to send back* :—
FUT. je *renverrai*, etc.

§ 9.—Second

Obs.—All Irregular Verbs of the Second

(1) by the absence of the character *-iss-* in the *Part. Pres.*, and its *derived tenses*;
(2) by the Present Tense-inflections (singular) *s, s, t, or e, es, e*, instead of

INFINITIVE PRES.	PARTICIP. PRES.	PARTICIPLE PERF.	PRETERITE.
(The Future is given only when irregular.)		(The Past Indefinite is given only when formed with <i>être</i> .)	
(a) dorm-ir <i>to sleep</i>	dorm-ant	dormi COMPOUND TENSES. j'ai (ai) j'avais j'eus (eusse) j'aurai j'aurais } dormi.	je dorm-is, tu dorm-is, il dorm-it, n. dorm-îmes, v. dorm-îtes, ils dorm-irent.
ment-ir <i>to lie</i>	ment-an.	menti	je ment-is, etc.
se repent-ir <i>to repent</i>	se repent-ant	repenti (il s'est repenti, elle s'est repentie, n.n. sommes repentis elles se sont repen- ties). See p. 21.	je me repent-is, etc.
sent-ir <i>to feel, to smell</i>	sent-ant	senti	je sent-is, etc.
serv-ir <i>to serve</i>	serv-ant	servi	je serv-is, etc.
part-ir <i>to set out</i>	part-ant	parti ; See p. 13. (il est parti, elle est partie, n. sommes partis(es))	je part-is, etc.
sort-ir <i>to go out</i>	sort-ant	sorti (il est sorti, elle est sortie, n. sommes sortis(es))	je sort-is, etc.
bouill-ir <i>to boil (intrans.)</i>	bouill-ant	bouilli	je bouill-is, etc.
faill-ir <i>to fail</i> FUT. <i>faudrai</i>	(faill-ant)	failli	je faill-is, etc.

jugation.

jugation differ from the Regular—

are:—fin-ir, fin-iss-ant, n. fin-iss-ons, etc., with dorm-ir, dorm-ant, n. dorm-ons, etc., it.

INDICATIVE PRESENT.	SUBJUNCTIVE PRES.	COMPOUND VERBS AND REMARKS.
<p><i>Following drop their final m-consonants (m, t, v, ill) the Singular:—</i></p>		
<p>lor-s, lor-s, lor-t, dorm-ons, dorm-es, dorm-ent.</p>	<p>je dorm-e, tu dorm-es, il dorm-e, n. dorm-ions, v. dorm-iez, ils dorm-ent.</p>	<p>Conjugate thus—</p> <p>endormir, <i>to lull to sleep.</i> s'endormir, <i>to fall asleep.</i> se rendormir, <i>to fall asleep again.</i></p>
<p>nen-s, n. ment-ons, nen-s, v. ment-es, nen-t, ils ment-ent.</p>	<p>je ment-e, etc.</p>	<p>démentir, <i>to give the lie.</i></p>
<p>ne repen-s, e repen-s, e repen-t, 1. repent-ons, 1. repent-es, e repent-ent.</p>	<p>je me repent-e, etc.</p>	
<p>sen-s, n. sent-ons, sen-s, v. sent-es, sen-t, ils sent-ent.</p>	<p>je sent-e, etc.</p>	<p>consentir, <i>to consent.</i> pressentir, <i>to forebode.</i> ressentir, <i>to resent</i>; se ressentir, <i>to feel the effects.</i></p>
<p>serv-s, n. serv-ons, serv-s, v. serv-es, serv-t, ils serv-ent.</p>	<p>je serv-e, etc.</p>	<p>(asservir, <i>to enslave</i>, is regular : asservissant, etc.) desservir, <i>to clear the table</i>; <i>to do</i> <i>an ill office.</i></p>
<p>par-s, n. part-ons, par-s, v. part-es, par-t, ils part-ent.</p>	<p>je part-e, etc.</p>	<p>départir, <i>to dispense, to divide.</i> repartir, <i>to start again</i>; repartant. (répartir, <i>to distribute</i>, is regular : répartissant, etc.)</p>
<p>sort-s, n. sort-ons, sort-s, v. sort-es, sort-t, ils sort-ent.</p>	<p>je sort-e, etc.</p>	<p>ressortir, <i>to go out again.</i> (ressortir, <i>to be in the jurisdiction</i>: ressortissant, etc.) (etc.) (assortir, <i>to assort</i>: assortissant,</p>
<p>bou-s, n. bouill-ons bou-s, v. bouill-es, bou-t, ils bouill-ent</p>	<p>je bouill-e, etc.</p>	<p>faire bouillir, <i>to boil</i> (transitive). * The 1st and 2nd pers. are hardly ever used.</p>
<p>faul-x, n. faill-ons)* faul-x, v. faill-es), faul-t, ils faill-ent.</p>	<p>il faill-e, etc.</p>	<p>défaillir, <i>to feel faint</i>, used in In- finitive; Pres. Indic. Plur.; Pres.Part., Imperf. and Pret.: seldom in other tenses. faillir = <i>to become bankrupt</i>, is regular.</p>

INFINITIVE PRES.	PARTICIP. PRES.	PARTICIP. PERF.	PRETERITE.
(b) vêt-ir <i>to clothe</i>	vêt-ant	vêtu	je vêt-is, etc.
fu-ir <i>to flee</i>	fuy-ant	fui	je fui-s, etc.
ou-ir <i>to hear</i> (FUT. j' oirai, obsolete)	(oy-ant)	ouï	(j' ouis)
cueill-ir <i>to gather, collect</i> FUT. je cueillerai	cueill-ant	cueill-i	je cueill-is, etc.
saill-ir <i>to jut out</i>	saill-ant	saill-i	il saill-it, etc.
assaill-ir <i>to assail</i>	assaill-ant	assaill-i	j' assaill-is, etc.
ouvr-ir <i>to open</i>	ouvr-ant	ouv-ert	j' ouvr-is, etc.
couvr-ir <i>to cover</i>	couvr-ant	couv-ert	je couvr-is, etc.
offr-ir <i>to offer</i>	offr-ant	offr-ert	j' offr-is, etc.
souffr-ir <i>to suffer</i>	souffr-ant	souff-ert	je souffr-is, etc.

Conjugation—continued.

INDICATIVE PRESENT.	SUBJUNCTIVE PRES.	COMPOUND VERBS AND REMARKS.
je vêt-s, n. vêt-ons, tu vêt-s, v. vêt-es, il vêt, ils vêt-ent.	je vêt-e, etc.	dévêtir, <i>to divest</i> . revêtir, <i>to invest</i> .
je fui-s, n. fuy-ons, tu fui-s, v. fuy-es, il fui-t, ils fui-ent.	je fui-e, etc.	s'enfuir, <i>to run away</i> .
(j' oi-s, n. oy-ons), (tu oi-s, v. oy-es), (il oi-t, ils oi-ent).	(j' oie, etc.)	All Simple Parts, except the <i>Infinit.</i> and <i>Part. Perf.</i> , are obsolete.
<i>The following have the 1st Conj.-endings:—e, es, e:—</i>		
je cueill-e, n. cueill-ons, tu cueill-es, v. cueill-ez, il cueill-e, ils cueill-ent.	je cueill-e, etc.	accueillir, <i>to welcome,</i> <i>to receive.</i> recueillir, <i>to gather, to</i> <i>reap.</i> se recueillir, <i>to collect</i> <i>one's self.</i> } Like cueillir through- out.
il saill-e, ils saill-ent.	il saill-e, etc.	FUT. saillera. saillir, <i>to gush</i> , is regular: saillissant.
j' assaill-e, n. assaill-ons tu assaill-es, v. assaill-ez, il assaill-e, ils assaill-ent	j' assaill-e, etc.	assaillir, <i>to assail</i> ; tressaillir, <i>to</i> <i>start, shudder.</i>
j' ouvr-e, n. ouvr-ons, tu ouvr-es, v. ouvr-ez, il ouvr-e, ils ouvr-ent.	j' ouvr-e, etc.	entr'ouvrir, <i>to set ajar</i> ; rouvrir, <i>to</i> <i>reopen.</i>
je couvr-e, n. couvr-ons, tu couvr-es, v. couvr-ez, il couvr-e, ils couvr-ent.	je couvr-e, etc.	découvrir, <i>to discover</i> .
j' offr-e, n. offr-ons, tu offr-es, v. offr-ez, il offr-e, ils offr-ent.	j' offr-e, etc.	
je souffr-e, n. souffr-ons, tu souffr-es, v. souffr-ez, il souffr-e, ils souffr-ent.	je souffr-e, etc.	

§ 9.—Second

INFINITIVE PRES.	PARTICIP. PRES.	PARTICIPLE PERF.	PRETERITE.
FUT. contracted:— (c) acquér-ir <i>to acquire</i> FUT. j'acquerrai	acquér-ant	Contracted:— acqu-is	Contracted:— j' acqu-is, etc.
ten-ir <i>to hold</i> FUT. je tiendrai	ten-ant	ten-u	je tin-s, n. tin-mes, tu tin-s, v. tin-tes, il tin-t, ils tin-rent.
ven-ir <i>to come</i> FUT. je viendrai	ven-ant	ven-u (je suis ven-u (-ue), tu es ven-u (-ue), il est ven-u, elle est ven-ue, n. sommes ven-us [(-ues), v. êtes ven-us (-ues), ils sont ven-us, elles sont ven-ues).	je vin-s, n. vin-mes, tu vin-s, v. vin-tes, il vin-t, ils vin-rent.
mour-ir <i>to die</i> FUT. je mourrai	mour-ant	mort (il est mor elle est mort-e, ils sont mort-s, elles sont mort-es).	je mour-us, etc.
cour-ir <i>to run</i> FUT. je courrai	cour-ant	cour-u	je cour-us, etc.
Defective:— gis-ir <i>to lie, to rest</i>	gis-ant* <i>Impf. gisais*</i> <i>*Pron. s = ss</i>	<i>(wanting)</i>	<i>(wanting)</i>
ferir <i>to strike</i>	<i>(wanting)</i>	feru (obsolete)	<i>(wanting)</i>

Conjugation—continued.

INDICATIVE PRESENT.	SUBJUNCTIVE PRES.	COMPOUND VERBS AND REMARKS.
<i>The stem vowel altered in the Sing. and 3rd pers. Pl.</i>		
j' acquier-s , tu acquier-s , il acquier-t , n. acquér-ons , v. acquér-ez , ils acquièr-ent .	j' acquièr-e , tu acquièr-es , il acquièr-e , n. acquér-ions , v. acquér-iez , ils acquièr-ent .	conquérir, <i>to conquer</i> . s'enquérir, <i>to inquire</i> ; requérir, <i>to require</i> . querir, <i>to fetch</i> (Infinitive only).
je tien-s , tu tien-s , il tien-t , n. ten-ons , v. ten-ez , ils tienn-ent .	je tienn-e , tu tienn-es , il tienn-e , n. ten-ions , v. ten-iez , ils tienn-ent .	s'abstenir, <i>to abstain</i> ; appartenir, <i>to belong</i> . contenir, <i>to contain</i> ; détenir, <i>to detain</i> . entretenir, <i>to keep up</i> ; maintenir, <i>to maintain</i> . obtenir, <i>to obtain</i> ; retenir, <i>to retain</i> . soutenir, <i>to sustain, to assert</i> . advenir (or <i>avenir</i>), <i>to happen</i> ; circonvenir, <i>to impose upon</i> ; contrevenir à, <i>to infringe</i> ; convenir, <i>to suit</i> ; devenir, <i>to become</i> ; disconvenir, <i>to disagree</i> ; intervenir, <i>to interfere</i> ; parvenir, <i>to attain, to reach</i> ; prévenir, <i>to warn</i> ; provenir, <i>to proceed from</i> ; revenir, <i>to come back</i> ; se souvenir de, <i>to remember</i> ; subvenir à, <i>to relieve</i> ; survenir, <i>to happen</i> .
je vien-s , tu vien-s , il vien-t , n. ven-ons , v. ven-ez , ils vienn-ent .	je vienn-e , tu vienn-es , il vienn-e , n. ven-ions , v. ven-iez , ils vienn-ent .	se mourir, <i>to be dying</i> , used in all simple tenses, except in the <i>Præterite</i> .
je meur-s , tu meur-s , il meur-t , n. mour-ons , v. mour-ez , ils meur-ent .	je meur-e , tu meur-es , il meur-e , n. mour-ions , v. mour-iez , ils meur-ent .	
je cour-s , tu cour-s , il cour-t , n. cour-ons , v. cour-ez , ils cour-ent .	je cour-e , tu cour-es , il cour-e , n. cour-ions , v. cour-iez , ils cour-ent .	accourir, <i>to hasten to</i> ; concourir, <i>to concur</i> ; courre (le cerf), <i>Obsol. Infin., to hunt</i> (the stag, etc.); discourir, <i>to discourse</i> ; parcourir, <i>to run over</i> ; secourir, <i>to help</i> , etc.
— n. gis-ons , — v. gis-ez , il git , ils gis-ent .	(wanting)	Obs. Ci-git, here lies (on grave-stones).
(wanting)	(wanting)	lâir (obsolete), <i>to descend from</i> , used in Comp. Tenses only:— je suis lâir, etc.

INFINITIVE PRES.	PARTICIP. PRES.	PARTICIPLE PERF.	PRETERITE.
FUT. contracted :— (a) recev-oir <i>to receive</i> FUT. je recevrai	recev-ant	Contracted :— reç-u	Contracted :— je reçu-s, tu reçu-s, il reçu-t, n. reçu-mes, v. reçu-tes, ils reçu-rent.
dev-oir <i>to owe</i> FUT. je devrai, COND. je devrais... <i>I ought to..</i>	dev-ant	dû, f. due Notice the CONDIT. PERF. :— j'aurais dû, <i>I ought to have, etc.</i>	je du-s, n. dû-mes, tu du-s, v. dû-tes, il du-t, ils du-rent.
(b) sav-oir <i>to know</i> FUT. je saurai	sach-ant, (IMPF. savais)	su	je su-s, etc.
mouv-oir <i>to move</i> FUT. je mouvrai	mouv-ant	mu	je mu-s, etc.
pleuv-oir <i>to rain</i> FUT. il pleuvra	pleuv-ant	plu	il plu-t, etc.
pouv-oir <i>can, to be able</i> FUT. je pourrai	pouv-ant	pu Notice the CONDIT. PERF. :— j'aurais pu, [etc. <i>I might (could) have,</i>	je pu-s, etc.
voul-oir <i>to wish, to want</i> FUT. je voudrai COND. je voudrais.. <i>I should like to..</i>	voul-ant	voulu Notice the CONDIT. PERF. :— j'aurais voulu, [etc. <i>I should have liked to,</i>	je voulu-s, etc.
val-oir <i>to be worth</i> FUT. je vaudrai	val-ant	valu Notice the CONDIT. PERF. :— il aurait mieux valu, <i>it would have been better.</i>	je valu-s, etc.
fall-oir, must, <i>to be necessary</i> FUT. il faudra	(wanting)	fallu IMPERSONAL :—	{ il me fallu-t, il te fallu-t, il lui fallu-t, etc.

igation.

ICATIVE PRESENT.	SUBJUNCTIVE PRES.	COMP. VERBS AND REMARKS.
<i>The Stem contracted:—</i>		
ai-s, n. recev-ons, ai-s, v. recev-ez, ai-t, ils reçoiv-ent.	reçoiv-e, recev-ions, reçoiv-es, recev-iez, reçoiv-e, reçoiv-ent.	apercevoir, to perceive; con- cevoir, to conceive; perce- voir, to collect (taxes, etc. décevoir, to deceive.
-s, n. dev-ons, -s, v. dev-ez, -t, ils doiv-ent.	doiv-e, dev-ions, doiv-es, dev-iez, doiv-e, doiv-ent.	redevoir, to owe still.
<i>The Stem-vowel altered:—</i>		
-s, n. sav-ons, -s, v. sav-ez, -t, ils sav-ent.	sach-e, sach-ions, sach-es, sach-iez, sach-e, sach-ent.	IMPERATIVE:— Sing. (2) sache. Plur. (1) sachez. ,, (2) sachez.
u-s, n. mouv-ons, u-s, v. mouv-ez, u-t, ils mouv-ent.	mouv-e, mouv-ions, mouv-es, mouv-iez, mouv-e, mouv-ent.	émouvoir, to stir up, to affect. promouvoir, to promote, used in Infinit. and Compound Tenses only.
— — — —	— — — —	
u-t, — —	il pleuve, —	
l-x, * n. pouv-ons, l-x, v. pouv-ez, l-t, ils pouv-ent.	puiss-e, puiss-ions, puiss-es, puiss-iez, puiss-e, puiss-ent.	* Or—je puis (1st pers. only). Interrog. always:—puis-je?
l-x, n. voul-ons, l-x, v. voul-ez, l-t, ils voul-ent.	veill-e, voul-ions, veill-es, voul-iez, veill-e, veill-ent.	IMPERATIVE:— Veux, } unusual and em- voulons, } phatic; whilst vouliez, } veuillez = be so good as to...
l-x, n. val-ons, l-x, v. val-ez, l-t, ils val-ent.	vaill-e, val-ions, vaill-es, val-iez, vaill-e, vaill-ent.	PRESENT SUBJ. of prévaloir, to prevail:—je prévale, etc. équivaloir, to be equivalent; revaloir, to return like for like.
faut, il nous faut, faut, il vous faut, faut, il leur faut.	il me faille, il te faille, il lui faille, etc.	falloir is Impersonal (see Ex. 42-43).

INFINITIVE PRES.	PARTICIP. PRES.	PARTICIPLE PERF.	PRÉTERITE.
(c) déch-oir <i>to decay</i> FUT. je décherrai	(wanting) (IMPF. :— déchoyais)	déchu (il est déchu , elle est déchue)	je déchu-s , etc.
éch-oir <i>to fall due</i> FUT. écherra	éch-é-ant	échu (il est échu , elle est échue)	j' échu-s , tu échu-s , il échu-t , etc.
voir <i>to see</i> FUT. je verrai	voy-ant	vu	je vi-s , etc.
(d) (FUT. contracted.) s'asse-oir <i>to sit down</i> FUT. je m' assiérai or— je m' assoirai or— je m' asseyerai	s'assey-ant or— s'assey-ant	assis (il s'est assis , elle s'est assise)	je m' assi-s , tu t' assi-s , il s' assi-t , n. n. assi-mes , v. v. assi-tes , ils s' assi-rent .
surse-oir <i>to suspend, put off, defer (law-term)</i>	sursoy-ant	sursis	je sursi-s , etc.
seoir, to fit, <i>to be becoming</i> FUT. il siéra	sey-ant(séant) IMPF. :— il seyait	(wanting)* No Compound Tenses	(wanting)
appar-oir <i>to be evident</i>	(wanting)	(wanting)	(wanting)

Conjugation—continued.

INDICATIVE PRESENT.	SUBJUNCTIVE PRES.	COMPOUND VERBS AND REMARKS.
je déchoi-s, tu déchoi-s, il déchoi-t, n. déchoy- ons , v. déchoy- ez , ils déchoi-ent.	je déchoi-e	choir, <i>to fall</i> , is only used in the Infinitive and Part. Perf. :— chu, f. chue.
— — { il échoi-t, — il écho-t, ils échoi-ent.	(wanting)	si le cas y échet, le cas échéant, } <i>the case occur-</i> s'il y échet, } <i>ring.</i>
je voi-s, n. voy- ons , tu voi-s, v. voy- ez , il voi-t, ils voi-ent.	je voi-e, etc.	pouvoir, <i>to provide</i> ; prévoir, <i>to foresee</i> :— PRET. pourvus ; prévus. FUT. pourvoiral ; prévoiral. entrevoir, <i>to catch a glimpse</i> ; revoir, <i>to see again</i> .
je m' assied-s, tu t' assied-s, il s' assied, n. n. assey- ons , v. v. assey- ez , ils s' assey-ent. or— assoï-s, assey- ons , assoï-s, assey- ez , assoï-t, assoï-ent.	assey-e, assey- ez , assey-e, assey-ions, assey-iez, assey-ent ; or— assoï-e, etc. assey-ions, etc.	asseoir, <i>to seat, to set</i> . rasseoir, <i>to set again</i> (rassis, com- posed, stale). se rasseoir, <i>to sit down again</i> .
je sursoi-s, tu sursoi-s, il sursoi-t, n. sursoy- ons , v. sursoy- ez , ils sursoi-ent	(unusual)	
il sied, ils sié-ent. IMPERAT. : siéds-toi	(unusual)	seoir, <i>to sit, to be situated</i> ; PRES. PART., séant, sitting (<i>law</i> term) ; * PAST PART., sis, f. sise, situated.
il appert (<i>law term</i>)	(wanting)	

§ II.—Fourth

INFINITIVE PRES.	PARTICIP. PRES.	PARTICIPLE PERF.	PRETERITE.
(a) plaind-re <i>to pity</i>	plai-gn-ant	plaint*	Preterite formed from the Pres. Part. stem. plai-gn-is, -gni-mes, plai-gn-is, -gni-tes, plai-gn-it, -gni-rent.
ceind-re <i>to gird</i>	cei-gn-ant	ceint	cei-gn-is, etc.
joind-re <i>to join</i>	joi-gn-ant	joint	je joi-gn-is, etc.
(b) condui-re <i>to lead, to conduct</i>	condui-s-ant	conduit	je condui-s-is, tu condui-s-is, il condui-s-it, n. condui-s-îmes, v. condui-s-îtes, ils condui-s-irent.
construi-re <i>to construct, to build</i>	construi-s-ant	construit	je construi-s-is, etc.
cui-re <i>to cook, to bake</i>	cui-s-ant	cuit	je cui-s-is, etc.
nui-re <i>to hurt, harm</i>	nui-s-ant	nui	je nui-s-is, etc.
lui-re <i>to shine</i>	lui-s-ant	lui	(wanting)
écri-re <i>to write</i>	écri-v-ant	écrit	j' écri-v-is, etc.

Conjugation.

INDICATIVE PRESENT.	SUBJUNCTIVE PRES.	COMPOUND VERBS AND REMARKS.
The original Latin stem-consonant appears in the Pres. Part. and its derivatives.		
je plain-s, n. plai-gn-ons tu plain-s, v. plai-gn-es il plain-t, ils plai-gn-ent	plai-gn-e, -gn-ions, plai-gn-es, -gn-iez, plai-gn-e, -gn-ent.	* Part. Perf. derived from Latin supine in <i>-actum</i> , etc. se plaindre, to complain. craindre, to fear. contraindre, to compel.
je cein-s, n. cei-gn-ons, tu cein-s, v. cei-gn-es, il cein-t, ils cei-gn-ent.	je cei-gn-e, etc.	atteindre, to reach; astreindre, to compel; enfreindre, to infringe; éteindre, to extinguish; feindre, to feign; peindre, to paint; restreindre, to restrict; teindre, to dye.
je join-s, n. joi-gn-ons, tu join-s, v. joi-gn-es, il join-t, ils joi-gn-ent.	je joi-gn-e, etc.	enjoindre, to enjoin; rejoindre, to overtake; poindre, to prick, to dawn; oindre, to anoint.
je condui-s, tu condui-s, il condui-t, n. condui-s-ons, v. condui-s-es, ils condui-s-ent.	conduis-e, conduis-es, conduis-e, conduis-ions, conduis-iez, conduis-ent.	Thus all verbs in <i>-duire</i> : déduire, to deduct; éconduire, to show out; introduire, to introduce; produire, to produce; réduire, to reduce; séduire, to seduce; traduire, to translate. The simple verb "duire" is quite obsolete.
je construi-s, tu construi-s, il construi-t, n. construi-s-ons, v. construi-s-es, ils construi-s-ent.	je construis-e, etc.	détruire, to destroy; instruire, to instruct.
je cui-s, n. cui-s-ons, tu cui-s, v. cui-s-es, il cui-t, ils cui-s-ent.	je cuis-e, etc.	recuire, to boil (bake) again—(biscuit, twice baked).
je nui-s, n. nui-s-ons, tu nui-s, v. nui-s-es, il nui-t, ils nui-s-ent.	je nuis-e, etc.	
je lui-s, n. lui-s-ons, tu lui-s, v. lui-s-es, il lui-t, ils lui-s-ent.	je luis-e, etc.	reluire, to glitter, to gleam.
j' écri-s, n. écri-v-ons, tu écri-s, v. écri-v-es, il écri-t, ils écri-v-ent.	j' écriv-e, etc.	décrire, to describe; inscrire, to inscribe; prescrire, to prescribe; proscrire, to proscribe; souscrire, to subscribe; transcrire, to copy.

§ 11.—Fourth

INFINITIVE PRES.	PARTICIP. PRES.	PARTICIPLE PERF.	PRETERITE.
(c) trai-re <i>to milk</i>	tray-ant	trait*	(<i>wanting</i>)
vainc-re <i>to conquer</i>	vainqu-ant	vaincu	je vaincu-is, etc.
suiv-re <i>to follow</i>	suiv-ant	suivi	je suiv-is, etc.
PRETERITE and PART. PERF. contracted:—			
ri-re <i>to laugh</i>	ri-ant	ri	je ri-s, etc.
(d) suffi-re <i>to suffice</i>	suffi-s-ant	suffi	je suffi-s, etc.
di-re <i>to say</i>	di-s-ant	dit	je di-s, n. di-mes, tu di-s, v. di-tos, il di-t, ils di-rent.
maudi-re <i>to curse</i>	maudi-ss-ant	maudit	je maudi-s, etc.
fai-re <i>to do</i> FUT. je ferai	fai-s-ant* (*pron. fesant, fesais, fesons)	fait	je fi-s, etc.
(e) mett-re <i>to put, to place</i>	mett-ant	mis	je mi-s, etc.
pren-d-re <i>to take, to catch</i>	pren-ant	pris	je pri-s, etc.
batt-re <i>to beat</i>	batt-ant	battu	batt-is, etc.

Conjugation—continued.

INDICATIVE PRESENT.	SUBJUNCTIVE PRES.	COMPOUND VERBS AND REMARKS.
je trai-s, n. tray-ons, tu trai-s, v. tray-es, il trai-t, ils trai-ent.	je trai-e, etc.	* P.P. derived from Latin supine <i>tractum</i> . abstraire, to abstract; distraire, to divert; extraire, to extract; soustraire, to take away, etc.; braire, to bray (3rd pers. only). <i>Obs.</i> qu, instead of c, to preserve the hard sound of c; compare —public, f. publique. convaincre, to convince.
je vainc-s, n. vainqu-ons, tu vainc-s, v. vainqu-ez, il vainc, ils vainqu-ent.	je vainqu-e, etc.	poursuivre, to pursue, to prosecute. s'ensuivre, to follow (intransitive), used in 3rd pers. only.
je sui-s, n. suiv-ons, tu sui-s, v. suiv-ez, il sui-t, ils suiv-ent.	je suiv-e, etc.	
je ri-s, n. ri-ons, tu ri-s, v. ri-ez, il ri-t, ils ri-ent.	je ri-e, etc.	sourire, to smile.
je suffi-s, n. suffi-s-ons, tu suffi-s, v. suffi-s-ez, il suffi-t, ils suffi-s-ent.	je suffi-s-e, etc.	confire, to preserve (pickles, etc.), P.P. confit. circoncire, to circumcise.
je di-s, n. di-s-ons, tu di-s, v. DI-T-ES, il di-t, ils di-s-ent.	je di-s-e, etc.	redire, to say again, v. redites. contredire, to contradict, v. contredisez. dédire, to retract, v. dédisez. interdire, to forbid, v. interdisez. médire, to speak ill, v. médissez. prédire, to predict, v. prédissez.
maudi-s, maudi-ss-ons, maudi-s, maudi-ss-ez, maudi-t, maudi-ss-ent.	je maudiss-e, etc.	
je fai-s, n. fai-s-ons*, tu fai-s, v. FAI-T-ES, il fai-t, ils FONT.	fass-e, fass-ions, fass-es, fass-iez, fass-e, fass-ent.	contrefaire, to feign; défaire, to undo; refaire, to do again; satisfaire, to satisfy; surfaire, to overcharge.
je met-s, n. mett-ons, tu met-s, v. mett-ez, il met, ils mett-ent.	je mett-e, etc.	admettre, to admit; commettre, to commit; compromettre, to compromise; émettre, to emit; omettre, to omit; permettre, to permit; promettre, to promise; remettre, to deliver, to delay; soumettre, to subdue; transmettre, to transmit.
je prend-s, n. pren-ons, tu prend-s, v. pren-es, il prend, ils prenn-ent.	prenn-e, prenn-ions prenn-es, prenn-iez, prenn-e, prennent	apprendre, to learn; désapprendre, to unlearn; comprendre, to understand; entreprendre, to undertake; déprendre, to separate; s'éprendre de, to be taken with; se méprendre, to be mis taken; reprendre, to resume etc.; surprendre, to take surprise.
je bat-s, n. batt-ons, tu bat-s, v. batt-ez, il bat, ils batt-ent.	je batt-e, etc.	

§ II.—Fourth

INFINITIVE PRES.	PARTICIP. PRES.	PARTICIPLE PERF.	PRETERITE.
(f) connai-t-re <i>to know</i>	connai-ss-ant	<i>Contracted:—</i> connu	<i>Contracted:—</i> je conn-u-s , tu conn-u-s , il conn-u-t , n. conn-û-mes , v. conn-û-tes , ils conn-u-rent .
pai-t-re <i>to graze</i>	pai-ss-ant	(wanting)	(wanting)
croi-t-re <i>to grow</i>	croi-ss-ant	crû	je crû-s , etc.
nai-t-re <i>to be born</i>	nai-ss-ant	né (il est né , elle est née)	je naqui-s , etc.
(g) croi-re <i>to believe</i>	croy-ant	eru	je eru-s , etc.
plai-re (intrans.) <i>to please</i>	plai-s-ant	plu	je plu-s , etc.
tai-re <i>to keep secret</i>	tai-s-ant	tû, f. tue (il s'est tû , elle s'est tue)	je tu-s , etc.
li-re <i>to read</i>	li-s-ant	lu	je lu-s , etc.
boi-re <i>to drink</i>	bu-v-ant	bu	je bu-s , etc.
conclu-re <i>to conclude</i>	conclu-ant	conclu	je conclu-s , etc.

Conjugation—continued.

INDICATIVE PRESENT.	SUBJUNCTIVE PRES.	COMPOUND VERBS AND REMARKS.
The Latin final stem-cons. <i>sc</i> , <i>c</i> , or <i>b</i> , appears in Pres. Part. and its derivatives.		
je connai-s, tu connai-s, il connai-t, n. connai-ss-ons, v. connai-ss-es, ils connai-ss-ent.	je connai-ss-e, tu connai-ss-es, il connai-ss-e, n. connai-ss-ions, v. connai-ss-iez, ils connai-ss-ent.	méconnaître, <i>to slight</i> ; reconnaître, <i>to recognise</i> . paraître, <i>to appear</i> ; apparaître, <i>to appear, to become visible</i> ; comparaître, <i>to appear in a court of justice</i> ; disparaître, <i>to disappear</i> . <i>Obs.</i> The <i>i</i> takes a circumflex before <i>t</i> only.
je pai-s, n. pai-ss-ons, tu pai-s, v. pai-ss-es, il pai-t, ils pai-ss-ent.	je paiss-e, etc.	repaitre, <i>to feed</i> :— PRET. repus, P. P. repu. se repaitre de, <i>to feed on</i> .
je croi-s, n. croi-ss-ons, tu croi-s, v. croi-ss-es, il croi-t, ils croi-ss-ent.	je croiss-e, etc.	accroître, <i>to increase</i> ; PRET. accrûs; P. P. accru. décroître, <i>to decrease</i> ; PRET. décréus; P. P. décrû.
je nai-s, n. nai-ss-ons, tu nai-s, v. nai-ss-es, il nai-t, ils nai-ss-ent.	je naiss-e, etc.	renaitre, <i>to be born again, to revive</i> (intrans.), has no Pret. nor Part. Perf.
je croi-s, n. croy-ons, tu croi-s, v. croy-es, il croi-t, ils croy-ent.	croi-e, croy-ions, croy-es, croy-iez, croy-e, croy-ent.	accroire, is only used in Infin., after faire:— faire accroire, <i>to make believe</i> .
je plai-s, n. plai-s-ons, tu plai-s, v. plai-s-es, il plai-t, ils plai-s-ent.	je plais-e, etc.	déplaire, <i>to displease</i> . complaire, <i>to humour</i> .
je tai-s, n. tai-s-ons, tu tai-s, v. tai-s-es, il tai-t, ils tai-s-ent.	je tais-e, etc.	se taire, <i>to be silent (hushed)</i> :— je me tais, tu te tais, il se tait, etc.
je li-s, n. li-s-ons, tu li-s, v. li-s-es, il li-t, ils li-s-ent.	je lis-e, etc.	élire, <i>to elect</i> . réélire, <i>to elect again</i> . relire, <i>to read again</i> .
je boi-s, n. bu-v-ons, tu boi-s, v. bu-v-es, il boi-t, ils boi-v-ent.	boiv-e, buv-ions, boiv-es, buv-iez, boiv-e, boiv-ent.	boire (intransitive), <i>to blot</i> .
conclu-s, conclu-ons, conclu-s, conclu-es, conclu-t, conclu-ent.	je conclu-e, etc.	exclure, <i>to exclude</i> .

§ 11.—Fourth

INFINITIVE PRES.	PARTICIP. PRES.	PARTICIPLE PERF.	PRETERITE.
(h) absou-d-re <i>to absolve</i>	absol-v-ant	<i>Contracted:—</i> absous* (f. <i>absoute</i>)	(<i>wanting</i>).
résou-d-re <i>to resolve,</i> <i>to change into</i>	résol-v-ant	résous,† résolu‡	je résolu-s , etc.
mou-d-re <i>to grind</i> (in a mill, etc.)	mou-l-ant	moulu	je moulu-s , etc.
cou-d-re <i>to sew</i>	cou-s-ant	cousu	je cousi-s
viv-re <i>to live</i>	viv-ant	vécu	je vécu-s
Defective			
(i) brui-re <i>to roar, rustle</i>	bruy-ant	bruit (<i>unusual</i>)	(<i>wanting</i>)
clo-re <i>to close</i> FUT. je clorai	(<i>wanting</i>)	clos	(<i>wanting</i>)
éclo-re <i>to blow,</i> <i>to be hatched</i>	(<i>wanting</i>)	éclos	(<i>wanting</i>)
fri-re <i>to fry</i> FUT. je frirai	(<i>wanting</i>)	frit	(<i>wanting</i>)
sourd-re <i>to spring out</i> FUT. il soudra	(<i>wanting</i>)	(<i>wanting</i>)	il sourd-it

agation—continued.

INDICATIVE PRESENT.	SUBJUNCTIVE PRES.	COMPOUND VERBS AND REMARKS.
Latin final stem-cons. <i>lv</i> , <i>l</i> , or <i>s</i> , appears in Pres. Part. and its derivatives.		
<i>sou-s</i> , n. absol-v- <i>ons</i> <i>sou-s</i> , v. absol-v- <i>ez</i> , <i>sou-t</i> , ils absol-v- <i>ent</i>	je absol-v- <i>e</i> , etc.	<i>* absous</i> , f. <i>absoute</i> , <i>absolved</i> , <i>acquitted</i> . <i>absolu</i> (adj.), <i>absolute</i> . <i>dissoudre</i> (P. P. <i>dissou-s</i> , - <i>te</i>), to <i>dissolve</i> . <i>† résous</i> , <i>dissolved</i> . <i>‡ résolu</i> , <i>determined</i> .
<i>sou-s</i> , n. résol-v- <i>ons</i> <i>sou-s</i> , v. résol-v- <i>ez</i> , <i>sou-t</i> , ils résol-v- <i>ent</i>	je résol-v- <i>e</i> , etc.	
<i>sou-d-s</i> , n. mou-l- <i>ons</i> , <i>sou-d-s</i> , v. mou-l- <i>ez</i> , <i>sou-d</i> , ils mou-l- <i>ent</i> .	je mou-l- <i>e</i> , etc.	<i>émoudre</i> , to <i>whet</i> , to <i>sharpen</i> . <i>réoudre</i> , to <i>whet again</i> . <i>remoudre</i> , to <i>grind</i> (grain) <i>again</i> .
<i>sou-d-s</i> , n. cou-s- <i>ons</i> , <i>sou-d-s</i> , v. cou-s- <i>ez</i> , <i>sou-d</i> , ils cou-s- <i>ent</i> .	je cou-s- <i>e</i> , etc.	<i>découdre</i> , to <i>unsew</i> , to <i>rip</i> . <i>recoudre</i> , to <i>sew again</i> .
<i>s</i> , n. viv- <i>ons</i> , <i>s</i> , v. viv- <i>ez</i> , <i>t</i> , ils viv- <i>ent</i> .	je viv- <i>e</i> , etc.	<i>revivre</i> (intrans.), to <i>come to life</i> <i>again</i> . <i>faire revivre</i> , to <i>revive</i> (trans.) <i>survivre à</i> , to <i>survive</i> .
<i>is</i> . <i>i-s</i> , (no plural) <i>i-s</i> , <i>i-t</i> . <i>-s</i> , (no plural) <i>-s</i> , <i>-t</i> . <i>is-t</i> , ils éclo-s- <i>ent</i> . <i>s</i> , (no plural) <i>s</i> , <i>-t</i> . <i>rd</i> , ils sourd- <i>ent</i> .		IMPERF. INDIC. :— <i>bruyais</i> , or <i>bruissais</i> , etc. FUT. il éclo- <i>a</i> . ils éclo- <i>ront</i> . Wanting tenses are formed with <i>faire</i> :— <i>nous faisons frir</i> , etc.

B.—For an Alphabetical List of Irregular Verbs, see Appendix.

§ 12.—THE ARTICLE AND THE NOUN (L'ARTICLE ET LE SUBSTANTIF).

I.—The Definite Article.

(a) Masculine Singular.

<i>Subject.</i>	Le maître parle.	<i>The master is speaking.</i>
<i>Dir. Obj.</i>	Je respecte le maître.	I respect the master.
<i>Possessive.</i>	Le livre du maître.	<i>The master's book (the b. of the m.)</i>
<i>Indirect</i>	{ Je parle du maître.	I speak of the master.
<i>Compl.</i>	{ Cela vient du maître.	That comes from the master.
<i>Indir. Obj.</i>	Il répond au maître.	He replies to the master.

Masculine Plural.

<i>Subj.</i>	Les maîtres parlent.	<i>The masters are speaking.</i>
<i>Dir. Obj.</i>	Je respecte les maîtres.	I respect the masters.
<i>Possess.</i>	Les livres des maîtres.	<i>The masters' books (the books of the masters).</i>
<i>Indir.</i>	{ Je parle des maîtres.	I speak of the masters.
<i>Compl.</i>	{ Cela vient des maîtres.	That comes from the masters.
<i>Indir. Obj.</i>	Je parle aux maîtres.	I speak to the masters.

(b) Feminine Singular.

<i>Subj.</i>	La reine voyage.	<i>The queen is travelling.</i>
<i>Dir. Obj.</i>	Je respecte la reine.	I respect the queen.
<i>Possess.</i>	Le palais de la reine.	<i>The queen's palace (the p. of the q.)</i>
<i>Indir.</i>	{ Je parle de la reine.	I speak of the queen.
<i>Compl.</i>	{ Cela vient de la reine.	That comes from the queen.
<i>Indir. Obj.</i>	Le roi parle à la reine.	The king speaks to the queen.

Feminine Plural.

<i>Subj.</i>	Les reines voyagent.	<i>The queens are travelling.</i>
<i>Dir. Obj.</i>	Je respecte les reines.	I respect the queens.
<i>Possess.</i>	Les palais des reines.	<i>The palaces of the queens.</i>
<i>Indir.</i>	{ Je parle des reines.	I speak of the queens.
<i>Compl.</i>	{ Cela vient des reines.	That comes from the queens.
<i>Indir. Obj.</i>	Le roi parle aux reines.	The king speaks to the queens.

(c) Masculine and Feminine Nouns beginning with a vowel or silent h.

Singular.

	Masc.	Fem.	
<i>Subj.</i>	L'Anglais (l'Anglaise) voyage.		<i>The Englishman (English-woman) is travelling.</i>
<i>Dir. Obj.</i>	Je vois l'Anglais (l'Anglaise).		I see the Englishman, etc.
<i>Possess.</i>	L'argent de l'Anglais de l'Anglaise.		{ The money of the Englishman, etc.
<i>Indir.</i>	{ Je parle de l'Anglais de l'Anglaise.		{ I speak of the Englishman, etc.
<i>Compl.</i>	{ Cela vient de l'Anglais de l'Anglaise.		{ That comes from the Englishman, etc.
<i>Indir. Obj.</i>	Il répond à l'Anglais à l'Anglaise.		{ He replies to the Englishman, etc.

Plural.

The same as before a consonant, but notice the liaison :—

<i>Subj.</i>	Les Anglais		The Englishmen (Englishwomen)
	les Anglaises voyagent.		are travelling.
<i>Dir. Obj.</i>	Je vois les Anglais		I see the Englishmen, etc.
	les Anglaises.		
<i>Possess.</i>	Les jeux des Anglais		The games of the Englishmen,
	des Anglaises.		etc.
<i>Indir.</i>	{ Je parle des Anglais		I speak to the Englishmen, etc.
	des Anglaises.		
<i>Compl.</i>	{ Cela vient des Anglais		That comes from the Englishmen,
	des Anglaises.		etc.
<i>Indir. Obj.</i>	Il répond aux Anglais		He replies to the Englishmen,
	aux Anglaises.		etc.

RECAPITULATION.

Singular.

	<i>Masculine,</i> beginning with		<i>Feminine,</i> beginning with	
	<i>a Consonant,</i>	<i>a Vowel.</i>	<i>a Consonant,</i>	<i>a Vowel.</i>
<i>Subj.</i>				
<i>Dir. Obj.</i>	le roi,	l'Anglais ;	la reine,	l'Anglaise.
<i>Possess.</i>				
<i>Indir.</i>	du roi,	de l'Anglais ;	de la reine,	de l'Anglaise.
<i>Compl.</i>				
<i>Indir. Obj.</i>	au roi,	à l'Anglais ;	à la reine,	à l'Anglaise.

Plural.

Masculine and Feminine, beginning with a Consonant or Vowel.

<i>Subj.</i>	les rois, les Anglais ;	les reines, les Anglaises.
<i>Dir. Obj.</i>		
<i>Possess.</i>		
<i>Indir.</i>	des rois, des Anglais ;	des reines, des Anglaises.
<i>Compl.</i>		
<i>Indir. Obj.</i>	aux rois, aux Anglais ;	aux reines, aux Anglaises.

II. Partitive Article (formed from the Possessive Case of the Definite Article).

(a) If a Noun is taken in a partitive sense, viz., if a certain quantity, number, or fraction of a whole is to be expressed, **de** and the **Definite Article** (contracted as below) must be used :—

Singular.

	<i>Definite.</i>		<i>Partitive.</i>
le papier	the paper.	du papier	some (any) paper ; paper.
l'argent	the money.	de l'argent	some (any) money ; money ; silver.
la toile	the cloth.	de la toile	some (any) cloth ; cloth.
l'huile (f.)	the oil.	de l'huile	some (any) oil ; oil.

Plural.

les ciseaux	the scissors.	des ciseaux	some (any) scissors ; scissors.
les abricots	the apricots.	des abricots	some (any) apricots ; apricots.
les prunes	the plums.	des prunes	some (any) plums ; plums.
les oranges	the oranges.	des oranges	some (any) oranges ; oranges.

(b) When the *part* or *fractions* of the thing (or things) denoted by the Noun are expressed, *i.e.*, if the Noun is preceded by an Adverb or a Noun denoting *quantity, measure, weight, etc.*, then 'de' alone, *without the Def. Art.*, must be used : as,

<i>Singular.</i>	
Beaucoup de fruit	Much fruit.
Trop d'argent	Too much money.
Il n'a pas de pain	He has no bread.
Une livre de viande	A pound of meat.
Un verre d'eau	A glass of water.
<i>Plural.</i>	
Beaucoup de raisins	Many grapes.
Trop de livres	Too many books.
Il n'a point d'amis	He has no friends at all.
Une livre de cerises	A pound of cherries.
Un plat de légumes	A dish of vegetables.

III. The Indefinite Article (L'ARTICLE INDÉFINI).

(The same before a Vowel as before a Consonant ; but notice the different pronunciation.)

Masculine.

<i>Subj.</i>	Un maître, un ami, a parlé.	A (one) master, friend, has spoken.
<i>Dir. Obj.</i>	Je cherche un maître, un ami.	I am seeking a master, a friend.
<i>Possess.</i>	L'avis d'un maître, d'un ami.	{ A master's, friend's, advice. The advice of a master, of a friend.
<i>Compl.</i>	Je parle d'un maître, d'un ami.	
<i>Ind. Obj.</i>	Je parle à un maître, à un ami.	I speak of a master, of a friend. I speak to a master, to a friend.

Feminine.

<i>Subj.</i>	Une reine, une amie, a parlé.	[has spoken.
<i>Dir. Obj.</i>	On respecte une reine, une amie.	One respects a queen, etc.
<i>Possess.</i>	L'estime d'une reine, d'une amie.	
<i>Indir.</i>	{ On parle d'une reine, d'une amie.	
<i>Compl.</i>	{ Cela vient d'une reine, d'une amie.	
<i>Indir. Obj.</i>	On parle à une reine, à une amie.	

Obs. 1. With a Verb used *negatively* *de* must, as a rule, be used instead of *une* ; as, Je n'ai pas de maître. Elle n'a point d'amie.

Obs. 2. *Des* may be considered the Plural of the Indefinite Article (generally not expressed in English) :—

<i>Subj.</i>	{	<i>Des</i> maîtres, des amis ; des reines. Masters, friends, queens.
<i>Dir. Obj.</i>		
<i>Ind. Obj.</i>		
		A des maîtres, à des amis. To (some or any) masters, etc.

IV. Formation of the Plural of Substantives and Adjectives.

Adjectives, used attributively or predicatively, agree in *Number* and *Gender* with the Substantive they qualify, whether they stand before or after it:—

General Rule: Add -s to all Nouns not specified in the Special Rules below:—

Sing. Le vrai ami est fidèle. *A true friend is faithful.*

Plur. Les vrais amis sont fidèles. *True friends are faithful.*

Special Rules:—

(a) Nouns ending in -s, -x, -z (sibilants) remain unchanged*:—

Ce Français est heureux.	<i>This Frenchman is happy.</i>
Ces Français sont heureux.	<i>These Frenchmen are happy.</i>
La noix est un fruit délicieux.	<i>The nut is a delicious fruit.</i>
Les noix sont des fruits délicieux.	<i>Nuts are delicious fruits.</i>

Thus—le bas, les bas, *stockings*; le nez, les nez, *noses*.

(b) Nouns ending in -au, -eu, take x:—

Son beau château est vieux.	<i>His fine castle is old.</i>
Ses beaux châteaux sont vieux.	<i>His fine castles are old.</i>
Leur nouveau jeu est amusant.	<i>Their new game is amusing.</i>
Leurs nouveaux jeux sont amusants.	<i>Their new games are amusing.</i>

Bleu, *blue*, takes -s:—les cieux sont bleus, *the skies are blue*.

Obs. Of Nouns ending in -ou, only the following *seven* take x:—

les bijoux, <i>the jewels</i> ;	les genoux, <i>the knees</i> .
les cailloux, <i>the pebbles</i> ;	les hiboux, <i>the owls</i> .
les choux, <i>the cabbages</i> ;	les joujoux, <i>the playthings</i> .
les poux, <i>the lice</i> ;	but—les clous, les trous, etc.

* Thus also (1) *Indeclinable Parts of Speech*; i.e., Adverbs (and Adverbial Phrases), Prepositions, Conjunctions, Interjections, and also the letters of the alphabet; as,

Les si et les mais.	<i>The ifs and buts.</i>
Les pour et les contre.	<i>The pros and cons.</i>
Des a mal formés.	<i>Ill-shaped A's.</i>

(2) *Proper Names*; as,

Les Corneille, les Molière, les Racine	<i>Corneille, Molière, Racine have given</i>
ont illustré le siècle de Louis XIV.	<i>lustre to the age of Louis XIV.</i>

Except a few which denote historical names of families:—

Les Tarquins,	les Gracques,	les Antonins,	[cp. Lat. Tarquinius, Gracchi, etc.]
Les Condés,	les Guises,	les Capets,	les Bourbons, les Stuarts, etc.

(3) Foreign Nouns which have not been assimilated to French:—

Les <i>fac-similé</i> ;	les <i>post-scriptum</i> .
-------------------------	----------------------------

See Appendix, for a full list of Nouns:—

(a) used in the *Plural* only.

(b) of foreign origin which do not change in the *Plural*.

(c) used with a different meaning in the Singular and in the *Plural*.

For Compound Nouns, see § 13.

(c) Nouns ending in *-al* or *-ail* change their ending into *-aux* :—

Singular.

Le cheval, *the horse.*
 Leur travail, *their work.*
 National, *national.*

Plural.

Les chevaux, *the horses.*
 Leurs travaux, *their works.*
 Nationaux, *national.*

Obs. 1. The following Substantives in *-al* and *-ail* take *-s* :—

Les bals, <i>dances</i> ;	les carnavaux, <i>carnivals</i> ;	les pails, <i>stakes.</i>
Les cals, <i>callosities</i> ;	les chacals, <i>jackals</i> ;	les régals, <i>treats.</i>
Les attirails, <i>gears</i> ;	les épouvantails, <i>scare-</i>	les mails, <i>mails, mallets.</i>
Les bercails, <i>sheepfolds</i> ;	<i>crows</i> ;	les poitrails, <i>breast-pieces.</i>
(unusual in plur.)	les éventails, <i>fans</i> ;	les portails, <i>front gate-</i>
Les détails, <i>details</i> ;	les gouvernails, <i>rudders</i> ;	<i>ways.</i>

Obs. 2. The following in *-l* have *two* forms for the plural, each with a different meaning :—

l'aïeul, <i>the grandfather</i> ;	les aïeux, <i>the ancestors</i> ;	les aïeuls, <i>grandfathers.</i>
le ciel, <i>the sky, heaven</i> ;	les cieux, <i>the heavens,</i>	les ciels, <i>skies in pictures,</i>
	<i>skies</i> ;	<i>climate, bed-testers.</i>
l'œil, <i>the eye</i> ;	les yeux, <i>the eyes</i> ;	les œils (<i>ails - de - bœuf</i>),
		<i>oval windows.</i>
l'appât, <i>the bait</i> ;	les appas, <i>the charms</i> ;	les appâts, <i>baits.</i>
le travail, <i>the work</i> ;	les travaux, <i>the works</i> ;	les travaux (1) <i>reports (of</i>
		<i>a minister), (2) travels.</i>
l'ail, <i>garlic</i> ;	les aïls (<i>common plural</i>) ;	les ails (<i>botanical term</i>).

le bétail, *cattle*, has no plural ; but *bestiaux* is used in the same sense.

§ 13.—Formation of Compound Nouns (SUBSTANTIFS COMPOSÉS).

(a) NOUN + NOUN.

(1) WITHOUT ARTICLE :

(a) in *Apposition* ; the latter standing as a rule *after* the Noun it qualifies (exceptionally only *before* it—le *chef-lieu*, *chief county-town*) : as,

la pierre-ponce, *pumice-stone* ; le chou-fleur, *cauliflower*.

(β) In *Genitive* relation ; with *de* expressed or understood : as,

le chef-d'œuvre, <i>masterpiece</i> ;	le timbre-poste, <i>postage stamp.</i>
l'arc de triomphe, <i>triumphal arch</i> ;	l'huile d'olive, <i>olive oil.</i>
le chemin de fer, <i>railway</i> ;	l'encre de Chine, <i>Indian ink.</i>

(2) WITH *de* + DEFINITE ARTICLE :

le vent du nord, *north wind* ; le droit des gens, *international law.*

Compare—

<i>Definite and Substantival,</i>	<i>with</i>	<i>Indefinite and Adjectival :</i>
la tour de l'église, <i>the tower of the church</i> ;		une tour d'église, <i>a church tower.</i>
le palais de la reine, <i>the queen's palace</i> ;		un port de reine, <i>a queenly bearing.</i>
le jeu de l'enfant, <i>the child's plaything</i> ;		un jeu d'enfant, <i>child's play.</i>

- (3) LINKED BY *à* (without or with the Article), to denote *aptness, destination, purpose, and especially the characteristic feature* :

la pompe à incendie, <i>fire-engine</i> ;	le bateau à vapeur, <i>steamboat</i> .
le serpent à sonnettes, <i>rattlesnake</i> ;	le moulin à vent, <i>windmill</i> .
le marché au blé, <i>corn-market</i> ;	l'éclairage au gaz, <i>gas lighting</i> .
une tarte à la crème, <i>cream tart</i> ;	chocolat à la vanille, <i>vanilla</i>
la poste aux lettres, <i>letter post</i> ;	<i>chocolate</i> .
la foire aux vanités, <i>vanity fair</i> .	

Compare—

le verre à vin, <i>the wine-glass</i> ;	un verre de vin, <i>a glass of wine</i> .
la tasse à thé, <i>the tea-cup</i> ;	une tasse de thé, <i>a cup of tea</i> .

Compare also—

<i>Definite and Substantival,</i>	<i>with</i>	<i>Indefinite and Adjectival :</i>
la boîte aux lettres, <i>letter-box</i> ;		le papier à lettres, <i>letter paper</i> .
le pot au lait, <i>the pot in which the milk is kept</i> ;		un pot à lait, <i>a milk-pot</i> .

- (4) LINKED BY *en*, AND A FEW OTHER PREPOSITIONS : *as*,

l'arc-en-ciel, <i>rainbow</i> ;	le général en chef, <i>general in chief</i> .
Châlon-sur-Saône, <i>Chalon on the Saône</i> ;	Bachelier-ès*-lettres, <i>Bachelor of Letters</i> .

(b) NOUN + ADJECTIVE.

- (1) the Adjective standing *before* the Noun : *as*,

le libre échange, <i>free trade</i> .	la grand'mère, <i>the grandmother</i> .
le haut fourneau, <i>the blast furnace</i> .	le petit-fils, <i>the grandson</i> .
le grand-père, <i>the grandfather</i> .	la petite-fille, <i>the grand-daughter</i> .
le bon marché, <i>the bargain</i> .	la chauve-souris, <i>the bat</i> .

- (2) the Adjective standing *after* the Noun : *as*,

le bal masqué, <i>the masked ball</i> .	le garde-champêtre, <i>the rural guard</i>
le nom propre, <i>the proper Noun</i> .	le fer-blanc, <i>the tin-plate</i> .
la carte postale, <i>the postcard</i> .	l'eau-forte, <i>aqua-fortis</i> .

(c) NOUN + VERB.

le porte-drapeau, <i>standard-bearer</i> .	l'abat-jour, <i>lamp-shade</i> .
le marchepied, <i>footstool, step</i> .	le garde-manger, <i>meat-safe</i> .
la chambre à coucher, <i>bedroom</i> .	la salle à manger, <i>dining-room</i> .
la poêle à frire, <i>frying-pan</i> .	la machine à coudre, <i>sewing machine</i>

* *ès* is an archaic form of the contraction of *en* + *les*.

§ 14.—Plural of Compound Nouns.

As a General Rule only Nouns and Adjectives are declinable; accordingly the sign of the Plural is added—

(a) to **both** components, if both are either substantival or adjectival :—

le chou-fleur, les choux-fleurs, *the cauliflowers*.

le cerf-volant, les cerfs-volants, *the kites*.

Exception : la grand'mère, les grand'mères, and a few other feminine Nouns compounded with *grand'*.

(b) to the **first** component only, if the other is governed by a preposition; (comp. *man-of-war*, Plur. *men-of-war*) :—

le chef-d'œuvre, les chefs-d'œuvre, *the masterpieces*.

l'arc-en-ciel, les arcs-en-ciel, *the rainbows*.

(c) to the **second** component only, if the first is an indeclinable part of speech (comp. *rear-admiral*, Plur. *rear-admirals*) :*—

le contre-amiral, les contre-amiraux, *the rear-admirals*.

le sous-officier, les sous-officiers, *the non-commissioned officers*.

(d) to **neither**, if the compound is in apposition to another noun implied, and which alone would take the sign of the plural if it were expressed; thus *réveille-matin* is virtually an adverbial phrase qualifying the Noun *horloge*, *clock*, understood :—

le réveille-matin, les réveille-matin, *the alarums*.

l'abat-jour, les abat-jour, *the lamp-shades*.

Obs. **Garde** may be either a *Noun*, and takes the sign of Plural, or a *Verb*, and remains unchanged, according to the General Rule :—

Le garde-champêtre, les gardes-champêtres, *the rural guards*.

le garde-manger, les garde-manger, *the safes, pantries, larders*.

These rules do not apply to originally compound Nouns now written in one word (without hyphen); these, with the exception of *gentilhomme* (Plur. *gentilshommes*), follow the General Rule : as,

Le parapluie (lit. *rain-screen*), les parapluies, *the umbrellas*.

* *Un essuie-mains, des essuie-mains*. If a component is plural in itself—though the whole compound may be singular—it always has the sign of the Plural; thus—*un essuie-mains* is a *towel* for wiping the hands; *un cure-dents*, a *pick* for the teeth.

THE ADJECTIVE (L'ADJECTIF).

§ 15.—Formation of the Feminine of Adjectives.

An Adjective agrees in *Gender* and *Number* with the Substantive it qualifies; to apply this rule it is necessary to know the different ways of forming the Feminine of Adjectives.

General Rule:—

Add *-e* mute to all Adjectives not specified further on, from (*b*) to (*g*): as,

<i>m.</i> Le fruit vert n'est pas mûr .	Green fruit is not ripe.
<i>f.</i> La pomme verte n'est pas mûre .	The green apple is not ripe.
<i>m. pl.</i> Les fruits verts ne sont pas mûrs .	Green fruits are not ripe.
<i>f. pl.</i> Les pommes vertes ne sont pas mûres .	Green apples are not ripe.

Obs. 1.—*Aigu*, *f. aiguë*, *acute*; *ambigu*, *f. ambiguë*, *ambiguous*, to indicate that *u* is to be sounded distinctly, whilst without diæresis the *u* in *-gue* or *-que* is only the sign of a *hard g* or *c*, and is not sounded.

Obs. 2.—All those in *-er*, and most in *-et*, generally change *e* into *è* to indicate that the *e* has then a long and open sound:—

cher, chère, <i>dear</i> ;	le berger, la bergère, <i>shepherdess</i> .
complet, complète.	inquiet, inquiète.
concret, concrète.	replet, replette.
discret, discrète.	secret, secrète.

§ 16.—*Special Rules:—*

(*a*) Adjectives ending in *-e* mute in the masc. form, remain unchanged; as,

Un ami fidèle est sincère (<i>m.</i>)	} <i>A faithful friend is sincere.</i>
Une amie fidèle est sincère (<i>f.</i>)	
Les amis fidèles sont sincères (<i>m. pl.</i>)	
Les amies fidèles sont sincères (<i>f. pl.</i>)	

(*b*) Adjectives ending in *-x* change this *x* into *s*, and add *-e* mute: as,

L'or est un métal précieux (<i>m.</i>)	Gold is a precious metal.
Le diamant est une pierre précieuse (<i>f.</i>)	The diamond is a precious stone.
L'or est un des métaux précieux (<i>m. pl.</i>)	Gold is one of the precious metals.
Les diamants sont des pierres précieuses (<i>f. pl.</i>)	The diamonds are precious stones.

Thus — *jalou-x*, *-se*, *jealous*; *heureu-x*, *-se*, *happy*, *fortunate*; *silencieu-x*, *-se*, *silent*, etc.

(*c*) Adjectives ending in *-f* change this *f* into *v*, and add *-e* mute: as,

L'écolier attentif (<i>m.</i>) est récompensé.	} <i>The attentive pupil is rewarded.</i>
L'écolière attentive (<i>f.</i>) est récompensée.	
Les écoliers attentifs (<i>m. pl.</i>) sont récompensés.	
Les écolières attentives (<i>f. pl.</i>) sont récompensées.	

Thus—*vif*, *vive*, *lively*; *neuf*, *neuve*, *new*; *juif*, *juive*, *Jewish*, etc.

(d) Most Adjectives ending in *-e* change this *e* into *qu*, and add *-e* mute: as,

L'édifice public (*m.*) est utile. *The public edifice is useful.*
 L'autorité publique (*f.*) est respectée. *The public authority is respected.*
 Les édifices publics (*m. pl.*) sont utiles. *Public edifices are useful.*
 Les autorités publiques (*f. pl.*) sont respectées. *Public authorities are*
 Thus—turo, tur-qu-e, *Turkish*, etc. [*respected.*]

Thus also—long, *f. longu-e*, *long*, to indicate that *g* remains hard.

Obs In—grec, *f. grecque*, *Greek*, *Grecian*, the *c* is exceptionally retained.

(e) Adjectives ending in *-ien*, *-el*, *-eil*, *-on*, double their final consonant, and add *-e* mute: as,

Un usage ancien. *An old custom.*
 La langue ancienne. *The ancient language.*
 Des usages anciens. *Old customs.*
 Les langues anciennes. *Ancient languages.*
 Thus—bon, bonne, good; Chrétien, Chrétienne, Christian;
 cruel, cruelle, cruel; pareil, pareille, like, etc.

Exceptions to (a)—(e).

<i>Masc.</i>	<i>Fem.</i>		<i>Masc.</i>	<i>Fem.</i>	
blanc,	blanche,	<i>white.</i>	épais,	épaisse,	<i>thick.</i>
franc,	franche,	<i>frank.</i>	gros,	grosse,	<i>big.</i>
sec,	sèche,	<i>dry.</i>	exprès,	expresse,	<i>express.</i>
frais,	fraîche,	<i>fresh.</i>	faux,	fausse,	<i>false.</i>
favori,	favorite,	<i>favourite.</i>	roux,	rousse,	<i>red.</i>
bénin,	bénigne,	<i>benign.</i>	doux,	douce,	<i>sweet.</i>
malin,	maligne,	<i>malignant.</i>	tiers,	tierce,	<i>third.</i>
nul,	nulle,	<i>no.</i>	absous,	absoute,	<i>absolved.</i>
gentil,	gentille,	<i>nice, pretty.</i>	muët,	muette,	<i>mute, dumb.</i>
bas,	basse,	<i>low.</i>	net,	nette,	<i>clear, neat.</i>
gras,	grasse,	<i>fat.</i>	sujet,	sujette,	<i>subject.</i>
las,	lasse,	<i>tired.</i>	sot,	sotte,	<i>foolish.</i>

(f) FIVE Adjectives have two forms for the *Masc. Sing.*: one used before a Noun beginning with a consonant, the other before a vowel or silent *h*. The *Fem.* of these is formed from the latter by doubling the final consonant, and adding *e* mute, see (e): as,

<i>m.</i>	{ Le beau verger.	<i>The fine orchard.</i>
<i>f.</i>	{ Le bel arbre (<i>pl. les beaux arbres</i>).	<i>the fine tree (trees).</i>
<i>f.</i>	{ La belle prairie.	<i>the fine meadow.</i>
<i>m.</i>	{ Le nouveau monde.	<i>The new world.</i>
<i>f.</i>	{ Le nouvel habit (<i>pl. les nouveaux habits</i>).	<i>the new coat (coats).</i>
<i>f.</i>	{ La nouvelle mode (<i>année</i>).	<i>the new fashion (year).</i>
<i>m.</i>	{ Le vieux mendiant.	<i>The old beggar.</i>
<i>m.</i>	{ Le vieil ami (<i>pl. vieux amis</i>).	<i>the old friend (friends).</i>
<i>f.</i>	{ La vieille sorcière.	<i>the old hag.</i>
<i>m.</i>	{ Le fou rire.	<i>The irresistible (lit. foolish)</i>
<i>f.</i>	{ Un fol espoir (<i>pl. unusual</i>).	<i>a foolish hope. [laughter,</i>
<i>f.</i>	{ Une folle entreprise.	<i>a desperate undertaking.</i>
<i>m.</i>	{ Du fromage mou.	<i>Soft cheese.</i>
<i>f.</i>	{ Un mol abandon (<i>pl. unusual</i>).	<i>an indolent listlessness.</i>
<i>f.</i>	{ Une molle oisiveté.	<i>a sluggish idleness.</i>

(g)—Nouns and Adjectives in -eur.

Nouns and Adjectives in -eur form their Feminine in four different ways (-eure, -euse, -rice, -eresse), viz.:—

(1) by adding -e mute to those ending in -érieur (implying an idea of comparison)—

	inférieur	inférieure	inferior.
also—	meilleur	meilleure	better.

(2) by changing into -euse the ending of those formed from a Past Participle; as,

tromp-er, *Pres. Part.* tromp-ant; *Adj.* tromp-eur, *f.* tromp-euse.
flatt-er, „ „ flatt-ant; „ flatt-eur, *f.* flatt-euse.

(3) by changing into -trice the ending of those in -teur not comprised in (b):—

créateur	créatrice	creative.
----------	-----------	-----------

(4) by changing into -eresse the ending -eur in the following exceptional cases (those marked * are Law terms):—

vengeur	vengeresse	avenging.
le chasseur,	la chasseresse (in poetical style)	huntress.
*le défendeur,	*la défenderesse	defendant.
*le demandeur,	*la demanderesse	plaintiff.
l'enchanteur,	l'enchanteresse	enchanter.
le pêcheur,	la pécheresse, <i>sinner</i> (pêcheur, <i>fisherman</i> , pêcheuse).	
*le vendeur,	*la venderesse, <i>vendor</i> (vendeuse, <i>seller</i>).	

§ 17.—Alphabetical List of Adjectives which form their Feminine irregularly.

N.B.—Adjectives ending in -e mute (unchanged in the fem.),

those in -f (f. -ve), in -x (f. -se), in -c (f. -que), in -eur (f. -euse or -eure), and those in -n (f. -nne), or -el, -eil (f. -elle, -eille),

are not included in this list.

Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.
absous,	absoute.	fat,	no fem.	mou (mol),	molle.
bas,	basse.	faux,	fausse.	muet,	muette.
beau (bel),	belle.	favori,	favorite.	net,	nette.
bénin,	bénigne.	fluet,	fluette.	nouveau (nouvel),	nouvelle
bigot,	bigotte.	fou (fol),	folle.	nul,	nulle.
blanc,	blanche.	frais,	franche.	oblong,	oblongue.
brunet,	brunette.	franc,	franche.	pêcheur,	pécheresse.
		(but, langue franque.)		profes,	professe.
châtain,	no fem.	gentil,	gentille.	provocateur,	provocatrice.
coi,	coite.	gras,	grasse.		
coquet,	coquette.	grec,	grecque.	roux,	rousse.
no masc.	crasse.	gros,	grosse.	sec,	sèche.
créateur,	créatrice.	hébreu,	no fem.	sot,	sotte.
dispos,	no fem.	jumeau,	jumelle.	sujet,	sujette.
dissous,	dissoute.	las,	lasse.	tiens,	tiens.
dominateur,	dominatrice.	long,	longue.	trahire,	trahisse.
doux,	douce.	maitre,	maitresse.	vengereuse,	vengereuse.
épais,	épaisse.	malin,	maligne.	vieux,	vieille.
exprès,	expresse.			vieillot,	vieillotte.

§ 18.—Comparison of Adjectives (COMPARAISON DES ADJECTIFS).

I. Regular:—

Positive.	Comparative.	Superlative.
fort	plus fort	le plus fort
forts	plus forts	les plus forts
forte	plus forte	la plus forte
fortes	plus fortes	les plus fortes

*strong,**stronger,**the**strongest.*

Comparisons may be divided into those of—

(a) Superiority, (b) Equality, and (c) Inferiority:—

(a) SUPERIORITY:

Positive.	Comparative.	Superlative.
L'air est léger.		Air is light.
L'air est plus léger que l'eau.		Air is lighter than water.
<i>m.s.</i> Le gaz est le plus léger des corps.		Gas is the lightest body.
<i>f.s.</i> C'est la plus légère des substances.		It is the lightest substance.
<i>m.pl.</i> Les gaz sont les plus légers des corps.		Gases are the lightest bodies.
<i>f.pl.</i> Ce sont les substances les plus légères.		They are the lightest substances.
<i>f.pl.</i> Ce sont les plus légères substances.		

(b) EQUALITY:

Ce vin est aussi bon que celui-là. *This wine is as good as that.*
 Ceci est tout aussi utile que cela. *This is quite as useful as that.*

(c) INFERIORITY:

Elle est moins jolie que sa sœur. *She is less pretty than (not*
 Elle n'est pas si jolie que sa sœur. *so pretty as) her sister.*

II. Irregular.

The following Adjectives form their degrees of comparison irregularly; the irregularities spring from the corresponding Latin forms:—

Positive.	Comparative.	Superlative.
Ce vin est bon ;	celui-là est meilleur ;	c'est le meilleur.
<i>This wine is good ;</i>	<i>that is better ;</i>	<i>it is the best.</i>
Cette eau est bonne ;	celle-là est meilleure ;	c'est la meilleure.
<i>This water is good ;</i>	<i>that is better ;</i>	<i>it is the best.</i>
Ce vin est mauvais ;	celui-là est { pire ; plus mauvais ;	le pire. le plus mauvais.
<i>This wine is bad ;</i>	<i>that is worse ;</i>	<i>the worst.</i>
Ce cheval est petit ;	il est plus petit ;	c'est le plus petit.
<i>This horse is small ;</i>	<i>it is smaller ;</i>	<i>it is the smallest.</i>
Ce service est petit ;	il est moindre que l'autre ;	c'est le moindre de tous.
<i>This service is slight ;</i>	<i>it is less than the other ;</i>	<i>it is the slightest of all.</i>

La distance est petite ; elle est moindre que l'autre ; c'est la moindre.
The distance is short ; it is shorter than the other ; it is the smallest.

NUMERALS (ADJECTIFS NUMÉRAUX).**§ 19.—Cardinal Numbers.**

N.B.—This will serve at the same time as a repetition of the Plural of Nouns.

1 <i>m. un jour, one day.</i> <i>f. une journée, one day's work.</i>	11 <i>onze années, eleven years.</i> <i>(le onze avril, April 11th.)</i>
2 <i>deux ans, two years.</i>	12 <i>douze apôtres, twelve apostles.</i>
3 <i>trois mois, three months.</i>	13 <i>treize fois, thirteen times.</i>
4 <i>quatre feux, four fires.</i>	14 <i>quatorze lieues, 14 leagues.</i>
5 <i>cinq clous, five nails.</i>	15 <i>quinze jours, a fortnight.</i>
6 <i>six chevaux, six horses.</i>	16 <i>seize onces, sixteen ounces.</i>
7 <i>sept travaux, seven labours.</i>	17 <i>dix-sept jeux, 17 games.</i>
8 <i>huit cerfs-volants, eight kites.</i>	18 <i>dix-huit canaux, 18 canals.</i>
9 <i>neuf timbres-poste, nine postage-stamps.</i>	19 <i>dix-neuf chefs-lieux, nineteen county towns.</i>
10 <i>dix avant-coureurs, ten fore-runners.</i>	20 <i>vingt choux-fleurs, twenty cauliflowers.</i>

21 <i>vingt et un (vingt-un).</i>	90 <i>quatre-vingt-dix.</i>
22 <i>vingt-deux, etc.</i>	91 <i>quatre-vingt-onze, etc.</i>
30 <i>trente.</i>	100 <i>cent.</i>
40 <i>quarante.</i>	101 <i>cent un (cent et un).</i>
50 <i>cinquante.</i>	150 <i>cent cinquante.</i>
60 <i>soixante.</i>	200 <i>deux cents.</i>
69 <i>soixante-neuf.</i>	220 <i>deux cent vingt. (1)</i>
70 <i>soixante-dix (soixante et dix).</i>	1000 <i>mille (mil in dates A. D.): as,</i>
71 <i>soixante et onze.</i>	1804 <i>mil huit cent quatre.</i>
72 <i>soixante-douze, etc.</i>	10,000 <i>dix mille.</i>
80 <i>quatre-vingts.</i>	100,000 <i>cent mille. (2)</i>
81 <i>quatre-vingt-un, (1) etc.</i>	1,000,000 <i>un million.</i>

Observations:—

(1) *Quatre-vingts* and *cents* (plural of *cent*) take no *s* (*a*) if followed by another numeral, as above, or (*b*) if used as an *ordinal* number:—
page deux cent quatre-vingt.

(2) *Mille, thousand*, never takes *s*; but *mille, mile*, does:—
dix mille, ten thousand; dix milles, ten miles.

(3) *Pronunciation.*—In *cinq, six, sept, huit, neuf, dix*, the final consonants are pronounced when these numerals are standing alone or followed by an adjunct beginning with a vowel or silent *h*:—
sounded:—cinq arbres, six heures, nous sommes sept (pron. “set”), etc.;

not sounded:—cinq plumes, six harengs, sept cents, dix francs.

§ 20.—Ordinal Numbers.

1 st <i>Le premier homme.</i>	<i>The first man.</i>
<i>Les premiers hommes.</i>	<i>The first men.</i>
<i>La première année.</i>	<i>The first year.</i>
<i>Les premières années.</i>	<i>The first years.</i>

2 nd Le second volume.	<i>The second volume.</i>
La seconde fois.	<i>The second time.</i>
Le deuxième étage.	<i>The second storey.</i>
La deuxième série.	<i>The second series.</i>
3 rd Le troisième mois.	<i>The third month.</i>
La troisième partie.	<i>The third part.</i>
4 th le (la) quatrième.	20 th le (la) vingtième.
5 th le (la) cinquième.	21 st le (la) vingt-et-unième.
6 th le (la) sixième.	22 nd le (la) vingt-deuxième, etc.
7 th le (la) septième.	30 th le (la) trentième.
8 th le (la) huitième.	100 th le (la) centième.
9 th le (la) neuvième.	1000 th le (la) millième.
10 th le (la) dixième.	<i>last le dernier, la dernière.</i>
11 th le (la) onzième.	<i>the last but one, l'avant-dernier.</i>

FRENCH CARDINAL NUMBERS USED INSTEAD OF ORDINAL:—

In speaking of the *days of the month* or *Sovereigns* (except the first): as,
 Le premier janvier. *The 1st of Jan.* Le huit juillet. *The 8th of July.*
 Le deux février. *The 2nd of Feb.* Le vingt-et-un août. *August 21st.*
 Le trois mars. *The 3rd of March.* Le vingt-deux septembre. *Sep. 22.*
 Le quatre avril. *The 4th of April.* Le vingt-trois octobre. *Oct. 23rd.*
 Le cinq mai. *The 5th of May.* Le trente novembre. *Nov. 30th.*
 Le six juin. *The 6th of June.* Le trente-et-un décembre. *Dec. 31.*

François premier, *Francis the First*; Henri deux (second), *Henry II.*
 Louis quatorze, *Louis the Fourteenth.*

Exceptionally:—Charles-quin, *Charles the Fifth*, Emperor of Germany; and Sixte-quin, *Pope Sixtus the Fifth.*

Observation.—In speaking of the *pages, chapters, etc.*, of a book, we may say: chapitre dix, chapitre dixième, or, le dixième chapitre, etc.

§ 21.—Fractional Numerals.	§ 22.—Proportional Numerals.	§ 23.—Multiplicative Numerals.	§ 24.—Collective Numerals.
$\frac{1}{2}$ un demi, la moitié, is subst.	simple, <i>simple</i> , le double, <i>double</i> , le triple, <i>treble</i> ,	une fois, <i>once</i> , deux fois, <i>twice</i> , trois fois, <i>thrice</i> ,	The following only are used:— une huitaine, <i>about eight.</i>
$\frac{1}{3}$ un et demi, $\frac{1}{3}$ un tiers, $\frac{1}{4}$ un quart,	le quadruple, <i>four- fold, etc.</i> , le quintuple,	quatre fois, <i>four times, etc.</i> , cinq fois,	une dizaine, <i>about ten.</i> une douzaine, <i>a dozen.</i>
$\frac{1}{5}$ un cinquième,	le sextuple,	six fois,	une quinzaine, <i>about 15.</i>
$\frac{1}{6}$ un sixième,	le septuple,	sept fois,	une vingtaine, <i>a score.</i>
$\frac{1}{8}$ un huitième,	l'octuple,	huit fois,	une trentaine, <i>about 30.</i>
$\frac{1}{9}$ un neuvième,	(neuf fois autant)	neuf fois,	une quarantaine, <i>about 40.</i>
$\frac{1}{10}$ un dixième, etc.,	le décuple,	dix fois,	une cinquantaine, <i>about 50.</i>
$\frac{1}{11}$ un onzième, etc.,	(onze fois autant),	onze fois,	une soixantaine, <i>about 60.</i>
$\frac{1}{12}$ un douzième, etc.,	douze fois autant, etc., centuple, 100 fold.	douze fois, etc., etc	une centaine, <i>about 100.</i> un millier, <i>about 1000.</i>

PRONOUNS (PRONOMS).

§ 25.—Conjunctive Personal Pronouns.

General Rule.—A personal Pronoun in the Objective case is placed before its Verb, except in the Imperative used affirmatively: as,

SINGULAR.

1st Person.

<i>Subj.</i>		Je ne trompe personne.	<i>I deceive no one.</i>
<i>Dir. Obj.</i>	Vous	me trompez.	<i>You deceive me.</i>
<i>Ind. Obj.</i>	Il	me donne.	<i>He gives to me.</i>

2nd Person.

<i>Subj.</i>		Tu aimes tes amis.	<i>Thou lovest thy friends.</i>
<i>Dir. Obj.</i>	Elle	te salue.	<i>She greets thee.</i>
<i>Ind. Obj.</i>	Elle	te répond.	<i>She replies to thee.</i>

3rd Person, Masculine, referring to a person.

<i>Subj.</i>		Il raconte une histoire.	<i>He is relating a story.</i>
<i>Dir. Obj.</i>	Tu	le respectes.	<i>You respect him.</i>
<i>Ind. Obj.</i>	On	lui raconte une fable.	<i>They relate a fable to him.</i>

3rd Person, Feminine, relating to a person.

<i>Subj.</i>		Elle te pardonnera.	<i>She will forgive thee.</i>
<i>Dir. Obj.</i>	On	la félicite.	<i>One congratulates her.</i>
<i>Ind. Obj.</i>	On	lui répondra.	<i>One will reply to her.</i>

PLURAL.

1st Person.

<i>Subj.</i>		Nous louons l'écolier.	<i>We praise the pupil.</i>
<i>Dir. Obj.</i>	On	nous loue.	<i>They praise us.</i>
<i>Ind. Obj.</i>	Qui	nous parle?	<i>Who is speaking to us?</i>

2nd Person.

<i>Subj.</i>		Vous apprenez la leçon.	<i>You learn the lesson.</i>
<i>Dir. Obj.</i>	Ils	vous suivront.	<i>They will follow you.</i>
<i>Ind. Obj.</i>	Elles	vous répondront.	<i>They will reply to you.</i>

3rd Person, Masculine and Feminine.

<i>Subj.</i>		Ils (elles) l'estiment.	<i>They esteem him.</i>
<i>Dir. Obj.</i>	Je	les estime.	<i>I esteem them.</i>
<i>Ind. Obj.</i>	Nous	leur écrirons.	<i>We will write to them.</i>

3rd Person, Masculine or Feminine, referring to a thing
(sometimes also to a person).

<i>Subj.</i>		Il* (elle) est très utile.	<i>It is very useful.</i>
<i>Dir. Obj.</i>	L'élève	le (la) trouve facile.	<i>The pupil finds it easy.</i>
<i>Ind. Obj.</i>	L'élève	s'y accoutume.	<i>The pupil accustoms himself to it (to them).</i>
<i>Ind. Compl.</i>	Les élèves	en parlent.†	<i>The pupils speak of it (of them).</i>

* Referring to, say, le travail, or la leçon; so plur., ils, elles, y, en.

The Genitive referring to a Person is supplied by the Disjunctive Personal Pronoun: de moi, de toi, de lui, d'elle; de nous, de vous, d'eux, d'elles.

THE VARIOUS USES OF *en*, *y*, AND *neut*ral *le* :—

§ 26.—*En*, *hence* ; *of it* ; *from it* ; *some*, *any* (often not expressed in English), is used with reference to Antecedents denoting *things* :—

(1) Instead of *de là*, *from there*, *hence*, to denote the starting-point ; as,
Viens-tu *de* Londres ?— *Are you coming from London ?—*
J'*en* viens, et j'*y* retourne. *I am (coming from there), and I am returning (there).*

(2) Instead of *de lui*, *d'elle*, *of it* ; *d'eux*, *d'elles*, *of them*, etc., with Verbs and Adjectives requiring *de* before their complement ; as,
Est-il content *de* son sort ?— *Is he satisfied with his fate ?—*
Il *en* est content. *He is satisfied with it.*
Qu'*en* dites-vous ?— *What do you say about it ?—*
Je n'*en* sais rien. *I don't know anything about it.*

(3) Instead of *de ceci*, *de cela*, *of it*, *of this*, *of that*, referring to a phrase or sentence mentioned before ; as,
Il fut trompé ; il s'*en* aperçut. *He was deceived ; he was aware of it.*
Vous vous *en* repentirez. *You will repent of it (of this, of that).*

(4) Instead of *du*, *de la*, *des*, *some*, *any*, *of them*, referring to a Noun-Antecedent used in a *partitive* sense ; as,
A-t-il *de* l'argent ?—Oui, il *en* a. *Has he any money ?—Yes, he has (some).*
Avez-vous *des* plumes ?— *Have you any pens ?—*
J'*en* ai *de* très bonnes. *Yes, I have some very good ones.*
En voici une meilleure. *Here is a better one (of them).*
Je vous *en* donnerai une autre. *I will give you another (of them).*
Combien d'églises *y* a-t-il ici ?— *How many churches are there here ?—*
Il *y* *en* a sept. *There are seven (of them).*
Prenez-*en*. N'*en* prenez pas. *Take some. Don't take any.*

(5) Instead of *pour cela*, *pour cette raison*, *for that*, *on that account* ; as,
Je l'*en* estime davantage. *I esteem him the more for it (i.e. on that account).*

§ 27.—*Y*, *there*, *thither*, *to it*, *at it*, is used with reference to Antecedents denoting *things* :—

(1) Instead of *là* referring to a *place* mentioned before ; as,
Est-il *à* Paris ?—Oui, il *y* est. *Is he in Paris ?—Yes, he is there.*
Allez-vous *au* bain ?— *Are you going to the bath ?—*
Non, nous n'*y* allons pas. *No, we are not going there.*
Vas-*y* aujourd'hui. *Go there to-day.*
N'*y* va pas demain. *Don't go there to-morrow.*

(2) Instead of *à lui*, *à elle* ; *à eux*, *à elles* ; as,
Avez-vous répondu *à sa* lettre ?— *Have you replied to his letter ?—*
J'*y* ai répondu il *y* a huit jours. *I replied to it a week ago.*
Renoncez-*y* ! *Renounce (to) it !*

(3) Instead of *à ceci, à cela*, with reference to a preceding clause or phrase ; as,

Y avez-vous contribué?— *Have you contributed to this (to that)?*
J'y ai contribué. *I have contributed to this (to that).*

§ 28.—*Le*, the *predicative* form of the 3rd Person of the Personal Pronoun—

(1) takes the Gender and Number of its Antecedent, if this Antecedent is a *Noun used definitely* ; as,

Etes-vous *le* maître de danse?— *Are you the dancing master?*
 Oui, monsieur, je *le* suis. *Yes, sir, I am he.*
 Etes-vous *la* directrice du collège?— *Are you the principal of the college?*
 Oui, madame, je *la* suis. *Yes, madam, I am she*
 Etes-vous les délégués?— *Are you the delegates?*
 Nous *les* sommes. *We are.*

But (2) remains unchanged, if its Antecedent is an *Adjective*, a *Noun used Adjectively*, or a *whole sentence* ; as,

Es-tu malade?—Je *le* suis. *Are you ill?—I am.*
 Etes-vous malades?—Nous *le* sommes. *Are you ill?—We are.*
 Etes-vous directrice?—Je *le* suis. *Are you a principal?—I am.*
 A-t-il réussi?—Je *le* crois. *Has he succeeded?—I think so.*

§ 29.—Relative Position of Personal (Reflexive) Pronouns used Objectively.

When a Verb has *two* Pronoun-objects, one *direct* and the other *indirect*, they are both placed before the Verb in the following order :—

(a) A Pronoun of the 1st or 2nd pers. stands *before* a Pronoun of the 3rd ;

(b) If *both* Pronouns are of the 3rd pers., the *Direct (Accusative)* stands before the *Indirect (Dative)* ; but *se* (reflexive) *always* stands first ;

(c) *Y* and *en* after all other Pronouns ; and *en* after *y*.

Thus, in answer to a question like—*A qui donnera-t-il son couteau ?*—*To whom will he give his knife?* the order will be :—

(a) 1st or 2nd before 3rd pers. :—

Il me (te) le donnera. *He will give it to me (to thee).*
Il nous (vous) le donnera. *He will give it to us (to you).*

(b) *Direct* before *Indirect* :—

Il le lui donnera. *He will give it to him (her).*
Il le leur donnera. *He will give it to them.*

but *se* first :—

Il se le réservera. *He will reserve it for himself.*

And so with the *fem. sing.*, and *plur. m.* and *fem.* :—

(a) *Il me la* donne (her to me). *Il me les* donne (them to me).
 (b) *Il la lui* donne (her to him). *Il les lui* donne (them to him).

(c) In answer to a question like—*Qui forcera-t-il à cette condition?*—*Whom will he compel to this condition?* the order will be :—

Il	$\left. \begin{array}{l} \text{m'y} \\ \text{t'y} \\ \text{l'y} \\ \text{nous y} \\ \text{vous y} \\ \text{les y} \end{array} \right\}$	forcera. <i>He will compel</i>	$\left\{ \begin{array}{ll} \text{me} & \text{to it.} \\ \text{thee} & \text{to it.} \\ \text{him} & \text{(her, it) to it.} \\ \text{us} & \text{to it.} \\ \text{you} & \text{to it.} \\ \text{them} & \text{to it.} \end{array} \right.$
----	---	--------------------------------	--

In answer to a question like—*A qui donnera-t-il du pain (de la viande; des cerises)?*—*To whom will he give bread (meat, cherries)?* the order will be :—

Il	$\left\{ \begin{array}{l} \text{m'en} \\ \text{t'en} \\ \text{lui en} \\ \text{nous en} \\ \text{vous en} \\ \text{leur en} \end{array} \right.$	donnera. <i>He will give</i>	$\left\{ \begin{array}{ll} \text{some} & \text{to me.} \\ \text{some} & \text{to thee.} \\ \text{some} & \text{to him (her).} \\ \text{some} & \text{to us.} \\ \text{some} & \text{to you.} \\ \text{some} & \text{to them.} \end{array} \right.$
----	--	------------------------------	--

In answer to such a question as—*A-t-il trouvé de l'eau à la fontaine?*—*Has he found any water in the well?* the order will be :—

Il y en a trouvé. *He has found some there.*

RECAPITULATION.

1st;	2nd;	3rd;	4th; 5th, and last.
$\left\{ \begin{array}{l} \text{me} \\ \text{te} \\ \text{(se)} \\ \text{nous} \\ \text{vous} \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} \text{le} \\ \text{la} \\ \text{les} \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} \text{lui} \\ \text{leur} \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} \text{y} \\ \text{en} \end{array} \right.$
before	before	before	and y before en.

i.e. Those in the 1st col. always precede those in the 2nd, 3rd, 4th, and 5th; those in the 2nd col. always precede those in the 3rd, 4th, and 5th; those in the 3rd col. precede those in the 4th and 5th, etc.

§ 30.—PRONOUN-OBJECT OF A VERB IN THE *Imperative Affirmative*.

When the Verb is in the *Imperative Affirmative*, the order of words as given in the first rule (*i.e.* 1st and 2nd pers. before the 3rd) is reversed, *i.e.* the pronouns are placed *after* the Verb :—

the 3rd pers. (*le, la, les*) standing before the pron. in the 1st or 2nd; and *me, te* are strengthened into *moi, toi*; as,

Donne-le-moi (<i>le-nous</i>).	Give it to me (to us).
Prête-la-moi (<i>la-nous</i>).	Lend it (lit. her) to me (to us).
Montrez-les-moi (<i>les-nous</i>).	Show them to me (to us).

In the other combinations the order remains the same :—

Dites-le-lui (<i>le-leur</i>).	Tell it to him, or to her (to them).
Montrez-la-lui.	Show it (lit. her) to him, or to her.
Montrez-la-leur.	Show it to them.
Envoyez-les-lui (<i>les-leur</i>).	Send them to him or to her (to them).
Conduisez-nous-y.	Take (lead) us there.
Donnez-m'en.	Give me some of it.

Compare—

<i>Imperative Negative,</i>	with—	<i>Imperative Affirmative.</i>
Ne me le rendez pas.		Rendez-le-moi.
(Ne te le refuse pas ; [with reflexive Verbs only].)		Refuse-le-toi.)
(Ne vous y fiez pas.	”	Fiez-vous-y.)
Ne le lui dites pas.	”	Dites-le-lui.
Ne nous en parlez pas.		Parlez-nous-en, etc.

§ 31.—Disjunctive Personal Pronouns.

DISJUNCTIVE PERSONAL PRONOUNS are so called because they are used independently of (disjoined from) the Verb : being uninflected, their case-relations, like those of Nouns, are indicated by *de* and *à* ; they are used—

(1) If standing alone, especially in answer to a question ; as,

Qui a fait cela ?—	Moi. <i>Who has done that ?—</i>	I (<i>have</i>).
Qui devra payer ?—	Toi. <i>Who will have to pay ?—</i>	Thou (<i>will</i>).
Qui est-ce qui viendra ?—	Lui. <i>Who will come ?—</i>	He (<i>will</i>).
Qui l'accompagnera ?—	Elle. <i>Who will accompany him ?—</i>	She (<i>will</i>).
Qui veut du vin ?—	Nous. <i>Who wants wine ?</i>	We (<i>do</i>).
Qui traduira cette page ?—	Vous. <i>Who will translate this page ?</i>	You (<i>will</i>).
Qui nous conduira ?—	Eux. <i>Who will lead us ?—</i>	They (<i>m.</i>)
Qui vous a dit cela ?—	Elles. <i>Who has told you that ?—</i>	They (<i>f.</i>)
Mon frère, ma sœur, et moi.	<i>My brother, sister, and myself.</i>	
Ni lui, ni elle, ni moi.	<i>Neither he, nor she, nor I.</i>	

(2) As the second member of a *comparison* ; as,

Il est plus avancé que moi.	<i>He is more advanced than I.</i>
Elle n'est pas si active que toi.	<i>She is not so active as you.</i>

(3) As the Antecedent of a *Relative Pronoun* ; as,

Moi, qui suis innocent !	<i>I, who am innocent !</i>
Lui, qui a tant travaillé !	<i>He, who has worked so hard !</i>

(4) As the *Predicative Complement* of the Impersonal phrases *c'est*, *ce sont*, *c'était* ; as,

Ce n'est pas moi.	<i>It is not I.</i>
Sera-ce lui ou un autre ?	<i>Will it be he or another ?</i>

(5) After all *Prepositions* ; as,

Celui qui n'est pas pour moi est contre moi.	<i>He who is not for me is against me.</i>
Cela est à moi.	<i>That belongs to me.</i>
Je suis chez moi aujourd'hui.	<i>I am at home (i.e. my home) to-day.</i>
Seras-tu chez toi demain ?	<i>Shall you be at home to-morrow ?</i>
Il serait chez lui s'il pleuvait.	<i>He would be at home if it rained.</i>
Elle a été chez elle.	<i>She has been at home.</i>

On est bien chez soi.	<i>One is comfortable at home.</i>
Restons chez nous.	<i>Let us stay at home.</i>
Serez-vous chez vous ?	<i>Shall you be at home ?</i>
Qu'ils restent chez eux.	<i>Let them stay at home.</i>
Ces dames sont chez elles.	<i>These ladies are at home.</i>

Obs. 1. Thus after the Preposition *à*, used as the Adverbial Complement of a Verb of motion, and a few others :—*accoutumer à*, to accustom to ; *en appeler à*, to appeal to ; *courir (accourir) à*, to hasten to ; *penser à*, *songer à*, to think of ; *renoncer à*, to renounce ; *venir à*, to come to ; as,

Pense à moi !	<i>Think of me !</i>
Je pense toujours à toi.	<i>I always think of thee.</i>
Elle accourut à lui.	<i>She hastened towards him.</i>
Nous songeons à eux jour et nuit.	<i>We think of them day and night.</i>

Obs. 2. For Personal Pronoun of the 3rd person followed by a Relative Pronoun (*he who* = *celui qui*), cf. Demonstrative Pronouns, § 33 (*d*).

§ 32.—Possessive Pronouns.

I. POSSESSIVE ADJECTIVES.

A Possessive Adjective agrees in *Gender* and *Number* with the Substantive it qualifies ; as,

SINGULAR.

<i>Masc.</i>	<i>Fem.</i>	
1. Mon frère et	ma*sœur.	My brother and my sister.
2. Ton fils et	ta* fille.	Thy son and thy daughter.
3. Son cousin et	sa* cousine.	His (her) cousin (m.), and his (or her) cousin (f.)
1. Notre maître et	notre maîtresse.	Our master and our mistress.
2. Votre oncle et	votre tante.	Your uncle and your aunt.
3. Leur neveu et	leur nièce.	Their nephew and their niece.

PLURAL.

1. Mes frères et	mes sœurs.	My brothers and sisters.
2. Tes fils et	tes filles.	Thy sons and daughters.
3. Ses cousins et	ses cousines.	His (her) cousins (m. and f.)
1. Nos maîtres et	nos maîtresses.	Our masters and mistresses.
2. Vos oncles et	vos tantes.	Your uncles and aunts.
3. Leurs neveux et	leurs nièces.	Their nephews and nieces.

* Before a *feminine* Noun or Adjective beginning with a vowel or silent *h*—*ma*, *ta*, and *sa* are changed into *mon*, *ton*, *son*, for the sake of avoiding a *hiatus*, i.e. the unpleasant sound of two vowels in close succession ; as,

Mon amie est plus discrète que ton amie. *My friend (f.) is more discreet than your friend.*

Son habit n'est pas neuf. *His (her) coat is not new.*

Compare the English:—*a tree, an ass, an heir* ; though, of course, *an* in English is the original, and *a* the clipped, form.

II. POSSESSIVE PRONOUNS PROPER.

*Singular.**Plural.*

<i>m.</i> Ton ami et le mien; tes amis et les miens.	<i>Thy friend(s)</i>	} and mine.
<i>f.</i> Ta sœur et la mienne; tes sœurs et les miennes.	<i>Thy sister(s)</i>	
<i>m.</i> Son fils et le tien; ses fils et les tiens.	<i>His son(s)</i>	} and thine.
<i>f.</i> Sa fille et la tienne; ses filles et les tiennes.	<i>His daughter(s)</i>	
<i>m.</i> Ton chat et le sien; tes chats et les siens.	<i>Thy cat(s)</i>	} and his.
<i>f.</i> Ta fleur et la sienne; tes fleurs et les siennes.	<i>Thy flower(s)</i>	
<i>m.</i> Leur toit et le nôtre; leurs toits et les nôtres.	<i>Their roof(s)</i>	} and ours.
<i>f.</i> Leur poire et la nôtre; leurs poires et les nôtres.	<i>Their pear(s)</i>	
<i>m.</i> Mon lit et le vôtre; mes lits et les vôtres.	<i>My bed(s)</i>	} and yours.
<i>f.</i> Ma rose et la vôtre; mes roses et les vôtres.	<i>My rose(s)</i>	
<i>m.</i> Votre âne et le leur; vos ânes et les leurs.	<i>Your ass(es)</i>	} and theirs.
<i>f.</i> Votre tante et la leur; vos tantes et les leurs.	<i>Your aunt(s)</i>	

The Rule of agreement with regard to Possessive *Adjectives* (§ 32, I.) also applies to Possessive *Pronouns*, i.e.—

A POSSESSIVE PRONOUN takes the *Gender* and *Number* of the Noun or Pronoun denoting the *Person* or *Thing* possessed; whilst in English there is no agreement, except in the third person singular—*his, her*; which, however, refer to the gender of the Noun or Pronoun denoting the *Possessor*; as,

Mon frère a perdu son crayon (<i>m.</i>);	<i>My brother has lost his pencil;</i>
„ „ sa plume (<i>f.</i>).	„ „ his pen.
Mon ami a aussi perdu le sien (<i>m.</i>);	} <i>My friend has also lost his.</i>
„ „ la sienne (<i>f.</i>).	
Ma sœur a trouvé son crayon (<i>m.</i>);	<i>My sister has found her pencil.</i>
„ „ sa plume (<i>f.</i>).	„ „ her pen.
Ma tante a aussi trouvé le sien (<i>m.</i>);	} <i>My aunt has also found hers.</i>
„ „ la sienne (<i>f.</i>).	

§ 33.—Demonstrative Pronouns.

I. DEMONSTRATIVE ADJECTIVES.

SINGULAR—*Masculine.*

Ce chêne et ce hêtre.	<i>This (that) oak and beech-tree.</i>
Cet été et cet hiver.	<i>This (that) summer and winter.</i>

SINGULAR—*Feminine.*

Cette lame et cette hache.	<i>This blade and that axe.</i>
Cette anecdote et cette histoire.	<i>This anecdote and that story.</i>

PLURAL—*Masc. and Fem. alike.*

<i>m.</i> ces chênes, ces hêtres, ces étés,	<i>These (those) oaks, beeches, summers,</i>
ces hivers.	<i>winters.</i>
<i>f.</i> ces lames, ces haches, ces anecdotes, ces histoires.	<i>These (those) blades, axes, anecdotes, stories.</i>

The form of the Demonstrative Adjective is—

Ce	} before <i>masculine</i> Nouns	} beginning with a <i>consonant</i> .
Cet		
Cette	before <i>all feminine</i> Nouns <i>singular</i> .	
Ces	before <i>all masculine</i> and <i>feminine</i> Nouns <i>plural</i> .	

Obs. 1. The distinction between *this* and *that*, pl. *these* and *those*, is indicated by affixing -*ci* or -*là* to the Noun: as,

Ce livre- <i>ci</i> et ce livre- <i>là</i> .	This book (<i>here</i>) and that book (<i>there</i>).
Cet arbre- <i>là</i> et cet arbre- <i>ci</i> .	That tree (<i>there</i>) and this tree (<i>here</i>).
Ces arbres- <i>ci</i> et ces arbres- <i>là</i> .	These trees (<i>here</i>) and those trees (<i>there</i>).
Cette plume- <i>ci</i> et cette plume- <i>là</i> .	This pen (<i>here</i>) and that pen (<i>there</i>).
Ces plumes- <i>ci</i> et ces plumes- <i>là</i> .	These pens (<i>here</i>) and those pens (<i>there</i>).

Synoptic Table of the Different Ways in which the same Noun may be limited.

<i>Singular.</i>				
DEFINITE: <i>the.</i>	PARTITIVE: <i>some, any.</i>	INDEFINITE: <i>a, an.</i>	POSSESSIVE: <i>my, etc.</i>	DEMONSTRATIVE: <i>this, that, etc.</i>
<i>m.</i> le vin ;	du vin ;	un vin ;	mon vin ;	ce vin.
„ l'acier ;	de l'acier ;	un acier ;	mon acier ;	cet acier.
<i>f.</i> la glace ;	de la glace ;	une glace ;	ma glace ;	cette glace.
„ l'eau ;	de l'eau ;	une eau ;	mon eau ;	cette eau.
<i>Plural, the same for m. and f.; both before a consonant or a vowel.</i>				
les vins ;	des vins ;	des vins ;	mes vins ;	ces vins.
les aciers ;	des aciers ;	des aciers ;	mes aciers ;	ces aciers.
les glaces ;	des glaces ;	des glaces ;	mes glaces ;	ces glaces.
les eaux ;	des eaux ;	des eaux ;	mes eaux ;	ces eaux.

II. DEMONSTRATIVE PRONOUNS PROPER.

(a) **Ce**, *this, these; that, those; it, they*; neutral (indeclinable) PRONOUN, is used as the Subject of the Verb *être*—

(1) *Demonstratively*: answering to *this, that; these, those*; also as a PERSONAL PRONOUN answering to *he, she, it, they*; as,

Qui est- ce ?—C'est lui.	<i>Who is it ?—It is he.</i>
Ce sont mes seules récréations.	These are my only recreations.
Ce sont là des questions impossibles à résoudre.	These are questions impossible to solve.
Sont- ce là vos belles promesses ?	<i>Are these your fair promises ?</i>

* If the Noun is preceded by a qualifying Adjective, use **ce** or **cet**, according as the Adjective begins with a *consonant* or *vowel*:—

Ce château,	<i>this castle;</i>	cet ancien château,	<i>this old castle.</i>
Cet homme,	<i>this man;</i>	ce brave homme,	<i>this worthy man.</i>

WHEN TO USE **CE**, AND WHEN **IL** :—I. Use **ce** if the complement of **être** is—(a) a *Pronoun* :—

C'est moi, toi, lui, elle.	It is I (me); thou, he, she.
C'est nous, vous.	It is we, you.
Ce sont eux, elles.	It is they (m. and f.)
C'est quelqu'un.	It is somebody.
Ce n'est personne (rien).	It is nobody (nothing).
C'est à moi de (à) jouer.	It is for me to play.
C'est le mien (le nôtre, etc.)	It is mine (ours, etc.)

(b) a *Proper Noun* :—

C'est Jacques, Cécile.	It is James, Cecilia.
Ce sont Charles et Emilie.	It is Charles and Emily.

(c) a *Common Noun qualified by an Article or Adjective* (possessive, demonstrative, or superlative) :—

C'est le (un, ce, mon) médecin.	It is the (a, this, my) medical adviser.
Ce sont les (des, ces, mes) maîtres qui...	It is the (these, my) masters, who...
C'est la plus belle vue !	It is the finest sight !
Ce sont les plus belles vues !	They are the finest sights !

Obs. 1. If a *Pronoun* or *Common Noun*, thus qualified, is followed by a *Relative Clause*, the use of **Ce** is even more clearly demanded :—

C'est le maître qui est responsable. *It is the master who is responsible.*
See also II. (b).

Obs. 2. "*It is*" is often placed before a *Noun* for the sake of mere emphasis, in which case it always answers to **c'est, ce** sont, etc.

It is the English (and not the Dutch) **Ce sont les Anglais** (et non pas les Hollandais) qui possèdent cette colonie.

II. Use **il** if the complement of **être** is—

(a) a *Common Noun used adjectively* (which adjectival use can generally be seen by the absence of any qualifying term—Article or Adjective), cf. I. (c).

<i>He</i> is a lawyer	} by profession.	<i>Il</i> est avocat	} de son état.	
<i>She</i> is a governess		<i>Elle</i> est gouvernante		
<i>They</i> are lawyers		<i>Ils</i> sont avocats		} de leur état.
<i>They</i> are governesses		<i>Elles</i> sont gouvernantes		
<i>He (she)</i> is a German by birth.		<i>Il (elle)</i> est Allemand(e) de naissance.		

(b) an *Adjective proper*, or an *Infinitive* governed by **à**, referring to following statement :—

It is evident that you are wrong.	Il est évident que vous avez tort.
It is to be wished that it is true.	Il est à désirer que cela soit vrai.

But if referring to a *preceding* statement, **ce** must be used :—

You are wrong, it (i.e. that) is evident. **Vous avez tort, c'est évident.**
Is that true?—It is to be hoped so. **Est-ce vrai?—C'est à désirer.**

§ 34.—Interrogative Pronouns.

I. **What? Which?** used *Adjectively* :—

Quel capitaine commandait ?	What (which) captain was in command ?
Quels arbres croissent ici ?	What trees grow here ?
Quelle affaire vous occupe ?	What concern engrosses you ?
Quelles inquiétudes vous rongent ?	What cares prey upon you ?
Quel âge avez-vous ?	What is your age ?
Quelle plume voulez-vous ?	Which pen do you want ?
De quel homme parles-tu ?	Of which man are you talking ?
A quel homme cela est-il ?	To what man does that belong ?

II. (a) **Who?** used *Substantively* :—

<i>Subj.</i> Qui (1) a fait cela ?	Who has done that ?
<i>Dir. Obj.</i> Qui (2) inviterez-vous ?	Whom shall you invite ?
<i>Indir.</i> { De qui parle-t-il ?	Of whom does he speak ?
<i>Compl.</i> { De qui est-il frère ?	Whose brother is he ?
<i>Indir.</i> { A qui écrivez-vous ?	To whom are you writing ?
<i>Obj.</i> { A qui est ce domaine ?	Whose is this estate ?

(b) **Which?** used *Substantively* :—*Singular.*

<i>Subj.</i> Lequel (laquelle) (3) de vous ira ?	Which of you will go ?
<i>Dir. Obj.</i> Lequel (laquelle) choisirez-vous ?	Which shall you choose ?
<i>Indir.</i> { Duquel (de laquelle) de ces	Of which of these slaves are
<i>Compl.</i> { esclaves parlez-vous ?	you speaking ?
<i>Indir.</i> { Auquel (à laquelle) de ces élèves	To which of these pupils are
<i>Obj.</i> { parlez-vous ?	you speaking ?

Plural.

<i>Subj.</i> Lesquels (lesquelles) ?	<i>Ind. Compl.</i> Desquels (desquelles) ?
<i>Dir. Obj.</i> Lesquels (lesquelles) ?	<i>Indir. Obj.</i> Auxquels (auxquelles) ?

(1) Or emphatically—**Qui** est-ce qui a fait cela ?(2) Notice that the *Objective* form of **qui**, *relative* pronoun, is **que**.
" " " " **qui** ? *interrogative* pronoun, is **qui** ?(3) Or, *Plural*—**lesquels**, **lesquelles**, **auxquelles**, etc. To single out one or more objects from a number, **lequel**, **laquelle**, etc., must be used for *which* ?(c) **What?** used *Substantively* :—

<i>Subj.</i> Qu'est-ce qui vous afflige ?	What grieves you ?
<i>Dir. Obj.</i> { Que ferai-je ?	What am I to do ?
<i>Indir.</i> { Qu'est-ce que vous voulez ?	What do you want ?
<i>Compl.</i> { De quoi parlez-vous ?	What are you talking of (about) ?
<i>Ind. Obj.</i> A quoi cela sert-il ?	What is that good for ?

Que? refers to *things*, and as *Subject* is used with *Impersonal Verbs* only. After *Prepositions* **que** is changed into **quoi**.

§ 35.—Relative Pronouns.

I. RELATIVE PRONOUNS PROPER.

A RELATIVE PRONOUN agrees with its *Antecedent* in *Gender*, *Number*, and *Person*; in *Case* it agrees with the construction of its own clause; but only *lequel* (not *qui*) has special forms for both *masc.* and *fem.*, *singular* and *plural*.

(a) QUI REFERRING TO PERSONS.

SINGULAR—*Masculine and Feminine.*

<i>Subj.</i> L'ami (l'amie) qui travaille.	<i>The friend who works.</i>
<i>D. O.</i> L'ami (l'amie) que ¹ j'estime.	<i>The friend whom² I esteem.</i>
<i>Poss.</i> L'ami (l'amie) dont ³ l'enfant est ici.	<i>The friend whose child is here.</i>
<i>Com.</i> L'ami (l'amie) dont ³ (de qui) je parle.	<i>The friend of whom I speak.</i>
<i>Ind.</i> { L'ami à qui (auquel) } je	<i>The friend to whom I am</i>
<i>Obj.</i> { L'amie à qui (à laquelle) } parle.	<i>speaking.</i>

PLURAL—*Masculine and Feminine.*

<i>Subj.</i> Les amis (amies) qui travaillent.	<i>The friends who work.</i>
<i>D. O.</i> Les amis (amies) que ¹ j'estime.	<i>The friends whom² I esteem.</i>
<i>Poss.</i> Les amis (amies) dont ³ les enfants...	<i>The friends whose children...</i>
<i>Com.</i> Les amis (amies) dont ³ je parle.	<i>The friends of whom I speak.</i>
<i>I.</i> { Les amis à qui (auxquels) je parle. }	<i>The friends to whom</i>
<i>O.</i> { Les amies à qui (auxquelles) je parle. }	<i>I speak.</i>

(b) QUI, REFERRING TO ANIMALS AND THINGS.

SINGULAR—*Masculine and Feminine.*

<i>Subj.</i> Le livre (la lettre) qui est là.	<i>The book (letter) which is there.</i>
<i>D. O.</i> Le livre (la lettre) que ¹ je lis.	<i>The book (letter) which I read.</i>
<i>Poss.</i> Le livre (la lettre) dont ⁴ la fin...	<i>The book (letter) of which the</i>
<i>I. C.</i> Le livre (la lettre) dont ⁶ je parle.	<i>The book (letter) of which I</i>
	<i>speak.</i>
<i>I. O.</i> { Le livre auquel } cela se	<i>The book to which { that</i>
{ La lettre à laquelle } réfère.	<i>The letter to which } refers.</i>

PLURAL—*Masculine and Feminine.*

<i>Subj.</i> Les livres (lettres) qui sont lu(e)s.	<i>The books (letters) which are</i>
	<i>read.</i>
<i>D. O.</i> Les livres (lettres) que ¹ je lis.	<i>The books (letters) which I read.</i>
	<i>[end...</i>
<i>Poss.</i> Les livres (lettres) dont ⁵ la fin...	<i>The books (letters) of which the</i>
<i>I. C.</i> Les livres (lettres) dont ⁷ je parlais.	<i>The books (letters) of which I</i>
	<i>spoke.</i>
<i>I. O.</i> { Les livres auxquels } cela se	<i>The books to which { that</i>
{ Les lettres auxquelles } réfère.	<i>The letters to which } refers.</i>

Observations—

- (1) *Qu'* instead of *que* before a vowel or silent *h* :—*qu'il*, *qu'elle*, etc.
- (2) Governed by a Preposition, *whom*, always = *qui*, and *never que*;
- (3) Or, but less usual, *masc. duquel, desquels*; *fem. de laquelle, desquelles*.
- (4) Or—*la fin duquel (de laquelle)*; but *not* "de qui."
- (5) Or—*la fin desquels (desquelles)*; but *not* "de qui."
- (6) Or—*duquel (de laquelle)* je parle; but *not* "de qui."
- (7) Or—*desquels (desquelles)* je parlais; but *not* "de qui."

And so with all other Prepositions :—

(1) Referring to *Persons*.

L'homme avec qui (or lequel), *with whom*....
 L'amie par qui (or laquelle), *by whom*..
 Les ennemis contre qui, or } *against*
 Les ennemis contre lesquels } *whom*..
 Les amies pour qui, or }
 Les amies pour lesquelles } *for whom*.

(2) Referring to *Things*.

Le clou avec lequel....
The nail with which....
 La ville par laquelle, *through which*..
 Les courants contre lesquels....
The currents against which....
 Les affaires pour lesquelles....
The affairs for which....

(c) *Lequel, Laquelle, who, which, that*.

SINGULAR—*Masculine and Feminine*.

Sub. { L'ami de Jean lequel* } est malade. *John's friend (m.) } who*
 { L'amie d'Anne laquelle } *Ann's friend (f.) } is ill.*
Ind. { L'ami duquel (de qui) } je parle. *The friend of whom I speak.*
Cpl. { L'amie de laquelle (,,) }
Ind. { L'ami auquel (or à qui) } je parle. *The friend to whom I speak.*
Obj. { L'amie à laquelle (,,) }

PLURAL—*Masculine and Feminine*.

Sub. { Les amis de J. lesquels* } sont ici. *John's friends (m.) } who*
 { Les amies de J. lesquelles } *Jane's friends (f.) } are here.*
Ind. { Les amis desquels (de qui) } je parle. *The friends of whom I speak.*
Cpl. { Les amies desquelles (,,) }
Ind. { Les amis auxquels } je parle. *The friends to whom I speak.*
Obj. { Les amies auxquelles }

(d) *Où, where*, is often used as a Relative Pronoun instead of *dans lequel, auquel, vers lequel*, and with other Propositions : as,

Le temps où nous vivons. *The times in which we live.*
 Au moment où je vous parle. *At the moment at which I am speaking to you.*
 Le but où il tend. *The aim to which he tends.*
 Les endroits par où nous passons. *The places through which we are passing.*
 Le mauvais pas d'où il s'est tiré. *The scrape out of which he has got.*

Obs. 1. As *dont* is virtually *de qui*, it follows that it is used with any *Noun*, *Adjective*, or *Verb*, governing *de* :—

L'écolier dont je suis content. *The pupil with whom I am satisfied.*
 C'est un accident dont je suis fâché. *It is an accident for which I am sorry.*
 La famille dont il sort. *The family from which he descends.*
 Le succès dont ils se réjouissent. *The success at which they rejoice.*
 La manière dont il s'y prend. *The manner in which he sets about it.*

* In the *Nom. lequel, laquelle*, etc., is as a rule only used to avoid ambiguity. The *Accusative* is exactly the same as the *Nominative*, and is rather unusual.

The same rule holds good with respect to **en** (§ 26); compare—

Es-tu content de cet élève ?— C'est un élève dont je suis content. J'**en** suis content.
Est-il fâché de cet accident ?— C'est un accident dont il est fâché. Il **en** est fâché.
Se réjouit-il de ton succès ?— C'est un succès dont il se réjouit. Il s'**en** réjouit.

CAUTIONS.—(1) After **whose**, the Direct Object is placed *before the Verb* in English, whilst in French it keeps its usual place *after the Verb*, and retains the Definite Article: as,

S. L'ami dont le conseil est précieux. *The friend whose advice is precious.*
D. O. L'ami dont je suis le conseil. *The friend whose advice I follow.*
I. O. L'ami au conseil duquel je me sou mets. *The friend to whose advice I submit.*

(2) In French neither the Relative Pronoun nor the Conjunction **que** can ever be omitted, as is frequently done in English:—

The book I am reading. Le livre **que** je lis.
I know he has come. Je sais qu'il est venu.

(3) The Preposition which governs a Relative or Interrogative Pronoun, is never placed at the end of the sentence, as is frequently done in English:—

The house I live in. La maison dans laquelle je demeure.
Where does he come from ? D'où vient-il ?

II. RELATIVE PRONOUNS USED ABSOLUTELY.

Whenever **what**, **which**, **that** **which**, are not used with reference to a Definite Noun or Pronoun, but with reference to a *Phrase* or a *whole clause*, they are rendered thus:—

(a) Without Preposition—

Subj. That is **what** annoys me. C'est (or, voilà) **ce qui** me vexe.
He says he is ill, **which** is true. Il dit qu'il est malade, **ce qui** est vrai.
Dir. } I know **what** you are. Je sais **ce que** vous êtes.
Compl. }
Dir. Obj. That is **what** I believe. C'est (voilà) **ce que** je crois.
He says he is ill, **which** I don't believe. Il dit qu'il est malade, **ce que** je ne crois pas.

(b) With a Preposition—

Ind. Obj. That is **what** I devote myself to. C'est (voilà) **à quoi** (ce **à quoi**) je m'applique.
Indir. } That is **what** I speak of. C'est (voilà) **de quoi** (ce **dont**) je parle.
Compl. } That is a point in **which** we do not agree. C'est (voilà) **en quoi** nous ne sommes pas d'accord.

In the same manner, *Why?* being the same as *What for?* we say,
Je sais pourquoi il vient.

§ 36.—Indefinite Pronouns.

(a) Used *Adjectively* :—*Masculine.*

Un avis **certain**, } *reliable intel-*
 Des avis **certain**s, } *ligence.*
 Un **certain** nombre, *a certain number.*
 chaque jour, *every (each) day.*
 maint(-s) homme(-s), *many a man.*
 le même mois, *the same month.*
 les mêmes jours, *the same days.*
 quelque(-s) jour(-s), *some day(s).**
 un point quelconque, *any point.*
 deux points quelconques, *any two points.*

Feminine.

Une nouvelle **certaine**, } *reliable*
 Des nouvelles **certain**es, } *news.*
 Une **certaine** époque, *a certain time.*
 chaque année, *every (each) year.*
 maint-e(-es) fois, *many a time.*
 la même chose, *the same thing.*
 les mêmes choses, *the same things.*
 quelque(-s) nuit(-s), *some night(s).*
 une ligne quelconque, *any line.*
 deux lignes quelconques, *any two lines.*

(b) Used either *Adjectively* or *Substantively* :—(1) *Adjectively.*

aucun soin, *no care.*
 aucune envie, *no mind.*
 un autre ton, *another tone.*
 une autre fois, *another time.*
 d'autres fois, *other times.*
 l'un et l'autre élève, *both pupils.*
 l'une et l'autre saison, *both seasons.*
 l'un ou l'autre parti, *either party.*
 ni l'un ni l'autre parti, *neither party.*
 Nous autres Français. *We Frenchmen!*
 (emphatic).

tout homme, *every man.*
 toute créature, *every creature.*
 tout le monde, *everybody.*
 toute la ville, *the whole town.*
 tous les hommes, *all men.*
 toutes les occasions, *all opportunities.*
 m. plusieurs cas, *several cases.*
 f. plusieurs fois, *several times.*
 Un tel éclat, *such an uproar.*
 une telle vie, *such a life.*
 de tels actes, *such acts.*

(2) *Substantively.*

aucun de ses amis, } *none of his*
 aucune des amies, } *(her) friends.*
 l'autre, *the other.*
 un autre, *another.*
 les autres, *the others;* d'autres, *others*
 l'un et l'autre sont ici. *Both are here.*
 les uns et les autres. *All of them.*
 l'un ou l'autre, *either.*
 ni l'un ni l'autre, *neither.*
 Vous autres! *You fellows!*

Tout ou rien, *all or nothing.*
 Est-ce là tout? *Is that all?*
 Tous† sont coupables, *all are guilty.*
 Tous les deux, *both.*
 Plusieurs d'entre eux, } *several*
 Plusieurs d'entre elles, } *among them.*
 Tel menace qui tremble. *Many a one*
who threatens is himself afraid.
 Monsieur un tel. *Mr. so and so.*

* Adverbial :—quel que soit son pouvoir, *whatever his power may be.*

† The *s* of *tous* used Substantively is sounded.

de **telles** actions, *such actions*.

Mesdames **telles** et **telles**. *The ladies so and so.*

Nul usage, *no custom*.
nulle part, *nowhere*.

Nul n'est exempt de mourir. *No one is exempted from death.*

(c) *Used Substantively only :—*

Le bien d'**autrui** (not used as Subject or Dir. Obj.)

Other people's property.

Chacun(-e) (*no plur.*) a ses défauts.

Everybody has his faults.

Ces crayons coûtent un franc **chacun**.

These pencils cost a franc each.

Ces huîtres coûtent dix sous **chacune**. *These oysters cost five pence each.*

On dit. **On** me l'a dit.

It is said. I am (have been) told.

On vous demande.

Some one asks for you. You are wanted.

A-t-on sonné? **On** frappe.

Has there been a ring? There is a knock.

Si l'**on** nous entendait !

If anybody were to hear us !

Personne n'est-il venu ?—

Has nobody (no one) come ?

Non, **personne** n'est venu.

No, nobody has come.

Ne le dites à **personne**.

Don't tell it to anybody.

Je doute que **personne** le sache.

I doubt if anybody knows it.

Y a-t-il **personne** d'assez hardi ?

Is there anybody bold enough ?

Il y a **quelqu'un** à la porte.

There is somebody at the door.

Quelqu'un (personne) m'a-t-il demandé ?

Has any one inquired after me ?

Voulez-vous des citrons (oranges)?—

Do you want lemons (oranges) ?

Donnez-m'en **quelques-uns** (**quelques-unes**).

Give me a few.

Rien n'est plus nécessaire.

Nothing is more necessary.

Il **ne** fait **rien** du tout.

He does nothing at all.

Cela **ne** fait **rien**.

That does not signify (matter).

Y a-t-il **rien** de si beau ?

Is there anything so fine ?

N'y a-t-il **rien** de nouveau ?

Is there nothing new ?

Qui vous reproche **rien** ?

Who reproaches you with anything ?

Vit-on jamais **rien** de pareil ?

Has one ever seen anything like it ?

Quiconque désobéira sera puni.

Whosoever disobeys will be punished.

Qui que ce soit qui ait fait cela.

Whoever he be that has done that.

Je n'y ai trouvé qui que ce soit.

I did not find anybody.

Quoi (= quelque chose) **que** vous fassiez.

Whatever you do.

§ 37.—ADVERBS (LES ADVERBES).

Adverbs are classified according to *meaning* into—

(a) Adverbs of *Place* :—

Où est-il?—Il est ici (là).	Where <i>is he</i> ?— <i>He is</i> here (there).
<i>Pronominal</i> :—Il y est.	<i>He is there</i> (<i>i.e.</i> the place mentioned).
Où vas-tu?—Je vais là.	Where <i>are you going</i> ?— <i>I am going</i>
<i>Pronominal</i> :—J'y vais.	there (thither).
D'où viens-tu?—Je viens de là.	Where <i>do you come</i> from?—
<i>Pronominal</i> :—J'en viens.	<i>I am coming</i> from there (thence).
Je viens de chez moi.	<i>I am coming</i> from home.
Par où iras-tu?—	Which way <i>shall you go</i> ?—
J'irai par ici ou par là.	<i>I shall go</i> this way or that way.
Je le croyais dedans, il est dehors.	<i>I thought he was in, he is out.</i>
Votre maison me plaît mieux en dedans qu'en dehors.	<i>Your house pleases me better inside than outside.</i>
Voyez sur la table, cherchez dessus et dessous.	<i>Look on the table, search on it and below it.</i>
Passez par-dessous.	<i>Pass underneath.</i>
Il a un habit et un manteau par-dessus.	<i>He has a coat and a cloak over it.</i>
Au-dessus, étaient écrits ces mots :	Above, <i>the following words were written</i> :
Comme nous l'avons dit ci-dessus.	<i>As we have mentioned above.</i>
Est-il derrière ou devant?—	<i>Is he before or behind</i> ?—
Il est bien loin.	<i>He is a long way off.</i>

(b) Adverbs of *Time* :—

Est-il déjà arrivé?—	<i>Has he already arrived</i> ?—
Non, il n'est pas encore arrivé.	<i>No, he has not.</i>
Il arrivera demain ;	<i>He will arrive</i> to-morrow ;
Et nous après-demain.	<i>And we</i> the day after to-morrow.
Où étiez-vous hier (au) soir?—	<i>Where were you</i> last night?—
Et avant-hier?—	<i>And the day</i> before yesterday?
C'est aujourd'hui la foire.	<i>To-day is the fair.</i>
Autrefois ; maintenant.	<i>Formerly ; now.</i>
Tôt ; bientôt.	<i>Early ; soon.</i>

(c) Adverbs of *Quality* :—

Combien de laine? how much <i>wool</i> ?	Combien d'ânes? how many <i>asses</i> ?
Trop de laine, too much <i>wool</i> .	Trop d'ânes, too many <i>asses</i> .
Beaucoup d'argent, much <i>money</i> .	Beaucoup d'amis, many <i>friends</i> .
Peu d'argent, little <i>money</i> .	Peu d'amis, few <i>friends</i> .

Plus de fromage, more *cheese*.

Moins de fromage, less *cheese*.

Autant d'or, as much *gold*.

Pas tant d'or, not so much *gold*.

Assez de fer, *iron* enough.

Pas de richesse, no *wealth*.

Plus de cerises, more *cherries*.

Moins de cerises, fewer *cherries*.

Autant de corbeilles, as many *baskets*.

Pas tant de corbeilles, not so many *baskets*.

Assez d'épingles, *pins* enough.

Point de richesse, no *wealth* at all.

(d) Adverbs of *Manner* or *Quality* :—

Comment vous portez-vous ?—

How do you do ?—

Je me porte très bien, comme vous voyez.

I am very well, as you see.

J'en suis fort aise.

I am very glad of it.

Il est venu tout exprès, plutôt que de vous faire attendre.

He has come on purpose, rather than keep you waiting.

Il aurait dû venir plus tôt.

He ought to have come sooner.

Il est tant soit peu égoïste.

He is rather selfish.

Il a obtenu le premier prix !—Ah, vraiment ?

He has won the first prize !—Has he ?

(e) Adverbs of *Manner*, derived regularly from *Adjectives* :—

Adverbs are formed by—

(1) adding *-ment* to *Adjectives* ending in a *vowel* : as,

Cette plante est très rare.

This plant is very rare.

On la trouve très rarement.

One very rarely finds it.

Sa conduite a été sage.

His conduct has been good.

Il s'est conduit sagement.

He has behaved well.

(2) Adding *-ment* to the *feminine* form of *Adjectives* ending in a *consonant* : as,

Adj. m. franc, f. franche.

Candid.

Il parle franchement.

He speaks candidly.

Adj. m. heureux, f. heureuse.

happy ; fortunate, lucky.

Vivre heureusement.

To live happily.

(3) Changing into *-mment* the ending *-nt* of *Adjectives* in *-ant* or *-ent** (i.e. assimilating the dentals *-nt* to the labial *m*) : as,

Péril instant.

Imminent (urgent) *peril*.

Prier instamment.

To beseech urgently.

Le renard est prudent.

The fox is cautious.

Il agit prudemment.

He acts cautiously.

Except—lentement, slowly; présentement, presently; véhémentement, vehemently, which do not change -nt into -m.

Adverbs of Affirmation and Negation :—

(a) Used *Disjunctively*, i.e. independently of a Verb :—

Es-tu malade?—Oui (je crois que oui).	<i>Are you ill?—Yes (I think so).</i>
Tu n'es pas malade, n'est-ce pas?—	<i>You are not ill, are you?—</i>
Si (je te dis que si).*	<i>Yes, I am (I tell you I am).</i>
Vous payera-t-il?—	<i>Will he pay you?—</i>
Non (je crois que non).	<i>No (I think not).</i>
Es-tu prêt?—Point du tout.	<i>Are you ready?—Not at all.</i>
J'ai faim; et toi?—Pas moi.	<i>I am hungry; are you?—Not I.</i>

Anomalies.

1. The following change the *e* mute of the Adjective into *é* :—

aveuglément, <i>blindly</i> ;	importunément, <i>importunately</i> ;
commodément, <i>comfortably</i> ;	obscurément, <i>obscurely</i> ;
communément, <i>commonly</i> ;	opiniâtrément, <i>obstinately</i> ;
conformément, <i>conformably</i> ;	précisément, <i>precisely</i> ;
confusément, <i>confusedly</i> ;	profondément, <i>profoundly</i> ;
énormément, <i>enormously</i> ;	profusément, <i>profusely</i> ;
expressément, <i>expressly</i> ;	uniformément, <i>uniformly</i> .
immensément, <i>immensely</i> ;	

2. The following take a *circumflex* on the final vowel of the Adjective :—

assidûment, <i>assiduously</i> ;	dûment, <i>duly</i> ;
crûment, <i>crudely</i> ;	gaûment, <i>guily</i> .

3. Adjective, gentil, *f. gentille*, Adverb = gentiment;
 „ bref, brief, *f. brève, briève*, „ = brièvement.

4. vite is both Adjective and Adverb; vitement is only used in familiar language :—

Adj. Il a la main fort vite.

Adv. Courez vite (or, familiarly, vitement).

Obs. Adjectives used *adverbially* without changing :—

parler bas, haut.	<i>to speak low, aloud.</i>
tenir bon; sentir bon, mauvais.	<i>to hold out; to smell nice, bad.</i>
voir (parler) clair.	<i>to see clearly; to speak plainly.</i>
acheter (vendre, coûter) cher.	<i>to buy (sell) dear; to cost a great deal.</i>
couper court, demeurer court.	<i>to cut short; to stick fast.</i>
marcher droit; se tenir droit.	<i>to go ahead; to stand straight.</i>
faire (venir, etc.) expres.	<i>to do (to come, etc.) on purpose.</i>
chanter faux, juste.	<i>to sing out of tune; in tune.</i>
tenir ferme; frapper ferme.	<i>to hold firm; to hit hard.</i>
deviner (frapper) juste.	<i>to guess (to hit) right.</i>
raisonner (viser) juste.	<i>to reason (to aim) well.</i>

* *Si* is used instead of *oui* in answer to a negative question.

§ 38.—Irregular Formation of the Degrees of Comparison of Adjectives and Adverbs.

Positive.

Adj. Son écriture est bonne
His writing is good.
Adv. Elle écrit bien.
She writes well.

Adj. Sa prononciation est mauvaise.
His pronunciation is bad.
Adv. Il prononce mal.
He pronounces badly.

Adj. Le remède est mauvais.
The remedy is bad.
Adv. Ils se conduisent mal.
They behave badly.

Adj. Cette somme est petite.
This sum is small.
Adv. Il parle peu.
He speaks but little.

Adj. Ce cheval est petit.
This horse is small.

Adv. Il travaille beaucoup.
He works much (hard).

J'ai beaucoup d'argent.
I have much money.

Comparative.

La vôtre est meilleure.
Yours is better.
 Vous écrivez mieux.
You write better.

La vôtre est plus mauvaise.
Yours is worse.
 Il prononce plus mal.
He pronounces worse.

Il est pire quel le mal.
It is worse than the disease.
 Ils sont pis que jamais ensemble.
They are on worse terms than ever.

Elle est moindre que l'autre.
It is less than the other.
 Il parle moins que vous.
He speaks less than you.
 Il est plus petit que le mien.
It is smaller than mine.

Elle travaille plus que personne.
She works harder than anybody.

Il en a plus que moi.
He has more than I.
 Il en a davantage.
He has more.

Superlative.

Celle-là est la meilleure.
That is the best.
 Charles écrit le mieux.
Charles writes best.

La sienne est la plus mauvaise.
His is the worst.
 Elle prononce le plus mal.
She pronounces worst.

C'est le pire de tous.
It is worst of all.

C'est la moindre de toutes.
It is the least of all.
 Il parle le moins de tous.
He speaks least of all.

C'est le plus petit.
It is the smallest.

C'est lui qui travaille le plus.
It is he who works the most.

C'est lui qui en a le plus.
He has the most.

EXERCISES.

N.B.—Words in round brackets () to be inserted.

Words in square brackets [] to be omitted.

I.—RECAPITULATION OF THE REGULAR CONJUGATIONS, AND OF AUXILIARY VERBS.

Première Leçon. Présent de l'Indicatif.

Here learn the Present Indicative of *avoir*, p. 4; of *être*, p. 6; and of the Regular Conjugations, pp. 8-9.

A. 1. *Avez-vous beaucoup à faire aujourd'hui?* Oui, mon cher ami, j'ai un thème français à copier, et une version latine à finir.

2. *N'êtes-vous pas fatigués de cette lecture?* Mais non, nous ne sommes pas fatigués de lire.

3. *Vous parlez comme un perroquet.* Nous parlons donc comme vous.

4. *Vous ne remplissez pas vos devoirs!* Nous les remplissons aussi bien que vous.

5. *Pourquoi ne descendez-vous pas?* Nous ne descendons jamais avant huit heures.

DRILL: (1) Write out in three parallel columns the Present Indic. of—*demandeur*, to ask; *choisir*, to choose; *attendre*, to wait.

(2) Conjugate in all persons sing. and plur. of the Pres. Indic. of—*J'aime mon frère et ma sœur. J'obéis à mes parents.* (Il attend son ami), mais je n'attends pas *le mien*; from *mais* only. The Possessive Adjective or Pronoun to be put in the same person as the Subject.

(3) Put all the sentences contained in A. in the singular.

CAUTION.—Remember that there are no special forms in French, as there are in English, to express continuous action in the Present; cf. Table of Tenses, p. 18.

B. 1. Is he not tired of his long journey?—No, he is not tired at all. 2. Have they a Latin exercise to translate?—Yes. 3. We love our country and you love yours. 4. We cherish our parents and you cherish yours. 5. We defend our friend and you defend yours. 6. Do wait a minute (moment)!—I never wait. 7. How do you spend your time at the seaside?—I eat shrimps and pick up shells. 8. Stay at home and finish your Greek translation. 9. I am shutting my windows, and our neighbours are shutting theirs. 10. (The) looking-glasses (mirrors) reflect the image of (the) objects.

Deuxième Leçon. Impératif et Répétition du Présent.

Here learn the Imperative of Auxiliary and Regular Verbs, pp. 4-6, and pp. 10-11.

- | | |
|---|--|
| A. 1. N'ayez pas peur ! | Mais, je n'ai pas peur du tout. |
| 2. Soyez le bienvenu (la bienvenue) ! | Je vous remercie de votre bon accueil. |
| 3. Qu'ils (elles) soient les bienvenus(-es) ici ! | Et qu'ils (elles) aient confiance en nous ! |
| 4. Ne parlez donc* pas si haut ! | Et vous, soyez donc tranquille ! |
| 5. Entrez donc, *messieurs ! | Eh bien, entrons ! |
| 6. Sonnez le garçon !—Avez-vous sonné, monsieur ? | Oui, apportez-nous deux tasses de café et deux verres à vin. |
| 7. Choisissez bien vos amis ! | Vous avez raison, et conservons-les ! |
| 8. Attendez-moi donc un moment ! | Je n'attends jamais plus de cinq minutes. |
| 9. Alors ne m'attendez pas ! | Eh bien, adieu ! ou plutôt, au revoir ! |

* The Adverb *donec*, *then*, is often used emphatically in the sense of the English auxiliary *do* ; as, *Ayez donc patience !—Do have patience !*

CAUTION.—Many Verbs which in English require a preposition before their complement, are used without preposition in French ; i.e., they govern a direct Object (Accusative) ; as, *chercher*, to look for ; *demande*, to ask for ; *attendre*, to wait for (to expect) ; *écouter*, to listen to ; *regarder*, to look at ; *rencontrer*, to happen to meet with, etc. ; and *vice versa*, many English transitive Verbs require a preposition in French : *obéir à*, to obey ; *entrer dans*, to enter ; *pardonner à*, to forgive, etc.

DRILL : Put all the sentences in A. in the *Singular*.

B. 1. Let us wait another minute. 2. Do not touch that with your clumsy fingers ! 3. Let us look at this picture ; and let us admire *it* (= *le*) ! 4. Let her come in, she is welcome at our fireside. 5. Let him listen to the advice of his trusty friends. 6. What are you looking for ? —I am looking for my little dog. 7. Stay at home till noon, and finish your Greek translation. 8. What is he asking for ? —He is asking for a piece of bread. 9. Tell us a pretty story, grandmother !

Troisième Leçon. Différentes constructions interrogatives.*Here learn the Interrogative and Negative forms of Conjugation, p. 15.***A. (I.) The Subject a PERSONAL PRONOUN.****(a) Simple Interrogation :—**

1. Aimez-vous votre patrie? Nous l'aimons de tout
or, Est-ce que vous aimez, etc. notre cœur.

2. Avez-vous jamais été à Bruxelles? Non, nous n'y avons jamais
été.

(b) Relative Interrogation, i.e., introduced by an interrogative Pronoun or Adverb :—

3. *De quoi* parlez-vous? Nous parlons de la pluie
et du beau temps.

4. *Pourquoi* n'agissez-vous pas? Nous ne sommes pas
pressés.

(II.) The Subject a NOUN ; (a) Simple Interrogation :—

5. Votre élève apprend-il sa leçon? Non, il ne l'apprend pas
encore.

6. Le train est-il déjà arrivé? Oui, il y a un quart
d'heure.

(b) In Relative Interrogation, two constructions are admissible, if the simple Verb has *no complément*, or is reflexive :—

7. Combien coûtent ces pêches? } Elles coûtent trois
Combien ces pêches coûtent-elles? } sous chacune.

but : Où votre ami a-t-il fini ses études? (and *not* "où a votre ami," etc.), because the Verb has an *object*.

8. Où cet accident est-il arrivé? or } Il est arrivé à la
Où est-ce que cet accident est arrivé? } gare de Lyon.

CAUTION.—Never put the interrogative Pronoun or Adverb in the middle of the sentence.

DRILL : Put the sentences 1-4, 7-8 in the Singular ; 5 and 6 in the Plural.

B. 1. Where is your little brother?—At school. 2. Does your watch gain or lose?—It gains. 3. How much does it gain?—A quarter of an hour. 4. How old is your father?—He is seventy-two (years). 5. Why are you late this morning?—My watch loses half an hour. 6. When does your friend expect his sister?—In a fortnight. 7. How does the professor explain this passage? 8. Is not this cake too rich?—Perhaps, but I like it so.

Quatrième Leçon. Suite des constructions interrogatives.

A. 1. Ces exercices *sont* très faciles, *n'est-ce pas*? . . . are they not?

2. Ces poires *ne sont pas* mûres, *n'est-ce pas*? . . . are they?

3. *N'est-ce pas que* j'ai un joli petit chat? Have I not, etc.

4. Vous jouez du piano, *n'est-ce pas*, mademoiselle? . . . do you not?

5. N'avez-vous pas une crose?—Si, ** j'en ai une*. . . Yes, I have.

6. N'aimez-vous pas les crevettes?—Non (or, je ne les aime pas). . . No, I don't.

7. Ce pauvre homme a douze enfants! Vraiment! . . . has he?

8. Notre maître de musique est très savant.—Ah vraiment! . . . is he really?

* Si for *oui*, in answer to a negative question.

CAUTION 1.—The interrogative phrases—*is he? is he not? has he? does he? does he not?* etc., are invariably rendered in French by *n'est-ce pas?* irrespective of the affirmative or negative form of the previous statement, and of the kind of verb they refer to.

CAUTION 2.—The English elliptical turns of speech—*I have, I have not, I am, I do, I shall (not)*, etc., used in answer to a question, must be rendered in French—(1) simply by *oui, si, non*, or (2) by the repetition of the whole sentence. In polite language add *monsieur (messieurs)*, *madame (mesdames)*, *mademoiselle (mesdemoiselles)*.

DRILL: Conjugate in all persons (1) *J'ai leur estime, n'est-ce pas?* (2) *N'est-ce pas que je suis bien obligeant?* and give the English.

B. 1. The study of the French language is easy, is it not?—It is. 2. These nuts are very hard, are they not?—Very hard indeed. 3. You are not looking for another servant, are you?—I am. 4. They always obey their parents, do they not?—They do. 5. You forgive me, dear Charley, don't you?—Yes, I do. 6. He is listening at the door, is he not?—No, he is not. 7. You do not ask for *any money*, do you?—No, we do not. 8. These pupils *have obtained three prizes each*.—Have they really! 9. Do *you love me*?—Sometimes I do, and sometimes I don't.

Cinquième Leçon. Imparfait de l'Indicatif.

Learn the Impf. Indic. of Auxiliary and Regular Verbs (pp. 4, 6, 8, 9).

- A. 1. Les Romains ne brûlaient-ils pas leurs morts ? Oui ; et les anciens Egyptiens les embaumaient.
 2. Les Athéniens ne bannissaient-ils pas souvent leurs grands hommes ? Oui, et les Romains aussi bannissaient souvent leurs grands généraux.
 3. Les montagnards écossais ne descendaient-ils pas souvent de leurs montagnes ? Oui, très souvent, et les fermiers tremblaient à leur approche.
 4. Que cherchiez-vous tout à l'heure ? Nous cherchions nos buvards.
 5. A quelle heure finissiez-vous ordinairement vos leçons ? Généralement nous les finissions à sept heures et demie.
 6. Pourquoi battiez-vous toujours votre pauvre chat ? Nous le battions, parce qu'il mangeait nos oiseaux.
 7. Où était-elle, quand son oncle arriva ? Elle était à la maison.
 8. Mangerait-il tant, s'il était (3) malade ?

CAUTION.—(1) Never use the English form—I was speaking, etc.

The IMPARFAIT, *je parlais, je finissais, j'attendais*, etc., answers to the following English forms :—

- (1) *I was speaking, finishing, waiting ;*
 (2) *I used to speak, I used to finish, I was wont to wait ;*
 or (3) *I spoke, I finished, I waited*, etc., whenever used in the sense of (1) or (2) ; for instance after *if*:—*If I waited, si j'attendais*.

In other words, the *Imparfait* is used to describe—

- (a) a past action *already progressing*, but *not accomplished*, at the time spoken of (comp. A. 4, 7, 8) ; [1, 2, 3, 5, 6].
 (b) a past action *usually done, i.e.*, habits, customs, etc. (comp. A. DRILL : Conjugate in all persons (1) I was not asking for my reward,
 (2) I used to punish the lazy pupils, (3) I was wont to return the money that I used to receive.

B. 1. You were speaking of the war, were you not?—No ; on the contrary, we were speaking of the peace.

2. They were not waiting for the train, were they?—They were not.

3. In summer we used to work [in] the morning.

4. The poor fugitives were trembling *with* (= *of*) cold and (*of*) hunger.

5. We used to act, whilst they were considering.

6. We always* used to have a dog with us.

7. Whenever our aunt returned, she used to bring (to) the children some cake.

8. They used to breakfast at eight.

* **CAUTION.**—(2) An Adverb in French is hardly ever placed between the Subject and its Verb ; say here—we used to have always, etc.

Sixième Leçon. L'Imparfait et le Prétérit (Passé Défini) comparés.

Here learn the Past (Preterite) of Auxiliary and Regular Verbs, pp. 4, 6, 8, 9.

A. 1. Où *fûtes-vous* lundi dernier ? Je fus au Palais de Cristal.

2. Quand *eûtes-vous* treize ans ? J'eus treize ans avant-hier.

3. Où les Romains *attaquèrent-ils* les Gaulois ? Ils les *attaquèrent* dans leur camp retranché.

4. Quand les Athéniens *bannirent-ils* Thémistocle ? Ils le *bannirent* en 472 avant J.C.

5. Pourquoi les troupes *rompirent-elles* leurs rangs ? Parce que la cavalerie ennemie *fondit* sur elles à l'improviste.

DRILL: Conjugate in all persons: (1) Yesterday I was at the Exhibition, (2) Last week I had a reply, (3) On that occasion I did not find him, (4) I lost my way in the maze.

Whilst the *Imperfect* (see Lesson 5) is used to describe actions usually or repeatedly done, or actions which have already been going on at the time spoken of—

The *Preterite* is used to relate *single* historical events, without any reference to their duration, or to their relation with other actions.

Compare carefully:—

Imparfait.

J'*étais* très malade quand il arriva.
I was (already) very ill when he arrived.

Les Romains *brûlaient* leurs morts.
The Romans used to burn their dead.

Quand j'*étais* à Brighton, je *visitais* l'Aquarium tous les soirs.

Nous *attaquâmes* les ennemis qui se *retiraient*.

We attacked the enemy whilst they were retreating.

Prétérit.

A mon retour, je *fus* très malade.
On my return I was taken very ill (just then, but not before).

Les Romains *brûlèrent* Carthage.
The Romans burnt Carthage.

Hier je *fus* à Brighton et je *visitai* l'Aquarium.

Nous *attaquâmes* les ennemis qui se *retirèrent*.

We attacked the enemy, who thereupon retreated.

B. 1. I lost my way in this great forest, but at last I found a foot-path. 2. (The) Queen Dido founded Carthage. 3. Columbus discovered America. 4. Yesterday I found a beautiful gold necklace. 5. The lion being ill, invited his friends to enter into his cavern. 6. The gladiators used to fight in the arena. 7. I came down stairs at half-past six.

8. When I was at the seaside I used to come down stairs at seven, and I was wont to breakfast at a quarter to eight.
 9. *Having* (= *when I had*) replied to his letters, I dined.
 10. They were playing, whilst we were working.

Septième Leçon.

A. Un chasseur d'Amérique *raconta* un jour l'anecdote suivante :—L'hiver passé j'*entendis* dire que, dans une des grandes forêts à l'ouest, il y *avait* des ours d'une grandeur extraordinaire. Je *partis* aussitôt pour cette forêt, accompagné d'un de mes amis. Nous ne *rencontrâmes* aucun des ours, et nous *dûmes* le soir rentrer à l'auberge les mains vides. Plusieurs jours après, l'aubergiste *rappela* à mon ami que notre dépense *était* déjà bien grande ; nous *répondîmes* : Nous vous payerons avec la peau d'un de ces ours.

Enfin, un jour, nous *aperçûmes* deux ours dans la forêt. Ils *marchaient* dans notre direction. Nous *perdîmes* courage ; moi, je *jetai* mon fusil et je *grimpai* sur un arbre ; mais mon ami se *jeta* par terre, retenant l'haleine. Il avait entendu dire que les ours ne touchent pas aux cadavres.

Les deux bêtes *approchèrent*, *flairèrent* la bouche, le nez et les oreilles de mon ami, *grommellèrent* comme s'ils se *parlaient* et *s'en allèrent*. Quand ils *furent* bien loin, je *descendis* de l'arbre, et je *dis* à mon ami : Quel secret les ours t'ont-ils confié ?—"Il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant d'avoir tué la bête."

In the above story account for the use of the Tenses—either *Imperfect* or *Preterite*.

- B. 1. Last winter my friends related to me a pretty story. 2. They were hunting bears in order to sell their skins. 3. For a long time, however, they met no bears. 4. At last, one morning, they perceived two bears that were walking in their direction. 5. They lost courage, and threw away their guns. 6. One of them climbed a tree, and the other threw *himself* (*se*, before the Verb) on the ground. 7. When the two beasts approached, they grumbled as if they were speaking to one another. 8. When they had gone, *the one* (*celui*) who had climbed the tree came down. 9. *And asked* the other what secret the bears had *confided* to him. 10. First kill the bear, and then sell his skin.

Huitième Leçon. Passé Indéfini.

Here learn Present Perfect Indic. of Auxiliary (pp. 5, 7) and Regular (pp. 12, 13) Verbs.

- | | |
|--|---|
| A. 1. Avez-vous enfin retrouvé ma lettre ? | Oui, je l'ai retrouvée ce matin. |
| 2. Votre sœur a-t-elle enfin réussi ? | Non, elle n'a pas encore réussi. |
| 3. Les élèves ont-ils répondu à toutes les questions ? | A toutes, excepté une seule, qui était trop difficile. |
| 4. Ces voyageurs n'ont jamais été en Sibérie, n'est-ce pas ? | Si, ils ont traversé toute l'Asie. |
| 5. Depuis quand êtes-vous à la maison ? | Depuis longtemps. |
| 6. Y a-t-il longtemps qu'il est malade ? | Voilà déjà trois jours qu'il est dangereusement malade. |
| 7. Où demeurez-vous maintenant ? | Je demeure à Londres depuis nombre d'années. |

The PASSÉ INDÉFINI is used—

(1) like the English *Present Perfect*, to denote an action *now past* :—
Enfin il m'a répondu. He has replied to me at last.

(2) contrary to English, for any action happened at some *indefinite* past time (hence its name); especially in conversation and in the familiar style of writing : as,

Je l'ai vu l'autre jour.	I saw him the other day.
Nous l'avons rencontré il n'y a pas longtemps.	We met him not long ago.

The French PRESENT answers the English PRÆS. PERF., if used with *depuis quand ? combien y a-t-il que ? depuis que, voilà que, il y a longtemps que* : as,

Depuis quand neige-t-il ?	How long has it been snowing ?
Il neige depuis hier soir.	It has been snowing since yesterday.
Y a-t-il longtemps que vous voyagez ?	Have you been travelling long ?
Il y a bien trois mois que je suis en route.	I have now been on the way fully three months.

CAUTION.—For, referring to time present or past, must not be rendered by *pour*, but by *depuis*, or *il y a longtemps que*, or by *pendant*.

DRILL: Conjugate in all persons—(1) Il y a longtemps que j'ai déjeuné;
(2) Combien y a-t-il que je suis sorti?

B. 1. How long have you been playing?—We have been playing for a long time. 2. Since when have they been in this country?—Since last year. 3. We met a bear the other day.—Did you? 4. Where does your aunt live now?—She has been living in Brussels these three years and a half. 5. Did the pupil answer (to) these questions? No, he did not. 6. He was *just coming* down stairs, when you arrived. 7. Have they been in this country for a long time? 8. Is it not long since that happened?—Yes, very long.

Nouvième Leçon. Plusqueparfait et Passé Antérieur.

Here learn both French forms of the Past Perfect (*Plusqueparfait*), pp. 5, 7, and 12, 13.

- | | |
|--|--|
| A. 1. Quand descendiez-vous ordinairement? | Quand j' <i>avais</i> achevé ma besogne. |
| 2. Quand êtes-vous descendu ce matin? | Dès que j' <i>eus</i> achevé mes affaires. |
| 3. Quand sont-ils partis? | Aussitôt qu'ils <i>eurent</i> fini leur thème. |
| 4. Avez-vous entendu le chant du coq? | Oui, je n' <i>eus</i> pas plus tôt <i>entendu</i> sa voix, que je sautai du lit. |
| 5. Ne vous <i>avais</i> -je pas <i>averti</i> ? | C'est vrai, mais à peine <i>fus-je parti</i> , que j'oubliai vos bons conseils. |
| 6. Votre père ne vous <i>avait</i> -il pas <i>défendu</i> de manger de ce fruit? | En effet; aussi n'y avons-nous pas touché. |

There is the same difference between the **Plusqueparfait** and **Passé Antérieur** as between the **Imparfait** and **Prétérit** (see Lessons 5 and 6), *i.e.* use the **Plusqueparfait** for actions *usually* accomplished at a time itself accomplished, and the **Passé Antérieur** for single actions accomplished *immediately before* the past time referred to; hence it is almost exclusively used after the conjunctions—

après que, after;	dès que,	} as soon as;
à peine, hardly, scarcely;	aussitôt que,	
lorsque, when;	ne...pas plus tôt...que, no sooner...than	

Compare :—

Quand j'avais déjeuné, je sortais.
Whenever (every time: *when*) I had
breakfasted, I used to go out.

Lorsque j'eus déjeuné, je sortis.
When (not "whenever," but "on
a certain occasion") I had break-
fasted, I went out.

DRILL: Conjugate in all persons—(1) Quand j'avais bien travaillé, je me reposais; (2) Dès que j'eus réfléchi, j'agis; (3) Je ne fus pas plus tôt descendu, que je tombai.

B. 1. He had warned the poachers several times, but they did not listen to his advice. 2. We had quite forgotten to reply to our correspondent. 3. We had no sooner begun to sing *when* (= *que*) they began to dance. 4. Every time when the autumn approached, the swallows used to return to (= *en*) Africa. 5. When the summer of 1868 approached, the family returned to the seaside. 6. Hardly had they finished *when* (= *que*)* they began again. 7. How long have you been waiting?—Not very long. 8. The English had no sooner surrounded the town when it surrendered.

* CAUTION.—If *when* is used relatively, i.e. referring back to a Noun, Adverb, Phrase, or Sentence denoting time (as above), it must, as a rule, be rendered by *que*, and not by *quand*: as,

One day when... un jour *que* (or *où*).
Hardly had he come *when*... à peine fut-il venu *que*.

Dixième Leçon. Futur Présent et Conditionnel Présent.

Here learn the Future and Conditional Present of Auxiliary and Regular Verbs (pp. 4, 6, and 8-11).

A. 1. Votre cousin nous accompagnera-t-il demain à la campagne? Il vous accompagnera avec beaucoup de plaisir.

2. Votre élève accomplira-t-il ses devoirs? Il les accomplira scrupuleusement.

3. La servante descendra-t-elle bientôt? Elle descendra dans un quart d'heure.

4. Me prêteriez-vous votre dictionnaire français-latin, si je vous promettais de le rendre demain? A cette condition, je vous le prêterais volontiers.

5. Agiriez-vous ainsi, si vous étiez à ma place? Non, ce n'est pas ainsi que j'agirais.

6. Lui *permettriez*-vous de Je lui *permettrais* de rester,
rester, s'il vous demandait la s'il promettait de se tenir
permission? tranquille.

The FUTURE PRESENT is on the whole used as in English; but—

CAUTION.—After Conjunctions of time—*quand, lorsque* (when), *aussitôt que, dès que* (as soon as), *Future actions must be expressed by the Future tenses; in English, the present tense is generally used: as,*

Avertissez-moi quand ils *arriveront*. Inform me when they *arrive*.

The CONDITIONAL is used—

(1) in *Principal Clauses*, to describe an action the accomplishment of which depends on a condition, either expressed in a dependent clause or understood:—

Je *resterais*, si j'avais le temps. I *should stay* if I had the time.

(2) in *Dependent Clauses*, to describe a *future action* viewed from the *past*—

Il *espère* que tu *resteras*. He *hopes* that you *will stay*.

Il *espérât* que tu *resterais*. He *hoped* that you *would stay*.

DRILL: Conjugate in all persons—(1) I shall return when I have time;

(2) I should return if I had time; (3) I should lose my train if I waited.

B. 1. We hope that you will accompany us to the sea-side. 2. I should accompany you willingly, if you gave me plenty of shrimps to eat. 3. When shall you return to the country?—When you return to (the) town. 4. We should have been happy, if you *had* (= *were*) remained here another fortnight. 5. He would have more friends, if he had more money. 6. How long has he been in England now?—A year and a half. 7. He declares that he will resist. 8. He declared that he would resist. 9. If he replied to us, we should also reply to him. 10. Which of these overcoats shall you choose? 11. If they obeyed, we should reward them. 12. The admiral expected that the sailors would fight well.

Onzième Leçon. Futur Passé et Conditionnel Passé.

Here learn the Future and Conditional Perf. of Auxiliary and Regular Verbs (pp. 5, 7, 12, 13).

A. 1. A quelle heure le train sera-t-il *arrivé*? Il sera *arrivé* à midi.

2. Quand *aurez*-vous enfin *accompli* votre tâche? Quand vous *aurez fini* la vôtre.

3. La rivière n'aurait-elle pas rompu ses digues, s'il avait plu ? Oui, et les avalanches seraient descendues des montagnes.

4. Aurait-il réussi, s'il avait agi avec plus de prudence ? Oui, je suis sûr qu'il n'aurait pas échoué.

5. Charles XII. aurait-il eu tant de malheurs, s'il avait suivi les conseils de ses généraux ? Non ; il aurait évité de grands désastres, s'il avait été moins obstiné.

6. Qui êtes-vous ? Je suis le chef de vingt-quatre soldats ; sans moi Paris serait pris.

The Rules given for the use of the Future and Conditional Pres., p. 87, also hold good with regard to the Future and Conditional Perfect.

CAUTION 1.—Avoid the use of the *Future* and *Conditional* after *si*, *when*. As a rule these tenses can only be used after *si* answering to *whether* :—

Si (if) le messenger arrive avant moi, dites-lui de rester.

CAUTION 2.—The English Auxiliaries *should* and *would* must be rendered by the *Conditionnel*, only when they come under the Rules mentioned in the Tenth Lesson.

The *Future Perfect* is also used to express that something *may have happened*, or *must have happened* :—

Pourquoi le train est-il en retard ?— Il *aura eu* un accident.

DRILL: Conjugate in all persons—(1) Je n'aurai pas achevé ma tâche, etc.; (2) Je n'aurais pas rougi, si je n'avais pas eu honte; (3) Je ne serais pas descendu, si j'étais malade.

B. 1. We should have replied to you, if you had replied to us. 2. Charles XII. would have succeeded, if he had listened [to] reason. 3. They would not have failed in their enterprise, if they had not been so careless. 4. If you had avoided the use of the Conditional after *si*, in the sense of *if*, you would not have had any mistakes. 5. For the future I shall certainly avoid to use the Future and Conditional after *si*, *when*. 6. These inattentive pupils would have avoided many mistakes, if they had not used the Present after *dès que* and *aussitôt que*, would they not ?—Of course. 7. Why on earth did he not return?—He *must have been ill*.

II.—USES OF THE SUBJUNCTIVE MOOD.

Douzième Leçon. Présent du Subjonctif.

Here learn the Present Subjunctive of Auxiliary and Regular Verbs
(pp. 4, 6, 10, 11).

As a rule, the SUBJUNCTIVE MOOD (as its name implies) is only used in *Dependent*, i.e. Subjoined, Clauses; whether the Indicative or the Subjunctive is to be used depends entirely on the meaning of the *Principal* Clause: compare—

Je crois (je sais)	} que cet homme est riche.
Je ne crois pas	
Je doute	
Il est possible	
	} que cet homme soit riche.

First Rule of the Subjunctive.—When the Verb of the *Principal* Clause contains a Verb or Phrase denoting a wish, will, command, consent, as—*désirer, souhaiter*, to wish; *vouloir*, to want, to be willing; *demander, exiger*, to require, to insist upon, to expect; *ordonner*, to order; *permettre, souffrir*, to allow, to permit; *prier, supplier*, to entreat, and the like, the Verb in the *Dependent* Clause must be in the Subjunctive, thereby indicating that the action is not considered as a matter of fact, but simply *conceived* in the mind of the speaker:—

Principal Clause.			Dependent Clause.
Le maître	désire		que nous <i>commencions</i> .
Le directeur	insiste		que nous <i>finissions</i> .
Votre tante	approuve		que nous <i>descendions</i> .

CAUTION 1.—Bear in mind that after *que*—which is merely a connecting link between the Principal and Dependent Clause—the *Indicative* may be used just as well as the Subjunctive; see above.

CAUTION 2.—Notice carefully the difference of construction between English and French after Verbs of *desiring, wishing, etc.*:—

i.e. English:— <i>Acc. + Infinitive.</i>		French:— <i>Nom. + Subjunctive.</i>	
He wishes	$\left\{ \begin{array}{l} \textit{me} \quad \textit{to stay.} \\ \textit{thee} \quad \textit{to finish.} \\ \textit{him} \quad \textit{to come down.} \end{array} \right.$	Il désire	$\left\{ \begin{array}{l} \textit{que je} \quad \textit{reste.} \\ \textit{que tu} \quad \textit{finisses.} \\ \textit{qu'il} \quad \textit{descende.} \end{array} \right.$

CAUTION 3.—The English Verb construed with *should*, answers to the French *Subjunctive*, and not to the Conditional, when it depends on a Verb of *wishing, commanding, feeling, etc.*:—

It is a pity you *should* be late. Il est dommage que vous *soyez* en retard.

DRILL: Conjugate in full the dependent clauses of the following sentences—(1) On exige que je recommence; (2) Elle souhaite que je réussisse; (3) On trouve bon que j'attende; (4) Il consent que j'aille congé; (5) Ils trouvent mauvais que je sois ici.

A. 1. Pourquoi *désirez-vous* que je *retourne* à la maison ?

Parce que je *désire* que vous ne *soyez* pas en retard.

2. Le maître *insiste* que je *finisse* avant midi et demi, n'est-ce pas ?

Oui, il n'*approuve* pas que vous *ayez* un dîner froid.

3. *Trouvez-vous bon* que je vous *réponde* en français ?

Non seulement je *trouve bon*, mais j'*insiste*, que vous me *répondiez* en français.

4. L'usage *permet-il* qu'on *emploie* l'infinitif après un verbe qui exprime la volonté ?

Oui, à *condition* que les deux verbes *aient* le même sujet.

5. *Souffrez*, je vous en prie, que je vous *attende* à la gare !

J'*aime mieux* que vous m'*attendiez* chez vous.

6. Votre ami *souhaite-t-il* que je *réussisse* ?

Oui, il *souhaite* que vos efforts *soient* couronnés de succès.

DRILL: (1) Conjugate in all persons sing. and pl. the Examples given in the First Rule of Subj. (2) the 2nd sentence (answer and question) in A.

B. 1. I wish you to speak French. 2. Your parents require that you should stay at home and finish your work.

3. The masters insist that you should answer distinctly.

4. I wish you not to forget the verbs which govern the subjunctive. 5. Do the rules of (the) French Grammar require that one should use the subjunctive after "aimer mieux," *to prefer, to have rather?*—They do. 6. Do you allow my little brother to stay at home?—No. 7. Does your uncle approve of our returning home? 8. I wish that these pupils may be successful in their examination. 9. We all² wish¹ that their efforts be crowned with success. 10. Do you require that he should wait here ?

Treizième Leçon. Imparfait du Subjonctif.

Here learn the Imperfect Subjunctive of Auxiliary and Regular Verbs (pp. 4, 6, 10, 11).

A. 1. Ses parents ne *désiraient-ils pas* qu'il *restât* à la maison ?

Oui, ils ne *permettaient pas* qu'il *sortît* si tard.

2. Qu'exigeait - on de Qu'il ne *sait* pas ses cahiers.
l'écolier?
3. Trouvaient-ils bon que Non, ils *exigeaient* qu'il l'élève répondît en anglais? *répondît* en français.
4. *Doutez-vous* qu'il *soit* Je *doute* fort qu'il y *soit*.
chez lui?
5. *Doutiez-vous* qu'il *fût* Je *doutais* fort qu'il y *fût*.
chez lui?
6. Croyez-vous qu'il *ait* Je ne *crois* pas qu'il en assez d'argent? *ait* assez pour ce voyage.
7. Croyiez-vous qu'il *eût* Je ne *croyais* pas qu'il en assez d'argent? *eût* assez.

Second Rule of the Subjunctive.—When the Verb or Phrase in the *Principal* Clause expresses a **doubt**, or **uncertainty** as to the statement contained in the *Dependent* Clause, the Verb of the *Dependent* Clause must be in the *Subjunctive*:—

Principal Clause.	Dependent Clause.
Il <i>doute</i> fort	que nous <i>retournions</i> .
Il <i>ne croit pas</i>	que nous <i>finissions</i> .*
Croit-il donc	que nous <i>descendions</i> ?*

* Bear in mind that Verbs of **saying** and **thinking** imply doubt only if used *interrogatively*, *negatively* as above, or *conditionally*.

If the Verb in the *Principal* Clause is in the *Past* or *Conditional*, the Verb in the *Dependent* Clause must, as a rule, also be in the *Past* Tense. Compare the sentences in A.

DRILL: Conjugate the second part of the questions 1, 3, 4, 5 in A. in all persons singular and plural.

B. 1. Our friends wish us to speak distinctly. 2. They wished us to speak distinctly. 3. I doubt *if* (= *que*) Fred is at home. 4. I doubted if he was at home. 5. Do you think that Francis speaks correctly? 6. I did not think that he spoke correctly. 7. Do you believe that he acts prudently? 8. I did not believe that he acted prudently. 9. Do they think that he *will return* (= *returns*†) their money? 10. Alas! they do not think that he will return their money. 11. How long do you want me to wait for you? 12. He insists upon *my staying* (= *that I stay*) here. !

† The *Present* Subj. also does duty for the *Future* Subjunctive.

Quatorzième Leçon. Parfait et Plusqueparfait du Subjonctif.

Here learn the Perfect and Pluperfect Subj. of Auxiliary and Regular Verbs (pp. 5, 7, 12, 13).

A. 1. N'êtes-vous pas *enchanté* que Jeanne *soit arrivée*?

J'en suis charmé.

2. Cette remarque n'est-elle pas très juste ?

Oui, je suis *bien aise* que vous l'avez faite.

3. Je trouve *bien étrange* que vous n'avez pas *répondu* à sa lettre.

Et moi, je *trouve étrange* que vous *osiez* me faire des remontrances.

4. Ne *trouvez pas mauvais*, je vous en prie, que je vous *aie parlé* avec franchise.

Pas le moins du monde ; je *trouve bon* que vous *ayez eu* le courage de parler à cœur ouvert.

5. J'ai vraiment *honte* qu'il *ait négligé* ses devoirs.

Quel *dommage* qu'il *ait été* si négligent !

6. Charles n'est-il pas *fâché* que nous ne l'ayons pas *attendu* ?

Oui, il *regrette* que vous *ayez eu* si peu d'égards pour lui.

Third Rule of the Subjunctive.—If the Verb or Phrase in the *Principal* Clause denotes an **affection (emotion)** of the mind with regard to the statement contained in the *Dependent* Clause, as **joy, sorrow, surprise, shame, fear**, and the like, the Verb of the *Dependent* Clause is put in the *Subjunctive* :—

Principal Clause.

Elle *est charmée*
Elle *craint*
Ils *sont surpris*

Dependent Clause.

que je sois *retourné*.
que je n'aie pas *obéi*.
que je sois *descendu*.

DRILL : Conjugate in all persons the above dependent clauses.

B. 1. I am delighted that you speak so distinctly. 2. I am delighted that you have spoken so well. 3. We were delighted that you spoke French. 4. They were delighted that you had spoken to him. 5. Your aunt is shocked that you do not obey your parents. 6. Our cousin *too (also)* was shocked that you did not obey at once. 7. I am sorry that he does not reply to us. 8. I was sorry that he had not replied to my question. 9. *How glad I am (=that I am glad)* that you have explained the rules of the subjunctive in French ! 10. Do you *think (=find)* that they are *difficult* ?—No ; on the contrary, I begin to (=à) believe that *they are very easy*.

Quinzième Leçon. Subjonctif (Suite).

Here go through all Tenses of the Subjunctive again.

- A. 1. *Faut-il* que vous *parliez* ainsi? Oui, *il faut* que nous *parlions* à cœur ouvert.
 2. *Est-il* nécessaire que vous *agissiez* ainsi? *Il faut* bien que nous *agissions* ainsi.
 3. *Est-il possible* que vous *n'entendiez* pas? *Il est impossible* que nous vous *entendions*, si vous ne parlez pas plus haut.
 4. *Il est temps* que vous *soyez* de retour, n'est-ce pas? Oui, *il importe* que nous *soyons* chez nous avant midi et (un) quart.
 5. Ne *vaut-il* pas *mieux* que vous *ayez* patience? En effet, *il faut* que nous *ayons* patience.

Fourth Rule of the Subjunctive.—In accordance with the three first Rules, the Verb in the *Dependent* Clause must be in the *Subjunctive*, if the Principal Clause contains any *Impersonal* Verb or Phrase expressing—(1) *wish, command, necessity*, (2) *doubt, uncertainty*, (3) *joy, sorrow, surprise, fear*, etc.

Principal Clause.	Dependent Clause.	
<i>Il faut</i>	que nous <i>commencions</i> .	* It is necessary that we should begin.
<i>Il est temps</i>	que nous <i>finissions</i> .	It is time that we should finish.
<i>Il est important</i>	que nous <i>attendions</i> .	It is important that we should wait.

Compare—

English			with—	French		
Subject + Pers. Verb. + Infinit.				Impers. Verb + Subject + Subjunctive.		
I	must	stay.		Il faut que	je	reste.
Thou	must	obey.		Il faut que	tu	obéisses.
He (one)	must	hear.		Il faut qu'	il (on)	entende.
She	must	be rich.		Il faut qu'	elle	soit riche.
We	must	have.		Il faut que	nous	ayons.

For other constructions with *falloir*, see Lessons 42, 43.

DRILL: Conjugate in full—(1) I must stay here, (2) it is time for me to (i.e. *that I should*) finish, (3) it is just that I should reply, (4) it is convenient that I should be here, (5) it is convenient that I should have the preference.

B. 1. *It is necessary that I should bring* (= *I must bring*) him these letters. 2. It was necessary that I should bring him more books. 3. It is time for him to return (= *that he should return*). 4. It was time for him to return. 5. It is

better that he should be quiet. 6. It was better that he should be quiet. 7. It is just that he should be rewarded. 8. It was just that he should be rewarded. 9. Is it important that they should succeed? 10. Can it be that they have not yet seen the Exhibition?

Seizième Leçon. Subjonctif (Suite).

- | | |
|--|---|
| A. 1. Approchez, <i>afin que</i> je vous <i>gronde</i> ! | Avec plaisir, <i>pourvu que</i> vous ne me <i>battiez</i> pas. |
| 2. Ne retournez pas <i>avant que</i> je vous <i>avertisse</i> ! | Je ne retournerai pas, <i>à moins que</i> vous ne m' <i>avertissiez</i> . |
| 3. Pourquoi ne répondez-vous pas, <i>quoique</i> je vous interroge ? | Je ne réponds pas, <i>de peur que</i> vous ne <i>soyez</i> choqué de mon ignorance. |
| 4. Attendez donc <i>jusqu'à ce que</i> j' <i>aie</i> trouvé mon portemonnaie ! | Soit ! je ne vous quitterai pas, <i>avant que</i> vous l' <i>ayez</i> retrouvé. |
| 5. Achevez ce travail <i>de manière que</i> vos parents <i>soient</i> contents de vous ! | Nous travaillerons <i>de sorte qu'ils aient</i> sujet d'être contents de notre ouvrage. |

Fifth Rule of the Subjunctive.—The Verb of a Dependent (Adverbial) Clause linked to the Principal Clause by one of the following Subordinate Conjunctions is put in the Subjunctive :—

afin que, pour que, <i>in order that</i> .	quoique, bien que, <i>although, though</i> .
avant que,* <i>before</i> .	pour peu que... <i>if ever...so little</i> .
en (au) cas que, <i>in case</i> .	de manière que,* <i>in such a way that</i> ,
jusqu'à ce que,* <i>until</i> .	desorte(çon)que* <i>so that</i> .
en attendant que, <i>whilst, until</i> .	malgré que, <i>although, despite</i> .
pourvu que, <i>provided that</i> .	à moins que... ne , <i>unless</i> .
supposé que, <i>supposing that</i> .	de crainte que... ne , <i>lest</i> ,
	de peur que ... ne , <i>for fear that</i> .

Distinguish carefully between—

- (1) before, *preposition* = **avant** (time), **devant** (place);
- (2) before, *adverb* = **auparavant** (occasionally **avant**, **devant**); and
- (3) before, *Conj.* with *Subj.* = **avant que**, or with *Infinitive* = **avant de**.

Obs.—Those marked * may take the Verb in the Indicative, if it expresses an accomplished fact :—

J'ai travaillé de manière qu'il **est** content ...*so that he is satisfied*.

Je travaillerai de manière qu'il **soit** content ...*so that he may be satisfied*.

CAUTION.—The English Auxiliary *may, might, must* be rendered by the Subjunctive, only if the Verb comes under one of the Rules of the Subjunctive, thus—"You *may* go" does not depend on any preceding Verb or Conjunction, therefore use the Indicative of *pouvoir, may, can*. See Lesson 40.

DRILL : Conjugate in all persons singular and plural the second part of these sentences :—

- (1) Il partira *avant que j'arrive*. (2) Elle le fera *pourvu que je lui obéisse*.
 (3) Ils demandent *afin que je réponde*. (4) Je me dépêche *de crainte que je ne sois en retard*.

B. 1. We repeat *it* (= *le*) in order that you may hear it. 2. They will wait until you return. 3. Let us finish these French sentences so that the examiner be satisfied. 4. Speak louder, so that I may hear you more distinctly. 5. Try to finish this note before your father arrives. 6. He always answers in English, although we speak French to him. 7. He has not succeeded, although he acted very cautiously. 8. They will succeed, provided they act more cautiously. 9. It is better that you should stay here until it strikes half-past twelve o'clock. 10. You have not been punished, although you have deserved it. 11. I did not want him to stay.

III. —L'INFINITIF.

Dix-septième Leçon. L'Infinitif sans Préposition.

- | | |
|---|--|
| A. 1. <i>Mentir</i> est honteux, n'est-ce pas ? | Oui, il est honteux <i>de mentir</i> . |
| 2. <i>Désirez-vous rester</i> à la maison ? | J' <i>aime mieux sortir</i> . |
| 3. <i>Espérez-vous réussir</i> ainsi ? | Oui, j' <i>espère surmonter</i> toutes les difficultés. |
| 4. <i>Voulez-vous me répondre</i> ou non ? | Je <i>veux bien vous répondre</i> , pourvu que vous ayez patience. |
| 5. <i>Croyez-vous avoir</i> raison ? | Je ne <i>crois pas avoir tort</i> . |
| 6. <i>Comptez-vous être</i> de retour avant une heure et demie du matin ? | Nous <i>comptons être</i> chez nous à minuit moins un quart. |
| 7. <i>Faut-il répondre</i> tout de suite ? | Non, il <i>vaut mieux attendre</i> . |
| 8. Avez-vous <i>envoyé chercher</i> le médecin ? | Oui, je l' <i>ai envoyé chercher</i> . |
| 9. <i>Faut-il vivre</i> pour manger ? | Non, il faut <i>manger pour vivre</i> ! |

General Rule of the Infinitive.—A Verb used as SUBJECT, or as the COMPLEMENT of *another Verb*, of a *Noun*, an *Adjective*, or a *Preposition*, must be in the *Infinitive*.

First Special Rule.—The INFINITIVE is used *without preposition*—
(a) as the *Subject* of a sentence : as,

Mentir est honteux. Lying is shameful.

(b) as the *Direct Complement* of—

(1) (so-called) **Auxiliary Verbs of Mood**: as,

pouvoir (§ 10, b), <i>to be able.</i>	devoir (§ 10, a), <i>to be obliged.</i>
savoir (§ 10, b), <i>to know, to know how to.</i>	falloir (§ 10, b), <i>to be necessary, must,</i>
vouloir (§ 10, b), <i>to wish.</i>	oser, <i>to venture.</i> [etc.]

(2) Verbs of **Perceiving** (as *hearing, seeing, feeling*), **Causing, Motion** (as *going, coming*), etc.: as,

voir (§ 10, c), <i>to see.</i>	aller (§ 8), <i>to go.</i>
entendre, <i>to hear.</i>	venir (§ 9, c), <i>to come.</i>
sentir (§ 9, a), <i>to feel.</i>	laisser, <i>to allow.</i>
faire (§ 11, d), <i>to make, to cause, to order, etc.</i>	

(3) Verbs of **Saying, Thinking, Wishing**, etc.: as,

affirmer, <i>to affirm.</i>	désirer, <i>to wish, to desire.</i>
nier, <i>to deny.</i>	espérer (also used with <i>de</i>), <i>to hope.</i>
croire, <i>to believe.</i>	aimer mieux, } <i>to prefer, to like</i>
penser, <i>to think.</i>	préférer, } <i>better, etc.</i>

For a complete list, see Appendix.

CAUTION.—The Verbal form in *-ing*, used *Substantively* in English, must not be rendered by the Pres. Part. in French, but by the *Infinitive*, which is virtually a *Verbal Noun*, answering to the English Gerund:—

Do you expect *returning* this evening?—Comptez-vous *revenir* ce soir?

DRILL: Conjugate in all persons—(1) I expected *returning* yesterday;
(2) I prefer *waiting* here.

- B. 1. Does the pupil wish to copy his Latin exercise?
2. Do you hope to reach the town before it strikes twelve o'clock? 3. No, but I reckon to be there before half-past one. 4. We prefer to see you to-morrow. 5. Do you hear him sing?—Do you call *that* (= *cela*) singing? 6. Does he expect to meet you at the theatre?—No, but he hopes to find you at the concert. 7. We have sent him to fetch some paper, ink, pens, and postage-stamps. 8. Does he believe, then, he is right?—He does. 9. You do intend to *beat me*, do you?—I don't. 10. I *had* (*would, voudrais*) *rather stay here.* 11. Let us send for the policeman. 12. *He expects to stay here a fortnight.*

Dix-huitième Leçon. L'Infinitif après la Préposition de.

- A. 1. Qui donc vous a dit de ne pas faire cela ? C'est le maître lui-même qui m'a empêché de le faire.
2. Vous avez oublié de m'envoyer cet argent, n'est ce pas ? C'est vrai, mais je ne manquerai pas de vous l'envoyer ce soir même.
3. Auriez-vous la complaisance de me prêter votre dictionnaire latin ? Je me fais un plaisir de vous le prêter.
4. Le boulanger n'a-t-il pas promis d'envoyer le pain avant midi ? Oui, mais il paraît avoir oublié de l'envoyer.
5. Avez-vous l'intention de me payer enfin ? Oui, car je suis fatigué de vous entendre demander votre argent.
6. Que me conseillez-vous de faire ? Il n'est pas facile de donner un avis dans cette affaire.

Second Special Rule of the Infinitive.—After *Prepositions*, except *en* (after which alone the *Pres. Part.* is used), the Verb is put in the *Infinitive*.

(a) The Infinitive is used with the Preposition *de*—

(1) As a Complement after *transitive Verbs*, especially those not mentioned in the first Special Rule, nor further on under (b) and (d):—

Nous vous prions de revenir bientôt. We entreat you to return soon.

(2) As a Complement of *most Nouns and Adjectives*, except those mentioned further on under (b) and (d):— [seeing you?]

Quand aurai-je le plaisir de vous voir? When shall I have the pleasure of seeing you?

Ayez la bonté de m'éclairer. Have the kindness to light me.

Je suis charmé de vous rencontrer. I am so pleased to meet you.

Il est loin de penser ainsi. He is far from thinking thus.

DRILL: Conjugate in all persons—(1) I was pleased to meet my friend;

(2) I had the pleasure of seeing my parents.

B. 1. We have forgotten to send you those French books. 2. He advised us to wait till to-morrow. 3. He deserves to be punished. 4. I ask you to listen to me. 5. They are incapable of translating that, are they not? 6. He had the kindness to help us. 7. It would be easy to help you, if you were not so impatient. 8. We are tired of waiting for him. 9. *It* (= *this*) is a pleasure to see you in *such* (= *so*) good health. 10. The ancient Romans were very clever in the art of building. 11. Why do you prevent me from working? 12. I am far from wishing to prevent you from working.

Dix-neuvième Leçon. L'Infinitif après la Préposition à.

- A. 1. Aimez-vous à patiner ? Mais oui, je m'amuse parfois à tracer des figures.
2. Avez-vous appris à nager ? Oui, je sais déjà faire la planche.
3. Ces écoliers ont-ils beaucoup de leçons à apprendre ? Non, ils n'ont presque rien à faire.
4. Se peut-il que monsieur Harpagon vous ait invité à dîner ? Non, mais parcontre, il a dit au domestique de m'apporter un grand verre d'eau fraîche !
5. Consentiriez-vous à m'accompagner ? Oui, mais malheureusement j'ai encore un poème à apprendre par cœur.
6. Avez-vous réussi à le persuader ? Non, il s'obstine à pousser l'affaire à bout.

(b) The Infinitive is used with the Preposition à :—

(1) After *Verbs* which denote endeavouring, learning, exhorting, consenting, consisting, purpose, fitness, destination, repugnance, and the like : as,

aimer à jouer, *to be fond of playing.* enseigner à cuire, *to teach cooking.*
chercher à nuire, *to try to hurt.* montrer à faire, *to show how to do.*
apprendre à dessiner, *to learn drawing.*

Thus also :—

s'appliquer à bien faire. inviter à dîner.
encourager à persévérer. consentir à revenir, etc. [devoir.
exhorter à obéir. le bonheur consiste à faire son

(2) After *Adjectives* of a like meaning : as,

prêt à partir, *ready to start.* prompt à décider, *quick in deciding.*
disposé à répondre, *disposed to reply.* lent à travailler, *slow to work.*
adroit (habile) à dissimuler, *clever in dissimulating.* bon à manger, *good to eat.*

(3) After *Nouns* to denote their destination, fitness : as,

la salle à manger, *the dining-room.* la machine à coudre, *sewing-machine*
la chambre à coucher, *the bed-room.* du bois à brûler, *firewood.*

(4) To denote an action to be done :—

(a) With *avoir* (answering to the Latin *Gerund*—*mihi agendum est*) : as,

J'ai un thème à corriger, } I have an exercise to correct.
J'ai à corriger un thème, }

(β) With *être* (answering to the Latin *Gerundive*—*res agenda est*): as,
 Cette version est à refaire, This translation is to be done again.
 or *impersonally* (answering to the Latin *Gerund*—*desiderandum est*): as,
 Il est à désirer, It is to be hoped.

CAUTION.—Avoid rendering the English *Passive Infinitive* by the French *Passive* after *avoir* or *être* to express something to be done:—
 Render, for instance—It is to be regretted, by—Il est à regretter.

B. 1. His friends have encouraged him to redouble his efforts (say to redouble of efforts). 2. Are these oranges good to eat? 3. Is your comrade disposed to accompany you? 4. Yes, but he has yet thirty lines to learn by heart. 5. Are you fond of fishing? 6. Yes; just fancy, yesterday I succeeded in catching three little gudgeons. 7. We are trying to buy a second-hand sewing-machine. 8. Are these fine houses to let?—No, they are to be sold. 9. Have they succeeded in finding a good maid-servant?—O yes, but she is rather slow at work (= working) and quick at answering.

DRILL: Conjugate in all persons—(1) I learn singing and dancing;
 (2) I do not try to hurt you; (3) I was fond of hunting.

Vingtième Leçon. L'Infinitif dépendant des prépositions— sans, après, pour, par.

A. 1. Cela est-il difficile à traduire?

Oui, ce n'est pas facile à traduire.

2. Il est bien difficile à contenter, n'est-ce pas?

Oui, j'ai beaucoup de peine à le contenter.

3. Comment les flâneurs passent-ils leur vie?

Ils passent leur vie à regarder sans voir, à écouter sans entendre, et à marcher sans faire du chemin.

4. Vous avez bien tardé à venir!

C'est que j'avais plusieurs commissions à faire.

5. L'express n'est-il pas bien long à venir?

En effet, mais nous espérons qu'il ne tardera pas à arriver.

6. A-t-il fini par y consentir?

Non, après avoir longtemps hésité, il refusa tout net.

7. Réfléchissez bien avant d'agir!

Oui, n'agissons qu'après avoir bien réfléchi.

(c) Besides *de* and *à*, the following Prepositions (which alone may take a Verb-complement) take this Verb in the *Infinitive* :—

Sans demander pardon.

Without begging pardon.

Après avoir fini.

After having finished.

Pour vous obliger.*

To (in order to) oblige you.

Il finit **par** céder.

He ended *by* yielding.

and all those compounded with *de* or *à*; as, *afin de*, *avant de*, *à moins de*, *de manière à*, etc., see 3rd Special Rule (b), p. 101.

* *To*, used in the sense of *in order to*, is to be rendered by *pour*.

(d) There are certain *Verbs*, *Adjectives*, and *Nouns*, after which the Infinitive may stand either with *de* or with *à* :—

(1) After an Adjective-complement of the Impersonal *il est*, use the Infinitive with *de*; after *c'est*, use the Infinitive with *à* :—

Il est facile *de* faire cela.

It is easy to do that.

C'est facile *à* faire.

That is easy to do.

(2) The English *in* with the Gerund in *-ing* generally answers to the French *à* with the Infinitive :—

J'ai eu le plaisir *de* le voir.

I have had the pleasure *of* seeing him.

J'aurai beaucoup de plaisir *à* vous voir.

I shall have great pleasure *in* seeing you.

Il a réussi *à* le tromper.

He has succeeded *in* deceiving him.

* *à* instead of *dans*, which cannot take a Verb-complement.

B. 1. It was quite impossible to do it. 2. He set out without asking our permission. 3. We shall work hard in order to deserve a reward. 4. We have had the pleasure of meeting him. 5. That is easy to say. 6. Have they succeeded in speaking to the minister? 7. He ended by declaring that it was useless. 8. How do you spend your time?—I spend my time in travelling. 9. I long to see him! 10. After having taken the town and killed the inhabitants, the enemies began to plunder the houses. 11. We sow in order to gather. 12. They chatter without ceasing.

Vingt-et-unième Leçon. Emploi de l'Infinitif au lieu du Subjonctif ou de l'Indicatif, etc.

A. 1. Croyez-vous *pouvoir* compter sur son amitié?

Oui, nous espérons ne pas nous tromper en lui.

2. *Pourquoi* ce petit monsieur *croit-il* toujours avoir raison?

Parce qu'il a fort bonne opinion de sa petite personne.

3. Ne vous avait-il pas. Oui, il nous tarde beaucoup d'avoir de ses nouvelles.
promis de vous écrire?
4. Pourquoi le médecin Parce que j'ai un accès de
vous défend-il de boire du fièvre.
vin?
5. Est-ce que vous avou- Au contraire, je crois que
erez enfin avoir tort? c'est vous qui avez tort.

(1) The *Infinitive* is used in preference to the *Indicative*, *Subjunctive*, or *Conditional*, if the *second Verb* has the same subject as the *first Verb* :—

I wish I were a bird! say—*Je voudrais être un oiseau!*
He thinks he is right! „ *Il croit avoir raison!*
We hope we shall see you to-morrow, „ *Nous espérons vous voir demain.*
 but—*We hope you will stay,* „ *Nous espérons que vous resterez.*

(2) After Verbs of **ordering**, **permitting**, and the like, the *Infinitive* is also preferred, when the *Object* of the *first Verb* is the *Subject* of the *second Verb* (Lat. Accus. + Infinit.) : as,

I order (allow) *you to go out.* Je vous ordonne (permets) *de sortir.*

(3) Thus also the *Infinitive* is used instead of other Moods after the following Conjunctions, which are then changed into Prepositions, provided also that the two Verbs have the same subject : as,

Instead of—	Say—
Il partit <i>avant qu'il eût fini,</i>	Il partit <i>avant d'avoir fini.</i>
Je travaille <i>pour que je réussisse,</i>	Je travaille <i>pour réussir.</i>
Il agit <i>de manière qu'il les contente,</i>	Il agit <i>de manière à les contenter.</i>

DRILL: Conjugate in all persons—(1) I wish I had a house; (2) I thought I was wrong; (3) I shall study in order to pass my examination.

B. 1. Do you hope to meet him at six o'clock?—We do.
 2. Do *you* hope that *we* shall meet him? 3. We repeat it for fear of forgetting it. 4. *We* repeat it for fear *you* should forget it. 5. I wish I had a carriage and pair. 6. He works in order to pass his time. 7. Let us consider well before we act. 8. *We* had breakfasted before *it* had struck seven. 9. He forbids us to drink cold water. 10. Do *they* think, then, that *they* are infallible? 11. They ordered the *pupils* to stay till a quarter to twelve. 12. He has not acted so as to win the esteem of his superiors.

Vingt-deuxième Leçon. Participe Présent.

A. 1. Ces histoires sont-elles *amusantes*?

2. En *agissant* ainsi, n'ont-ils pas affligé leurs parents?

3. N'est-ce pas à la marée *descendante* qu'ils ont mis à la voile?

4. Vous avez vraiment une faim *dévorante*.

5. Cette jeune *personne* n'est-elle pas très *obligeante*?

6. Ses manières ne sont-elles pas *prévenantes*?

Au contraire, je les trouve très ennuyeuses.

Oui, ils ont fait preuve d'une dureté *révoltante*.

Non, ce fut à la marée *montante* (à haute marée).

Que voulez-vous ! l'appétit vient en *mangeant*.

Oui, en *obligeant* ses compagnes, elle gagne leur affection.

En effet, et en *prévenant* les désirs de ses supérieures, elle a mérité leur estime.

The PRESENT PARTICIPLE is used in French, either—

(a) *Adverbially*, without agreement (as a Present Part. proper)—

1. Elles sont sorties *en riant*.
They went out laughing.

Tout *en parlant* ainsi il s'éloigna.
Whilst speaking thus he withdrew.

2. *Vivant* simplement, ils sont contents de peu.
As they live *plainly*, they are satisfied with little.

3. Les ennemis se retiraient, *brûlant* tout sur leur passage.

(b) *Adjectively*, agreeing in Gender and Number (as a Verbal Adjective)—

Voilà une physionomie *riante*.
There is a bright (lit. laughing) *physiognomy*.

L'homme est la seule créature *parlante*.
Man is the only speaking creature.

Ces poissons sont encore *vivants*.
These fishes are still living.

Ses mains sont *brûlantes*.

From the above examples, it will be seen that the *Present Participle* remains *unchanged*—(1) after *en*, which is the only Preposition that takes the Pres. Part.; (2) if qualified by a following Adverb, or answering to *as* with the *Indicative*; (3) if it has an Object.

CAUTIONS.—Bear in mind once more—

(1) that the French have no form of Conjugation answering to the English *Continuous*:—

He is speaking. Il parle.

He was finishing. Il finissait.

(2) that the French Pres. Part. as such is never used *Substantively*, and therefore cannot be used as Subject or Object of a Verb, or as Complement of a Noun or Adjective:—

<i>Lying</i> is shameful.	<i>Mentir</i> est honteux.
The art of <i>building</i> .	L'art de <i>bâtir</i> .
He denies <i>having</i> done it.	Il nie l' <i>avoir</i> fait.
We approve of <i>his staying</i> here.	Nous trouvons bon <i>qu'il reste</i> ici.

Compare—

The <i>singing</i> (Subst.) of birds.	Le <i>chant</i> des oiseaux.
To be fond of <i>singing</i> .	Aimer à <i>chanter</i> .
with—The <i>singing</i> (Adj.) birds.	Les oiseaux <i>chantants</i> .
The birds <i>are singing</i> (Verb).	Les oiseaux <i>chantent</i> .

DRILL: Conjugate in full—(1) Being ill and having no appetite, I ate nothing, etc.; (2) I intend replying to you; you intend replying to me, etc.; (3) I have been playing the whole evening, etc.; (4) I was fond of dancing, thou wast fond of skating, etc.

B. 1. The lynx *has very piercing eyes* (= *has the eyes very piercing*). 2. Have you seen our children playing in the garden? 3. *It is* (= *c'est*) by dint of working that you will succeed. 4. *By* (= *en*) seizing this opportunity you have at last succeeded. 5. He has twelve children, all living. 6. Being ill, they stayed at home and studied their Latin grammar. 7. Our cock was crowing early in the morning. 8. Is not this boy fond of eating and drinking? 9. We set out in the hope of meeting you. 10. Are you fond of working? 11. We expect returning home to-morrow. 12. What [a] charming view!

IV.—VERBS CONJUGATED WITH ÊTRE.

Vingt-troisième Leçon. (a) La Voix Passive.

Here learn the *Passive Voice* (p. 19), and notice carefully the *Rule of Agreement of a Part. Perf. conjugated with être*.

A. 1. Votre exercice latin a-t-il été corrigé?	Oui, et l'exercice corrigé a été copié.
2. Par qui cet édifice public a-t-il été bâti?	Il a été bâti par les Romains.
3. Par qui l'élève avait-il été interrompu?	Il n'avait été interrompu par personne.
4. Aurait-elle été récompensée, si elle avait travaillé?	Oui, et un prix lui aurait été décerné.

- | | |
|---|--|
| 5. Est-il vrai que cette petite fille ait été <i>mordue</i> ? | Oui, elle a été <i>attaquée</i> par un chien <i>enragé</i> . |
| 6. Pourquoi la garnison fut-elle <i>obligée</i> de capituler? | Parce que tous les vivres étaient <i>consommés</i> . |
| 7. Pourquoi le train n'est-il pas encore <i>arrivé</i> ? | Il aura été <i>retardé</i> par un accident. |

CAUTION.—Bear in mind (a) that in French (save a few exceptions) only Verbs taking a *direct object* can be used personally in the *passive voice*; and (b) that not a few Verbs take an *indirect object* which in English take a *direct object*; *enseigner*, to teach, for instance, takes an *indirect person-object*: as,

I teach *him* grammar. Je *lui* enseigne la grammaire.
I teach *my pupils* grammar. J'enseigne la grammaire à *mes élèves*.

hence—*He is taught* his grammar, must be rendered in French by: *On lui enseigne* la grammaire.

or by: *La grammaire lui est enseignée*.

DRILL: Put all the sentences in A. in the *plural*.

- B. 1. By whom was the city of Carthage founded?
2. Where is the French language spoken?—It is spoken in France, in Belgium, and in the western part of Switzerland.
3. These flourishing towns have been embellished. 4. A great battle was lost by the Romans at Cannæ. 5. The fortress of Sebastopol was well attacked and well defended.
6. His voice would not have been heard if he had not shouted so loud. 7. Is it possible that the old church has been demolished? 8. It was important that we should be well informed. 9. These plants want to be watered.
10. We do not believe that the news (sing.) has been spread by him.

Vingt-quatrième Leçon. (b) Verbes exprimant un mouvement, une transition.

Here learn again the Conjugation of Compound Tenses with *être* (p. 13).

A. 1. Monsieur votre frère est-il *arrivé*? Non, mais ma sœur *est arrivée*.

2. N'est-ce pas que notre oncle *était sorti*? Si, et ma tante aussi *était sortie*.

3. Votre cousin *est-il* enfin *descendu*? C'est notre cousine qui *est descendue*.

4. A quelle heure les officiers *sont-ils rentrés*? Ils ne *sont rentrés* que fort tard.
 5. Où votre grand'mère *serait-elle restée*? Elle *serait restée* à la maison.
 6. Croyez-vous qu'elle *soit tombée*? Je ne crois pas qu'elle *soit tombée*.
 7. A quelle heure le courrier *sera-t-il parti*? Il *sera* probablement *parti* à midi.

Obs.—A few Intransitive Verbs may be conjugated either with *avoir* or *être* :—

With *avoir* to denote the *action* : With *être* to denote the *result* of the action, the actual *state* or *condition* :

La rivière a baissé aujourd'hui.
The river has fallen to-day.

La rivière est bien baissée.
The river is very low.

The principal of these Verbs are:—

accourir,	<i>to hasten.</i>	échouer,	<i>{ to strand.</i>
apparaître,	<i>to appear.</i>		<i>{ to fail.</i>
disparaître,	<i>to disappear.</i>	embellir,	<i>to embellish.</i>
baisser,	<i>to sink.</i>	empirer,	<i>to grow worse.</i>
changer,	<i>to change.</i>	grandir,	<i>to grow.</i>
croître,	<i>{ to grow.</i>	monter,	<i>to ascend.</i>
	<i>{ to increase.</i>	rajeunir,	<i>to grow young again.</i>
déchoir,	<i>to decay.</i>	rester,	<i>{ to remain (with être).</i>
déborder,	<i>to overflow.</i>		<i>{ to reside (with avoir).</i>
descendre,	<i>to descend.</i>	vieillir,	<i>to grow old.</i>
échapper,	<i>to escape.</i>		

DRILL : Conjugate—

(1) (in two parallel columns) *travailler* and *tomber* in all persons of the Pluperfect Indicative ; and in all persons—

(2) Aussitôt que je fus descendu, je commençai à étudier ;

(3) (Cela arriva) avant que je fusse parti.

- B. 1. When have the travellers left for Switzerland?—Yesterday. 2. Has she returned to her native country? 3. Do your friends think that he has arrived? 4. They do not think that he has arrived. 5. She would have remained at home, if she had not been alone. 6. Why have you not come down stairs earlier?—We should have come down earlier if we had had (the) time. 7. Have your cousins Alice and Cecilia entered the room?—Yes, they have. 8. At what o'clock have your sisters come home again?

Vingt-cinquième Leçon. Accord du Participe Passé conjugué avec avoir.

(a) The Past Participle of *Transitive Verbs* conjugated with *avoir*, and of *Reflexive Verbs*, agrees in Gender and Number with its *preceding Direct Object*.*

* An Object may precede the Verb in the following cases only:—

- (1) as a Conj. Pers. or Reflex. Pron. : { *me, te, le, la, lui ;*
nous, vous, les, leur ; en, y ; se.
 (2) as a Relative or Interrogative Pronoun: *que, lequel, laquelle*, etc.
 (3) as a Noun qualified by—*quel, combien de, que de*.

Obj. before P.P.—Agreement :

P.P. before Obj.—No Agreement :

- (1) Voici *le* livre, l'avez-vous *lu* ? Non, je n'ai pas *lu* le livre.
 Voici *la* lettre, l'avez-vous *lue* ? Je n'ai pas encore *lu* la lettre.
 Voici *les* livres, les as-tu *lus* ? Je crois avoir *lu* les livres.
 Voici *les* lettres, les as-tu *lues* ? Oui, j'ai *lu* les lettres.
 (2) Voici le livre *que* j'ai *lu*.
 Voici la lettre *que* j'ai *lue*.
 Voici les livres *que* j'ai *lus*.
 Voici les lettres *que* j'ai *lues*.
 (3) Quelles lettres a-t-il reçues ? Il a *reçu* les lettres de son ami.
 Combien de lettres a-t-il reçues ? Il a *reçu* trois lettres.
 Que de lettres il a reçues ! Il a *reçu* beaucoup de lettres.

La confiance et l'amitié que vous m'avez témoignées.

(b) The Past Participle agrees with its *Direct Object* (Acc.) only ; it never agrees with an *Indirect Remoter Object* (Dat. or Gen.):—

Direct Object—Agreement :

Indirect Object—No Agreement :

Elles *nous* (vous, les) ont suivis.
 On les (f.) a bien reçues.

Elles *nous* (vous, leur) ont répondu.
 Vous avez fait des fautes dont vos ennemis ont profité.

A. 1. Avez - vous enfin
trouvé votre lettre ?

Nous l'avons *trouvée*.

2. Ont-ils bien *accompli*
 leur promesse ?

Non, ils ne l'ont pas
accomplie.

3. Pourquoi avez - vous
vendu votre campagne ?

Nous l'avons *vendue* parce
 que nous avions besoin
 d'argent.

4. *Leur* a-t-il demandé de
 l'argent ?

Oui, il *leur* a aussi demandé
 du pain.

5. Cet enfant a-t-il *obéi*
à son institutrice ?

Non, il ne *lui* a pas *obéi*, et
 il sera fouetté.

6. A-t-elle *répondu* à sa
sœur ?

Elle *lui* a *répondu* hier.

DRILL : In all the sentences in A. put the Object in the *plural* and make the Participle Perf. agree accordingly.

B. 1. They have sold their estate !—To whom have they sold it? 2. Where have you met these ladies?—We have met them on the Thames Embankment. 3. Here is the French lady whom I have recommended to you. 4. Why have you recommended her?—Because she deserves to be recommended. 5. Where are the German Grammars that I had lent to you?—Here they are. 6. The new boots that you have selected are too tight !—So much the worse. 7. What difficulties they have experienced ! 8. The edifices that the Romans (have) built are remarkable for their solidity. 9. The provinces invaded by the enemies were devastated. 10. Have they replied to you?—They have replied by return of post.

Recapitulation.

1. The judges declared that Socrates was guilty.
2. The Romans attacked the Helvetians who were crossing the river.
3. The French attacked the Austrians, who thereupon crossed the river.
4. As soon as the war had been declared the two armies advanced.
5. As soon as the winter approaches, the swallows will leave this country.
6. Newton was asked how he had succeeded in discovering the law of attraction ; he replied : " By thinking of it."
7. I should have been happy if you had succeeded.
8. We are very happy, although we are not rich.
9. Although Harpagon was very rich, he was never satisfied.
10. We are delighted that you have consented to it.
11. The master does not approve of our answering in English.
12. Was not King Alfred fond of early rising?—That is true, and next summer I intend imitating him, for

"Early to bed and early to rise,
Makes a man healthy, wealthy and wise."

Vingt-sixième Leçon. (c) Verbes Réfléchis. I.—Temps Simples.

Here learn the Simple Tenses of Reflexive Verbs (p. 20).

- | | |
|---|--|
| A. 1. A quelle heure vous levez-vous ? | Nous nous levons à six heures et demie du matin. |
| 2. Comment vous portez-vous ? | Je me porte à merveille. |
| 3. Et comment se portent mesdemoiselles vos sœurs ? | Elles se portent beaucoup mieux depuis hier, je vous remercie. |
| 4. Pourquoi cet élève se couche-t-il si tard ? | Parce qu'il se prépare pour un examen. |
| 5. Ne vous réjouissez-vous pas de son succès ? | Oui, je me réjouis toujours du succès de mes amis. |
| 6. Ne vous fâchez pas, je vous en prie ! | Mais, je ne me fâche pas du tout. |
| 7. Comment ces négociants américains s'enrichissent-ils ? | En achetant du porc salé à bon marché et le vendant cher. |
| 8. Comment est-il possible de s'égarer ? | En s'écartant du grand chemin. |
| 9. Où vous promenez-vous ordinairement le soir ? | Nous nous promenons le long de la rivière. |
| 10. Il ne faut pas se moquer des chiens qu'on ne soit hors du village | Proverbe qui s'applique à bien des circonstances de la vie. |

DRILL: Conjugate the answers to Questions 2, 4, and 5, in all persons, singular and plural.

B. *Simple Tenses*.—1. I wash myself every morning with cold water. 2. Rejoice! the holidays are approaching! 3. How do you do (*singular*), Henry?—I am very well. 4. And how is your sister?—She is not very well. 5. If you went to bed earlier, you would rise earlier. 6. If you laugh at this boy, he will get angry. 7. At what o'clock did you get up in the morning, when you were in the country? 8. At six o'clock, and sometimes even at half-past five. 9. At *half-past five*! why, King Alfred used to get up regularly at *four o'clock*! 10. We have had a poor breakfast, but we *shall make up at dinner*.

Vingt-septième Leçon. Verbes Réfléchis. II.—Temps Composés.

Here learn the Compound Tenses of Reflexive Verbs (p. 21).

- | | |
|--|---|
| A. 1. Où vous êtes-vous enrhumé? | Je me suis enrhumé en me baignant. |
| 2. Comment se peut-il qu'ils se soient égarés? | Ils se sont égarés en s'écartant du sentier. |
| 3. N'est-ce pas que la ville de Paris s'est beaucoup embellie? | Oui, je m'émerveille chaque fois que j'y retourne. |
| 4. Où nos troupes se sont-elles rencontrées avec les ennemis? | Au défilé de la montagne, mais ils se sont retirés. |
| 5. Imaginez-vous qu'il s'est avisé de parler mal de nous? | Ah vraiment; j'espère bien qu'il se ravisera! |
| 6. Ne vous seriez-vous pas trompé dans votre calcul? | Nous ne croyons pas nous être trompés. |

CAUTION.—(1) *All Reflexive Verbs, without any exception, are conjugated in the Compound Tenses with the Auxiliary Verb être.*

(2) **Notice the use of Reflex. Verbs in the Infinitive:—**

*Je compte m'amuser; tu comptes t'amuser, etc.
Je ne croyais pas m'être trompé, etc.*

DRILL: (a) Conjugate the answers to question (1) in the *Pluperfect*; (2) in the *Conditional Past*; (3) in the *Future Past*.

(b) Conjugate in all persons the sentences contained in Caution (2).

- B. 1. You have been mistaken, my dear friend.—I have not been mistaken. 2. The American hunters would have gone astray in the forest, if they had not had *such a* (= *a so*) good dog. 3. Just fancy (that) he is ill. 4. No sooner had we approached, *when* (= *that*) they withdrew. 5. He would have been angry *with* (= *against*) you, if you had not appeased him. 6. We had gone to bed very early. 7. They would have risen late, if we had not awakened them. 8. Have you been for a walk this afternoon?—No, we have thought better of it. 9. What *ails you* (= *have you*)?—I have caught a cold. 10. That is because you have exposed yourself to a draught. 11. Why have you been bathing in this cold weather? 12. I have cut myself *in* (= *at*) the finger!

Vingt-huitième Leçon. Verbes Réfléchis (Suite).

- A. 1. Ne vous trompez-vous pas ? Je suis sûr de ne pas me tromper.
 2. Je m'étonne que vous Je ne m'en doutais pas.
 n'ayez pas prévu cela.
 3. Le mot "feu" s'emploie-t-il au sens figuratif ? Mais oui, il se prend dans le sens du mot "ardeur."
 4. Combien le beurre se vend-il au marché ? Il se vend deux francs la livre.
 5. Faut-il que je m'acquitte envers vous ? Oui, qui paye (*or*, paie) ses dettes s'enrichit.
 6. Pourquoi se sont-elles embrassées ? Parce qu'elles s'aiment.

CAUTIONS.—(1) A great many Verbs used reflexively in French are not reflexive in English; they are either rendered by the *Passive* voice, or by an *Active Verb* used intransitively:—

- Je m'appelle*, I am called. *Je me trompe*, I am mistaken.
Je m'étonne, I am astonished. *Je m'empresse*, I hasten.
Je me doute de, I suspect. *Je m'aperçois*, I become aware, etc.

Thus also the following, which in this sense are generally used in the 3rd person only:—

- Se vendre*, to be sold, to sell. *s'entendre*, to be understood.
s'employer, to be used. *s'éclaircir*, to clear up, etc.

(2) The *Reflexive Form of Conjugation* is also used for *Reciprocal Verbs*, i.e. Verbs the action of which mutually reacts on (i.e. is reciprocated between) the two or more persons which form the joint subject: as,

- Ils se haïssent. They hate one another, or each other.

To avoid any possible ambiguity, *l'un l'autre* or *les uns les autres*, is added:—

- Ils se flattent. They flatter themselves.
 Ils se flattent l'un l'autre. They flatter one another (two persons).
 Ils se flattent les uns les autres. They flatter each other (more than two).

DRILL: Conjugate—Je ne m'étonne pas; je me réjouis; je me défends, in the Pres. Indic.; Pres. Perf. (Indef.); and Imperative.

- B. 1. I think you are mistaken?—We are not mistaken.
 2. I am surprised that he has not returned to London.
 3. Dutch cheese sells [at] a shilling a (= the) pound.
 4. When the wolves are pressed by hunger, they tear each other to pieces. 5. Why do they always flatter one another?—Because they are both conceited coxcombs.
 6. Is the verb "douter" used reflexively?—Yes, in the sense of "to suspect."

Vingt-neuvième Leçon. V.—Verbs Impersonnels.*Here learn the Impersonal Verbs (pp. 22, 23).*

- | | |
|--|--|
| A. 1. Quel temps fait-il aujourd'hui? | Je crois qu'il fait très beau. |
| 2. Pleut-il encore? | Non, il ne pleut plus; il fait du soleil. |
| 3. Y a-t-il longtemps que vous êtes revenu? | Il y a déjà quinze jours que je suis de retour. |
| 4. Y aura-t-il beaucoup de monde au concert? | Non, il n'y aura guère de monde; il neige. |
| 5. De quoi s'agit-il? | Il est arrivé un accident. |
| 6. Que faut-il pour faire de la salade? | Il faut du sel, du poivre, de l'huile, du vinaigre, de la moutarde, et de la laitue. |
| 7. Est-ce qu'il tonne? | Oui, ne voyez-vous pas qu'il fait des éclairs? |
| 8. Fait-il froid dans votre pays? | S'il y fait froid? je crois qu'oui; il y gèle à pierre fendre. |
| 9. Faut-il que je recommence? | Oui, il importe que vous recommenciez. |
| 10. Ne fait-il pas sombre ce soir? | Non, il fait clair de lune. |

DRILL: Conjugate in all tenses—(1) *il ne s'agit pas de s'amuser*, etc.; (2) "*il y a*" interrogatively and negatively, adding an appropriate Noun used partitively; as,

Y a-t-il du lait? Il n'y a point d'huile; etc.

B. 1. Does it rain?—No, it snows. 2. Has it been lightening?—Yes, it has also been thundering. 3. Are there not several churches in this town?—Yes, there are seven old churches. 4. Is it warm to-day?—No, it is very cold. 5. It is important that you stay *another* (= *still*) fortnight. 6. *An accident will happen* (= *there will happen an.....*) if you are not more cautious. 7. How long is it since they have returned?—It is a week. 8. Does the sun shine?—No, it is foggy. 9. In winter it freezes, in summer it hails. 10. What was (Impf.) the question about?—It was about *your proposal*.

Trentième Leçon. VI.—Verbes Réguliers. Remarques Orthographiques.

Here learn the orthographic peculiarities of Regular Verbs (pp. 16, 17).

- | | |
|---|--|
| A. 1. <i>Commençons</i> enfin à travailler, mes amis ! | Mais, vous voyez bien que nous avons déjà <i>commencé</i> . |
| 2. <i>Espérez</i> -vous une récompense ? | Oui, j'en <i>espère</i> une bonne. |
| 3. Pourquoi ne <i>mangez</i> -vous pas ? | Nous ne <i>mangeons</i> pas, parce que nous n'avons pas faim. |
| 4. Qui est-ce qui nous <i>appelle</i> ? | C'est nous qui vous <i>appelons</i> . |
| 5. Pourquoi ces garçons <i>jettent</i> -ils des pierres dans votre jardin ? | C'est pour <i>m'ennuyer</i> , mais ils me le <i>paieront</i> . |
| 6. Pourquoi voulez-vous que nous copions cette règle ? | Pour que vous ne l' <i>oubliez</i> pas. |
| 7. Pourquoi Gribouille se jette-t-il dans l'eau ? | De crainte de la pluie. |

DRILL: Write out—(1) in all persons of the *Present Indicative*:—*chanceler*, to totter; *se promener*, to walk; *répéter*, to repeat; *payer*, to pay; (2) in all persons of *Imperfect Indicative*:—*manger*, to eat; *commencer*, to begin.

B. 1. Now, let us begin to work! 2. Three powerful princes were threatening Charles XII., but he did not lose courage. 3. This wind will bring us (some) rain. 4. The reading of a good book elevates the soul. 5. The return of (the) spring revives all (the) nature. 6. This boy cleans our boots and shoes very well. 7. The wind and the sun dry the ground. 8. They are putting the horses to the carriage. 9. Which French author do you prefer?—I prefer Molière to all the others. 10. What was he eating just now?—(Some) Roast² chestnuts¹. 11. Athens flourished under Pericles. 12. The banners have been consecrated. 13. He (has) blessed his children before dying. 14. Why do you hate him?—I do not hate him; it is he that hates me. 15. *In summer the sun rises at four o'clock.*

VII.—VERBES IRRÉGULIERS. PREMIÈRE CONJUGAISON.

Trente-et-unième Leçon. *Apprenez les Verbes aller et envoyer.*

- | | |
|---|--|
| A. 1. Irez-vous voir votre cousine ce soir ? | Non, mais j'irai la voir après-demain. |
| 2. Comment vont vos affaires ? | Elles vont très mal, elles vont de mal en pis. |
| 3. Iriez-vous à pied ou à cheval ? | J'irais en voiture, si j'étais à votre place. |
| 4. Etes-vous allées vous promener, mesdemoiselles ? | Oui, mademoiselle, et en chemin nous sommes allées prendre nos cousines. |
| 5. Il est malade, n'enverrez-vous pas chez lui ? | Il va sans dire que nous enverrons chez lui. |
| 6. Cet habit lui va-t-il ? | Il ne lui va pas mal. |
| 7. Allons nous promener ! | Par où irons-nous ?—Par là. |

Expressions Idiomatiques.

- | | |
|------------------------------------|---|
| Aller au devant de quelqu'un. | <i>To go and meet some one (in a ceremonial way).</i> |
| Aller à la rencontre de quelqu'un. | <i>To go and meet some one.</i> |
| Aller en voiture. | <i>To go for a drive (to drive).</i> |
| Aller en bateau. | <i>To go for a row.</i> |
| Aller à pied. Aller à cheval. | <i>To go on foot, to walk. To ride.</i> |
| Aller se promener. | <i>To go for a walk.</i> |
| Aller chercher; aller trouver. | <i>To go for (to fetch); to seek out.</i> |
| Aller voir; aller prendre. | <i>To go and see; to call for.</i> |
| Comment allez-vous ? | } <i>How do you do? How are you?</i> |
| Comment cela va-t-il ? | |
| Ma santé va de mieux en mieux. | <i>My health is improving.</i> |
| Cet habit lui va bien. | <i>This coat suits him.</i> |
| Ces plumes vont bien. | <i>These pens write well.</i> |
| Envoyer chercher; envoyer dire. | <i>To fetch; to send word.</i> |

DRILL: Conjugate—(1) *je vais me promener* in the Pres. Ind., Past Indef., and Fut. Pres.; (2) *il faut que j'aille* and *il me faut aller* (impers.) in all pers. sing. and pl.

- B. 1. Where are you going, my friend?—I am going to the post-office. 2. I should go with you, if *it* (= *ce*) were not so far. 3. To-morrow morning we shall go for a row. 4. I have gone with him, and she has gone with her sister. 5. We shall go this way, and they will go that way. 6. Shall we walk, or shall we drive? 7. How art thou, Fred?—So so. 8. This new hat fits you very well!—Does it, though? 9. We must go [and] meet him. 10. We were obliged to go. 11. Are you glad that they have gone? 12. We were sorry that they had gone.

Trente-deuxième Leçon. Apprenez le Verbe **S'en aller**

(pp. 24, 25).

- | | |
|---|--|
| A. 1. Allez-vous partir ? | Oui, nous allons partir pour la Suisse. |
| 2. Où donc alliez-vous tout à l'heure ? | J'allais me baigner. |
| 3. Ne vous en allez pas encore ! | Il faut que je m'en aille. |
| 4. Monsieur Duroc est-il chez lui ? | Non, il s'en est allé ce matin. |
| 5. Allons nous-en, il ne fait pas bon ici ! | Mais, où donc voulez-vous que nous allions ?—N'importe où. |
| 6. Avez-vous bien dormi ? | Pas du tout : j'allais m'endormir quand on cria au feu. |

Temps Idiomatiques.

Je *vais* rester,
tu *vas* rentrer,
il *va* se promener,
nous *allons* nous amuser,
vous *allez* vous faire punir,
ils *vont* mettre à la voile,

I am about (I am going) to stay.
thou art about to return home.
he is going for a walk.
we are going to have some fun.
you will get yourselves punished.
they are going to set sail.

J'*allais* lui envoyer dire de rester,
tu *allais* le trouver, etc.

I was (just) about (going) to send him word to stay.
thou wast (just) about to seek him out, etc.

DRILL : Conjugate the above idiomatic sentences in full ; (2) Conjugate the answers to questions 1, 2, 3, and 4 in A. in all persons, s. and pl.

- B. 1. I am not going away yet. 2. We are about to leave ; shall you go with us ? 3. Have your sisters gone away ?—No, they have not yet gone away. 4. We should also go away, if it were not so late. 5. We must go away, must we not ?—Yes, it is important that you should go away. 6. Why ?—Because it is about to rain or to snow. 7. Go away, *you idle fellows (= idlers that you are) !* 8. We were *just about to bathe*, when it began to lighten and to thunder. 9. *I should have gone away long ago, if I had not been so ill.* 10. *Let us not yet go away !*

DEUXIÈME CONJUGAISON.

Trente-troisième Leçon. Apprenez les Verbes dormir, mentir, sentir, servir, partir, sortir, se repentir (pp. 26, 27).

- | | |
|---|---|
| A. 1. Vous sentez - vous soulagé? | Je me sens un peu mieux, merci. |
| 2. A quoi cela sert-il? | Cela ne sert à rien du tout. |
| 3. Vous servez-vous de ce cahier? | Non, pas à présent; servez-vous-en, je vous prie. |
| 4. Ne vous repentez-vous pas d'avoir négligé le français et l'allemand? | Oui, je m'en repens, je sens que j'ai eu tort de négliger les langues vivantes. |
| 5. Avez-vous faim? | J'ai bon appétit. |
| 6. Désirez-vous qu'on serve le souper? | Oui, faites servir chaud, et dépêchez-vous. |
| 7. Quand partirez - vous pour la Suisse? | Je ne pars pas encore, je ne me sens pas assez bien. |
| 8. Comment dit-on en français pour "still waters run deep"? | "Il n'est pire eau que l'eau qui dort." |
| 9. A quelle heure vous êtes-vous endormi? | Je m'endormis à minuit moins un quart. |
| 10. Comment rendez-vous "silence gives consent"? | "Qui ne dit mot consent." |

Expressions Idiomatiques.

- | | |
|--------------------------------|---|
| Se sentir bien; se sentir mal. | <i>To feel well; to feel ill (sick).</i> |
| Servir le dîner. | <i>To serve up.</i> |
| On a servi! Vous êtes servi! | <i>Dinner (supper, etc.) is on the table.</i> |
| Ne servir à rien. | <i>To be good for nothing.</i> |
| Ne servir de rien. | <i>To be of no avail.</i> |
| Servir de... | <i>To do the office of a...</i> |
| Se servir. Se servir de. | <i>To help one's self. To make use of.</i> |
| A partir d'aujourd'hui. | <i>From this day forward.</i> |

DRILL: Conjugate—

(1) *je ne me sens pas bien*, in all persons of Pres. and Impf.

(2) *je me sers de mon livre*, in all persons of Pres. and Past Indef.

B. 1. He is going out. 2. She is going away!—I thought (that) she had already gone away. 3. My little brother is going to (the) school. 4. Do you feel the draught?—No, I do not feel it now. 5. Do you consent to it (=y)?—No, I do not consent to it. 6. Well, you will repent of it (=en). 7. Do you feel sleepy?—Yes, I feel very sleepy. 8. Is the dinner on the table? 9. Have you made use of this German dictionary?—Yes, I use (=use myself of) it every day. 10. How do you feel to-day?—I feel very well

Trente-quatrième Leçon. *Apprenez les Verbes bouillir, faillir, vêtir, cueillir, couvrir, etc. (pp. 26-29).*

- | | |
|---|---|
| A. 1. L'eau bout-elle ? | Non, elle ne bout pas encore. |
| 2. Dès qu'elle bouillira, mettez-y un œuf ! | Je n'y manquerai pas. |
| 3. Qu'avez-vous, mon ami ? | J'ai failli me casser la jambe pour avoir couru trop vite. |
| 4. La rivière est-elle couverte de glace ? | Oui, et les montagnes sont couvertes de neige. |
| 5. Pourquoi n'ouvrez-vous pas la fenêtre ? | Parce que la porte est ouverte. |
| 6. Quand cueillerez-vous vos cerises ? | Nous ne les cueillerons pas avant la mi-juillet. |
| 7. Couvrez-vous, je vous en prie ! | Eh bien, je me couvrirai, aussi bien y a-t-il un courant d'air ici. |
| 8. De quoi les indigènes de ce pays se vêtent-ils ? | Ils se vêtent de peaux. |
| 9. Fermez les yeux, et ouvrez la bouche ! | Je vous remercie. |
| 10. J'ai bien souffert, allez ! | Je suis fâché que vous ayez tant souffert. |

Expressions Idiomatiques.

J'ai failli tomber.

I nearly fell ; I was well-nigh to stare.

Ouvrir de grands yeux.

[*falling.*]

Se couvrir ; se découvrir.

To put one's hat on ; to take one's hat off.

Cette porte ouvre sur le jardin.

This door leads to the garden.

DRILL : Conjugate—(1) answers to Questions 3 and 6 in A. in all persons of Pres. Perf. ; (2) *j'ai failli tomber*, in all persons of Past Indef.

B. 1. You will gather *what* (= *ce que*) you have sown. 2. When will the Exhibition be opened ? 3. When will they gather the strawberries in the garden ?—When they are ripe. 4. We attacked the enemies, who [then] fled. 4(a). They attacked the enemy who were advancing. 5. Let us put on our hats. 6. When will the water boil at last ? 7. The *Alps are covered* with snow even in summer. 8. He has *suffered² much¹*. 9. The Crusaders were assailed by a *swarm of Saracens*. 10. We nearly missed the train.

Trente-cinquième Leçon. Apprenez le Verbe **venir** (pp. 30, 31).

- | | |
|---|--|
| A. 1. Viendrez-vous avec moi ? | Je viendrais, si j'avais le temps. |
| 2. Ma proposition vous convient-elle ? | Oui, elle me conviendrait, si elle était sérieuse. |
| 3. Etes-vous parvenus à le persuader ? | Non, nous n'en viendrons jamais à bout. |
| 4. A qui venez-vous d'ouvrir la porte ? | La porte était déjà grande ouverte. |
| 5. Il est évident que vous avez tort, en conviendrez-vous enfin ? | Non, au contraire, nous en disconvenons. |
| 6. Vous souvenez-vous de la guerre en Crimée ? | Comment m'en souviendrais-je, puisque je n'étais pas encore au monde ? |
| 7. Qu'est devenu votre joli chien ? | Je viens d'en faire cadeau à ma cousine. |
| 8. Vous en souvenez-vous ? | Si je m'en souviens ! |

Expressions Idiomatiques.

Venir parler.	To come and (i.e. in order to) speak.
Venir de parler.	To have just spoken.
Venir à parler.	To happen (to chance) to speak.
Qu'est-elle devenue ?	What has become of her ?
En venir aux coups (aux mains).	To come to blows (to close quarters).

CAUTION.—*Venir*, being a Verb of motion from one place to another (see Lesson 26), is conjugated in its compound tenses with *être*.

DRILL: Conjugate in all persons—

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| (1) Je suis revenu ce matin. | (4) Je venais de me lever. |
| (2) Je reviendrai demain. | (5) Je m'en souviens. |
| (3) Je viens de le voir. | (6) Je m'en suis souvenu. |

B. 1. When will he come back?—He will not come back before Christmas. 2. What is the difference between "retourner" and "revenir"?—"Retourner" signifies "to go back," and "revenir" signifies "to come back." 3. Has your friend returned to London?—Yes, he returned the day before yesterday. 4. Do you agree now that I am right?—No, I don't agree that you are (Subj.) right. 5. Do you remember our old French master?—O yes, I remember him very well. 6. What has become of him?—He has just come back. 7. Wait a minute, my sister is coming. 8. She had just gone out.

Trente-sixième Leçon. Apprenez le Verbe **tenir** (pp. 30, 31).

- | | |
|--|--|
| A. 1. Que tenez-vous à la main ? | Un exemplaire d'Homère auquel je tiens beaucoup. |
| 2. A qui appartient ce beau château ? | Il appartient au Comte de Grandville. |
| 3. Pourquoi tient-il un pareil langage ? | Parce qu'il ne peut pas se contenir. |
| 4. Y tenez-vous beaucoup ? | Oui, j'y tiens beaucoup. |
| 5. Pourquoi vous êtes-vous abstenu de vin ? | Parce que je n'y tenais pas. |
| 6. De quoi nous entretenons-nous ? | Nous nous entretenons de propos sérieux. |
| 7. Tenez-vous à aller au spectacle ce soir ? | Oui, je viens de retenir une loge. |
| 8. Je voudrais savoir à quoi m'en tenir ! | Tenez - vous donc tranquille ! |

Expressions Idiomatiques.

Tenir à une chose.	<i>To care for (to be very particular about) a thing.</i>
Tenir à faire quelque chose.	<i>To be anxious to do a thing.</i>
Tenir bon (ferme).	<i>To hold one's ground.</i>
Tenir tête à...	<i>To hold one's own against; to resist.</i>
Se tenir debout.	<i>To stand. To stand upright.</i>
Se tenir droit.	<i>To stand (sit, etc.) straight.</i>
Se tenir tranquille (à l'écart).	<i>To keep quiet (aloof).</i>
S'en tenir à...	<i>To abide by... (to be satisfied with...)</i>
Il ne tient qu'à vous.	<i>It rests entirely with you.</i>

DRILL: Conjugate—

- (1) the answers to Questions 4, 5, 6, and 8 in all pers. sing. and pl.
 (2) *Je tiens à rester*, in all pers. sing. and pl. of Pres. and Fut.
 (3) *Il faut que je me tienne tranquille*, in all pers. sing. and pl.

B. 1. I always² keep¹ my promise. 2. We shall keep quiet. 3. Why does he abstain from wine?—He does not care for it (i.e. *to it = y*). 4. *What (= que)* do these vessels contain?—They contain nothing but water. 5. Does this orchard belong to the gardener? 6. They were talking about (= of) the elections. 7. They will obtain nothing from him. 8. Do not detain me, I am in a great hurry. 9. Is he anxious to go out? 10. They are very particular about this affair. 11. He is holding his watch in his (= the) hand. 12. *Whose are (= to whom belong)* these apples, pears, and plums?—They belong to the gardener.

Trente-septième Leçon. Apprenez les Verbes **acquérir, mourir, courir, gésir** (pp. 30, 31).

- | | |
|--|---|
| A. 1. Le roi est-il <i>mort</i> ? | Oui, le roi est <i>mort</i> ! vive le roi ! |
| 2. Est-il vrai qu'elle <i>se meurt</i> ? | Oui, elle n'a plus qu'un souffle de vie. |
| 3. N'avez-vous pas dit qu'elle était morte ? | Non, mais sa vie court les plus grands dangers. |
| 4. Où courez-vous si vite ? | J'accours auprès de vous. |
| 5. Par qui l'Angleterre fut-elle <i>conquise</i> en 1066 ? | Par Guillaume le Conquérant. |
| 6. De quoi madame votre tante est-elle morte ? | Elle est morte de vieillesse. |
| 7. Comment s'est-il acquis les bonnes grâces de ses supérieurs ? | A force de viles flatteries ; c'est un flagorneur. |
| 8. Que dit le poète Boileau de la fourmi ? | Elle jouit l'hiver des biens conquis pendant l'été. |
| 9. Comment le bon ton s'acquiert-il ? | Par la fréquentation de personnes bien élevées. |

Expressions Idiomatiques.

Faire mourir. Se mourir.	<i>To put to death. To be dying.</i>
Courir le monde.	<i>To roam ; to travel.</i>
Il (impers.) court un bruit. }	<i>There is a rumour (report) abroad.</i>
Le bruit court. }	<i>It is reported (bruieted).</i>
Mauvaise herbe ne meurt point.	<i>Ill weeds grow apace.</i>
C'est donc là que gît le lièvre.	

DRILL : Conjugate—

- (1) *J'acquiers des richesses,* } in all pers. sing. and pl. of Pres., Pret.
 (2) *J'accours à son secours,* } and Future.
 (3) *avant que je meure,* in all persons of Subj. Pres. and Impf.

B. 1. These merchants are acquiring great wealth. 2. I am dying of thirst ; I have been running the whole afternoon. 3. We shall all² die¹. 4. Where are you running so fast?—I am running to the fire. 5. If you run so quickly in this great heat, you will run the risk of ruining your health. 6. We have run through the whole country. 7. When did (the) King Louis XVI. die?—On the 23rd of January, 1793. 8. The Romans conquered the whole world.

TROISIÈME CONJUGAISON.

Trente-huitième Leçon. *Apprenez les Verbes recevoir, concevoir, apercevoir, décevoir (pp. 32, 33).*

A. 1. J'espère que vous avez reçu de ses nouvelles !

Je reçois à l'instant la nouvelle de son départ pour l'Australie !

2. Concevez-vous un pareil procédé ?

Je conçois facilement votre surprise.

3. Vous apercevez-vous de votre erreur ?

Non, je ne m'en aperçois pas.

4. N'aperçûtes - vous pas tout à coup une lumière éclatante ?

Oui, nous aperçûmes aussi un arc-en-ciel.

5. N'avez-vous pas été *déçus* dans votre attente ?

Oui, les espérances que nous avions conçues ne se sont pas réalisées.

6. Quand recevront-ils leur récompense ?

Ils l'auraient déjà reçue, s'ils avaient mieux travaillé.

7. J'exige qu'on reçoive mes observations avec déférence !

Cela se conçoit (*see Lesson 30*).

DRILL : Conjugate—

(1) *Il faut que je le reçoive bien,*

(2) *Je ne m'aperçois pas de mon erreur,*

} in all persons sing. and pl.

B. 1. I receive every day letters from my friends. 2. What presents have you received on your birthday?—I received a beautiful doll from my dear aunt. 3. Why don't you receive them more kindly? 4. Do you wish me to receive him this evening? 5. They perceived that he was very ill. 6. My dearest hopes were deceived. 7. We conceived a high opinion of his courage. 8. It is necessary that you receive their offers. 9. As soon as he perceived me, he left the room. 10. It was important that he should receive your letter at once. 11. Must we go away? 12. I do not think he remembers the circumstance.

Trente-neuvième Leçon. *Apprenez le Verbe devoir* (pp. 32, 33).

- | | |
|---|--|
| A. 1. Combien est-ce que
je vous dois ? | Vous me devez deux mille
francs. |
| 2. A qui doit-on l'inven-
tion de la boussole ? | On la doit à un Italien. |
| 3. Qui a sali ces bancs ? | C'est ce méchant garçon
qui doit les avoir salis. |
| 4. Que doit-on à ses
parents ? | Nous leur devons respect
et obéissance. |
| 5. Aurait-il dû agir ainsi ? | Non, il devrait avoir honte
de sa conduite. |
| 6. Pourquoi devez-vous
tant d'argent ? | Parce que j'ai dû faire de
grandes dépenses pour ma
santé. |
| 7. Vous ne devriez pas
vous arroger ce droit ! | Je ne vous dois pas
compte de mes actions. |
| 8. Quand devez-vous re-
tourner à Douvres ? | J'y dois retourner ce soir
même. |
| 9. Il doit faire bien froid
en Laponie, n'est-ce pas ? | Je vous en réponds ! |

Devoir is used in many different meanings :—

- | | |
|--|---|
| (1) Je lui <i>dois</i> de l'argent (de l'obéis-
sance, etc.) | <i>I owe him money (obedience, etc.)</i> |
| Je lui <i>dois</i> cet avancement. | <i>I am indebted to him for this pro-
motion.</i> |
| (2) Je <i>dois</i> obéir } à mes
Je <i>devrais</i> obéir } parents.
J' <i>aurais dû</i> obéir } | { <i>I must (= it is my duty to) obey, etc.</i>
{ <i>I should (= ought to) obey, etc.</i>
{ <i>I should (= ought to) have obeyed.</i> |
| (3) Je <i>dois</i> passer la soirée chez eux.
Je <i>devais</i> passer la soirée chez eux. | <i>I am to spend } the evening
I was to have spent } with them.</i> |
| (4) Je <i>dois</i> partir aujourd'hui même.
Je <i>devais</i> partir il y a longtemps.
Je <i>dus</i> } partir à l'instant.
J' <i>ai dû</i> } | <i>I have to leave this very day.</i>
<i>I was to have left long ago.</i>
<i>I had to leave instantly.</i> |
| Je <i>devrais</i> partir ce soir.
J' <i>aurais dû</i> partir ce matin. | <i>I ought to leave this evening.</i>
<i>I ought to have left this morning.</i> |
| (5) Je <i>crois devoir</i> } vous dire cela.
J' <i>ai cru devoir</i> } | { <i>I think it right to tell you that.</i>
{ <i>I thought it right to tell you that.</i> |
| (6) Vous <i>devez être</i> bien fatigué.
Vous <i>avez dû être</i> bien aise. | <i>You must (i.e. cannot but) be very
tired.</i>
<i>You must (i.e. cannot but) have
been very glad.</i> |

In the inverted construction—*dussé-je mourir*, observe :—

- (a) that the inversion is, as in English, tantamount to a Conditional or Concessive Conjunction :—

Were I to die ! = Though I were to die !

Dussé-je mourir ! = Quand-même je devrais mourir !

- (b) that in French the Subj. Impf. or Plupf. (here *dusse*) may be used for the Cond. Pres. or Cond. Perf.

N.B.—*Dussé-je* instead of *dusse-je*, for the sake of euphony, as in the case of “*parlé-je* ?” etc.

CAUTION.—(1) *Render should by devoir only when equivalent to ought to.* (See 2.)

- (2) In accordance with the General Rule (Lesson 19) the verb-complement of *devoir* must be in the *Infinitive*; notice especially the last examples of 2, 3, 4, 5, where the English construction is quite different.

DRILL : Conjugate in all persons sing. and pl. the above sentences in their respective tenses.

B. 1. They owe you nothing, do they? 2. I beg *your* (=you) pardon, they owe me two thousand three hundred and eighty-two pounds. 3. I am indebted to them for the good situation that I have obtained. 4. Must I tell you the truth?—Yes, the plain truth! 5. Well, allow me *to* (=de) tell you that you owe some money. 6. I have been obliged to borrow ninety-eight pounds at six per cent. 7. But you ought not to have borrowed it *from* (=à) this usurer.

8. We are to spend next winter in the Riviera. 9. And we were to have spent last winter at Montreux, on the Lake of Geneva. 10. It must be very mild there, must it not? 11. They have to be at home punctually at twelve o'clock. 12. Ought you to have acted thus? 13. You ought to be ashamed of your behaviour. 14. We were to [have] set sail [on] Monday.

15. *That* (=cela) must have grieved you very much. 16. What am I to think of this delay? 17. We think it right to warn you. 18. He thought [it] right to abstain from all interference. 19. You must be very angry with him. 20. And he must have been sorry for that mishap. 21. After these examples I think (that) you must thoroughly understand the different constructions of the verb *devoir*.

Quarantième Leçon. Apprenez les Verbes **savoir** et **pouvoir**
(pp. 32, 33).

- | | |
|---|---|
| A. 1. Lequel <i>savez-vous</i> le mieux, l'italien ou l'allemand? | Nous <i>savons</i> beaucoup mieux l'allemand. |
| 2. Votre ami <i>sait-il</i> bien les mathématiques? | Pas que je <i>sache</i> . |
| 3. Ne lui <i>savez-vous</i> pas bon gré de vous avoir si bien traité? | Je ne lui en <i>sais pas</i> mauvais gré. |
| 4. Ce savant <i>sait-il</i> bien enseigner? | A merveille; je ne <i>sache</i> personne qu'on puisse lui comparer. |
| 5. <i>Savez-vous</i> ce que je <i>sais</i> ? | Je <i>sais</i> ce que vous <i>savez</i> . |
| 6. Je <i>sais</i> que vous les <i>connaissiez</i> . | Et moi, je <i>sais</i> que vous ne les <i>connaissiez</i> pas. |
| 7. Je <i>connais</i> un homme qui <i>sait</i> huit langues. | Et moi, je <i>connais</i> un homme qui <i>connaît</i> tous les habitants de ce village. |
| 8. <i>Pouvez-vous</i> me dire si M. Blanc est chez lui? | Je ne <i>saurais</i> * vous le dire. |
| 9. <i>Puis-je</i> me chauffer les pieds, monsieur? | Oui, mais prenez garde de ne pas vous brûler; le feu est vif! |
| 10. Bacon était-il savant? | Oui, il <i>savait</i> tout ce qu'on <i>pouvait savoir</i> de son temps. |

* **Savoir** is used in several ways:—

- | | |
|---|---|
| (1) Je <i>sais</i> cela (la vérité, etc.) | I know <i>that</i> (the truth, etc.) |
| Je <i>sais</i> le grec. | I know <i>Greek</i> . |
| (2) Je <i>sais</i> nager. | I can (i.e. know how to) <i>swim</i> . |
| Je <i>sais</i> parler français. | I can (know how to) <i>speck French</i> . |

CAUTION 1.—*To know* must be rendered:—

(a) by *savoir*, if used in the sense of—to know how to, to have learnt how to, to be aware of, i.e. to know mentally.

Je ne <i>sais</i> pas chanter.	I do not know how to sing. [of it.]
Je le <i>sais</i> bien.	I know it well—I am fully aware
Je <i>sais</i> "que vous l'estimez."†	I know that you esteem him.

(b) by *connaître* (see Lesson 58), if used in the sense of—to be acquainted with, to know by sight, by hearing, or by any other sense.

Je <i>connais</i> cet homme.	I know this man.
Je <i>connais</i> cet air.	I know (recognise) this tune, i.e. I have heard it before.

† CAUTION 2.—*Can* must be rendered :—

(a) by *savoir*, if used in the sense of—to know how to, to have learnt how to :—

Je ne *sais* pas patiner.

I cannot skate (I never learnt it).

(b) by *pouvoir*, if used in the sense of—to be able to, to be allowed to :—

Je ne puis pas patiner aujourd'hui. *I cannot skate to-day.*

DRILL : Conjugate—

(1) *je ne sais pas chanter*, in all pers. of the *Present*, *Preterite*, and *Future Present*.

(2) *Il faut que je sache*, } in all persons sing. and pl.; *il faut*
Il faudrait que je susse, } (*faudrait*) to be left unchanged.

B. 1. Do you know German?—Yes, I can speak German.
 2. Can you lift up this table?—No, I cannot (it), it is too heavy.
 3. Can you tell me after which verbs we may leave out “pas”?—Why, of course; after *pouvoir*, *savoir*, *oser*, *cesser*, *bouger*, (*n'*)*avoir garde de*, especially if they are followed by (= *of*) an Infinitive.
 4. How do you render “might have” in French?—By the Conditional Past of *pouvoir*.
 5. Might not you have known that?—I might have known it.
 6. As a rule, men who know little speak much, and those who know much speak little.
 7. *All that* (= *tout ce que*) I know *is* (= *this is*) that I know nothing.
 8. We knew that you had risen very late.
 9. We learnt that you had gone to bed late.
 10. When shall you know *whether* he will come?

11. He does not want me to know the truth.
 12. If I knew that he is ill, I should call on him.
 13. Know that I am a Roman!
 14. You must know that I am acquainted with many Romans.
 15. You ought to have known that long ago.
 16. May I stay at home until you come back?—No.
 17. Shall you be enabled to accompany me this evening?
 18. Do you think (that) he knows his lesson?—I know that he does not know it.
 19. Have they been able to reach the opposite shore?
 20. He has managed to *win the good graces* of his superiors.

Quarante-et-unième Leçon. Apprenez le Verbe vouloir (pp. 32, 33).

A. 1. Voulez-vous m'accompagner un petit bout de chemin ?

Je le veux bien.

2. Veux-tu que je t'accompagne jusque chez toi ?

Ne te dérange pas, j'irai tout seul.

3. Voudrais-tu du vin rouge ou du vin blanc ?

Je préfère le vin rouge.

4. Quelle différence y a-t-il entre "je veux" et "je voudrais" ?

"Je veux" exprime une résolution ; "je voudrais" n'exprime qu'un souhait.

5. Quelle observation y a-t-il à faire sur l'Impératif de "vouloir" ?

L'expression "veuillez" n'est impérative que pour la forme ; elle veut dire : Ayez l'obligeance.

6. Eh bien ! veuillez me dire quelle heure il est !

Il est temps de se coucher.

7. Savez-vous le grec ?— Non.—Comment se peut-il que vous ne sachiez pas cette belle langue ?

Que voulez-vous ? on ne peut pas tout savoir.

8. Quelqu'un demanda à Diogène à quelle heure il devait dîner !

Si tu es riche, quand tu voudras ; si tu es pauvre, quand tu pourras.

9. Que veut dire le proverbe, "Qui refuse muse" ?

Qui ne prend le bien quand il peut, Ne le trouve pas quand il veut

Vouloir is used in different ways :—

(a) **to command, to order**, followed by a Verb in Subjunctive (see Lesson 13), or by a Direct Object :—

Votre père *veut* que vous *obéissiez*. *Your father insists on your obeying.*
La loi *le veut*. *The law commands it.*

(b) **to be willing, to intend, to want**, followed by an Infinitive (see Lesson 23) :—

Je veux partir ce matin. *I want to set out this morning.*

(c) **to want, to want to have, to wish**, followed by Noun- (or Pronoun) Object :—

Que voulez-vous ? Je veux mon argent. What do you want ? I want my money.
En voulez-vous ? Oui, donnez-m'en. Do you want some ? Yes, give me some.

(d) If used in the *Conditional*, it expresses a deferential wish :—

Je <i>voudrais</i> bien le voir.	<i>I should like to see him.</i>
J' <i>aurais</i> bien voulu le voir.	<i>I should have liked to see him.</i>
Je <i>voudrais</i> bien l'avoir vu.	<i>I wish I had seen him.</i>
Je <i>voudrais</i> un peu de vin.	<i>I should like to have some wine.</i>

Expressions Idiomatiques.

Je lui veux du bien.	<i>I wish him (her) well.</i>
Je lui veux du mal.	} <i>I owe him (her) a grudge. I bear him ill will.</i>
Je lui en veux.	
Voulez-vous bien vous taire !	<i>Do be quiet !</i>
Vouloir dire ; as,	<i>To signify.</i>
Que veut dire ce mot ?	<i>What does this word mean ?</i>
Que me voulez-vous ?	<i>What can I do for you ?</i>
Je le veux bien.	<i>I am agreeable. I consent to (grant) it. Be it so.</i>

CAUTIONS.—(1) Bear in mind the rule given in Lesson 13 :—

Je veux <i>venir</i> .	Je veux qu'il <i>revienne</i> .
------------------------	---------------------------------

(2) *I wish* you a good morning. Je vous *souhaite* le bon jour.

DRILL : Conjugate in all persons of their respective tenses, the sentences contained in (b) and (c).

B. 1. I want to stay here. 2. I wanted you to stay.
 3. I should like to set out. 4. I should like him to set out.
 5. He wanted to come. 6. What do you want?—I want him to go.
 7. Will you accompany me? 8. Shall you accompany me?
 9. How many copies do you want [to have]?—I should like to have at least a dozen copies.
 10. Have the kindness to explain this rule to me. 11. We should like to see you to-morrow.—We are quite agreeable.
 12. Why do you bear me ill-will?—I do not bear you a grudge ; I wish you well. 13. We wish you a happy new year.
 14. Does the pupil know Latin?—I wish he did know it, he would know the genders of French nouns much better.

Quarante-deuxième Leçon. Apprenez le Verbe Impersonnel
Falloir (pp. 32, 33).

- | | |
|--|---|
| A. 1. Que vous faut-il (qu'est-ce qu'il vous faut)? | Il me faut une douzaine d'œufs. |
| 2. Que faut-il à vos amis? | Il leur faut une centaine de francs. |
| 3. Que faut-il aux plantes pour croître? | Il leur faut de la pluie et du soleil. |
| 4. Combien d'argent vous faudra-t-il pour faire ce voyage? | Il me faudra environ deux cent cinquante francs. |
| 5. Je croyais qu'il vous en faudrait davantage. | Oui, il m'en faudrait bien davantage, si je n'étais pas si économe. |
| 6. Que lui faudrait-il pour réussir? | Il lui faudrait un peu plus d'énergie. |
| 7. Croyez-vous que François soit un homme sûr? | Oui, c'est l'homme qu'il vous faut. |
| 8. Ce monsieur a-t-il du savoir-vivre? | Oui, il est très comme il faut. |
| 9. Cela vous va-t-il? | Oui, c'est précisément ce qu'il me faut. |

Falloir is always used *impersonally*, and in several different constructions and meanings:—

(a) with a *Noun*- (or *Pronoun*) Complement—

Il me faut du vin.	<i>I want (some) wine.</i>
Il te faut de l'argent.	<i>Thou wantest (some) money.</i>
Il lui faut de la viande.	<i>He wants (some) meat.</i>
Il lui faut de l'eau.	<i>She wants (some) water</i>
Il faut une plume à cet écolier.*	<i>This pupil wants a pen.</i>
Il nous faut des raisins.	<i>We want (some) grapes.</i>
Il vous faut des épiceries.	<i>You want (some) groceries.</i>
Il leur faut des épices.	<i>They want (some) spices.</i>

* Or—Il faut à cet écolier une plume.

and so with other Tenses:—

Il me fallait (fallut) bien de l'argent.	<i>I wanted much money.</i>
Il me faudra beaucoup de patience.	<i>I shall want much patience.</i>
Il me faudrait trois exemplaires.	<i>I should want three copies.</i>
Il m'aurait fallu plus de lait.	<i>I should have wanted more milk.</i>
Crois-tu qu'il me faille un passeport?	<i>Do you think I want a passport?</i>
Il ne croyait pas qu'il me fallût un guide.	<i>He did not think I wanted a guide.</i>

INTERROGATIVE AND NEGATIVE.

<i>Me faut-il tant de bagage ?</i>	<i>Do I want so much luggage ?</i>
<i>Il ne vous faut guère qu'une valise.</i>	<i>You want hardly anything but a portmanteau.</i>
<i>Combien lui faut-il d'argent ?</i>	<i>How much money does he want ?</i>
<i>Combien vous faut-il de tapis ?</i>	<i>How many carpets do you want ?</i>

DRILL: Conjugate in all persons singular and plural—

(1) <i>il me faut...</i>	with <i>Masc. Nouns sing.</i>	} used for Object.
(2) <i>il m'a fallu...</i>	„ <i>Fem. Nouns sing.</i>	
(3) <i>il me faudra...</i>	„ <i>M. and F. Nouns pl.</i>	
(4) <i>il m'aurait fallu...</i>	„ { a Noun-Object qualified by an Adv. of quantity. See § 12.	
(5) <i>Combien me faut-il de...</i>	„ any Noun-Object.	
(6) <i>cela me va-t-il ?</i>	Does that suit me ?	

CAUTION.—In using Personal Pronouns as Objects, distinguish carefully between—

(a) PERSONAL.		(b) REFLEXIVE.
(1) Direct Object. (Accusative.)	(2) Indirect Object. (Dative.)	Direct and Indirect Object. (Accusative and Dative.)
On <i>me</i> voit.	Il <i>me</i> faut.	Je <i>me</i> lave (procure,
On <i>te</i> voit.	Il <i>te</i> faut.	Tu <i>te</i> laves. [etc.])
On <i>le</i> (la) voit.	Il <i>lui</i> faut.	Il (elle) <i>se</i> lave.
On <i>nous</i> voit.	Il <i>nous</i> faut.	Nous <i>nous</i> lavons.
On <i>vous</i> voit.	Il <i>vous</i> faut.	Vous <i>vous</i> lavez.
On <i>les</i> voit.	Il <i>leur</i> faut.	Ils <i>se</i> lavent.

It will be seen that for the *first* and *second* person sing. and plur., the forms are the same throughout ; but not for the *third*.

B. 1. He wants some bread, cheese, butter, beer, and radishes. 2. They want milk and water *to* (= *pour*) quench their thirst. 3. Do you want any gloves?—Yes, we want white kid gloves. 4. What do you (sing.) want?—I want a Greek grammar. 5. Why do you want so many books?—To prepare for my examination. 6. How much cloth shall you want?—We shall want at least ten yards. 7. How many horses would they have wanted for their expedition? 8. Do you think that he wants more money?—I do. 9. What does this idler want?—Stirrup leather. 10. That is exactly what you want too. 11. Why does he bear me a grudge?—He ! why, he wishes you well.

Quarante-troisième Leçon. Falloir (Suite).

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| A. 1. Faut-il s'en aller ? | Non, il faut rester. |
| 2. Faut-il nous dépêcher ? | Mais oui, puisqu'il vous |
| Or—Faut-il que nous nous | faudrait être à votre destina- |
| dépêchions ? | tion à midi. |
| 3. Faudrait-il que je me | Je crois qu'oui ; il va |
| tienne prêt ? | falloir dégaîner. |
| 4. J'ai égaré mon diction- | Il faut vous en passer. |
| naire de poche, que faut-il | |
| faire ? | |
| 5. Que faut-il avant tout | Il faut la patience d'un |
| pour enseigner ? | ange. |
| 6. Faut-il que Charles et | Cela va sans dire, puisque |
| moi nous recommençons ce | vous ne l'avez pas fait comme |
| thème ? | il faut. |
| 7. Faut-il que je m'en | Oui, allez-vous-en (va-t'en), |
| aille ? | et cela tout de suite. |
| 8. Pensez-vous qu'il faille | Quant à moi, je sais ce |
| croire tout ce qu'il dit ? | qu'en vaut l'aune. |
| 9. Faut-il que cette femme | Faut-il que vous demandiez |
| sache la vérité ? | une telle question ? |

(b) **Falloir**, with a *Verb-Complement* in the *Infinitive* (see Lesson 12, II.), provided the logical Subject is a *Personal Pronoun* :—

Il <i>me</i> faut commencer à midi. *	<i>I must begin at twelve o'clock.</i>
Il <i>te</i> faut revenir tout de suite.	<i>Thou must return immediately.</i>
Il <i>lui</i> faut rester jusqu'au soir.	<i>He must stay until evening.</i>
Il <i>lui</i> faut tricoter une paire de bas.	<i>She must knit a pair of stockings.</i>
Il <i>vous</i> faut renoncer à ce projet.	<i>You must renounce this project.</i>
Il <i>leur</i> faut corriger leurs thèmes.	<i>They must correct their exercises.</i>

* Or also without *me, te, etc.*, when it is plain from the context *who must*, or when used in a *general* sense :—

Il faut payer.	<i>One must pay.</i>
Il faudra voir cela.	<i>That remains yet to be seen.</i>
Il faut être patient dans l'adversité.	<i>One must be patient in adversity.</i>

Obs.—If the real Subject is a *Noun*, the *Subjunctive* with *que* *must* be used instead of the *Infinitive*, see (c).

(c) **Falloir**, with **que** and a Verb-Complement in the *Subjunctive*—the only correct construction if the real Subject is a *Noun*; optional if it is a *Personal Pronoun* :—

Il faut que je <i>revienne</i> demain.	<i>I must come back to-morrow.</i>
Il faudra que je <i>revienne</i> .	<i>I shall have to come back.</i>
Il faut (faudra) que tu <i>ailles</i> aux bains de mer.	<i>Thou must go to the seaside.</i>
Il faut (faudra) qu'il <i>s'en aille</i> .	<i>He must (will have to) go away.</i>
Il faut (faudra) que Berthe <i>se hâte</i> .	<i>Bertha must (will have to) hasten.</i>
Il a fallu (faudra) que n. <i>restions</i> .	<i>We have been (shall be) obliged to stay.</i>
Il fallut que je <i>revinsse</i> sur mes pas.	<i>I had to retrace my steps.</i>
Il aurait fallu que tu y <i>allasses</i> .	<i>It would have been necessary for thee to go there.</i>

DRILL : (1) Put the sentences in (b) in the Past Indef. and Future Pres. (The Infinitive must be left unchanged); (2) Conjugate in all persons singular and plural the sentences 1, 4, and 7 of (b) in their respective tenses and moods; (3) Complement—Il faut que Louis... successively by the Pres. Subj. of all irregular Verbs which have occurred so far.

B. 1. One must not believe² everything¹. 2. One must work in order to acquire knowledge (partitive plur.). 3. They will have to undertake this journey, whether they like or not. 4. You must not always talk, you must listen! 5. They would have been obliged to go away, if it had rained. 6. We must always speak the truth. 7. They must be very tired after this long journey. 8. Must not this man know the truth?—Of course. 9. One must strike the iron while it is hot. 10. Will it be necessary for us to wait in the waiting-room? 11. They have been obliged (compelled) to stay till midnight. 12. He is a gentleman; she is very ladylike.

CAUTION.—Bear in mind what has been said in the 39th Lesson.

Quarante-quatrième Leçon. Apprenez les Verbes **valoir**, **voir**, **déchoir** (pp. 32-35).

A. 1. Combien vaut cette étoffe?	Elle vaut quatre francs le mètre.
2. Quel est l'équivalent d'un mètre?	Un mètre équivaut à 39 pouces mesure anglaise.
3. A combien reviendrait donc le yard de cette étoffe?	A environ trois schellings.
4. Combien vaut une livre sterling?	Une livre sterling vaut vingt-cinq francs.

5. Pourquoi lui en voulez-vous ?

6. N'allez-vous pas faire valoir ce champ ?

7. Ne vaut-il pas mieux se taire que de parler à tort et à travers ?

8. Quand nous reverrons-nous ?

9. Avez-vous jamais rien vu de plus beau ?

10. Pourvoirez-vous à ses besoins ?

Il m'a desservi, mais je le lui revaudrai.

Non, le jeu ne vaudrait pas la chandelle.

Si, car la langue d'un muet vaut mieux que celle d'un sot.

J'espère que nous nous reverrons bientôt.

Non, je ne me souviens pas d'avoir jamais rien vu de pareil.

J'y ai déjà pourvu.

Expressions Idiomatiques.

Il vaut mieux agir *que de parler*. *

Le jeu ne vaut pas la chandelle.

Il ne vaut pas la peine qu'on lui réponde.

Cela vaut bien la peine d'y penser.

Rien qui vaille.

Aller voir quelqu'un.

Ils ne se voient pas.

C'est ce qu'il faudra voir.

Vois-tu ! Voyez-vous !—Voyons !

It is better to act than to speak.

The game is not worth the candle.

It is not worth while (the trouble) replying to him.

It is well worth considering.

Worth nothing.

To go and see ; to call upon someone.

They do not keep company.

That remains to be seen.

Look you ! Mind you !—Let us see !

* *Que, then, after "il vaut mieux" takes the Infinitive with de.*

DRILL : Put the first idiom in all tenses of the Indicative (3rd pers. only).

In comp. tenses *mieux* is placed between the Auxil. and Part. Past.

B. 1. It is better to wait a few minutes. 2. It would be better to go by the first train than to wait. 3. It would have been better to go back immediately. 4. Formerly (the) tea was worth more than now. 5. It will not be worth the trouble to come back. 6. Do you think this horse is worth fifty pounds?—I don't. 7. Probably we shall not see him again. 8. I should *just (bien)* like to see that. 9. Come, make haste. 10. Have you ever seen such a sight!—*It is worth seeing (= this is a thing to see).* 11. Those books are worth nothing. 12. It is not just that favour should prevail over merit. 13. We provided (Pret.) *for (= to) his wants.* 14. Is this bill of exchange mature?—*No, it will be mature on the 30th inst.*

Quarante-cinquième Leçon. *Apprenez le Verbe s'asseoir*
(pp. 34, 35).

A. 1. Asseyez-vous auprès de moi, vous devez être fatigué ! Je m'assiérai volontiers, j'ai couru à perte d'haleine.

2. Où donc vous êtes-vous assises, mesdemoiselles ?

Nous nous sommes assises sur le gazon.

3. Vous avez tort, il ne faut pas vous asseoir sur le gazon par ce temps humide.

Eh bien, nous nous assiérons sur ce banc, à l'ombre de ce grand chêne.

4. Il ne vous sied pas de contrarier vos parents !

Il vous sied bien de vouloir réformer les autres !

5. Le verbe "s'asseoir" ne s'emploie-t-il jamais sans le pronom réfléchi ?

Si ; par exemple : "Asseyez cet enfant." "Les Romains assirent un camp."

6. Où voulez-vous que nous asseyions ce malade ?

Où vous voudrez ; sur le canapé ou sur (dans) le fauteuil.

DRILL : Conjugate—(1) the 2nd sentence in A. in all persons sing. and pl. of Past Indef.; (2) the 1st sentence in all persons sing. and pl. of Pres. Indic. and Fut. Pres.

B. 1. They sat down by the road-side. 2. [On] the eve of a battle the Romans used to pitch a camp. 3. The king was seated on his throne. 4. The foundations of this edifice are laid on the rock. 5. Where have these children sat down?—They have not sat down yet; they will sit down upon the turf. 6. Sit down on this chair, my dear child, and keep quiet ! 7. Let us sit down in the shade of this large elm. 8. Take a seat and make yourself at home.

QUATRIÈME CONJUGAISON.

Quarante-sixième Leçon. *Apprenez les Verbes en -indre*
(pp. 36, 37).

A. 1. Le feu est-il sorti ?

Sorti ? que voulez-vous dire ? Mais, le feu ne sort pas.

2. Je veux dire : Is the fire out ?

A la bonne heure ! Dites : Le feu est-il éteint.

3. Ne craignez-vous pas d'être trop tard ?

Allez toujours, je vous rejoindrai dans cinq minutes.

4. Craignez-vous qu'il ne vienne trop tard ?

Oui, je crains qu'il ne vienne pas assez tôt.

5. Tu ne *craignais pas* qu'il *vînt*, n'est-ce pas ?

6. De qui *vous plaignez-vous* ?

7. De quoi *se plaint-il* ?

8. Que voulez-vous que je *craigne* ?

9. Pourquoi Brutus *feignit-il* d'être imbécile ?

10. Le feu est-il *éteint* ?

11. Comment expliquez-vous l'emploi de *ne* après les verbes et les conjonctions qui expriment *la crainte* ?

Au contraire, je *craignais* qu'il *ne vînt* pas.

Je *me plains* de mon bottier qui fait toujours mes bottes trop justes.

Il *se plaint de* votre manque de procédés envers lui.

A coup sûr, vous n'avez rien à *craindre*, si votre conscience est tranquille.

Afin que la vengeance du roi ne l'*atteignît* pas.

Oui, le feu étant *éteint*, je suis sorti.

C'est un latinisme facile à expliquer : Craindre une chose, c'est espérer qu'elle n'arrive *pas*.

Construction de craindre :—

(a) with *que* and the *Subjunctive*, if the Subject of the second Verb is not the same as the Subject of *craindre* (see Lesson 21, a) :—

Je crains qu'il *ne vienne*.

I fear he is coming (he will come).

Je crains qu'il *ne vienne pas*.

I fear he is not coming.

Je *ne crains pas* qu'il vienne.

I do not fear he will come.

(b) with *de* and the *Infinitive* (without *ne*) if both Verbs have the same Subject (see Lesson 21, a) :—

Je crains fort de l'irriter.

I much fear to irritate him.

DRILL : Put the sentences in (a) in all persons sing. and pl. of the *Imperfect*.

B. 1. We fear the fire is out. 2. Is Mr. James in?—I am afraid he is out. 3. He was afraid of coming. 4. Shall you join us? 5. We pity these poor orphans. 6. The masters complain of the boys who infringe the rules. 7. How do you render the English proverb, "A burnt child dreads the fire"?—[A] scalded cat fears (the) cold water. 8. The day begins to break. 9. He pretends to be ill. 10. I suppose he is afraid of going to school. 11. That spendthrift will not be able to make both ends meet. 12. By-the-bye, which is the easiest way of making both ends meet? 13. *It* (= *this*) is to light the candle at both ends (= *by the two ends*).

Quarante-septième Leçon. Apprenez les Verbes en -uire
(pp. 36, 37).

- A. 1. Que traduisez-vous là? Nous traduisons cette page de Virgile en anglais.
 2. Je crains que vous ne traduisiez trop littéralement. C'est qu'on nous a dit de traduire ainsi.
 3. Est-ce qu'il s'est bien conduit? Il s'est conduit on ne pourrait plus mal.
 4. Il se nuira dans l'esprit de ses supérieurs. Oui, il lui en cuira.
 5. Ne se sert-on pas en français du verbe cuire dans la signification de "to bake," "to burn"? Oui, on dit, par exemple, "des pommes cuites," "cuire de la brique," "de la chaux."
 6. Comment se construisent les verbes réfléchis? Ils se construisent tous avec le verbe *être*.

Expressions Idiomatiques.

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| Tout ce qui reluit n'est pas or. | <i>All is not gold that glitters.</i> |
| Cuire du pain. Cuire un œuf. | <i>To bake bread. To boil an egg.</i> |
| Il (impers.) lui en cuira. | <i>He will rue it.</i> |
| Les yeux me cuisent. | <i>My eyes smart.</i> |
| Comment écrit-on ce mot? | <i>How do you spell this word?</i> |
| Présenter quelqu'un à... | <i>To introduce some one to...</i> |

DRILL: Conjugate—

- (1) the answer to the 1st question in A. in all persons of Pres. and Pret.
 (2) Il craint *que je ne me conduise mal*, } in all persons singular
 Il craignait *que je ne me conduisise mal*, } and plural.
 (3) Put *Il m'en cuira* and *les yeux me cuisent*, in all persons of their respective tenses.

- B. 1. Is there a good translation of Plutarch in French? —Yes, Amyot (has) translated Plutarch *in* (= *of*) a superior² manner¹. 2. Have you boiled the eggs, Ann?—No, sir.
 3. Why not?—Because the water is not boiling yet. 4. Do you like the meat overdone or underdone? 5. Who destroyed the fortress of Sebastopol?—The allied armies of the French, English, and Italians reduced it *to* (= *en*) dust.
 6. I thought I was instructing you (Lesson 17, b, 3), but it is you who instruct me. 7. Who wrote "Paradise Lost"?—*"Paradise Lost"* was written by Milton. 8. Are the pears *well baked*? 9. A star which was shining in the east led *their way* (*march*). 10. His faults do him more harm than *all his enemies*. 11. Have these boys behaved well? 12. *No, they have behaved very disorderly; they shall rue it.*

Quarante-huitième Leçon. *Apprenez—traire, vaincre, suivre*
(pp. 38, 39).

A. 1. Il vous faut mettre à profit la lecture de cet excellent auteur !

2. Qui m'aime me suive !

3. Quelle différence y a-t-il entre *conquérir*, *vaincre*, et *prendre* ?

4. Par conséquent il faut dire : "la *conquête d'un pays*," la *victoire* sur l'ennemi, et la *prise* d'une ville !

5. Pourquoi refusez-vous la porte à tout le monde ?

6. "Je ne *suis* pas ce que je *suis* ; car si j'*étais* ce que je *suis*, je ne serais pas ce que je *suis* !" — Devinez et traduisez !

7. C'est un ânier, c'est à dire un homme qui conduit des ânes.

J'en extrais tous les passages qui me frappent le plus.

Allez toujours devant, je vous suis.

On dit : "*conquérir* un pays ;" "*vaincre* un ennemi ;" et "*prendre* une ville."

Oui, monsieur, et il faut dire le *conquérant* de la Perse ; le *vainqueur* des Perses (ou, Persans).

Afin qu'on ne puisse me distraire de mes études.

Fort bien ! mais encore faudrait-il savoir qui a dit cela !

A la bonne heure ! J'y suis !

DRILL: Conjugate in all persons of the Present Indicative—(1) the answer to A. 1 ; (2) the Present and Preterite of *Je ne suis pas ce que je suis*, in the sense explained in A. 7.

B. 1. Night follows day. 2. What am I to do?—Extract the square root of 144. 3. Who conquered the Romans at the lake Trasimenus?—I don't know. 4. Who conquered the Cape of Good Hope?—The English conquered it in 1795, and again in 1806. 5. The Italian robbers pursued the English travellers, but they did not overtake them. 6. Have you overcome all difficulties? 7. The Swiss cowherds used to milk their cows twice a day. 8. Let us conquer or die! 9. No, no, for "He that fights and runs away may turn to fight another day." 10. These heedless boys do not follow the thread of your ideas.

Quarante-neuvième Leçon. Apprenez dire et rire
(pp. 38, 39).

A. 1. *Dites-moi, s'il vous plaît, à qui vous écrivez.*

2. *Pourquoi redites-vous toujours la même chose?*

3. *Que voulez-vous que nous disions?*

4. *Que veut dire l'expression, "tit for tat"?*

5. *Si vous écrivez à mademoiselle votre sœur, dites-lui bien des choses de ma part.*

6. *Lui avez-vous dit son fait?*

7. *Ont-ils ri de ce bon mot?*

8. *Pourriez-vous m'expliquer ce que veut dire, "rire du bout des dents"?*

Je vous le dirai quand j'aurai fini ma lettre.

Afin que vous ne l'oubliiez pas.

Nous voulons que vous disiez la vérité.

Elle veut dire, "A bon chat bon rat."

Je n'y manquerai pas.

Oui, j'espère qu'il se le tiendra pour dit.

Oui, ils ont ri aux larmes.

Rire sans en avoir envie ; ou, rire à contre-cœur.

Expressions Idiomatiques.

Que dit-on? On dit que...

What do they say? It is said that ..

Vouloir dire :—

To mean ; to signify :—

Que voulez-vous dire?

What do you mean?

Trouver à redire (à dire) à...

To find fault with...

Avoir beau... :—

To be in vain ; to be all very well :—

Vous avez beau dire.

It is in vain for you to talk.

Dis donc! Dites donc! (familiar).

I say!

... ; cela va sans dire.

... ; that is a matter of course.

Il va sans dire que...

It is a matter of course that...

Pour ainsi dire.

So to say ; as it were.

Dire des injures (des sottises) à qqn.

To insult some one.

Se le tenir pour dit.

To take the hint (not to require telling twice).

Dites-lui bien des choses de ma part!

Remember me to him.

Il n'y a pas de quoi rire.

It is no matter for laughing.

Eclater de rire; rire aux éclats.

To burst out laughing.

Rire dans sa barbe (sous cape).	<i>To laugh in one's sleeve.</i>
Rira bien qui rira le dernier.	<i>Let him laugh who wins.</i>
Se rire de quelqu'un.	<i>To make fun (merry) of some one.</i>
Je le dis pour rire.	<i>I say it for fun.</i>

DRILL : Conjugate in all persons—

(1) the Pres. and Impf. Ind. of—I say *what* (= *ce que*) I know.

(2) I must say what I know.

(3) I make light of his threats (to make light of=*Se rire de*).

B. 1. What do you say?—I say that *it* (= *cela*) is a matter of course. 2. Do not always repeat the same thing. 3. You must not repeat it. 4. Do not contradict your parents. 5. I say, Harry, don't speak ill of him. 6. It is said that he has written a poem. 7. She does not know *what to* (= *que*) say. 8. What do you mean? 9. What does this proverb mean? 10. It is in vain for him to say that he is ill, I don't believe it. 11. Remember me to them. 12. What *would* (= *will*) he have me say? 13. Have you said it for fun?—Of course! 14. They burst out laughing.

Cinquantième Leçon. *Apprenez le Verbe faire* (pp. 38, 39).

A. 1. Pourquoi ne faites-vous pas attention?	Faites-moi le plaisir de faire attention vous-même.
2. Ne vaut-il pas mieux faire envie que pitié?	Cela va sans dire.
3. Ferez-vous un tour de jardin avec nous?	Je me ferai un grand plaisir de vous accompagner.
4. Fallait-il que je le fisse ou non?	Non, il ne fallait pas le faire.
5. Voulez-vous que je leur fasse une visite?	Oui, cela leur fera plaisir.
6. Ne faites pas tant de façons, je vous en prie.	Je fais à ma guise, ne vous déplaît.
7. Pourquoi le chat fit-il le mort?	Pour faire main basse sur les souris.

(a) **Faire** used with a *Noun-Object* :—

Les abeilles s'occupent à <i>faire</i> du	<i>The bees are busy making honey.</i>
Il faut <i>faire</i> son devoir. [mél.]	<i>One must do one's duty.</i>
Je vais <i>faire</i> une promenade.	<i>I am about to go for a walk.</i>

Allez-vous <i>faire</i> un tour de jardin?	<i>Are you going to walk round the garden?</i>
Ils vont <i>faire</i> des démarches.	<i>They are going to take steps.</i>
Cela doit lui <i>faire</i> plaisir.	<i>That must give him pleasure.</i>
Cela a dû lui <i>faire</i> de la peine.	<i>That must have given him pain (grieved him).</i>
Veux-tu <i>faire</i> une partie de whist?	<i>Will you have a game at whist?</i>
Il vous faut <i>faire</i> attention.	<i>You must pay attention.</i>
Elle compte vous <i>faire</i> une visite.	<i>She intends to pay you a visit.</i>
Il ne vous faut pas <i>faire</i> le malade.	<i>You must not sham (feign) illness.</i>
Il vaut mieux <i>faire</i> envie que pitié!	<i>It is better to excite envy than pity.</i>
Pourquoi <i>faire</i> des façons?	<i>Why stand on ceremonies?</i>
<i>Faire</i> sa prière.	<i>To say one's prayers.</i>
<i>Faire</i> main basse sur...	<i>To lay violent hands on.</i>
<i>Faire</i> une question.	<i>To ask a question.</i>
<i>Faire</i> voile pour...	<i>To set sail for...</i>
<i>Se faire</i> soldat (matelot, etc.)	<i>To become a soldier (sailor, etc.)</i>

DRILL: Conjugate in all persons—(1) Je fais mon devoir; (2) Il faut que je fasse une visite; (3) Je le ferais, si j'avais le temps; (4) Je fais bien attention.

B. 1. Let us take a walk in the garden. 2. Do you know who made this discovery?—I don't. 3. To-morrow we shall set sail for America. 4. Would you not do better to stay at home? 5. Now pay attention, I am going to show you how you must do this. 6. Have you paid him a visit?—No, but if you wish me to pay him a visit, I will call on him this afternoon. 7. I assure you that *he will be much pleased* (= *that [cela] will give him much pleasure*). 8. Is it true that your brother has become [a] sailor?—Yes, it grieves me much. 9. That news must have given you much pain. 10. He plays the truant. 11. When shall you take any steps on his behalf? 12. Five times fifteen are seventy-five. 13. What are you doing, John?—Nothing. 14. And what are *you* doing, James?—*Helping* (= *I help*) John.

Cinquante-et-unième Leçon. Faire (Suite).

- A. 1. Avez-vous fait venir le tailleur? Oui, le voici qui vient.
 2. Faut-il le faire entrer? Oui, faites-le monter dans mon appartement.
 3. Faites-vous grand cas de son amitié? Cela va sans dire.
 4. Vous a-t-on fait bon accueil? Oui, on nous a fait voir toutes les curiosités.
 5. Lui a-t-on fait tort? Non, au contraire, on a fait des démarches en sa faveur.
 6. Leur avez-vous fait part de la bonne nouvelle? Non, mais nous la leur ferons tenir cet après-midi.
 7. Vous êtes-vous fait mal en tombant? Oui, je me suis donné une entorse.

(b) **Faire**, with a Noun or Verb, used to form *Verbal Phrases* :—

faire bon accueil (à)	<i>to welcome.</i>	faire part à...de...	<i>to acquaint...with</i>
faire cas de,	<i>to value.</i>	faire semblant de	<i>{ to feign,</i>
faire feu sur...	<i>to fire at...</i>		<i>{ to do as if.</i>
faire mal (à),	<i>to hurt.</i>	faire signe (à),	<i>to beckon.</i>
faire peur (à),	<i>to frighten.</i>	faire tort (à),	<i>to wrong.</i>
faire plaisir (à),	<i>to gladden.</i>	faire sa toilette,	<i>to dress.</i>
faire aller,	<i>to set in motion.</i>	faire paraître,	<i>to evince.</i>
faire bouillir,	<i>to boil (trans.)</i>	faire tenir,	<i>to transmit.</i>
faire dire,	<i>to send word.</i>	faire valoir,	<i>to make the most of.</i>
faire entrer,	<i>to show in.</i>	faire venir,	<i>to send for.</i>
faire monter,	<i>to show upstairs.</i>	faire voir,	<i>to show.</i>
faire mourir,	<i>to put to death.</i>	faire savoir,	<i>to let know.</i>
faire naître,	<i>to give rise to.</i>	faire faire (see Lesson 54).	

DRILL: Conjugate in all persons—(1) Je ferai venir mon médecin; (2) Il faudrait que je fisse voir mon passeport; (3) Il fallut que je le fisse entrer.

B. 1. You hurt me. 2. Show them upstairs. 3. Have you sent for the dentist? 4. We have acquainted him with the circumstances. 5. Let me know when you are ready. 6. Show me your pictures. 7. What are they doing? 8. These men do me wrong. 9. The English soldiers fired at the enemies. 10. Let us go for a walk.

Cinquante-deuxième Leçon. Faire (Suite).

- A. 1. Où faites-vous faire vos habits? Je les fais faire à Paris.
 2. Je voudrais me faire faire une paire de bottes. Eh bien! faites venir le maître bottier.
 3. Chez quel relieur avez-vous fait relier ces volumes in-quarto? Je les ai fait relier chez Rivière.
 4. Pourquoi avez-vous fait venir le tailleur? Pour me faire prendre la mesure.
 5. Où vous êtes-vous fait couper les cheveux? Chez le coiffeur au coin de la rue.

(c) *Faire*, to order, to cause, to have, to get, etc., with an *Infinitive-Complement*.

(1) corresponding to English *Active Infinitive* :—

- | | |
|-------------------------------|---|
| Je le <i>fais</i> travailler. | <i>I make him work.</i> |
| Vous me <i>faites</i> rire. | <i>You make me laugh.</i> |
| Il le <i>fit</i> sortir. | <i>He ordered (caused) him to go out.</i> |

(2) corresponding to the English *Passive Infinitive* :—

- | | |
|--|---|
| Je <i>fais</i> raccommoder mes souliers. | <i>I get (have) my shoes mended.</i> |
| Il <i>a fait</i> relier ses livres. | <i>He has had his books bound.</i> |
| Ils <i>ont fait</i> repasser leur linge. | <i>They have had their linen ironed.</i> |
| Se <i>faire payer</i> (punir, etc.) | <i>To get one's self paid (punished).</i> |
| Se <i>faire comprendre</i> . | <i>To make one's self understood.</i> |
| Il <i>s'est laissé tromper</i> . | <i>He has allowed himself to be deceived.</i> |

CAUTION.—In French the *Infinitive* after *faire*, *laisser*, is never used in the *Passive* as in English. Compare the Examples above.

DRILL: Conjugate in all persons—(1) Je me fais faire un habit ; (2) Je me suis fait punir ; (3) Il importe que je me fasse inscrire.

B. 1. I shall make you do it. 2. I shall get my watch mended. 3. Who has ordered you to come here?—It is the master who has ordered me to come here. 4. Can you make yourself understood in Paris?—Yes, I thoroughly mastered Macmillan's French Course. 5. And can you manage to express yourself correctly?—Yes, I always use the *active Infinitive* after *faire*. 6. Where do you get your linen washed? 7. I get it washed at home. 8. Get these letters posted. 9. I have had my hair cut.

Cinquante-troisième Leçon. Faire (Suite et fin).

- | | |
|--|--|
| A. 1. Vous ne faites que vous amuser ! | Eh bien ! qu'est-ce que cela vous fait ? |
| 2. Comment se fait-il que vous soyez si triste ? | J'ai fait de grandes pertes à la Bourse. |
| 3. Cela fait-il votre affaire ? | Oui, cela m'arrange. |
| 4. S'est-il fait à ce genre de vie ? | Je crois qu'il finira par s'y faire. |
| 5. Fait-il cher vivre à Londres ? | Pas plus cher qu'à Paris. |
| 6. Ne ferait-il pas mieux de se taire ? | Qu'il en fasse à sa guise ! |

(d) Faire: Expressions Idiomatiques.

{ Ne faire que chanter.	To do nothing but sing.
{ Ne faire que de sortir.	To have but just gone out.
Comment se fait-il que...	How is it that... ?
Se faire à une chose.	To get accustomed to a thing.
N'avoir que faire d'une chose.	To have no occasion for a thing.
Faire l'affaire ; as,	To suit ; to meet the want.
Cela ne fait pas mon affaire.	That won't do for me.
Vous feriez mieux de rester ici.	You had better stay here.
Faire bien ses affaires.	To get on well.
En faire à sa tête.	To have one's way.
Cela ne fait rien.	That does not matter.
Qu'est-ce que cela me [Dat.] fait ?	What is that to me ?
Il fait* cher vivre ici.	It is expensive to live here.

* For *il fait*, used in matters concerning temperature, see Impersonal Verbs.

DRILL: Conjugate in all tenses—

- (1) Je ne fais que m'amuser. (2) Je ne faisais que de m'embarquer.
 (3) Croyez-vous que je m'y fasse ?

B. 1. I shall never get accustomed to that style of living.
 2. We have no occasion for your old books. 3. How is it that you get up so late? 4. What is that to him? 5. I have but just heard that he has become a sailor. 6. That won't do for them. 7. He could not make himself understood. 8. Let me know what they are doing. 9. They had better not go there. 10. Why have you suffered yourself to be cheated? 11. You must have your linen ironed. 12. will send for the laundress this evening.

Cinquante-quatrième Leçon. Apprenez le Verbe **mettre** (pp. 38, 39).

A. 1. Lui avez-vous remis
ma lettre?

2. Il vous faut mettre à
profit la lecture de cet excel-
lent auteur.

3. Quand vous mettrez-
vous enfin à faire vos de-
voirs, fainéant que vous êtes?

4. Mets ton chapeau et
suis-moi!

5. Monsieur, le dîner est
servi!

6. Qu'est-ce qu'il s'est mis
en tête?

7. Combien de temps avez-
vous mis à venir ici?

Je lui ai remis votre lettre
ce matin à huit heures.

J'en extrais tous les pas-
sages qui me frappent le plus.

Ne vous mettez pas en
colère, je m'y mettrai dès
que j'aurai donné à manger
à mes lapins.

Je te suivrai, si bon me
semble.

Eh bien, mettons-nous à
table.

Il s'est mis en tête de me
suivre.

J'ai mis un jour entier à
venir ici.

Expressions Idiomatiques.

mettre à profit, <i>to turn to account.</i>	mettre le feu à, <i>to set fire to.</i> [<i>spirits</i>]
mettre à la voile, <i>to set sail.</i>	mettre en train, <i>to set on, to put in</i>
mettre au jour, <i>to bring forth.</i>	mettre par écrit, <i>to write down.</i>

Se mettre.

To dress.

Se mettre à...

To begin to, to set to...

S'y mettre.

To set about it.

Se mettre en colère (=se fâcher).

To get angry.

Se mettre au lit (=se coucher).

To go to bed.

Se mettre à table.

To sit down to table.

Se mettre en tête.

To take it into one's head.

Mettre de l'eau dans son vin [fig.]

To lower one's tone.

Mettre du temps à faire quelque
chose.

To be a long time doing a thing.

Le temps se met au beau (à la
pluie).

*The weather is becoming fair
(rainy).*

DRILL: Put in all persons—(1) Je me mets à mon ouvrage; (2) Je me
mis en tête; (3) Avant que je me mette en train.

B. 1. Now let us begin to work. 2. He got angry.

3. I wish you to turn your time to account. 4. Have you
put on your new coat?—Yes, I put it on last Sunday.

5. They have promised to write it down. 6. The enemies
set fire to the cottages. 7. Our opponents lowered their

tone. 8. You ought to have had your boots cleaned.

9. She dresses very well. 10. They set sail for Egypt.

Cinquante-cinquième Leçon. *Apprenez les Verbes prendre et battre (pp. 38, 39).*

A. 1. Apprenez - vous à dessiner ?

Oui, il y a dix-huit mois que je prends des leçons de dessin.

2. Vous a-t-on pris votre montre ?

Non, mais on m'a pris mon porte-monnaie.

3. Cet homme voudrait m'emprunter mille francs ; qu'en dites-vous ?

Prenez garde de vous y fier ; un beau matin il prendra la clef des champs.

4. Prendrez - vous fait et cause pour nous ?

Mal nous en prendrait de prendre votre parti, quand vous avez tort.

5. Quand passerez - vous chez lui ?

J'irai le prendre à midi et demi.

6. Se peut-il que vous preniez plaisir à tourmenter ce pauvre petit chien ?

Apprenez à vous mêler de vos affaires, s'il vous plaît !

7. Allez à la fourmi, paresseux que vous êtes !

Moi?—Oui, vous ! Considérez sa conduite, et apprenez à devenir sage !

Expressions Idiomatiques.

Prendre la parole.

To begin to speak.

Prendre son parti (de).

To make up one's mind.

Prendre garde de.

To take care (to mind) not to ; as, mind you don't fall.

Prenez garde de tomber.

Prendre l'occasion aux cheveux.

To take time by the forelock.

S'y prendre :—

To set about it :—

il s'y prend mal.

He sets about it in the wrong way.

S'en prendre à... :—

To lay the blame on... :—

Je m'en prendrai à vous.

I shall make you responsible for it.

Bien (mal) lui (en) prendra de...

It will... lucky (unlucky) for him.

Il lui en prendra mal de...

Ill will betide him to...

CAUTION.—Verbs which express *taking, borrowing, asking from, etc.*, govern the same case as Verbs of *giving, viz.*, the name of the *thing given or taken* is the *Direct Object*, and the name of the *Person to whom it is given or from whom it is taken* is the *Indirect Object* : as,

On <i>lui</i> prit (vola) son argent.	<i>They took his money from him.</i>
On <i>leur</i> ôta la vie.	<i>Their life was taken from them.</i>
On <i>lui</i> a demandé une question.	<i>They asked him a question.</i>
Il emprunta cent francs à son ami.	<i>He borrowed a hundred francs of his friend.</i>
Mon chien <i>m'</i> échappa.	<i>My dog escaped from me.</i>

DRILL : Conjugate in all persons—(1) Je m'en prends à elle ; (2) Je pris mon parti ; (3) Je me suis pris à rire ; (4) Croit-elle que je prenne garde ?

B. 1. Do they learn German?—They have already learned it. 2. He wanted to borrow my knife, but I took good care not to lend it to him. 3. They will lay the blame on us. 4. Do you understand *what* (= *ce que*) he means? 5. When did the English take the fortress of Badajoz?—I don't remember exactly what year. 6. You will have to take the steamboat at Calais. 7. Mind you don't offend him. 8. He does not set about it properly. 9. Have they made up their mind to learn the poem by heart? 10. The enemy surprised us in the midst of the night. 11. These boys do nothing but fight. 12. Have our soldiers fought well?—Yes, they fought like lions. 13. (The) verses *are* more easily *learned* (= *reflex. verb*) than (the) prose.

Cinquante-sixième Leçon. *Apprenez les Verbes en -aître, -ôître*
(pp. 40, 41).

A. 1. Connais-tu ce monsieur?	Je le <i>connais</i> de vue, mais je ne <i>sais</i> pas son nom.
2. Votre ami connaît-il beaucoup de monde ici?	Je ne saurais vous le dire.
3. Ne me reconnaissez-vous pas?	Mais oui, il me semble vous avoir connu.
4. Quand est-ce que les jours commencent à croître?	Ils croissent au printemps et décroissent en automne.
5. Savez-vous si ce maquignon se connaît en chevaux?	Je ne le sais que trop bien.

6. La maxime "Connais-toi toi-même" n'est-elle pas une des plus belles de la philosophie ancienne ? Oui, car ceux qui se connaissent savent ce qui leur est utile.

7. Connais-tu cette sonate de Mozart ? Oui, je la connais, mais je ne sais pas la jouer.

8. Comment Robinson Crusoë connut-il que son île était habitée ? En voyant des pas d'hommes sur le sable du rivage.

Expressions Idiomatiques.

Se connaître en... (s'y connaître).	<i>To be a good judge of.</i>
Faire connaître.	<i>To make known, to introduce.</i>
Connaître à fond.	<i>To know thoroughly.</i>
A ce qu'il me paraît.	<i>From what I can see.</i>
Connu !	<i>That is an old dodge !</i>
Mauvaise herbe croît toujours.	<i>Ill weeds grow apace.</i>

DRILL : Conjugate in all persons—(1) Je me connais en chevaux ; (2) Je suis né en France ; (3) Je connus mon ami à sa démarche.

B. 1. Do you know Gray's Elegy?—I know it well. 2. Do you know it by heart?—Not quite, although I have read it several times. 3. Do you know this naughty boy?—We only know him by name. 4. Do you know whether his father is at home?—He is not at home. 5. He is born [a] Frenchman. 6. Did you recognise him?—I should recognise him *out of a* (= *among*) thousand. 7. The Danube takes its rise in the Black Forest and empties itself into the Black Sea. 8. In autumn the days decrease in proportion as the nights increase. 9. When was he born?—He was born (*Preterite active*) on the 27th of October, 1831. 10. Your brother seems [to be] in very good humour.—Yes, he has a son (a son is born to him). 11. The cows are grazing in the meadows. 12. Can you box?—No, in France we hardly know that fine sport.

Cinquante-septième Leçon. Apprenez le Verbe **croire** (pp. 40, 41).

A. 1. Croyez - vous cette vieille dame ?

2. Vous en a-t-elle fait accroire ?

3. Croyez - vous pouvoir venir aujourd'hui ?

4. Lui croyez - vous des talents ?

5. Qui aurait jamais cru cela ?

6. Pourquoi confondez-vous toujours *cru* avec *cru* ?

Autrefois je croyais tout ce qu'elle racontait.

Oui, elle voudrait me faire croire aux revenants.

Non, je crois devoir vous avertir de ne pas m'attendre.

Oui, je crois qu'il en a.

Pas moi ; les bras m'en tombent !

Parce qu'il n'y a que la différence d'un accent circonflexe.

Emplois du Verbe croire :—

Croire quelque chose (quelqu'un).

Croire à quelque chose.

Croire à quelqu'un.

{ Je crois que oui (si).

{ Je crois que non.

To believe something (some one).

To believe (to put one's trust) in something. [of some one.

To believe in the existence (skill, etc.)

I think so.

I do not think so (I think not).

Croire suivi de l'Infinitif.

Je *crois* devoir vous informer.

I think I ought (I think it my duty) to inform you.

Je *croyais* vous avoir averti.

I thought I had warned you.

Constructions Elliptiques.

Je *le* crois honnête homme.

I believe him to be an honest man.

Je *lui* crois des moyens (*Posses. Dative*).

{ *I believe him to have* } talents.
{ *I give him credit for* }

DRILL : Conjugate in all persons—(1) Je crois l'avoir vu ; (2) Je le crus sur parole ; (3) Faut-il que je le croie ?

B. 1. Do you, then, believe this story?—As for me, I don't believe it. 2. I have believed him once, but I shall not believe him again. 3. Did you ever believe in ghosts?—When I was a child, our nurse used to tell us ghost stories. 4. But do not fancy that I believed in ghosts. 5. He thought he could sing. 6. We thought we were doing well. 7. Do you think he will come?—We think (it) not. 8. I thought I had told you so. 9. We believe them to be capable of anything. 10. They believe us to have great wealth (plur.).

Cinquante-huitième Leçon. Apprenez les Verbes **plaire, taire, lire, boire, conclure** (pp. 40, 41).

- | | |
|---|--|
| A. 1. Vous plairait-il de m'accompagner? | Je le veux bien. |
| 2. M ^{lle} votre cousine se plaît-elle à Naples? | Non, elle ne s'y plaît pas, il y fait trop chaud. |
| 3. Pourquoi donc ne buvez-vous pas? | Parce que nous avons déjà trop bu. |
| 4. Vous êtes toujours à lire; que lisez-vous là? | Nous relisons Robinson Crusoë. |
| 5. Pourquoi ne s'est-il pas tû? | Parce qu'il n'avait pas envie de se taire. |
| 6. Taisez-vous donc, je ne sais pas ce que je lis. | Taisez-vous le premier, si vous voulez qu'on se taise. |

Expressions Idiomatiques.

Cela lui plaît à dire.	<i>He is pleased to say so.</i>
A Dieu ne plaise! Plût à Dieu!	<i>God forbid! Would to God!</i>
Vous plaisez-vous dans ce pays?	<i>Do you like this country?</i>
Oui, je m'y plais beaucoup.	<i>I like it very much.</i>
Faites ce qui (bon) vous plaira.	<i>Do what you like.</i>
Plait-il?	<i>What did you say? what is it, please?</i>
Taisez-vous, s'il vous plaît!	<i>Do be silent, if you please.</i>
Comme bon vous semblera.	<i>As you please.</i>
Je suis content (bien aise) que...	<i>I am pleased* that...</i>

* **CAUTION.**—As a rule only transitive Verbs which take a *Direct Object* (*Accusative Case*) can be used in the *Passive voice* in French; *Plaire* takes *à* (i.e. it takes an *Indir. Obj.* [*Dat.*]), and hence we cannot say, as in English—

I am pleased; nor, He is believed to be...

say—On croit qu'il est; or, On le croit... (see Lesson 25).

DRILL: Conjugate in all persons—(1) Je me plais ici; (2) Je me suis plu à la campagne; (3) Je me tais; (4) Je ne me suis pas tû; (5) Je lis (lus) pour m'amuser; (6) Je bois pour me rafraîchir.

- B. 1. These books do not please me. 2. How do you like the country?—I like it very well. 3. We should be pleased to see you. 4. What do you infer from his speech? 5. What is he reading?—He is reading the works of Shakespeare. 6. When shall you read these French newspapers?—I should have read them already, if you had been silent. 7. What do *they* (= *on*) drink in Germany?—They drink beer and wine (there). 8. As for us, we drink water. 9. Be silent! 10. I won't be silent; I will do as I please. 11. A young man like you ought to be silent.

Cinquante-neuvième Leçon. *Apprenez le Verbe vivre, et ceux en -oudre (pp. 42, 43).*

- | | |
|--|--|
| A. 1. Pour qui cousez-vous ces chemises? | Nous les cousons pour les pauvres. |
| 2. Combien en avez-vous déjà cousues? | Vingt-quatre; hier nous en cousîmes douze. |
| 3. Qu'allez-vous résoudre, messieurs? | Nous nous résoudrions, si nous le pouvions. |
| 4. Le prévenu a-t-il été absous? | Non, mais sa complice a été absoute à l'unanimité. |
| 5. Peut-on dissoudre le sel dans l'eau? | Oui, l'eau est le dissolvant des sels. |
| 6. A-t-il de quoi vivre? | Oui, il vit de ses rentes. |
| 7. Ne faut-il pas bien vivre pour bien mourir? | Oui, car on meurt d'ordinaire comme on a vécu. |
| 8. Pourquoi fait-il la mine? | Parce qu'on lui a coupé les vivres. |

Expressions Idiomatiques.

- | | |
|--|--|
| Ne savoir que résoudre. | <i>Not to be able to make up one's mind.</i> |
| Vivre au jour la journée. | <i>To live from hand to mouth.</i> |
| Qui vive? Vive le roi! | <i>Who goes there? Long live the king!</i> |
| Etre sur le qui-vive. | <i>To be on the alert.</i> |
| Savoir vivre, or Avoir du savoir-vivre | <i>To be well bred.</i> |
| On ne sait qui meurt, ni qui vit. | <i>Life is uncertain.</i> |

Examples illustrating the difference between vivre and demeurer:—
Vivre quatre-vingts ans. Il *vécut* heureux. Il *vit* bien. Ces oiseaux *vivent* de grains, etc. Les poissons *vivent* dans l'eau.

Demeurer, or, *Vivre* à la campagne, à la ville, à la cour. Où *demeurez-vous*?—Je *demeure* dans telle rue. Il *a demeuré* trois ans à Madrid.

- B. 1. He cannot make up his mind. 2. They lived from hand to mouth. 3. Is it expensive to live in Paris? 4. I have made up my mind to go [and] live in France. 5. How do you grind your coffee?—We grind it in a coffee-mill. 6. Does sugar dissolve itself in water?—Yes, else we could not sweeten our tea and (our) coffee. 7. I don't think the criminals have been acquitted. 8. Did he live happy? 9. Long live the Queen! 10. In what century did Columbus live?—In the fifteenth century; he discovered America in 1492. 11. What difference is there between *vivre* and *demeurer*?—*Vivre* means to live in the sense of *to exist, to subsist, to be alive, to spend one's life*; whilst *demeurer* means *to live* in the sense of *to dwell, to inhabit, to reside, etc.*

Soixantième Leçon. *Apprenez les Verbes Défectifs* (pp. 42, 43).

B. 1. Do you like (the) fried fish?—Yes, I do. 2. Then I shall order the cook to fry these haddocks. 3. The water is gushing from the rock. 4. This door does not close well. 5. These beautiful roses and tulips will soon blossom. 6. The waves of the sea were roaring. 7. What [a] noisy demonstration! 8. It begins to dawn. 9. We found him lying in the straw.

Soixante-et-unième Leçon. *Shall, will; should, would.*

CAUTION.—Bear in mind—

(1) the peculiarities of English Conjugation; as,

I *shall* go, thou *wilt* go, etc. J'irai, tu iras, etc.
I *should* go, thou *wouldst* go, etc. J'irais, tu irais, etc.

(2) the difference between the *Simple Future* and the *Imperative*:—

I shall go. J'irai.
Thou shalt not steal. Tu ne déroberas point.

(3) the difference between—

(a) a mere *Wish* or *Willingness* and *Determination*:—

I shall go. I *will* (want to) go. J'irai. Je veux aller.
I *should* like to go there. Je voudrais bien y aller.

(b) *should, would*, in a *Principal Clause*, expressing *Contingency*, and *should* in a *Dependent Clause*, as the sign of the *Subjunctive*: as,
Conditional.

We *should* go, if we had time. Nous *irions*, si n. avions le temps.
You *would* go, if you had time. Vous *iriez*, si v. aviez le temps.

Subjunctive.

It is necessary { we *should* go there. Il faut { nous y *allions*.
that { you *should* go there. que { vous y *alliez*.

(c) *should*, as used in (b), and *should* in the sense of *ought to*: as,

You *should* go (*ought to go*) at once. Vous *devriez* y aller tout de suite.
You *should* have gone (*ought to have gone*) at once. Vous *auriez dû* y aller de ce pas.

Obs.—Will you have wine or beer? *Voulez-vous du vin, ou de la bière?*


B. 1. I shall see him to-morrow. 2. I want to see that. 3. We should like to see that. 4. I should see it, if it were not so dark. 5. You should see it now. 6. It is strange that you should not see it. 7. I am to see him to-morrow. 8. Will you have apples or pears?—I will have apples, if you please. 9. You would see better, if you used spectacles. 10. You will soon see what he wants.

Soixante-deuxième Leçon. Récapitulation des Verbes Irréguliers.

I. 1. Go away! 2. I shall not go away. 3. We should send you a letter, if it were necessary. 4. Brutus! art thou asleep? 5. Do not bring the water before it boils. 6. My nieces have gone out. 7. They have repented of it. 8. They ran home. 9. Is the duchess dead?—No, but she is dying. 10. Have your aunts come at last?—They will come to-morrow. 11. Their ill-gotten property will soon be squandered. 12. We shall gather the cherries this evening. 13. You must keep what you have promised. 14. That smells very nice (good). 15. Help yourself to some cherries. 16. Help yourself, and Heaven will help you. 17. The Egyptian soldiers ran away. 18. By whom was America discovered? 19. By whom was Mexico conquered? 20. And by whom were the Carthaginians conquered? 21. Why are all the windows open? 22. I open them every morning.

II. 1. We are to stay at home. 2. Ought he to have done it? 3. How much do you owe him?—I owe nothing. 4. You must be tired! 5. You must have been very angry! 6. Can it be that he does not know the good news? 7. Knowing myself, I know that I am not perfect. 8. Know ye that I will not consent to it. 9. Can you tell me what I am to do? 10. What do you want?—I want some potatoes. 11. The pupils must pay attention. 12. It would be better to be silent. 13. I don't want you to come. 14. Sit down! 15. He had just sat down to dinner, when the thunderstorm broke out. 16. I shall never see them again.

III. 1. Did they not behave very badly? 2. The Romans destroyed Carthage. 3. Show me the letters that you have written. 4. I wrote yesterday to my partner. 5. What do you want me to write? 6. Do you like the meat overdone or underdone? 7. What do you say?—*I say what I know.* 8. They are believed to be very extravagant. 9. *It is in vain* for you to repeat that. 10. We have *but just returned* from the country. 11. They set great



value on your friendship. 12. Is your sister dressing? 13. To-morrow it will be very fine. 14. Is it daylight?—No, it is still dark. 15. I have had a new coat made. 16. He will get himself punished. 17. How do you like the sea-side? 18. We did not believe that he was ill. 19. I fear it is too late. 20. What do you complain of? 21. He was (is) born on the 31st of December. 22. What are you doing?—We are doing our duty. 23. They learn nothing. 24. The measures you have taken are useless. 25. The old man has lived a hundred years.

Soixante-troisième Leçon. Sommaire des Irrégularités de la Conjugaison Française.

DRILL: Give—

(1) the *Present Participle* of—partir, répartir, servir, asservir, vêtir, fuir, ouvrir, gésir, fleurir, concevoir, devoir, savoir, échoir, voir, s'asseoir, seoir; craindre, instruire, luire, écrire, traire, vaincre, suffire, dire, maudire, faire, prendre, paraître, paître, croître, naître, croire; plaie, taire, lire, boire, absoudre, résoudre, moudre, coudre.

(2) the *Present Indicative* (and of those marked * the *Present Subjunctive*) of—s'en aller*, s'endormir, se repentir, bouillir, faillir, cueillir, tressaillir, couvrir, souffrir, acquérir*, tenir*, mourir*, courir, apercevoir, devoir*, savoir*, mouvoir, pouvoir*, vouloir*, valoir*, falloir*, s'asseoir*, peindre*, traduire, luire, écrire*, extraire, suivre, vivre, rire*, dire, faire*, mettre, prendre*, connaître, naître*, boire*, résoudre*; appeler, céder, appuyer, acheter, se promener, partager, percer, haïr.

(3) the *Preterite*, 1st person plural, and the *Participle Perfect* of—acquérir, venir, mourir, courir; devoir, savoir, mouvoir, pleuvoir, pouvoir, voir, s'asseoir; se plaindre, déduire, nuire, cuire, écrire, rire, dire, faire, mettre, prendre, connaître, croître, croire, naître, se plaie, se taire, lire, boire, résoudre, coudre, vivre.

(4) The *Future* of—aller, envoyer; cueillir, acquérir, tenir, mourir, courir; avoir, devoir, savoir, mouvoir, pleuvoir, pouvoir, vouloir, valoir, falloir, déchoir, voir, s'asseoir, seoir; faire, être.

(5) the *Present Perfect* (Past Indefinite) of—s'en aller; partir, sortir, se repentir, venir, mourir, s'asseoir; se taire, naître.

VIII.—LE SUBSTANTIF.

Soixante-quatrième Leçon. I.—Le Substantif déterminé par l'Article défini (p. 44).

- A. 1. Quels sont les principaux métaux ? L'or, l'argent, le mercure, le cuivre, le fer, le plomb, l'étain et le zinc.
2. Le latin est-il difficile ? Oui, mais il n'est pas si difficile que le grec.
3. Quel est le symbole de la sagesse ? C'est le sel.
4. Que préférez-vous, le café ou le thé ? Ni l'un ni l'autre, je préfère le chocolat.
5. L'Italie n'est-elle pas un beau pays ? Sans doute, néanmoins je voudrais plutôt rester en Angleterre.
6. Le Général Wolseley a-t-il vaincu le pacha Arabi ? Oui, il l'a battu à plate couture.

The **Definite Article** is used in French—contrary to English usage—

(a) before *Abstract and Collective Nouns*, used in a *general sense* ; as,
L'oisiveté est la mère du vice. Idleness is the mother of vice.
Le fer est plus dur que l'argent. Iron is harder than silver.

(b) before *Names of Continents, Countries, Provinces, Mountains* ;* as,
Les grande puissances de l'Europe sont la Grande Bretagne, la France, l'Allemagne, l'Autriche et la Russie.
Le Vésuve n'est pas si haut que l'Etna.

(c) before *Names of Titles, Dignities, Professions, etc.* ; as,
Le roi Charles ; le général Chanzy ; le docteur Graves.

Monsieur (M. or Mr.)	le directeur.	(The) director.
Messieurs (MM. or Mrs.)	les directeurs.	The directors.
Madame (Mme.)	la directrice.	The lady principal.
Mesdames (Mmes.)	les directrices.	The ladies principal.
Mademoiselle (Mlle.)	votre sœur.	Your sister.
Mesdemoiselles (Mlles.)	vos sœurs.	Your sisters.

* *Obs.* 1. The Article is, however, not used (a) after *en* or *de* following a Verb which expresses *residing at, going to, coming from, etc.* ; as,

Il est *en* Angleterre. J'irai *en* France. Il vient *de* Belgique.
 [but—Il est (ira) *au* Canada ; because *Masculine Names of Countries* nearly always take the Definite Article.]

(b) if the Name of a Country, etc., is used *Adjectively* ; as,

Des vins de France.
De la laine d'Espagne.

French wines.
 Spanish wool.

Obs. 2 :—

Dix francs *la livre* (*weight, measure*). *Ten francs a pound.*
 Deux fois *par jour* (*time*). *Twice a day.*

Obs. 3. The French Adjective used *predicatively* (instead of attributively):—

Il a *les yeux bleus, les cheveux blonds.* *He has blue eyes, fair hair.*

B. 1. Man is mortal. 2. Men are mortal. 3. Beer is cheaper than wine. 4. What mountains divide France from Spain?—The Pyrenees. 5. Is it expensive to live in England?—Yes, it is dearer than in Germany. 6. Has Dr. Reymond come back from Italy?—Yes, and in a week he will set out again for France. 7. Is not tea dearer than coffee?—Yes, it is sold from three to five shillings a pound. 8. Has Captain Rouget travelled in Japan and in China?—Yes, he has also visited the Brazils and Mexico. 9. Tea is ready.

Soixante-cinquième Leçon. Pluriel des Substantifs et des Adjectifs (pp. 47, 48).

A. 1. Avez-vous lu les détails de cette malheureuse expédition? Oui, je les ai lus dans les journaux du soir.

2. N'admirez-vous pas ces beaux tableaux du Corrège? Oui, ce sont de vrais chefs-d'œuvre.

3. Vos aïeuls ne sont-ils pas originaires de la Grèce? Si; ils comptent des héros parmi leurs aïeux.

4. Avez-vous mal aux yeux? Non, mais j'ai froid aux mains.

5. Votre frère cadet n'a-t-il pas une collection de timbres-poste? Oui, il en a de tous les pays: des Pays-Bas, des Etats-Unis, du Mexique et même de la Nouvelle Zélande.

6. Où trouve-t-on ces minéraux précieux? On les tire des entrailles de la terre.

DRILL: Give the Plural of—(1) mon cher ami; leur beau cristal; votre ancien château; le moindre détail; ce jeune Anglais; son œil bleu; le corail rouge; du fromage de Hollande; de l'eau douce; son bijou précieux; le travail assidu.

(2) un* nouveau timbre-poste; le bel arc-en-ciel; votre beau-frère; un* vrai chef-d'œuvre; le gentilhomme anglais; son bijou; le vice-roi de l'Inde; l'avant-oureur de la saison; le chef-lieu du canton; le ver-à-soie infatigable; ton vieux porte-manteau.

* the plural of *un* to be rendered by the Partitive Article.

B. 1. Silkworms are very interesting insects. 2. Pumice stones are very porous. 3. The omnibuses start every quarter of an hour. 4. What ails your little friend?—He has a pain in his knees. 5. The cattle are grazing in the green pastures of the Alps. 6. In what countries are humming birds found?—I think most of them *are to be found* (= *find themselves*) in South America. 7. And where do corals come from?—They come from the bottom of the sea. 8. The Bourbons were as unfortunate as the Stuarts. 9. The servant has broken three tea-cups and two wine-glasses. 10. I had (took) two cups of tea. 11. Pebbles are more useful than jewels. 12. Postscripts very often contain the gist of letters.

Soixante-sixième Leçon. II.—Le Substantif déterminé par l'Article partitif, ou par un Adverbe de quantité (voir § 12, II.).

- | | |
|---|---|
| A. 1. Avez-vous bu <i>du</i> vin ? | Non, j'ai bu <i>de la</i> bière. |
| 2. Ce marchand vend-il <i>des</i> crevettes ? | Oui, il vend <i>d'excellentes</i> crevettes. |
| 3. Comment se fait-il que vous n'avez point <i>d'amis</i> ? | Parce que je n'ai point <i>d'argent</i> . |
| 4. Avez-vous eu <i>des</i> nouvelles <i>d'</i> Egypte ? | Oui, l'armée anglaise s'est emparée <i>de</i> plusieurs forteresses. |
| 5. Apportez-moi, s'il vous plaît, <i>du</i> vin blanc, <i>du</i> pain bis et <i>du</i> fromage. | Voici une demi-bouteille <i>de</i> vin blanc, un morceau <i>de</i> pain et <i>de</i> fromage. |

B. 1. Will you have beef or mutton?—Bring me some veal. 2. Last night I received news from Japan. 3. Who is ringing?—*They* (= *ce*) are poor men asking for bread. 4. Are there many mistakes in my French translation?—Yes, I have underlined them with red ink. 5. If I had any money *about* (= *upon*) me, I should buy you a jew's harp, my dear little Charley! 6. I would rather have some buns. 7. I want some salt!—Salt?—Yes, to season the meat you are going to give me. 8. Horses are useful animals. 9. *Birds have feathers.* 10. Blackberries were plentiful last *autumn.* 11. Children are fond of sweets. 12. More flies are *taken* (say—*one takes more...*) with honey than with vinegar. 13. *An ounce of vanity spoils a hundredweight of merit.*

Soixante-septième Leçon. III.—Le Substantif déterminé par un Substantif attributif (p. 48).

A. 1. Avez-vous une montre d'or ou une montre d'argent?

Non seulement j'ai une montre d'or, mais aussi des breloques en or.

2. Comment distinguez-vous les différents genres de moulins?

Selon leur force motrice; il y a des moulins *à vent*, des moulins *à eau*, des moulins *à vapeur*, etc.

3. Vous oubliez les moulins à café!

Oh, ça, c'est tout autre chose; ici *à* s'emploie pour marquer la *destination*.

4. Et quelle est la fonction de la préposition *à* dans *café au lait*; *glace à la vanille*?

La préposition *à*, dans une infinité de cas, sert à indiquer avec son complément la qualité essentielle.

5. Et quels rapports la préposition *de* sert-elle à marquer?

De sert à marquer des rapports de *départ*, d'*extraction*, d'*origine*, d', de *matière*, de *contenu*, etc.

6. Veuillez bien me citer des exemples à l'appui.

Volontiers: la pomme *de terre*, le bleu *de Prusse*, le chemin *de fer*, l'huile d'olive, le port *de mer*, une tasse *de thé*.

7. Qu'est-ce qu'une dorade?

C'est un poisson *de mer* à écailles dorées.

B. 1. Is not the north wind very cold? 2. The town hall is in the midst of the chief town. 3. Go to the post-office and fetch me a postage stamp. 4. Have you read "Vanity Fair"? 5. I wish (that) this money-bag were full of money. 6. I prefer Champagne to Burgundy. 7. The English steam-boat entered the port at half-past twelve. 8. I have had a cup of tea and a cream tart. 9. Green's History of England is a masterpiece. 10. "An iron hand in a velvet glove," answers to the Latin, "Fortiter in re, suaviter in modo."

Soixante-huitième Leçon. Féminin et Pluriel des Adjectifs (pp. 47-52).

- | | |
|---|---|
| A. 1. Mettrez-vous votre nouvel habit demain? | Non, je mettrai mon vieil habit. |
| 2. Si vous avez soif, voici un verre d'eau fraîche. | Donnez-moi plutôt un verre de bière anglaise. |
| 3. Cette Italienne est-elle bonne actrice? | Oui, et elle est aussi excellente cantatrice. |
| 4. Que représente cette belle statue antique? | Elle représente la Diane chasseresse. |
| 5. Les nuits ne sont-elles pas très longues? | Oui, je les trouve trop longues. |
| 6. Fait-il sec dans les rues maintenant? | Non, les rues ne sont pas encore sèches. |

Position of Adjectives.

Most French Adjectives are placed *after* the Noun; not a few, however, are placed *before*; and others, again, may be placed *before* or *after*, but with a different meaning (*see Appendix*).

(1) Place after the Noun—

(a) Adjectives derived from Proper Nouns: as,

La langue française.	The French language.
Le culte catholique.	The catholic worship.

(b) Adjectives denoting colour, shape, or taste: as,

Le vin rouge; un chapeau rond.	Red wine; a round hat.
Un goût amer.	A bitter taste.

(c) Participles and Adjectives derived from Participles: as,

Le roi conquérant.	The conquering king.
L'ordre accoutumé.	The accustomed order.

(d) Adjectives much longer than the Noun they qualify: as,

La vie champêtre.	The country life.
-------------------	-------------------

(e) Adjectives ending in -al, -il, -if, -ique, -ible, -able, -eur: as,

Le monde idéal.	The ideal world.
Le jardin zoologique, etc.	The zoological garden.

(f) Adjectives with a complement: as,

Un action digne de récompense.	An action deserving a reward.
--------------------------------	-------------------------------

(2) Place before the Noun—

(a) the Adjectives—bon, mauvais, méchant, beau, joli, grand, gros, petit, jeune, vieux; as,

Un bon cheval; le beau jardin.	A good horse; the fine garden.
La grande rue; le petit enfant.	The large (high) street; the little child.

Une <i>mauvaise</i> prononciation.	<i>A bad pronounciation.</i>
Le <i>joli</i> chat; Une <i>grosse</i> somme.	<i>The pretty cat; a large sum.</i>
Le <i>jeune</i> homme; La <i>vieille</i> femme.	<i>The young man; the old woman.</i>

(b) Adjectives used *figuratively*, or as a merely ornamental epithet: compare—

Les <i>noirs</i> (gloomy) chagrins.	Un habit <i>noir</i> .
Le <i>cruel</i> tyran.	Un homme <i>cruel</i> .
Le <i>vaillant</i> capitaine.	Un peuple <i>vaillant</i> .

In *habit noir*, the Adjective is necessary to distinguish *habit* from other *habits* not of the same colour; whilst in *noirs chagrins*, the Adjective is not necessary (griefs as a rule being *gloomy*), but is simply added for the sake of picturesque effect. The same distinction holds good with the other examples.

DRILL: Give the Feminine of—Le martyr chrétien; le bon voisin; ce jeune jardinier; un fils obéissant; mon cher ami; votre petit frère; quel gentil enfant; leur père heureux; un dieu vengeur; son riche parrain; les pêcheurs écossais; leur maître bénin; ces lions furieux; ce vieux juif; ton joli petit chien blanc.

B. 1. Your black ink is very thick, is it not? 2. This Greek history is very fine, but rather long. 3. The dry figs that we have bought are very sweet. 4. I am afraid (that) he deludes himself with foolish hopes. 5. All men ought to be equal before the law. 6. What enchanting music! 7. Which is your favourite colour? — Yellow. 8. Yellow! what a funny taste you have! 9. The thistle is armed *with* (= *of*) sharp points. 10. He was attacked by a malignant fever; his pains were very acute. 11. This news is false. 12. His conduct is not frank. 13. The enchanting voice of the sirens was very deceitful. 14. Is not a mutual esteem the first foundation of a true friendship?—Of course! 15. He has red hair.

Soixante-neuvième Leçon. Formation du Féminin.

DRILL: Give the Feminine of—L'ambassadeur anglais; ce gouverneur grec; votre humble serviteur; le grand duc; le prêtre romain; Louis le jeune chasseur; l'empereur allemand; le héros grec; le loug affamé; le vieux devin; mon fidèle compagnon; l'esclave nègre; ce célèbre chanteur; le vieil enchanteur; le jeune maître; mon gendre; mon beau neveu; le pêcheur endurci; le pêcheur italien.

Soixante-dixième Leçon. Comparaison des Adjectifs.

A. 1. La tempérance n'est-elle pas le meilleur médecin?

Oui, et le travail est le meilleur cuisinier.

2. Vous laissez-vous rebuter par les difficultés?

Non, car plus une chose est difficile, plus il y a de mérite à la faire.

3. Quels sont les pires des ennemis?

Ce sont les flatteurs.

4. Cet étang est plus profond que vous ne croyez.

Il n'y a de pire eau que l'eau qui dort (Prov.).

5. N'aimez-vous pas mieux la soupe au riz que la soupe aux choux?

Si, la soupe au riz est beaucoup meilleure.

6. Ne ferait-il pas mieux de se taire?

Oui, quand on n'a rien à dire, le meilleur est de se taire.

(a) Any Verb depending on a *Comparative* must take *ne*. The use of the negation in such sentences is easily explained by inverting the sentence:—*You do not think how difficult it is*; as,

Cela est plus difficile que vous ne croyez. *That is more difficult than you think.*

(b) After *plus . . . plus . . .*, *moins . . . moins . . .*, the Noun or Adjective compared stands *after* the Verb; as,

Plus on est riche, (et) plus on a d'amis. The richer *one is*, the more friends *one has*.

Moins on a de soucis, plus on est heureux. The fewer cares *one has*, the happier *one is*.

(c) After a *Superlative* the English *in* is generally rendered by *de*; as, *La plus belle ville du monde (de la France).* *The finest town in the world (in France).*

(d) A Verb depending on a *Superlative* is, as a rule, put in the *Subjunctive Mood*; as,

C'est le plus méchant garçon que je connaisse. *He is the most naughty boy I know.*

B. 1. Which is, in your opinion, the best French Dictionary? 2. Littré's large French Dictionary is incomparably the best of all. 3. [The] more you use it, [the] more you will like it. 4. That is certainly the worst apple that I have ever eaten. 5. [The] less luggage you have, [the] more easily you will travel. 6. I have not the least idea of his plans. 7. Of two evils we must avoid the worse. 8. *The weather* is better to-day than it was yesterday. 9. *This is the best rule* that I can give you. 10. *There are none so deaf as those who will not hear.*

**Soixante-et-onzième Leçon. Adjectifs Numéraux:
Dimensions (p. 55).**

Le mur est <i>haut</i> de trois mètres (de 3m. de hauteur).	<i>The wall is three mètres high.</i>
Ce jardin a cent trente-cinq pieds <i>de long</i> (de longueur).	<i>This garden is 135 feet long.</i>
Une maison <i>longue</i> de soixante pieds.	<i>A house sixty feet long.</i>

Excess or difference of measure is expressed by *de* : as,

Il est plus âgé que vous	} de deux ans.	{ <i>He is two years older than you. He is your senior by two years.</i>
Il est votre aîné		
Le chameau portait plus de dix quintaux.		<i>The camel was carrying more than ten quintals.</i>
Un chameau peut porter plus que trois chevaux.		<i>A camel can carry more than three horses (i.e. can carry).*</i>

* It will be seen from these examples that the common rule, "render *than* by *de* before numerals, and by *que* before other words," is quite misleading.

A. Les pyramides d'Égypte étaient au nombre de vingt. La plus grande, dont le circuit est de deux cent dix mètres, fut mise au nombre des sept merveilles du monde. Cent mille ouvriers y travaillèrent pendant trente ans de suite ; elle coûta des sommes immenses, puisqu'une partie des légumes fournis aux ouvriers coûtèrent plus de quatre-vingt-quinze mille sept cents francs. Elle occupe à elle seule quatre hectares de terrain ; les quatre faces ont chacune deux cent soixante mètres de hauteur.

Système métrique.—On mesure les longueurs avec le mètre. Le décimètre est dix fois plus petit que le mètre. Le centimètre est cent fois plus petit. Le mètre est contenu quarante millions de fois dans le tour de la terre. Mille mètres font un kilomètre.

B. 1. What is the height of this pine-tree?—It is forty-five feet high. 2. The river is twelve feet deep. 3. How much do $\frac{3}{4}$ and $\frac{1}{8}$ make?— $\frac{7}{8}$. 4. Molière, the great French poet, was born in Paris in 1622, and died there in 1673. 5. How old is your grandmother?—She is ninety-two. 6. In an hour and a half I shall have done. 7. The new man-of-war is three hundred[and]twenty-five feet long. 8. The old hunter used to eat two pounds of beefsteak ; he could eat more than three ordinary mortals. 9. He is a head taller than his brother. 10. Who is the richest man in the town.

Soixante-douzième Leçon. Adjectifs Numéraux (Suite).

A. 1. Quelle heure croyez-vous qu'il soit ?

2. A-t-il sonné midi ?

3. Il est sept heures cinq à ma montre.

4. A quelle heure passerez-vous chez nous ?

5. Quel jour du mois avons-nous aujourd'hui ?

6. Je croyais que nous étions déjà au premier février.

7. Qui fut le successeur de Henri IV. ?

Je crois qu'il est onze heures vingt minutes.

Il est déjà midi et quart.

Votre montre avance de dix minutes, car il n'est que sept heures moins cinq.

Nous comptons passer chez vous sur (vers) les dix heures.

C'est aujourd'hui le trente et un.

Vous vous trompez d'un jour.

Ce fut Louis XIII.

Il y a huit jours ;—quinze jours.

D'aujourd'hui en huit, en quinze (jours). *A week ago ;—a fortnight ago.*

Il y a de cela trois mois (six mois). *To-day week, fortnight.*

„ quinze mois. *A quarter of (half) a year ago.*

„ dix-huit mois. *A year and a quarter since.*

Quelle heure est-il ? *half since.*

Cinq heures (et) un quart. *What o'clock is it ?*

Il est cinq heures et demie. *A quarter past five.*

Il est six heures moins dix minutes. *It is half-past five.*

A midi, minuit (*never* douze heures). *It is ten minutes to six.*

Il est midi et demi. *At twelve o'clock (noon), midnight.*

Trois heures viennent de sonner (sont sonnées). *It is half-past twelve.*

Il s'en va minuit. *It has just struck three o'clock.*

Il s'en faut d'un jour ou deux. *It is going to strike twelve (night).*

It wants a day or two.

B. 1. Do you know what o'clock it is?—It is half-past eleven. 2. I thought (that) it was already a quarter to twelve. 3. Your watch gains a quarter of an hour. 4. Could you tell me what day of the month it is?—To-day is the 21st. 5. Shall you return to-day week?—No, we shall return to-day fortnight. 6. Please to lend me the nineteenth volume of the works of Voltaire. 7. You will find that passage in the forty-first chapter. 8. Where did we leave off yesterday?—We left off at page 497. 9. A quarter of a year ago we bought this house for £980, now it is worth more than £1,000. 10. We have been in Italy a year and a half.

IX.—PRONOUNS.

Soixante-treizième Leçon. Pronoms Personnels Conjoints
(p. 57).

- | | |
|--|--|
| A. 1. Je <i>vous</i> demande de m'écouter ! | Eh bien, dépêchez-vous de <i>me</i> dire en quoi je puis <i>vous</i> servir. |
| 2. Permettez-moi de <i>vous</i> accompagner jusqu'à la gare. | Je <i>vous</i> défends de m'accompagner où que ce soit. |
| 3. <i>Leur</i> avez-vous dit de rester ? | Au contraire, je <i>leur</i> ai dit d'aller se promener. |
| 4. Ne <i>vous</i> ai-je pas défendu de <i>les</i> fréquenter ? | C'est vrai, vous <i>me</i> l'avez répété maintes et maintes fois. |
| 5. Allez- <i>vous</i> -en ! | Je <i>m'en</i> irai, quand bon <i>me</i> semblera. |
| 6. Ne <i>vous</i> en allez pas encore ! | Nous ne <i>nous</i> en irons pas avant vous. |
| 7. Laissez-moi en repos ! | Et vous, mêlez- <i>vous</i> de vos affaires ! |
| 8. Dépêche- <i>toi</i> donc ! | Dépêchez- <i>vous</i> vous-même. |
| 9. Vous avez eu bon nez de venir <i>nous</i> voir !—Pourquoi ? | Parce que nous avons une heureuse nouvelle à <i>vous</i> apprendre. |

B. 1. I offer you my friendship. 2. We shall send them to Brussels. 3. Has the gardener gathered the walnuts?—He has not yet gathered them. 4. Has the cook boiled the eggs?—She has boiled them long ago. 5. Do you know the truth?—I know it. 6. Are you looking for me?—No, I am not looking for you. 7. Tell (to) him to stay. 8. You did not expect him, did you?—Yes, I did. 9. Does he feel the draught?—He does feel it. 10. We wrote to them last week. 11. Have you known my nephew?—I have known him very well. 12. Speak to him ! 13. Follow me !—I am ready to follow you to the end of the world ! 14. Then, don't follow me ! Stay rather at home ! 15. Don't bring me any wine, but bring me a glass of fresh water.

Soixante-quatorzième Leçon. Pronoms Personnels (Suite).

A. 1. Si vous venez nous voir, amenez votre frère. Je ne manquerai pas de l'amener.

2. Apportez-vous les journaux que vous nous avez promis? Nous vous les apporterons ce soir.

3. Emmenez ce marmot, il me rompt la tête avec ses cris continuels! Eh bien, puisqu'il vous ennuie je l'emmènerai.

4. Prêtez-moi cette revue pour un moment, je voudrais en lire quelques pages. Emportez-la chez vous, vous la lirez à loisir.

5. Veuillez me prêter votre voiture, j'en ai besoin pour aller à Genève. Je le veux bien, si vous me promettez de me la ramener demain.

6. Ne m'avez-vous pas dit que vous m'en voulez? Oui, et je vous le répète.

7. Je conviens que ma faute est grave, mais ne me la pardonnerez-vous pas? Si vous vous en repentez, je vous la pardonnerai.

B. 1. Do you tell me the truth?—I always tell it to you.
2. What a fine dog! will you give it to me?—I will give it to you with pleasure. 3. But you must promise me to treat him well.—I promise it to you. 4. What a difficult passage this is; please explain it to us. 5. If you like these pictures, I will give them to you. 6. Have I already shown you my collection of natural curiosities?—No, you have not yet shown it to me. 7. Bring your friend with you when you come to see me.—We shall not fail to bring him. 8. Bring me a cup of coffee.—I have already brought it to you. 9. How many times have I not told it to him! 10. He took up a stone and threw it at him.

Un paysan alla un jour chez son voisin, pour *le* prêter de *lui* prêter son âne. Ce voisin *lui* répondit qu'il *l'*avait prêté à un autre. Comme il s'excusait ainsi, l'âne se mit à braire. "Ah!" dit le paysan, "il faut avouer que vous êtes fort obligeant!" "Je vous trouve bien singulier," *lui* répliqua le paysan, "de croire plutôt mon âne que moi-même."

Soixante-quinzième Leçon. En, y, et le neutre (p. 58).

- | | |
|--|---|
| A. 1. Venez-vous de Londres ? | Oui, j' <i>en</i> viens. |
| 2. Vous <i>souvenez-vous</i> de cet incident ? | Non, je ne m' <i>en</i> souviens plus du tout. |
| 3. Ce négociant n'est-il pas <i>digne</i> de ma confiance ? | Je crois qu'il <i>en</i> est digne. |
| 4. Avez - vous <i>besoin</i> de votre parapluie ? | Oui, j' <i>en</i> ai besoin ; il pleut à verse. |
| 5. Votre élève a-t-il obtenu un prix ? | Il <i>en</i> a obtenu <i>un</i> . |
| 6. Votre plume ne va-t-elle pas bien ? | Non, elle ne vaut rien ; donnez m' <i>en</i> une <i>autre</i> . |
| 7. Le temps ne passe-t-il pas bien vite ? | En effet, il passe sans que nous nous <i>en</i> apercevions. |
| 8. Allez-vous à Douvres aujourd'hui ? | Non, je n'y vais pas ; j'y ai déjà été. |
| 9. Est-elle malade ? | Elle <i>l'est</i> , et <i>le</i> sera encore longtemps. |
| 10. On m'a dit que vos cousines sont enrhumées ; est-ce vrai ? | Oui, elles <i>le</i> sont depuis le dégel. |

B. 1. Was he not coming from home?—Yes, he was (*i.e.*, coming from there). 2. Does he consent to our staying here?—No, he does not. 3. Are you the three Romans selected for the fight?—Yes, we are. 4. Are you ready?—Yes, we are. 5. Are the masters satisfied with your conduct?—No, they are not. 6. Do not think of it! 7. We repent of it. 8. We have expected it long ago. 9. If I want any money, I know that you will give me some. 10. How many letters have you received from home?—I have not received any at all. 11. Have you not been to the horse-fair?—No, but my brother-in-law has been there this morning. 12. I have not remembered it.

Soixante-seizième Leçon. Pronoms Personnels Disjoints (p. 61).

Whenever à, to, complemented by a Personal Pronoun, is not the sign of the Dative proper—which is generally the case after Verbs of motion—the **Disjunctive** form of the Pronoun, after the Verb, must be used instead of the **Conjunctive** form before the Verb.

The Principal Verbs after which this rule holds good, are :—*courir* (*accourir*) à, to run (hasten) to ; *penser* (*songer*) à, to think of ; *renoncer* à, to renounce ; *être* (*appartenir*) à, to belong to ; *aller* à, to go to ; *venir* à, to come to, and other Verbs of motion : compare—

Indirect Object :— Il me le donna. He gave it (to) me.

Adverbial Compl. :—Il vint à moi. He came to me.

A. 1. Parlez-vous de lui C'est de lui que je parle,
ou d'elle ? et non pas d'elle.

2. Parle-t-on de la guerre ? Oui, on en parle continuellement.

3. Le bruit court que Je n'en crois rien, nous
l'Angleterre y prendra part ; n'aurions rien à y gagner.
qu'en croyez-vous ?

4. Ne pensez-vous jamais Je pense très souvent à
à lui ? lui.

5. Tu oublies qu'il est J'y songerai, je te le pro-
sans aucune ressource, mets.
songes-y bien !

6. Vous adresserez-vous à Nous nous adresserons à
lui ou aux directeurs ? eux, c'est à eux ou aux
directeurs qu'il appartient de
s'en occuper.

DRILL : (1) Conjugate in all persons—Je suis chez moi ; (2) Decline in all persons—Celui qui n'est pas pour moi est contre moi.

B. 1. Do you sometimes think of me ?—I often think of you, I assure you. 2. Are they speaking of us or of you ?—They are not speaking of us, they are speaking of him. 3. Did you know that the war had been declared ?—I knew nothing about (of) it. 4. Shall you contribute to the fund ?—No, but my brothers will certainly contribute to it. 5. Are you not sorry for it ? 6. Is he angry with you ?—No, it is with you (that) he is angry. 7. Remember it well !—I shall remember it. 8. Don't blame me for it. 9. The victory is ours ! 10. Shall you be at home ?—Yes, we shall be at home from seven till half-past eight in the evening. 11. My friend and I have returned home.

Soixante-dix-septième Leçon. Pronoms Possessifs (p. 62).

The **Definite Article** is used instead of the **Possessive Pronoun**, in speaking of parts of the body, whenever the context clearly shows who the possessor is:—

J'ai mal à <i>la</i> tête.	<i>I have a pain in my head (My head aches).</i>
Il a mal (froid) <i>aux</i> pieds.	<i>His feet are sore (cold).</i>
Elle a perdu <i>la</i> vue.	<i>She has lost her sight.</i>
Donnez-moi <i>la</i> main.	<i>Give me your hand.</i>
Il s'est cassé <i>le</i> bras.	<i>He has broken his arm.</i>
Un boulet <i>lui</i> emporta <i>la</i> jambe.	<i>A cannon ball carried off his leg.</i>

Obs.—On the other hand, the French use the **Possessive Pronouns** in certain idiomatic expressions where the English use the **Personal Pronoun**:—

Avez-vous eu de <i>ses</i> nouvelles?	<i>Have you heard from him?</i>
Iront-ils à <i>sa</i> rencontre?	<i>Will they go to meet him?</i>
Saluez-le de <i>ma</i> part!	<i>Greet him from me.</i>
Serez-vous <i>des</i> nôtres?	<i>Shall you join us?</i>

A. 1. Vous êtes bien pâle, qu'avez-vous?

J'ai mal à l'estomac.

2. M'apportez-vous quelque chose de bon?

Oui, fermez les yeux et ouvrez la bouche.

3. J'ai bien froid aux mains et aux pieds.

Eh bien, approchez-vous du feu, et chauffez-vous les pieds et les mains.

4. Vous m'avez marché sur le pied!

Je vous demande mille pardons.

5. Viendrez-vous à ma rencontre?

Je crains de me tromper de route.

6. Ce cheval est-il à vous ou à eux?

Il n'est pas à nous, il est à eux.

7. Quelle mauvaise écriture que la vôtre!

Vous trouvez?—Oui, vos lettres sont de véritables pattes de mouches!

B. 1. What is the matter with him?—He has a pain in his chest. 2. Shall we soon hear from you?—Yes, you will hear from me in a week. 3. We shall send our coachman to meet them. 4. This poor child has cold.

hands. 5. What ails your sister?—She has sore eyes. 6. Are these postage-stamps his or yours?—They are mine. 7. What an awkward fellow! he trod upon her *toes* (= *foot*). 8. He has sprained his foot. 9. My feet are warm. 10. His foot slipped.

An Emperor of the Turks, having *heard* (= *learned*) that the famous General Scanderbeg had a sabre with which he cut off, with (of) one blow, the head of the greatest ox, asked him [for] it. (After) having received it, the fancy took him to try it, but he could not succeed in it. Then he reproached Scanderbeg with having deceived him. "Sire," Scanderbeg³ wrote² to him¹, "I had sent you my sabre, but not my arm."

Soixante-dix-huitième Leçon. Pronoms Démonstratifs

(p. 63).

- | | |
|--|---|
| A. 1. Qu'est-ce que c'est que cela? | C'est de la compote aux pommes. |
| 2. Quelle est cette montagne majestueuse? | C'est le Mont Blanc. |
| 3. Ceci est bon, cela est mauvais. | Eh bien, donnez-moi de ceci. |
| 4. Quel livre est-ce? | C'est un livre très intéressant. |
| 5. Quelle heure est-il? | Il est midi et demi. |
| 6. N'est-ce pas Molière qui est votre auteur favori? | Oui, c'est un grand poète; il est incomparable. |

B. 1. Who has said that?—It is Cicero who has said that. 2. It is possible that they are right. 3. They are wrong, it is easy to see. 4. What sort of a (= *quel*) man is he?—He is an honest man. 5. Is it not Spanish wine that you prefer?—Yes, it is excellent. 6. That is excellent. 7. Why do you not read Shakspeare instead of those insipid novels? 8. I know that he is the greatest poet, but he is so difficult to understand. 9. This is his, and that is hers. 10. Does he know these gentlemen or those? 11. That does not concern us.

Soixante-dix-neuvième Leçon. Pronoms Interrogatifs
(p. 67).

A. 1. *Quel* général a remporté la victoire de Tel-el-Kebir?

C'est le général Wolseley.

2. *Lequel* de ces deux généraux a été blessé?

C'est celui de la 1^{re} division qui a été blessé.

3. *De qui* parlez-vous donc?

Ce n'est pas de vous que nous parlons.

4. *De quoi* s'agit-il?

Il s'agit de vaincre ou de mourir.

5. *Qui* avez-vous invité?

Nous avons invité tous nos amis.

6. *Que* faites-vous là (*Qu'est-ce que* vous faites)?

Nous faisons nos devoirs pour demain.

7. *A qui* vous adresserez-vous?

Je m'adresserai au ministre de l'intérieur.

8. *A quoi* aboutissent leurs raisonnements?

Ils n'aboutissent à rien du tout.

CAUTION.—The English construction of putting the Preposition governing an Interrogative or Relative Pronoun at the end of the sentence (as, *What is it about?*) is never used in French.

B. 1. In which form are you?—In the sixth. 2. To which of these two forms would you give the preference?—To the one in which you are, of course. 3. What prevents you from going for a walk more frequently?—It is the bad weather. 4. To what do you attribute his failure? 5. What is that magnificent building yonder on the hill? 6. What does this word mean? 7. On whom will the choice of the king fall? 8. What did he die of? 9. What is that? 10. Whose are all those mills? 11. Does he know what this word means? 12. What do they complain of?

Quatre-vingtième Leçon. Pronoms Relatifs (p. 68).

A. 1. Vous occupez-vous de botanique?

Oui, c'est une science à laquelle je m'intéresse.

2. Connaissez-vous cet homme?

Oui, c'est un homme à qui (auquel) on peut se fier.

3. Pensez-vous à l'affaire
dont je vous ai entretenu ?

Non, car c'est une affaire
à la réussite de laquelle je ne
suis pas intéressé.

4. Avez-vous des amis
sincères ?

Oui, j'en ai dans l'expérience
de qui (or, desquels) j'ai
une entière confiance.

5. Qu'est-ce que c'est
qu'une boussole ?

C'est une sorte de cadran
au centre duquel est fixée
une aiguille.

6. Et qu'est-ce qu'il y a
de remarquable dans cette
aiguille ?

C'est une aiguille dont la
pointe aimantée se dirige tou-
jours vers le nord.

B. 1. Where is the messenger who has brought me this parcel? 2. Here is the messenger whom he has sent to you. 3. Do you know the man of whom we are speaking? 4. Yes, he is the man whose son obtained the first prize. 5. This is the friend to whom I owe everything. 6. (The) botany is a science to which I devote all my time. 7. The pens with which I write are steel pens. 8. The traveller with whom we went to Venice has not yet returned. 9. That is an event which I do not recollect. 10. Those are actions (of) which you will repent. 11. Every family is a natural society whose chief is the father.

Quatre-vingt-unième Leçon. Pronoms Relatifs (Suite)

(p. 70).

A. 1. We must be careful in the choice of the persons to whom we give our confidence. 2. You have habits (to) which you must renounce. 3. Conscience is a judge whose decisions must be respected. 4. I perceive in the distance an object the form of which I cannot distinguish. 5. A man on whose promises we cannot rely does not deserve our confidence. 6. The Alps are mountains the summits of which are covered *with* (= *of*) snow. 7. The first person is the one that speaks, the second is that to whom one *speaks*, the third is that of whom one speaks. 8. Stop! said *the soldier from whose hands the prisoner tried to escape*. 9. *I have friends on whose faith I can rely*. 10. The place *in which you have hidden your treasure* is not safe.

B. 1. What one has is better than what one hopes. 2. Enjoy (of) what you possess. 3. He asked the king what I was thinking about so seriously. 4. He gives a pleasant turn to everything that he says. 5. I *cannot* (= *do not*) see in what I can be useful to you. 6. They consented at last to that which I proposed. 7. What surprises me is the audacity with which he maintains his falsehood. 8. Tell me what you complain of. 9. They say it will rain, which is not probable. 10. We know what you know. 11. He never returns what one lends to him.

Quatre-vingt-deuxième Leçon. Pronoms Indéfinis (p. 71).

B. 1. We travelled the whole day and the whole night. 2. There was such a crowd of people that one could not move. 3. No power on earth can help us. 4. Give me another glass of wine. 5. They avoid each other. 6. The heavenly bodies act upon each other. 7. Both have come. 8. Neither the one nor the other has come. 9. Such a man is rewarded who deserves to be punished. 10. Has the minister received reliable intelligence? 11. *We* Englishmen are not so frivolous as *you* Frenchmen! 12. The whole town knows [of] it. 13. Such behaviour is unworthy of an honest man. 14. Such terms will not be accepted. 15. These rose-trees cost five francs each. 16. Is there anybody at the carriage-gate? 17. If he is fond of pine-apples, give him a few. 18. You are wanted.

Quatre-vingt-troisième Leçon. Adverbes (p. 73).

Ton exercise est <i>bon</i> , il est <i>bien</i> écrit.	<i>Your exercise is good, it is well written.</i>
Celui-ci est <i>meilleur</i> , il est <i>mieux</i> écrit.	<i>This one is better, it is better written.</i>
Celui-là est <i>le meilleur</i> , c'est <i>le mieux</i> écrit.	<i>That one is the best, it is written the best.</i>

A. 1. Vous avez placé cela trop haut !
2. Pourquoi ces œufs sentent-ils mauvais ?

Et moi qui croyais l'avoir placé trop bas !
Parce qu'ils ne sont pas frais pondus.

- | | |
|---|---|
| 3. Cette plante est-elle rare? | Oui, on la trouve assez rarement. |
| 4. Sa conduite n'est-elle pas inconsiderée? | Oui, je trouve qu'il a agi très inconsiderément. |
| 5. Ces écoliers sont-ils attentifs? | Je crois que oui, du moins ils semblent écouter très attentivement. |
| 6. Les nôtres ne se sont-ils pas montrés très courageux dans cette affaire? | Oui, ils se sont battus fort courageusement. |
| 7. Ces demoiselles ne sont-elles pas fort bien? | Oui, l'aînée n'est pas mal du tout. |

B. 1. Is not his letter very well written?—Yes, it is better written than yours. 2. Do not speak so low. 3. I cannot hear you distinctly. 4. Gently, my friend. 5. These fresh roses smell very sweet. 6. These landscapes by Turner *are* (= *cost*) very dear. 7. It is better late than never. 8. I think quite differently. 9. Don't speak so quick, if you wish me to understand you. 10. Six persons can sit very comfortably in this carriage. 11. Do you know anything new?—Yes, Queen Anne is dead. 12. If you explained yourself more clearly, I should understand better what you mean.

Quatre-vingt-quatrième Leçon. Adverbes de Négation.

A. 1. Shall you ever forgive me?—Yes; but *don't do it* (say—*do not come to it*) again. 2. I do not owe you anything; do I? 3. Nothing passes more quickly than time. 4. Is it well done?—I think so.—But I think not. 5. I thank you very much. 6. He has only done five sentences. 7. She has never refused (to) her children anything. 8. Has anybody been here?—Nobody. 9. This sick child hardly eats anything. 10. I do not eat anything either. 11. There is nothing that I would not do (Pres. Subj.) to oblige you. 12. I have never seen anything so beautiful as the sunrise *in the Alps*

The principal English Prepositions and their various renderings in French.

ABOUT.

(1) in the sense of *around*—

<i>Look about you.</i>	Regardez autour de vous ; prenez garde à vous.
<i>Why keep such people about you ?</i>	Pourquoi garder de telles gens auprès de vous ?

(2) denoting *nearness* in time and space—

<i>He is about ten years old.</i>	Il a environ dix ans.
<i>It is about noon.</i>	{ Il est vers midi. Il s'en va midi.
<i>About eight o'clock.</i>	Sur les (vers) huit heures.
<i>I am (I was) about to leave.</i>	Je vais (j'allais) partir.
<i>Have you your knife about you ?</i>	Avez-vous votre couteau sur vous ?

(3) in the sense of *concerning, with regard to*—

<i>What are you talking about ?</i>	De quoi parlez-vous ?
<i>What are you thinking about ?</i>	A quoi songez-vous ?
<i>I am uneasy about him.</i>	Je suis inquiet sur son compte.

ABOVE.

In the sense of *higher than, more than, upwards of*—

<i>2,000 feet above the sea-level.</i>	2,000 pieds au-dessus du niveau de la mer.
<i>Above an hour.</i>	Plus d'une heure.

AFTER.

(1) with respect to *time, place, order, rank*—

<i>After noon ; after a time.</i>	Après midi ; au bout de quelque temps.
<i>Day after day.</i>	De jour en jour.
<i>The day after.</i>	Le lendemain.
<i>Let us breakfast, after which we will start.</i>	Déjeunons, après quoi nous nous mettrons en route.

(2) in the sense of *from, according to*—

<i>After nature.</i>	D'après nature.
<i>After the French fashion.</i>	A la (mode) française.

AT.

(1) *Time when, place where*—

<i>At what time ?—At noon.</i>	A quelle heure ?—A midi.
<i>At the same time.</i>	En même temps.
<i>At London ; at home.</i>	A Londres ; à la maison (chez moi, [etc.]
<i>At school ; at church.</i>	A l'école ; à l'église.
<i>At sea ; at hand.</i>	Sur mer ; sous la main.
<i>He entered at the window.</i>	Il entra par la fenêtre.
<i>At a fountain.</i>	Après d'une fontaine.

(2) answering to the question **at what ?—***To play at cards.*Jouer **aux** cartes.**BEFORE.**

(1) in time, rank, order—

Before ten o'clock.

Avant dix heures.

The day before yesterday.

Avant hier.

*The adjective in English is put before the noun.*En anglais l'adjectif se place **avant** le substantif.

(2) in place—

Before the house.

Devant la maison.

Before my eyes.

Sous mes yeux.

N.B.—(a) *A year before* (adverb).Un an **auparavant**.(b) *Before you go there* (conj.)**Avant** d'y aller, *or avant que vous y alliez.***BY.**

(1) indicating neighbourhood, nearness—

*By the fire ; by the wayside.***Près** du feu ; **sur** le bord de la route ; **au** bord du chemin.*Sit by me.***Assieds-toi à côté** de moi.*Close by.***Tout près.***I have none by me.***Je n'en ai pas sur** moi.

(2) indicating time—

*By day ; by night.***De** jour ; **de** nuit.*By the end of the week.***Vers** la fin de la semaine.*By this ; by this time twelvemonths.* **A** ce moment ; **d'ici à** un an.

(3) denoting instrument, medium, way, etc.—

*By post ; by this means.***Par** la poste ; **par** ce moyen.*By land and by water.***Par** terre et **par** eau.*To know by name, by sight.***Connaitre** de nom, de vue.*It is six by my watch.***Il est** six heures **à** ma montre.*To judge by his appearance.***A** en juger **d'après** son air.*You will gain nothing by it.***Vous n'y gagnerez rien.***To sell by pounds ; by weight.***Vendre à** la livre ; **au** poids.*By the week.***A** la semaine.

(4) denoting comparison, proportion—

*Older by ten years.***Plus âgé** (or—mon, ton, etc., aîné) **de** dix ans.**FOR.**(1) in the sense of **instead of**, **in exchange**, **in behalf of**, **for the sake of**—*He offered me a pound for my dog.***Il m'offrit** vingt-cinq francs **de** (pour) mon chien.*That will serve me for a blanket.***Cela me servira** de couverture.*In reward for his services.***En récompense** de ses services.*To die for the fatherland.***Mourir** pour la patrie.*For example, for instance.***Par** exemple.

(2) in the sense of **concerning, about, as regards, with respect to—**
As for me (for my part). Quant à moi.

(3) in the sense of **because of, out of—**
He cannot contain himself for joy. Il ne se sent pas de joie.
For fear of offending him. De crainte de l'offenser.
I am sorry for it. J'en suis fâché.

(4) denoting **fitness, meetness, duty, etc.—**
It is for tyrants to fear. C'est aux tyrans à trembler.
It was for you to obey. C'était votre devoir (à vous) d'obéir.

CAUTION.—For, denoting a period, past or pending, is generally *not* to be rendered by *pour* :—

I have not seen him for a long time. Il y a longtemps que je ne l'ai vu.
He has been playing for this hour. Voilà une demi-heure qu'il est à jouer.
He only stayed for a week. Il ne s'arrêta qu'une (pendant) semaine.
We have watched him for hours. Nous l'avons regardé faire des heures entières, or, Nous avons passé des heures à le regarder faire.
He has been known for many years. On le connaît depuis bien des années.

FROM.

(1) in the sense of **away from—**
From Paris to Lyons. De Paris à Lyon.
I come from there. J'en viens.
He was from home. Il était sorti.

(2) in the sense of **down from—**
He looked from the hill. Il regarda du haut de la colline.

(3) in the sense of **on the part of—**
Greet him from me. Saluez-le de ma part.
Have you heard from him? Avez-vous eu de ses nouvelles?
I have not heard from home. Je n'ai pas eu de nouvelles de chez moi.

(4) in the sense of **according to, after—**
From what I can see. D'après ce que je puis voir.

(5) in the sense of **because of, out of—**
He did it from ignorance. Il le fit par ignorance.
I speak from my heart. Je parle du cœur.

(6) in the sense of **since, from the time of—**
From his infancy. Depuis (dès) sa jeunesse.
From this day henceforward. A partir d'aujourd'hui.
On and from the 1st of July. A partir du premier juillet.

N.B.—From after Verbs of *Taking, Removing, etc.*, is generally rendered by *à* if followed by a Personal Pronoun, by the Indirect Objective case :—
They took his watch from him. On lui prit sa montre.

IN.

(1) in the sense of *inside, into* (after Verbs of *Motion*), *place where, time when*—

(a) *before Nouns qualified by an Article, Adjective, or Pronoun.*

In this house (town).	Dans cette maison (ville).
In Southern France.	Dans la France méridionale, or dans le midi de la France.
In the winter of 1812.	Dans l'hiver de 1812.
In the Crimean War.	Dans la guerre de Crimée.
In a month (fortnight).	Dans un mois (quinze jours).

(b) *before Nouns not qualified by any Determinative Article Adjective, etc.*

In town ; in France.	En ville ; en France.
In winter ; in times of war.	En hiver ; en guerre.
In a month's time.	En un mois.

(c) *before Names of Towns, Villages, Localities, etc.*

In Paris ; in Dom Remy.	A Paris ; à Dom Remy.
In the first floor.	Au premier étage.
In the kitchen, garden, etc.	A la cuisine, au jardin, etc.
Sword in hand.	L'épée à la main.

(d) *after a Superlative.*

The finest house in the town.	La plus belle maison de la ville.
-------------------------------	-----------------------------------

(e) in the sense of *during*—

In this bad weather.	Par ce mauvais temps, or par le mauvais temps qu'il fait.
----------------------	--

(f) in the sense of *under*—

In the reign of William the Third.	Sous le règne de Guillaume III.
------------------------------------	---------------------------------

(2) in the sense of *with respect to, according to*—

In this manner ; the manner in which.	De cette manière ; la manière dont.
---------------------------------------	-------------------------------------

(3) denoting *proportion*—

One in a thousand.	Un sur mille.
Nine times in ten.	Neuf fois sur dix.

OF.

(1) denoting *extraction, possession, quality*—

He is a native of Paris.	Il est natif de Paris.
The palace of the king.	Le palais du roi.
A friend of mine.	Un ami à moi.
A man of merit.	Un homme de mérite.
Doctor of law ; student of medicine.	Docteur en droit ; étudiant en médecine.

(2) denoting *time*—

He used to come of an evening.	. Il venait le soir.
--------------------------------	----------------------

(3) in the sense of **about, among**—*Think of him ; think of it.*
*Several of them.**Pensez à lui ; songez-y.*
Plusieurs parmi eux.(4) in the sense of **on the part of**—*It is not nice of him to have acted thus**Ce n'est pas gentil à lui d'avoir agi ainsi.***OFF.***A mile off the coast.**A un mille de la côte.**The ship lay off Dover.**Le vaisseau était à la hauteur de Douvres.**Dido dined, it is said, off the back of a fat turkey.**"Didon dîna, dit-on, du dos d'un dodu dindon."***ON, UPON.**(1) denoting **position above**—*On (upon) the table.**Sur la table.**Frankfort-on-the-Main.**Francfort-sur-le-Mein.**On our knees.**À genoux.**On board a ship.**À bord d'un vaisseau.**On horseback ; on foot.**À cheval ; à pied.*(2) denoting **position, nearness, direction, etc.**—*On the right (left) side.**À droite, à gauche ; du côté droit (gauche).**On this side.**De ce côté-ci.*(3) denoting **time, dates, circumstances, occasion, etc.**—*On the 30th of June.**Le 30 juin.**On Monday next.**Lundi prochain.**On a dark night.**Par une nuit sombre.**On his arrival.**À son arrivée.**On being told.**Lorsqu'on lui dit.*

N.B.—With names of—

(1) *Titles, headings :* *On Usury.**De l'Usure.*(2) *Instruments :* *To play on the flute.**Jouer de la flute.***OUT OF.**(1) in the sense of **outside, without**—*He ran out of the house.**Il courut hors de la maison.**To throw out of doors.**Mettre à la porte.*(2) in the sense of **through, across**—*She looks out of the window.**Elle regarde par la fenêtre.*(3) in the sense of **from out**—*He drank out of my glass.**Il but dans mon verre.*(4) in the sense of **on account of**—*Out of spite (cowardice).**Par dépit (lâcheté).**Out of fun (fear).**Par plaisanterie (peur).*

THROUGH.(1) in the sense of *across, athwart, viâ*—*He cut his way through the enemy.* Il se fit jour à travers (au travers de) l'ennemi.*On going to Paris, I passed through Rouen.* En allant à Paris, je passai par Rouen.(2) in the sense of *because of, owing to, thanks to*—*Through neglect.* Par négligence.*It is through him that I obtained it.* C'est grâce à lui que je l'ai obtenu.**TILL, UNTIL.***Till to-morrow.*

Jusqu'à demain, d'ici à demain.

It was not until then.

Ce ne fut qu'alors.

Not until this evening.

Pas avant ce soir.

N.B.—Till, conjunction :—
Stay till he returns.

Attendez jusqu'à ce qu'il revienne.

TO.(1) denoting *motion towards, before Names of Countries used indeterminately*—*To go to England.*

Aller en Angleterre.

N.B.—Before names of towns, villages, etc., see in = à.

(2) in the sense of *as far as*—*Read to the end of the chapter.*

Lisez jusqu'à la fin du chapitre.

(3) in the sense of *towards*: (a) *Motion*—*Raise your eyes to heaven.*

Levez les yeux vers le ciel.

The way to Passy.

Le chemin de Passy.

A quarter to twelve.

Midi moins un quart.

(b) *Feeling, Disposition*—*Be charitable to the poor.*

Soyez charitables envers les pauvres.

TOWARDS.(1) in the sense of *in the direction of, time approaching*—*The child ran towards the door.*

L'enfant courut vers la porte.

Towards the end of the year.

Vers la fin de l'année.

(2) denoting *feeling, disposition* [comp. to, 3, (b)]—*Pious towards God.*

Pieux envers Dieu.

UNDER.(1) in the sense of *below, beneath, underneath*—*Under my roof.*

Sous mon toit.

He carried a parcel under his arm. Il portait un paquet sous le bras.(2) in the sense of *less than*—*All men under seventy.*

Tous les hommes au-dessous de soixante-dix ans.

WITH.

(1) denoting together with, attended by, material or instrument—

Come with me.

Venez avec moi.

To pave with bricks.

Carreler avec de la brique.

To write with a pen.

Ecrire avec une plume.

(2) denoting the manner—

To defend one's self with courage.

Se défendre avec courage.

With all my heart.

De tout mon cœur.

(3) denoting an accessory circumstance or characteristic feature—

With tears in his eyes.

Les larmes aux yeux.

The man with the red nose.

L'homme au nez rouge.

(4) in the sense of at the house (home) of, in possession of—

How is it with you?

Comment cela va-t-il chez vous?

Such was the custom with the Romans.

Telle était la coutume chez les Romains.

(5) denoting measure, fulness—

Supplied (replete, filled, covered, etc.) with.

Fourni, pourvu (rempli, couvert, etc.) de.

(6) denoting cause, feeling—

To blush with shame.

Rougir de honte.

To be satisfied with.

Etre content (satisfait) de.

Quatre-vingt-cinquième Leçon. Prépositions.

A. 1. De quoi êtes-vous fâché?

Je suis fâché de sa més-aventure.

2. Est-il aimé de ses con-disciples?

Oui, et ils l'honorent tous de leur confiance.

3. Jouez-vous du piano?

Oui, et ma sœur joue de la harpe.

4. Jouez-vous aux cartes?

Jamais, mais je joue volon-tiers aux échecs.

5. On m'a dit que le renard a pris trois poules à mon voisin!

Oui, et il lui a pris deux lapins.

6. Demeurez - vous en France?

Oui, dans la France méridionale.

7. A quelle heure vous levez-vous en hiver?

En hiver je me lève avant vous; c'est à dire, à sept heures moins un quart.

8. Votre verger est-il devant la maison ou derrière?

Il est en face des abattoirs.

9. Le dictionnaire latin est-il *sur* le pupitre ou *dessous* ? Je crois qu'il est *à côté de* votre grammaire grecque.
 10. Ne s'est-il pas montré ingrat *envers* vous ? Peu importe ! Je ne suis pas fâché *contre* lui.
 11. N'est-ce pas *vers* le printemps que les hirondelles reviennent ? En effet, et elles s'en retournent *vers* l'hiver.

DRILL : Decline in all persons—(1) *Me* voici, Here I am ; (2) Cela est *à moi* ; (3) je *m'en* repens ; (4) il *me* prend envie.

B. 1. We were not at all satisfied *with* him. 2. Is not the banker the richest man *in* the town ?—He is. 3. Can you sing ?—No, but I can play *on* the violin. 4. You ought to have told me that *before*. 5. The fountain is *before* the house. 6. *In* summer we rise *before* half-past six. 7. Mend that *before* it is too late. 8. He is *on* a journey. 9. *On* the first instant we shall be *in* Paris. 10. He lives *in* Belgium.—*In* what part of Belgium ?—*In* Ostend, I think. 11. Turn *towards* me. 12. These naughty children are very ungrateful *towards* their parents. 13. Which way shall we go, *this* or *that* ? 14. There they are. 15. The station is near the river. 16. He was born in 1876. 17. *They (one)* took all his money from him.

APPENDIX.

I.—Principal Rules of Gender.

(a) GENDER ASCERTAINED BY DERIVATION :

Upwards of 90 per cent. of French Nouns have the same gender as the Latin Nouns from which they are derived, reckoning the French *Masculine* as the substitute for the Latin *Neuter* Nouns, most of which were merged into the *Masculine* in French : as,

MASCULINE.

FEMININE.

First Latin Declension :

le poète [poeta], <i>the poet.</i>	la justice [justicia] ; l'eau, <i>water.</i>
------------------------------------	--

Second Latin Declension :

le livre [librum*], <i>the book.</i>	la méthode [methodus], <i>method.</i>
un exemple [exemplum], <i>example.</i>	

Third Latin Declension :

le pied [pedem], <i>foot.</i>	la vertu [virtutem], <i>virtue.</i>
le temps [tempus], <i>time.</i>	la liberté [libertatem], <i>liberty.</i>

Fourth Latin Declension :

le grade [gradus], <i>rank.</i>	la main [manus], <i>hand.</i>
---------------------------------	-------------------------------

Fifth Latin Declension :

le midi [meridiem], <i>noon.</i>	une effigie [effigiem], <i>a figure, image.</i>
----------------------------------	---

Important Exception.—Most French Nouns in *-eur*, though nearly all derived from Latin Nouns in *-or*, *-oris*, are *feminine*†:—la chaleur, *heat* ; la fleur, *flower* ; la peur, *fear* ; la faveur, *favour*.

(b) GENDER ASCERTAINED BY MEANING :

Masculine :—the Names of—

Males :—l'homme, *man* ; le garçon, *boy* ; le lion.

Days, Months, Seasons, Winds :—le lundi, *Monday* ; le mai, le printemps, *spring* ; l'aquilon, *north wind*.

Metals, Mountains, Trees :—le fer, *iron* ; le Vésuve ; le pommier, *apple-tree*.

Other Parts of Speech used substantively :—

le boire et le manger, *eating and drinking.*

* The Accusative Singular is given of most Latin derivations.

† [Un honneur, le labeur, les pleurs, un amour, in the Singular, alone have remained faithful to their original gender.]

Feminine :—the Names of—

Females :—la femme, *woman* ; la fille, *daughter, girl* ; la poule, *hen*.

Virtues and Vices :—la charité ; cette intempérance.

Holy-days :—la St. Jean (*Midsummer day*).

Obs. Names of **Fruits, Flowers, Countries, Towns, and Rivers**, as a rule, are—

Masculine, if not ending in *e* mute :— *Feminine*, if ending in *e* mute :—

le raisin, le lis,	la pomme, la rose,
le Portugal, le Danemark,	la France, la Grande Bretagne,
le beau Paris,	cette opulente Carthage,
le Rhin (also—le Rhône).	la Loire, la Tamise, <i>Thames</i> .

(c) GENDER ASCERTAINED BY TERMINATION :

(1) *Masculine* : Nouns ending in—

a **sounded vowel** or diphthong :—l'opéra, le café ; le feu, *fire*, etc.

a **consonant** :—le plomb, *lead* ; le dard, *dart* ; le soleil, le complément, etc.

the following terminations in *e* mute :—

-aire, -age, -ège :—le dictionnaire ; le carnage ; le voyage ; le cortège.

-isme, -isme, -iste :—cet enthousiasme ; le schisme (*pron.* chiss-me).

-ele, -ème, -ôme :—un article ; le système ; le diplôme.

(2) *Feminine* : Nouns ending in—

e mute* preceded by a vowel or diphthong :—la proie, *prey* ; la pluie, *rain* ; une araignée, *spider*.

most other endings in *e* mute not mentioned above (1) *Masc.* :—

la bouteille, *bottle* ; la présence, la constance, la campagne, etc.

-ion, -son, -çon :—la portion, la maison, la leçon, etc.

-eur, -té, -tié :—la faveur, la faculté, cette amitié.

II.—Adjectives the meaning of which is affected by their position before or after the Noun.

une certaine chose, *some thing*.
cher père, *dear father*.

une chose certaine, *a sure thing*.
un habit cher, *an expensive coat*.

différentes choses } *several (sundry)*
diverses choses, } *things*.

des articles diffé- } *various, differ-*
rents, } *ent things*.
des articles divers, }

une fausse clef, *a skeleton key*.

une clef fausse, *wrong key (mus.)*

une fausse porte, *a secret door*.

une porte fausse, *sham door*.

un honnête homme, *honest man*.

un homme honnête, *civil man*.

* The best corrective to the common, but very misleading, rule that Nouns ending in *e* mute are Feminine, is to be found in (a), i.e., French Nouns derived from Latin *Masculine* and *Neuter* Nouns are *Masculine* in French—la cerise (*circulus*) ; le verbe (*verbum*).

un malhonnête homme,	<i>dishonest man.</i>	un homme mal-honnête,	<i>uncivil man.</i>
un pauvre auteur,	<i>indifferent</i>	un auteur pauvre,	<i>needy author.</i>
un plaisant conte,	<i>ridiculous tale.</i>	un conte plaisant,	<i>amusing tale.</i>
mon propre habit,	<i>my own coat.</i>	un habit propre,	<i>clean coat.</i>
mon seul ami,	<i>my only friend.</i>	un ami seul,	<i>friend alone.</i>
un vrai conte,	<i>a regular fib.</i>	un conte vrai,	<i>a true story, tale.</i>

A few change their meaning only occasionally—

un brave homme,	<i>worthy man.</i>	un homme brave,	<i>courageous man.</i>
d'une commune voix,	<i>unanimously.</i>	une voix commune,	<i>vulgar voice.</i>
la dernière année,	<i>the last year of a period.</i>	l'année dernière,	<i>last year.</i>
un grand homme,	<i>man of genius.</i>	un homme grand,	<i>tall man.</i>
une grande dame,	<i>lady of rank.</i>	une dame grande,	<i>tall lady.</i>
un méchant homme,	<i>wicked man.</i>	un homme méchant,	<i>slandering man</i>
des vers méchants,	<i>poor vers.</i>	des vers méchants,	<i>stinging verses.</i>
un petit homme,	<i>a short man.</i>	un homme petit,	<i>mean fellow, etc.</i>

III.—Irregular Formation of Feminine of Nouns.

(a) Nouns which take *-esse* [*esse* = Lat. *-issa*] in the *Feminine*—

un abbé,	<i>abbot,</i>	une abbesse.	un ogre,	<i>ogre,</i>	une ogresse.
un âne,	<i>ass,</i>	une ânesse.	le pair,	<i>peer,</i>	la paire.
le chanoine,	<i>canon,</i>	la chanoinesse.	le pauvre,*	<i>pauper,</i>	la pauvresse
le comte,	<i>earl,</i>	la comtesse.			(<i>fam.</i>).
le druide,	<i>druoid,</i>	la druidesse.	le prêtre,	<i>priest,</i>	la prêtresse.
l'hôte,	<i>host,</i>	l'hôtesse.	le prince,	<i>prince,</i>	la princesse.
le larron,	<i>thief,</i>	la larronesse.	le prophète,	<i>prophet,</i>	la prophétesse.
le maître,	<i>master,</i>	la maîtresse.	le Suisse,*	<i>Swiss,</i>	la Suissesse.
le nègre,*	<i>negro,</i>	la négresse.	le tigre,	<i>tiger,</i>	la tigresse.
			le traître,	<i>traitor,</i>	la traîtresse.

Thus also, but with alteration of the Stem—

le dieu,	<i>god,</i>	la déesse.	le duc,	<i>duke,</i>	la duchesse.
----------	-------------	------------	---------	--------------	--------------

(b) Nouns which form their *Feminine* by changing their ending *-eur* into *-eresse* (*i.e.* *œr-esse* instead of *œur-esse*; the tonic accent falling on *esse*, the accented *œur* is weakened into unaccented *œr*; cp. *je viens*, n. *venons*, etc.).

le chasseur,	<i>hunter,</i>	la chasseresse, <i>in poetica' style; otherwise</i>	la chasseuse.
le défendeur,	<i>defendant (Law),</i>	la défenderesse.	
le demandeur,	<i>plaintiff (Law),</i>	la demanderesse (<i>demandeuse, l'œ</i>	
l'enchanteur,	<i>enchanter,</i>	l'enchanteresse.	[<i>beggar</i>).
le pêcheur,	<i>sinner,</i>	la pécheresse.	
le pêcheur,	<i>the fisherman,</i>	la pécheuse.	
le vendeur,	<i>vendor (Law),</i>	la venderesse.	
		la vendeuse, <i>the seller (in general).</i>	

* If used *adjectively*, those marked * remain unchanged in the Fem.

Notice also—

le devin,	<i>soothsayer,</i>	la devineresse.
le doge,	<i>doge</i> (of Venice),	la dogaresse.
le diacre,	<i>deacon,</i>	la diaconesse, or diaconisse; [<i>mercy</i>]. (la diaconesse, <i>Protestant sister of</i>

(c) Nouns which form their *Feminine* in *-ice*, *-ante*, *-ine*, *-elle*, *-e*, etc.:
in most cases with alteration of the Stem—

Le chanteur, *singer*; la cantatrice, *professional singer*,
but— la chanteuse, *amateur singer*.

l'empereur,	<i>emperor,</i>	l'impératrice.
le procureur,	<i>proctor,</i>	la procuratrice.
le gouverneur,	<i>governor,</i>	la gouvernante.
le serviteur,	<i>servant,</i>	la servante.
le pastoureau,	<i>shepherd-boy,</i>	la pastourelle.
le jouvenceau,	<i>lad,</i>	la jouvencelle.
le compagnon,	<i>companion,</i>	la compagne.
le chevreuil,	<i>roe-buck,</i>	la chevrette.
le héros,	<i>hero,</i> l'héroïne.	le czar, <i>tzar,</i> la czarine.
le roi,	<i>king,</i> la reine.	le dindon, <i>turkey,</i> la dinde.
le chameau, <i>camel,</i>	la chamelle.	le caneton, <i>duckling,</i> la canette.
le jumeau, <i>twin,</i>	la jumelle.	le bailli, <i>high-bailiff,</i> la baillive.
le cochon, <i>pig,</i>	la coche.	le daim, <i>fallow-deer,</i> la daine.
le loup, <i>wolf,</i>	la louve.	le canard, <i>duck,</i> la cane.
le mulet, <i>mule,</i>	la mule.	le vieillard, <i>old man,</i> la vieille.
le cheval, <i>horse,</i>	la cavale.	le neveu, <i>nephew,</i> la nièce.
le fils, <i>son,</i>	la fille.	le nourricier, <i>foster-father,</i> la nourrice.

(d) Names of Persons and Animals which differ radically in the
Masculine and Feminine—

l'homme, <i>man</i> ;	la femme, <i>woman</i> .	le bouc, <i>he-goat</i> ;	la chèvre, <i>she-goat</i>
le mari, <i>husband</i> ;	la femme, <i>wife</i> .	le bœuf, <i>ox</i> ;	la vache, <i>cow</i> .
monsieur, <i>Mr.</i> ,	madame, <i>Mrs.</i>	le coq, <i>cock</i> ;	la poule, <i>hen</i> .
<i>Sir</i> , etc.;		l'étalon, <i>stallion</i> ;	la jument, <i>mare</i> .
le père, <i>father</i> ;	la mère, <i>mother</i> .	le jars, <i>gander</i> ;	l'oie, <i>goose</i> .
le frère, <i>brother</i> ;	la sœur, <i>sister</i> .	le lièvre, <i>hare</i> ;	la hase, <i>doe-hare</i> .
le garçon, * <i>boy</i> ;	la fille, <i>girl</i> .	le perroquet,	la perruche, <i>hen-parrot</i> ;
l'oncle, <i>uncle</i> ;	la tante, <i>aunt</i> .		<i>parrot</i> ;
le gendre, <i>son-in-law</i> ;	la bru, <i>daughter-in-law</i> .	le sanglier, <i>wild boar</i> ;	la laie, <i>wild sow</i> .
le parrain, <i>god-father</i> ;	la marraine, <i>god-mother</i> .		[<i>monkey</i>].
le béliet, <i>ram</i> ;	la brebis, <i>ewe</i> .	le singe, <i>monkey</i> ;	la guenon, <i>she-monkey</i> .
		le taureau, <i>bull</i> ;	la génisse, <i>heifer</i> .
		le verrat, <i>boar</i> ;	la truie, <i>sow</i> .

Obs. 1. Many names of living beings have no special forms to denote their sex. and are either masc. or fem. in *gender*, irrespective of *sex*: as,
le léopard, la panthère; le renne, la souris, etc.

The distinction of sex is expressed by adding *mâle* or *féfelle*: as,
Un canari mâle, un canari femelle; un démon femelle, a *she-devil*.

Thus also with names of *plants*:—un palmier mâle, un palmier femelle.

Obs. 2. Most names of *Professions* remain unaltered, if applied to women:—
l'amateur, le docteur, le défenseur, l'auteur, l'écrivain, etc.

Thus also—un ange, un témoin.

* La garce is only used in a bad sense.

IV.—Alphabetical List of Irregular Verbs.

N.B.—For Compound Irregular Verbs see the *simple* Verbs from which they are severally derived; thus, for *s'endormir*, see *dormir*; for *ressortir*, see *sortir*; for *rasseoir*, see *asseoir*, etc. Except the following, the simple forms of which are quite obsolete or wanting:—

For those in *-saillir* (as *tressaillir*), see *assaillir*, *p.* 28–29.

„ „ *-cevoir* (as *apercevoir*, etc.), see *recevoir*, *p.* 32–33.

„ „ *-duire* (as *produire*, etc.), see *conduire*, *p.* 36–37.

„ „ *-(s)truire* (as *instruire*, etc.), see *construire*, *p.* 36–37.

„ „ *-(s)crire* (as *transcrire*), see *écrire*, *p.* 36–37.

„ „ *-aindre, -eindre* (as *contraindre*), see *plaindre, ceindre*, *p.* 36–37.

The Compounds in *-soudre, -choir, -clure, -fire, -seoir*, are all given separately; see *absoudre, résoudre, p.* 42.

	PAGE		PAGE		PAGE		PAGE
absoudre .	42	croître .	40	maudire .	38	requérir .	31
acquérir .	30	cueillir .	28	mentir .	26	résoudre .	42
aller .	24	cuire .	36	mettre .	38	rire .	38
apparaître .	34	déchoir .	34	moudre .	42	saillir .	28
assaillir .	28	devoir .	32	mourir .	30	savoir .	32
asseoir .	34	dire .	38	mouvoir .	32	seoir 34,	35
asservir .	27	dormir .	26	naître .	40	sentir .	26
battre .	38	échoir .	34	nuire .	36	servir .	26
boire .	40	éclorre .	42	oindre .	37	sortir .	26
bouillir .	26	écrire .	36	offrir .	28	souffrir .	28
braire .	39	s'en aller .	25	ouïr .	28	soudre .	42
bruire .	42	s'enquérir .	31	ouvrir .	28	suffire .	38
ceindre .	36	envoyer .	25	paître .	40	suire .	38
choir .	35	faillir .	26	paraître .	41	surseoir .	34
clorre .	42	faire .	38	partir .	26	taire .	40
conclure .	40	falloir .	32	peindre .	37	teindre .	37
conduire .	36	feindre .	37	plaindre .	36	tenir .	30
confire .	39	ferir .	30	plaire .	40	traire .	38
connaître .	40	frir .	42	pleuvoir .	32	tressaillir .	29
conquérir .	31	fuir .	28	poindre .	37	vaincre .	38
coudre .	42	gésir .	30	pouvoir .	35	valoir .	32
couvrir .	28	haïr .	17	pouvoir .	32	venir .	30
courir .	30	issir .	31	prendre .	38	vêtir .	28
courre .	31	joindre .	36	querir .	31	vivre .	42
eraindre .	37	luire .	36	recevoir .	32	voir .	34
croire .	40	lire .	40	repentir .	26	vouloir .	32

V.—Table of French, Latin, and English Suffixes.

(a) Suffixes generally spelt alike in French and English—

-al (alis):—canal, original.	-ège (egium):—sacrilège, cortège.
-able (abilis):—affable, capable.	-ude (udo):—platitude, altitude.
-ible (ibilis):—possible, sensible.	-ice (itium):—vice, solstice.
-ence (entia):—absence, science.	-ice (itia):—notice, avarice.
-ent (entem):—prudent, impudent.	-ile (ilis):—fragile, agile.
-ant (antem):—constant, al ondant.	-ine (ina):—médecine.
-acle (aculum):—spectacle, oracle.	-ion (ion-em):—opinion, oration.
-âge (aticum):—âge, voyage.	-ure (ura):—nature, figure.

(b) Suffixes generally spelt differently in French and English—

French.	Latin.	English.	Example.
-aire	(arius, arium)	ary :—	ordinaire = <i>ordinary</i> .
-ain	(anus, a, um)	an :—	humain = <i>human</i> .
-oire	(orius, a, um)	ory :—	victoire = <i>victory</i> .
-ance	(antia)	ancy :—	enfance = <i>infancy</i> .
-eur	(or)	our :—	honneur = <i>honour</i> .
-teur	(tor)	or :—	pasteur = <i>pastor</i> .
-eux	(osus)	{ ous :—	copieux = <i>copious</i> .
-ée	(ata)	{ y :—	spongieux = <i>spongy</i> .
-é	(atus)	y :—	armée = <i>army</i> .
-té	(tas)	y :—	député = <i>deputy</i> .
-ie	(ia)	y :—	charité = <i>charity</i> .
-ide	(idus)	id :—	furie = <i>fury</i> .
-isme	(ismus)	ism :—	frigide = <i>frigid</i> .
-iste	(ista)	ist :—	prisme = <i>prism</i> .
-ien	(ianus)	ian :—	copiste = <i>copyist</i> .
-if (f. ive)	(ivus)	ive :—	chrétien = <i>christian</i> .
-ique	(icus, a, um)	ic :—	captif = <i>captive</i> .
			musique = <i>music</i> .

(c) Verbal Suffixes—

-er = ate : déterminer = <i>determine</i> .	-iser = ise, ize : fraterniser = <i>to fraternise</i> .
-ifier = fy : glorifier = <i>to glorify</i> .	-user = use : refuser = <i>to refuse</i> .
-ir = ish : établir = <i>to establish</i> .	-uter = ute : computer = <i>to compute</i> .

VOCABULARIES.

I.—FRENCH-ENGLISH VOCABULARY.

A.

à, *to, at, in*, p. 98; in compound Nouns, § 13.

abat-jour, m., *lamp-shade*, § 14, d.

abattoirs, les, m., *slaughter-house*.

aboutir à, *to end in*, p. 167.

absolu, absous, P.P. of absoudre;

absoudre, § 11, *to absolve*, p. 148.

absous, absoute, *absolved*, p. 52.

s'abstenir de, *to abstain from*.

accès, m., *fit*.

accompagner, *to accompany*.

accourir, § 9, b, *to hasten (run) to*.

accroître, faire —, § 11, g, *to make believe*.

accroître, § 11, f, *to grow*.

accueil, m., *reception*.

accueillir, § 9, a, *to welcome*.

acheter, § 3, a*, *to buy, purchase*.

achever, *to finish, accomplish*.

acquérir, § 9, b, *to acquire*, p. 119.

acquitter, s', *to pay one's debt*.

actrice, f., § 16, c, *actress*.

adieu, *good-bye, farewell!*

s'adresser à, *to apply to*.

affliger, *to afflict, to grieve*.

âge (de), p. 159.

agir, § 7, *to act*.

(il s'agit de, § 7, b.)

aïeul, aïeuls, *grandfather*.

aïeux, § 12, IV., c, *ancestors*.

aigu, § 15, Obs. 2, *sharp*.

aiguille, f., *needle*.

ail, aulx, § 12, IV., c.

aimanté, *magnetised*.

aimer, *to love, to like*.

aimer (à), *to be fond of*, p. 98.

aimer mieux, *to prefer, to have rather*, p. 96.

aîné, elder, eldest, p. 159.

ainsi, *thus, so*.

aise, *glad (aisé, easy)*.

Allemagne, f., *Germany*.

allemand, *German*.

aller, s'en aller, § 8, *to go (away)*,

pp. 96, 113-14; y aller, § 7.

aller prendre, *to call for*.

alors, *then*.

âme, f., *soul*.

amener, *to bring, lead*.

ami, f. amie, *friend*.

amitié, f., *friendship*.

amusant, *amusing*.

amuser, *to amuse*.

an, m., *year*.

ancien, -ne, *ancient, old*.

année, f., *year, year's duration*.

âne, m., *ass*.

anglais, *English*.

anglais, -e, *Englishman (woman)*.

Angleterre, f., *England*.

annoncer, *to announce*.

à peine, *hardly, scarcely*, p. 85.

apercevoir, § 10, *to perceive*, p. 120.

apparaître, § 10, d.

appât, m., § 12, IV., c.

appartenir, § 9, b, *to belong*.

il appartient (à), *it behoves*.

appeler, § 3, *to call*.

s'appeler, *to be called*, p. 110.
 s'appliquer, *to apply (one's self)*.
 apporter, *to bring, carry*.
 apprendre, § 11, d, *to learn*.
 approche, f., *approach*.
 approcher, *to approach, to come near*.
 appui, m., *support, corroboration*.
 après, *after*, prep., p. 99.
 après que, *after*, conj., p. 85.
 après-demain, *day after to-morrow*.
 arbre, m., *tree*.
 arc-en-ciel, m., § 14, *rainbow*.
 argent, l', m., *silver, money*.
 arranger, *to arrange, to suit*.
 arriver, p. 13, *to arrive; to happen, impers.*, § 7.
 assaillir, § 9, b, *to assail*.
 asseoir, § 10, d, *to seat*.
 s'asseoir, *to sit down*, p. 132.
 asservir, § 9, a, *to enslave*.
 assez de, § 37, c, *enough*.
 astreindre, § 11, a, *to compel*.
 attaquer, *to attack*.
 atteindre, § 11, a, *to reach*, p. 133.
 attendre, *to wait (for), to expect*, p. 78.
 attente, f., *waiting, expectation*.
 attirail, m., § 12, IV., c.
 au, aux, § 12, *to the, at the, for the, in the*.
 auberge, f., *inn*.
 aubergiste, m., *innkeeper, landlord*.
 aucun, -e, § 36, b, *none*.
 aujourd'hui, *to-day, this day*.
 aune, f., *ell*.
 savoir ce qu'en vaut l'aune, *to know the cost of a thing*.
 auprès de, *near*.
 aussi, adv., *also*; conj., with inversion of verb and subject = *consequently*.
 aussi bien, *in fact, anyhow*.
 aussitôt, adverb, *immediately, instantly*.
 aussitôt que, conj., *as soon as*, p. 85.
 autant (de), § 37, c.
 auteur, m., § 38, Obs., *author*.
 automne (m silent), m., *autumn*.
 autre, § 36, b, *other*.

autrefois, *formerly*.
 avancer, *to advance, to gain*.
 avant, prep., *before*, p. 94.
 avant de, avant que, conj., *before*.
 avant-hier, *the day before yesterday*.
 avec, *with*.
 avertir, *to inform, warn*.
 avis, m., *advice, warning*.
 s'aviser (de), *to take it into one's head*.
 avoir, *to have*, pp. 4, 105.
 y avoir, § 7.
 avouer, *to own, to confess, to admit*.

B.

baigner, se, *to bathe*.
 bal, le, pl. of, § 14, IV., c.
 banc, le, *bench, seat, form*.
 bannir, *to banish*.
 bas, basse, *low*, p. 52.
 bâtir, *to build*.
 battre, § 11, d, *to beat*, p. 143.
 se battre, *to fight*.
 beau, bel, belle, §§ 12, 16, *fine, beautiful*.
 beaucoup, §§ 12, b, 37, and 38, *much, many, a great deal*.
 bégayer, *to stammer*.
 bénin, bénigne, § 16, *benign*.
 bénir, § 3, *to bless*.
 bercail, le, pl. of, § 12, IV., c.
 besoin, le, *need, want*.
 avoir besoin de, *to be in need of, to want*.
 besogne, f., *work, job*.
 bête, la, *beast, animal, brute*; adj., *stupid*.
 beurre, le, *butter*.
 bien, § 38, *well, very, very much*.
 bienvenu, -e (le, la), *welcome*.
 bientôt, *soon*.
 bière, la, *beer, ale*.
 bijou, le, *trinket*, § 12, IV., b, Obs
 bis, *brown*.
 blanc, blanche, § 16, *white*.
 blesser, *to wound, hurt*.
 bleu, § 12, IV., *blue*.
 blond, blonde, *fair*.
 boire, § 11, g, *to drink*, p. 147.
 bon, bonne, *good*.
 faire bon, *to be comfortable*.
 bon mot, le, *witty saying*.

bonheur, le, *happiness, luck*.
 borne, la, *limit*.
 botanique, la, *botany*.
 botte, la, *boot, truss, thrust*.
 bottier, le, *bootmaker*.
 bouche, la, *mouth*.
 bouillir, § 9, a, *to boil*, p. 116.
 boulanger, le, *baker*.
 bourse, la, *purse, exhibition, Ex-*
boussole, la, compass. [*change*.
 bout, le, *end, bit, short space*.
 braire, § 11, c, *to bray*.
 breloque, la, *trinket*.
 bras, le, *arm*.
 les bras m'en tombent, *I am*
quite dumfounded.
 brique, la, *brick*.
 bruire, § 11, i, *to rustle, to roar*.
 bruissement, le, *roaring*.
 bruit, le, *noise*.
 brûler, *to burn*.
 brun, *brown*.
 bu, P.P. of boire, § 11, b.
 buvard, le, *blotting-pad*.

C.

cacher, *to conceal*.
 cacheter, *to seal*.
 cadavre, le, *corpse*.
 cadeau, le, *present*.
 cadet, le, *youngest*.
 cadran, le, *dial, face (of a watch)*.
 café, le, *coffee, coffee-house*.
 cahier, le, *copybook*.
 caillou, le, pl., § 12, IV., *pebble*.
 cal, le, pl., § 12, IV., c.
 camarade, le, *comrade*.
 camp, le, *camp*.
 campagne, la, *country, fields,*
country-seat, campaign.
 canapé, le, *sofa, sofa-bedstead*.
 cantatrice, la, § 17, b.
 capituler, *to capitulate*.
 car, *for*.
 carnaval, le, plur. of, § 12, IV., c.
 carte, la, *card, map*.
 casser, *to break*.
 cavalerie, la, *cavalry*.
 ce, cet, cette, adj., *this*; pron.,
 § 33, I.

c'est and il est compared, pp. 65,
 100.
 ceci, cela, § 33, p. 66.
 ceindre, § 11, a, *to gird*.
 celui, celle, ceux, p. 66, c.
 ce que, ce qui, § 35 (2).
 centimètre, le = $\frac{1}{100}$ mètre.
 cependant, *yet*.
 cerf-volant, le, § 14, a, *kite*.
 cerise, la, *cherry*.
 certain, § 36, a.
 chacal, le, pl. of, § 12, IV., c.
 chacun, chaque, § 36, c, *each,*
every one.
 chambre à coucher, la, *bedroom*.
 champ, le, *field*.
 chandelle, la, *candle*.
 changer, § 3, g, *to change, alter*
 chant du coq, *cock's crowing*.
 chanter, *to sing*.
 chapeau, le, *hat*.
 chaque, § 36, a, *each, every*.
 charmé, *charmed, delighted*.
 chasseur, le, § 16, g (4), *hunter,*
hunter.
 chat, le, *cat*.
 châtain, *chestnut coloured*.
 château, le, *castle, country-seat*.
 chaud, § 7, b, *warm, hot*.
 il fait chaud, *it is warm*.
 chauffer, *to warm*.
 chaux, la, *lime*.
 chef, le, *chief*.
 chef-d'œuvre, le, § 14, a, *master-*
piece.
 chemin, le, *road, way*.
 grand chemin, le, *highroad*.
 faire du —, *to get on*.
 cheminée, la, *chimney*.
 chemise, la, *shirt*.
 chêne, le, *oak*.
 cher, f. chère, *dear, expensive*.
 chercher, *to seek, search, to look*
for, p. 78.
 cheval, le, *horse*.
 cheveu, le (capillum), *hair, single*.
 cheveux, les, m., *hair (collect.)*.
 chez, § 31 (5), *at the house of*.
 chien, le, *dog*.
 choir, § 10, c, *to fall*.
 choisir, *to choose, select*.

- choquer**, *to shock*.
chose, *la, thing*.
bien des choses de ma part, *my kind regards*.
chou, *le, § 12, IV., cabbage*.
chou-fleur, *le, § 14, a, cauliflower*.
-ci, § 33.
ciel, *le, § 12, IV., c, heaven*.
cinq, *five*.
circonstance, *la, circumstance*.
citer, *to cite, quote*.
clef, *la, key*.
prendre la clef des champs, *to make off*.
close, § 11, i, *to close*.
cœur, *le, heart*.
coiffeur, *le, hair-dresser*.
coin, *le, corner wedge, mark*.
colère, *la, anger*.
combien, § 37, c, *how much, how many*.
combien de temps, *how long*.
comme, § 37, d, *as, like*.
comme il faut, *properly*.
comment, § 37, d, *how*.
commettre, *to commit*.
commission, *la, errand*.
compagnon, *m., compagne, f., companion*.
complaisance, *la, kindness*.
complice, *le or la, accomplice*.
compote, *la, aux ..., stewed ...*.
comprendre, § 11, g, *to understand*.
compte, *le, account, bill, reckoning*.
compter, *to count, to reckon, number, rely, expect, p. 96*.
comte, *le, count, earl*.
(conte, le, tale; compte, le, account.)
concevoir, *to conceive, p. 120*.
conclure, § 11, g, *to conclude, p. 147*.
condisciple, *le, fellow-student*.
conduire, § 11, b, *to conduct, lead*.
se conduire, § 11, b, *to behave, p. 134*.
conduite, *la, conduct, behaviour*.
confiance, *la, confidence, trust*.
(confidence, la, secrecy.)
confier, *to trust, confide*.
confire, § 11, d, *to preserve, to pickle*.
confondre, *to confound*.
connaître, § 11, f, *to know*.
connaître and savoir compared, pp. 123, 144.
conquerant, *le, conqueror*.
conquérir, § 9, c, *to conquer*.
conquête, *la, capture, taking*.
conseil, *le, council, counsel, advice*.
conseiller, *to advise*.
conserver, *to keep, preserve*.
consommer, *to consume*.
construire, § 11, b, *to construct, build, p. 134*.
contenir, § 9, b, *to contain*.
contenu, *le, contents*.
continuellement, *continually*.
contraindre, § 11, a, *to compel*.
contraire, *au, on the contrary*.
contrarier *to counteract, thwart, vex, etc.*
contre-amiral, *le, plur., § 14, c*.
contre-cœur, *à, reluctantly, grudgingly*.
contredire, § 11, f, *to contradict*.
convaincre, § 11, c, *to convince*.
convenir, § 9, b, *to agree, suit*.
copier, *to copy*.
coq, *le, cock*.
corriger *to correct*.
corne, *la, horn*.
coucher, *se, to go to bed, to set (intr.)*.
coudre, § 11, h, *to sew*.
coup, *le, blow*.
à coup sûr, *surely*.
couper, *to cut*.
courant d'air *le, draught*.
courir, § 9, c, *to run, p. 119*.
couronner, *to crown*.
coûter, *to cost*.
couture, *la, seam; à plate —, completely, utterly*.
couvrir, § 9, b, *to cover, p. 116*.
craindre, § 11, a, *to fear, p. 132*.
crainte, *la, fear*.
de crainte de, *for fear of*.
crevette, *la, shrimp*.
cri, *le, cry*.
crier, *to cry*.
croire, § 11, f, *to believe, to think, pp. 91, 146*.
croûte, *la, crozier, bat, butt-end, etc.*

croître, § 11, f, to grow, p. 144.
 cueillir, § 9, b, to gather, p. 116.
 cuire, § 11, b, to cook, p. 134.
 cuisinier, le, cook.
 cure-dents, le, § 13, toothpick.
 curiosité, la, curiosity, inquisitiveness, show.

D.

dame, la, lady, dame.
 dangereux, -se, dangerous, critical.
 davantage, § 38, more (used absolutely).
 de, § 12, of, from, at, with, pp. 97, 154; in Comp. Nouns, § 13.
 débattre, to discuss. [(1), β.
 décerner, to award.
 décevoir, § 10, a, to deceive, disappoint, p. 120.
 décroître, § 10, c, to decay, p. 130.
 décimètre, le = $\frac{1}{10}$ mètre.
 découvrir, § 9, a, to discover.
 décrire, § 11, b, to describe.
 décroître, § 11, a, to decrease.
 dedans, dehors, § 37, a.
 défendeur, le, § 16, g (4).
 défendre, to defend, forbid, prohibit.
 défilé, le, defile, mountain pass.
 dégainer (from *dé* and *gaine*), to unsheath, to draw.
 déjà, § 37, b, already.
 demain, § 37, b, to-morrow.
 demander, to ask, to demand, p. 78.
 demandeur, le, § 16, g.
 demeurer, to stay, to live, in the sense of to reside, dwell.
 demi, § 21, half, p. 160.
 dent, la, tooth.
 départ, le, departure, leaving, starting.
 se dépêcher, to make haste, to hurry.
 dépense, la, expense, score, outlay.
 dépenser, to spend (money).
 (to spend time = *passer*.)
 déplaire, § 11, to displease.
 depuis, since, p. 84.
 dernier, last, latter.
 derrière, § 37, a.
 des, § 12, of the, some, any, p. 154.
 descendre, p. 13, to descend, to go (come) down (stairs, etc.)

désirer, to desire, p. 96.
 désir, le, desire, wish.
 dès que, as soon as, p. 85.
 dessein, le, design, plan.
 desservir, to serve a bad turn.
 dessin, le, design, drawing.
 dessiner, to draw.
 dessus, dessous, § 37, a.
 détail, le, plur. of, § 12, IV., c.
 détester, se, to hate one another.
 détour, le, turn.
 détruire, § 11, b, to destroy.
 deux, two.
 devant, § 37, a, p. 94.
 devenir, to become, p. 117.
 deviner, to guess, divine.
 devoir, le, duty, task, lesson.
 devoirs, les, m., task, lesson.
 devoir, § 10, a, to owe, p. 96 (1).
 dévorant, ravenous.
 dictionnaire, le, dictionary.
 difficile, difficult, hard.
 digue, la, dyke, embankment.
 dîner, le, dinner.
 dire, § 11, d, to say, tell, p. 136.
 diriger, se, to turn towards.
 disconvenir (de), to deny, disown.
 disparaître, § 11, a, to disappear.
 dissolvant, le, solvent.
 domestique, m. and f., servant.
 dommage, le, damage.
 quel (c'est) dommage, what (it is) a pity.
 donc, p. 78, then, therefore.
 (then, referring to time = *alors*.)
 donner, to give, to bestow, p. 8.
 dont, § 35, whose.
 dorade, la, goldfish.
 doré, gilt.
 dormir, § 9, a, to sleep, p. 115.
 douter, to doubt, to question, p. 91.
 se douter de, to suspect, p. 110.
 Douvres, Dover.
 doux, douce, sweet, gentle, p. 52.
 douzaine, la, dozen.
 douze, twelve.
 du, § 12, of the, from the, some, any, p. 154.
 dû, P. P. of *devoir*.
 -duire, Verbs in, § 11, b.
 dureté, la, hardness.

E.

- eau, l', f., *water*.
 écaille, f., *scale*.
 écarter, s', *to deviate*.
 échecs, m. plur., *chess*; échec, *check*.
 échouer, *to run aground, fig. to fail*.
 échu, P.P. of échoir, § 10, c.
 éclair, m., *lightning*.
 éclairer, *to lighten*, § 7.
 éclore, § 11, i, *to blow, to hatch*.
 école, f., *school*.
 écolier, m., *schoolboy*.
 économe, *economical, saving*.
 écorce, f., *bark*.
 écossais, *Scotch*.
 écouter, *to listen (to)*, p. 78.
 écrire, § 11, b, *to write*.
 effet, m., *effect*.
 en effet, *truly, indeed*.
 égal, *equal, like*.
 égard, m., *regard*.
 égarer, *to mislay*.
 égarer, s', *to go astray, to miss one's way*.
 eh bien! *well then!*
 élève, m. and f., *pupil*.
 élevé, *bred, brought up*.
 élire, § 11, g, *to elect*.
 elle, eux, §§ 25-31.
 embaumer, *to embalm*.
 embellir, *to embellish*.
 embrasser, s', *to embrace*.
 émerveiller, s', *to be astounded*.
 emmener, *to take away*.
 (amener, *to bring*.)
 s'emparer de, *to seize, take possession of*.
 empêcher, *to prevent*.
 employer, *to employ, to use*.
 exporter, *to carry off*.
 emprunter, *to borrow*.
 en, prepos., *in*; in Comp. Nouns, § 13 (4).
 en, pronoun, §§ 25-28.
 s'en aller, § 8.
 enchanté, *enchanted, delighted*.
 enchanteur, f. *enchanteresse*, § 16.
 encore, § 37, b, *yet, still*. [g.
 encore un, *another*.
 endoctriner, *to school*.
- enfermer, *to shut (lock) up*.
 enfin, *at last*.
 enfreindre, § 11, c, *to infringe*.
 enfuir, s', § 9, a, *to run away*.
 ennemi, m., *enemy*; adj., *hostile*.
 ennuyer, *to weary, bore*.
 s'ennuyer, *to feel weary*.
 ennuyeux, -se, *wearisome, tiresome*.
 (ennuyant, *annoying*.)
 enragé, *mad, enraged*.
 s'enrhumer, *to catch a cold*.
 s'enrichir, *to get rich*.
 enseigner, *to teach*, p. 104.
 ensemble, *together*.
 entendre, *to hear, understand*, p. 96.
 entendre dire, *to hear, to be told*.
 entier, *whole*.
 entorse, f., *sprain*.
 entrailles, les, f., *bowels, entrails*.
 entre, *between*.
 s'entre-déchirer, *to be at daggers drawn*.
 entreprendre, § 11, g, *to undertake*.
 entrer, *to enter, to go (come) in*, p. 78.
 entretenir, *to maintain*.
 s'entretenir, de, *to converse, talk about*.
 envers, *towards (feeling —)*.
 (vers, *towards, direction —*.)
 envie, f., *envy, longing*.
 avoir envie, *to have a mind*.
 environ, prep., *about*.
 envoyer, § 8, *to send*. [p. 113
 envoyer chercher, *to send for*.
 épais, -se, *thick*, p. 52.
 épouvantail, m., plur., § 12, iv., c.
 équivaloir, *to be equal (equivalent)*.
 erreur, f., *error, mistake*. [ta.
 espérer, § 3, *to hope*, p. 96.
 esprit, m., *spirit, mind, opinion*.
 essayer, § 3, c, *to try*.
 essuie-mains, m., § 14*, *towel*.
 estime, f., *esteem*.
 estomac (e silent), m., *stomach*.
 étang, m., *pond*.
 États-Unis, les, m., *United States*.
 été, m., *summer*.
 éteindre, § 11, a, *to extinguish*, p. 132.
 étendard, m., *standard*.
 étoffe, f., *stuff*.

étrange, *strange, peculiar.*
 étranger, *stranger, foreign, foreigner.*
 être, *to be*, pp. 6, 105.
 s'étonner, *to be astonished*, p. 110.
 étude, *f., study, lawyer's office.*
 éventail, *l', m., plur. of*, § 12, IV., c.
 éviter, *to avoid.*
 examen, *m., examination.*
 excepté, *except(ed), save.*
 exemplaire, *m., copy (of a book, etc.)*
 exercice, *m., exercise.*
 exiger, *to require.*
 expliquer, *to explain.*
 exprès, *expresse*, p. 52.
 exprimer, *to express.*
 extraire, § 11, *f., to extract.*

F.

face, *la, front, face.*
 se fâcher (de), *to get angry (at).*
 fâché contre, *angry with.*
 fâché de, *sorry for.*
 facile, *easy.*
 façon, *la, manner, fashion.*
 façons, *les, f., ceremony.*
 faillir, § 9, a, *to fail*, p. 116.
 faim, *la, hunger.*
 avoir faim, *to be hungry.*
 fainéant, *le, idler.*
 faire, § 11, d, *to do, to make*, p. 137.
 il fait, *impers.*, § 7.
 fait, *le, fact.*
 prendre fait et cause pour, *to espouse the cause of.*
 falloir, § 10, b, *must, to be necessary, to want*, pp. 93, 127-130.
 fat, *le, fop.*
 fatigué, *tired, weary.*
 faut, § 10, a, *must (see falloir).*
 fauteuil, *le, easy chair.*
 faux, *fausse*, p. 52.
 favori, *favorite*, § 16.
 feindre, § 11, a, *to feign*, p. 133.
 fendre, *to cleave.*
 fenêtre, *la, window.*
 fermer, *to shut, lock, close.*
 fermier, *le, farmer.*
 feu, *le, fire.*
 février, *m., February.*

fier, *se, to trust.*
 fièvre, *la, fever.*
 figure, *la, figure, face.*
 fille, *la, daughter, girl.*
 fils, *le, son.*
 fin, *la, end.*
 finir, *to finish*, p. 15.
 fixement, *fixedly.*
 flagorneur, *le, toady, toad-eater.*
 flairer, *to scent, to smell.*
 flâneur, *le, loungeur, stroller, idler.*
 se flatter, p. 110.
 flatteur, *le, flatterer.*
 fleurir, § 3, *to blossom.*
 flottant, *waving.*
 fois, *la, § 23, time(s).*
 fondre, *to melt.*

fondre sur, *to rush (pounce) upon.*
 à force de, *by dint of.*
 forêt, *la, forest, wood.*
 forger, *to forge.*
 forgeron, *le, blacksmith.*
 fort, *adj., strong, solid.*
 fort, *adv., very, very much.*
 fouetter (from fouet), *to whip, flag.*
 foule, *la, crowd.*
 fourmi, *la, ant.*
 foyer, *le, hearth, fig. home.*
 frais, fraîche, § 16, *fresh.*
 franc, franche, § 16.
 franc, *le, French coin; 5 francs = 4 shillings.*
 français, -e, *French.*
 franchise, *la, frankness, candour.*
 frapper, *to strike.*
 frire, § 11, i, *to fry*, p. 149.
 froid, *cold, frigid.*
 fromage, *le, cheese.*
 front, *le, forehead.*
 fuir, § 9, b, *to flee.*
 fusil, *le, gun.*

G.

gagner, *to gain, win, earn.*
 garçon, *le, boy, waiter, bachelor.*
 garde, *le, § 14, keeper.*
 gare, *la, railway-station (terminus).*
 garnison, *la, garrison.*
 Gaulois, *le, Gaul.*
 gazon, *le, turf.*

geler, § 7, *to freeze*.

geler à pierre fendre, *to freeze*

genou, le, *knee*, § 12, IV. [*hard*.

genre, le, *gender, kind, style*.

gens, les, f., *people, folks*.

gentil, -le, p. 52.

gésir, § 9, c, *to lie*, p. 119.

glace, la, *ice*.

glaucue, *sea-green*.

gouvernail, le, plur. of, § 12, IV., c.

grâce, la, *grace, gracefulness,*

favour, mercy, etc.

grâces, *thanks*.

les bonnes grâces, *favour, good-*

grammaire, la, *grammar*. [*will*.

grand, *great, large, big, tall, grand*.

grandeur, la, *greatness, size*.

gras, grasse, *fat*, p. 52.

gré, m., bon gré, *thanks, good will*.

grec, f. grecque, § 16, d, Obs.

grêler, § 7, *to hail*.

grimper, *to climb*.

grommeler, *to grumble*.

gronder, *to scold*.

guère, ne, *hardly, scarcely*, p. 15.

guerre, la, *war*.

guise, la, *own way, fancy*.

H.

habit, l', m., *coat*.

habitant, l', m., *inhabitant*.

habiter, *to inhabit*.

'haïr, § 3, *to hate*, p. 110.

se haïr, p. 21.

haleine, l', f., *breath*.

'haut, 'hauteur, *high, height*, p. 159.

haut, adj. & adv., *high, loud, aloud*.

hectare, un=100 ares=2½ acres.

hériter, *to inherit*.

'héros, le, *hero*.

hésiter, *to hesitate*.

heure, l', f., *hour*, p. 160.

de bonne heure, *early*.

à la bonne heure! *that's right!*
well and good!

heureux, *happy*.

'hibou, le, *owl*, § 12, IV.

hier, *yesterday*.

hirondelle, l', f., *swallow*.

histoire, l', f., *story, history*.

hiver, l', m., *winter*.

homme, l', m., *man*.

honorer, § 5, *to honour*.

'honte, la, *shame, disgrace*.

(avoir honte, *to be ashamed*.)

honteux, -se, *shameful, disgraceful*.

huile, l', f., *oil*.

huit, *eight*.

huit jours, *a week*, p. 160.

humide, *damp*.

I.

ici, *here*.

il, impers., § 7; il and ce, pp. 65,

il y a, *there is*, § 7, b, p. 84. [100.

île, f., *island*.

imaginer, s', *to imagine, fancy*.

importe, il, § 7, b, *it is important*.

n'importe, *no matter*.

improvisé, à l', *unawares, unex-*

inattendu, *unexpected*. [*pectedly*.

inconsidéré, *inconsiderate*.

indigène, adj., *indigenous, native*;

subst. plur., *aborigines*.

indiquer, *to indicate*.

ingrat, *ungrateful*.

inscrire, § 11, b, *to inscribe*.

institutrice (f. of instituteur),

governess.

instruire, § 11, b, *to instruct*.

intéresser, s', *to interest one's self*.

interrompre, *to interrupt*.

introduire, § 11, b, *to introduce*.

J.

jacinthe, la, *hyacinth*.

jamais, *ever*; à jamais, *for ever*;

ne jamais, *never*, p. 15.

jambe, la, *leg*.

jardin, le, *garden*.

jeter, § 3, *to throw, to cast*.

jeu, le, *play, game*.

jeune, *young*.

joindre, § 11, a, *to join*.

joli, *pretty, nice*.

jouer de, *to play (an instrument)*.

jouer à, *to play at (a game)*.

joujou, le, *plaything*, § 12, IV.

jour, le, *day, daylight*.

journal, le, *journal, newspaper*.

journée, la, *day, day's work, etc.*

juste, *just, right, narrow*.

K.

tre, le = 1,000 *mètres*.

L.

2, *the*.

rs. pron., §§ 25-30, pp. 152, 165.

, *yonder*.

, to allow, let, leave, p. 96.

, milk.

, la, lettuce. [talking.

re, le, language, way of

, la, tongue, language.

le, rabbit.

le, la, Lapland.

la, tear.

asse, tired, p. 52.

se, § 6, to wash one's self.

, § 12, pp. 152, 165.

, pers. pron., §§ 25-29.

la, lesson.

, la, reading.

, § 34, b, which?

, relat. pron., § 35.

la, letter.

ers. pron., §§ 25-30.

eurs, poss. pron., § 32.

se, to get up, rise.

la, lip.

la, line.

II, g, to read, p. 147.

bed.

lement, literally.

la, pound, £.

le, book.

to deliver.

a, lodge, box (theatre).

ir.

n, le, distance.

le, leisure.

rs, London.

, § 16, d, Obs., long, p. 159.

ng de, along.

mps, a long time, long.

ur, la, length.

e, when, p. 85.

to hire.

to praise.

le, rent.

rs. pron., §§ 25-31, p. 165.

II, b, to shine, p. 134.

a, Monday.

M.

Madame, Mesdames, Mrs., p. 152.

mademoiselle, pl. mesdemoiselles,

miss, pp. 78, 152.

mail, le, plur. of, § 12, IV., c.

main, la, hand, quire of paper.

maint, -e, many.

maintenant, now.

mais, but, however; interj., why!

maison, la, house.

à la maison, at home.

maître, m., master; f. maîtresse.

mal, §§ 18, 38, badly, ill.

avoir mal à..., p. 165.

pas mal, not amiss.

malade, ill, sick.

malheur, le, misfortune.

malheureux, unhappy.

malin, malignant, § 16.

manger, to eat.

manière, la, manner, way.

de manière que, p. 94.

manque, le, want.

manquer, to miss.

manquer à, to fail in.

[in. manquer de, to fail, to be wanting

maquignon, le, horse-jockey, jobber.

marché, le, market, bargain.

(à) bon marché, cheap.

marcher, to march, walk, tread.

marée, la, tide.

marmot, le, bat.

matin, le; matinée, la, forenoon,

morning.

de grand (bon) matin, very early.

maudire, § 11, d, to curse.

mauvais, § 18, bad.

me, §§ 25-29.

[can. médecin, m., medical man, physi-

médire, § 11, f., to speak ill.

meilleur, §§ 16, g, 18, II., better.

mêler to mix, mingle.

se mêler de, to meddle with.

même, adj., § 36, a, same, self;

adv., even, very.

mener, § 3, to lead.

mentir, § 9, a, to lie, to tell a false-

hood, p. 115.

menton, le, chin.

mer, la, sea.

merci, la, grace.

merci, m., *thanks*.
 mercure, le, *mercury, quicksilver*.
 méridional, *southern*.
 merveille, la, *marvel*.
 à merveille, *capitally*.
 mésaventure, la, *mishap*.
 mesure, la, *measure*. [p. 142.
 mettre, § 11, c, *to put, place*,
 mettre à la voile, *to set sail*.
 mi-juillet, la, *middle of July*.
 midi, m., *mid-day, twelve o'clock*,
 noon, south, p. 160.
 mien, le, § 32, II.
 mieux, § 38, *better*.
 le mieux, *best*.
 mignon, -ne, *pretty nice*.
 mince, *thin*.
 mine, la, *mien, face*.
 minuit, f., *midnight, twelve o'clock*
 in the night, p. 160.
 moi, §§ 30, 31.
 moindre, § 18, II., and 38, *least*.
 moins, § 18, 37, c, and 38, *less*.
 pas le moins du monde, *not in*
 the least.
 moins . . . moins, p. 158.
 mois, le, *month*.
 mon, ma, mes, § 32, I.
 monde, le, *world, people, company*.
 tout le monde, *everybody*.
 monsieur, plur. *messieurs, Mr.*,
 sir, gentleman, pp. 78, 152.
 montagnard, le, *highlander*.
 montagne, la, *mountain*.
 monter, *to mount, to ascend, to go*
 upstairs.
 monter à cheval, *to ride*.
 montre, la, *watch*.
 montrer, *to show, to display*.
 moquer de, se, *to laugh at, to*
 make fun of.
 mort, P. P. of mourir, *to die*.
 mort, la, *death*.
 mot, le, *word*.
 bon mot, *witticism, witty saying*.
 motrice (f. of moteur), adj., *motive*.
 mou, mol, molle, § 16, f, *soft*.
 moude, § 11, h, *to grind*.
 moulin, le, *mill*.
 mourir, § 9, c, *to die*, p. 119.
 moutarde, la, *mustard*.

mouvoir, § 10, b, *to move*.
 muet, -te, *mute, dumb*, p. 52.
 mugissement, le, *roaring*.
 mûr, ripe, *mature*.

N.

nager, *to swim*.
 naître, § 11, f, *to be born, to rise*.
 ne . . . pas (point, plus, pas m
 plus, guère, jamais, rien
 personne), p. 15.
 ne . . . que, *only*, p. 15.
 néanmoins, *nevertheless, notwith*
 standing.
 nécessaire, *necessary*.
 négligent, *careless*.
 négliger, *to neglect*.
 négociant, le, *merchant*.
 neige, la, *snow*.
 il neige, § 7, *it snows*.
 net, nette, *clear, neat*, p. 52.
 nez, le, *nose*.
 avoir bon nez, *to be far sighted*.
 nier, *to deny*, p. 96.
 noir, *black*.
 nom, le, *name, noun*.
 nombre, le, *number*.
 nombre d'années, *many year*.
 non, no (adv.).
 nord, le, *north*.
 notre, nos, § 32, I., *our*.
 le (la) nôtre, les nôtres, § 32, I
 nous, pers. pron., §§ 25-31.
 nouveau, nouvelle, § 16, f.
 nouvelle, la, *news*.
 avoir (recevoir) des nouvelles
 to hear from.
 nuire (à), § 11, b, *to hurt*, p.
 nuit, la, *night*.
 nul, nulle, pp. 52, 72.

O.

obéir à, *to obey*, p. 78.
 obéissance, f., *obedience*.
 obligeance, f., *kindness*.
 s'obstiner à, *to persist in*.
 obtenir, § 9, b, *to obtain*.
 occasion, l., f., *opportunity*.
 occuper de, s', *to attend to*,
 ploy (busy, apply) oneself

§ 12, IV., c.

, egg.

b, to offer.

i, b, to anoint.

m., bird.

s, shadow, shade.

, one.

a., uncle.

gold.

d', ordinairement,

ally, commonly, usually.

to order.

n., order.

f., ear.

, native.

re, venture, p. 96.

d, 37, a, where, p. 86.

hence.

which way?

forget.

n., west.

. 81.

b, to hear.

l., bear.

. P. of ouvrir, to open.

ouvert, candidly.

9, b, to open, p. 116.

P.

bread, loaf.

II, f, to graze, feed.

peace.

13, IV., c, stake.

, palace.

trough, out of, p. 99.

tre, in compensation.

par là, § 37, a.

which way?

§ 11, f., to appear, p. 145.

, le, § 14, umbrella.

, because.

, § 9, b, to run through,

e, travel (go) over.

r à, to forgive, p. 78.

s, such, like, similar.

les, m., parents, relations.

k, idle, lazy.

dv., sometimes, at times.

speak, p. 14.

parmi, among(st).

part, la, share, allowance, portion.

faire part de, to inform of, to communicate.

bien des choses de ma part à..., my kind regards to...

parti, le, party, resolution.

prendre le parti de, to take the side of.

partie, la, part, match (of a game).

partir, § 9, a, to start, to set out, to go off, p. 115.

parvenir à, § 9, b, to succeed in.

pas, le, step, pace, stride, footprint.

passé, past, last, all over.

passer, to pass, spend.

passer chez, to call on.

se passer, to happen.

se passer de, to do without.

patiner, to skate.

patrie, la, native country, fatherland.

pauvre, poor, indigent.

payer, to pay.

pays, le, country.

Pays Bas, les, Netherlands.

peau, la, skin, hide.

pêche, la, peach; fishing.

pêcheur, le, § 16, b, sinner.

peindre, § 11, d, to paint.

peine, la, trouble, difficulty.

à peine, hardly, scarcely.

pendant, during, pending.

pendant que, while, whilst.

penser (à), to think (of), p. 96.

perdre, to lose, to ruin.

père, le, father.

permettre, § 11, g, to allow, permit.

perroquet, le, parrot.

personne, la, person.

personne ne, m., nobody, pp. 15, 72.

perte, la, loss, ruin.

courir à perte d'haleine, to run out of breath.

petit, § 18, little, small, tiny, short.

peu, §§ 37, c, 38, adv., little, few, scanty.

peur, la, fear, fright, dread.

avoir peur, to be afraid.

de peur que ... no, lest, p. 94.

pied, le, *foot, footing.*
 à pied, *on foot.*
 pierre, la, *stone.*
 pire, le pire, § 18, II., *adj., worse, worst.*
 pis, le pis, § 38, *adv., worse, worst.*
 pitié, la, *pity.*
 placer, § 3, *to place.*
 plaindre, § 11, a, *to pity*, p. 133.
 se plaindre (de), *to complain of*, p. 133.
 plainte, la, *complaint.*
 plaire à, § 11, g, *to please*, p. 147.
 se plaire à, *to take pleasure in.*
 plaisir, le, *pleasure.*
 planche, la, *board, plank.*
 faire la planche, *to float.*
 plat, flat, *dull.*
 plein, full, *replete.*
 pleuvoir, §§ 7, 10, b, *to rain.*
 ployer, § 3, *to fold.*
 pluie, la, *rain.*
 plume, la, *feather, pen.*
 plus (de), §§ 18, 37, c, *more.*
 plus ... ne, *no more, no longer*, p. 15.
 plus ... plus, p. 158. [15.
 plus tôt, *sooner, earlier.*
 plusieurs, § 36, b, *several.*
 plutôt, *rather.*
 poche, la, *pocket.*
 pointer, § 11, b, *to dawn.*
 point, le, *point, dot, stitch, mark.*
 pointe, la, *point, sharp end, tag.*
 poire, la, *pear.* [peak.
 poitrail, le, plur. of, § 12, IV., c.
 poivre, le, *pepper.*
 pomme, la, *apple.*
 pomme de terre, *potatoe.*
 pommette, la, *cheek bone.*
 pondu (frais -), *new laid.*
 porc, le, *pig, pork.*
 portail, le, plur. of, § 12, IV., c.
 porte, la, *door, gate.*
 porte-monnaie, le, *purse.*
 porter, se, *to be, to do (in health).*
 pouce, le, *thumb, inch.*
 poule, la, *hen.*
 pour, with Infinit., *for*, p. 99.
 pourquoi, *why.*
 poursuivre, § 11, g, *to pursue.*
 pourvoir, § 10, b, *to provide.*

pourvu que, *provided*, p. 94.
 pousser, *to push, thrust, utter.*
 pousser jusqu'au bout, *to through with.*
 pouvoir, § 10, b, *to be able*, 96, 123.
 se pouvoir, *to be possible.*
 prédire, § 11, d, *to predict.*
 premier, le, *first.*
 prendre, § 11, d, *to take.*
 préparer, *to prepare.*
 présent, à, *now, at present.*
 presque, *almost, nearly.*
 pressé, in a hurry, *eager.*
 prêt (à), *ready.*
 prétendre, *to pretend, mean.*
 prêter, *to lend.*
 preuve, la, *proof.*
 prévaloir, § 10, a, *to prevail.*
 prévenant, *engaging.*
 prévenir, *to inform, forewarn*
 foretell, *be beforehand w.*
 prevent.
 prévenu, le, *prisoner.*
 prévoir, *to foresee.*
 prier, § 3, f, *to pray, beg,*
 invite.
 prier de, *to ask.*
 printemps, le, *spring.*
 pris, P. P. of prendre, *to take.*
 prise, la, *capture, taking.*
 prix, le, *price, prize.*
 probablement, *probably.*
 procédé, le, *proceeding, proceeds*
 behaviour.
 le manque de -, *want of courtd*
 produire, § 11, b, *to produce.*
 profit, le, *profit.*
 mettre à -, *to turn to account*
 profond, deep, *profound.*
 promener, se, *to talk a walk.*
 promesse, la, *the promise.*
 promettre, *to promise.*
 propos, le, *subject, matter,*
 course, talk.
 proposition, la, *proposal, propo-*
 tion.
 puisque, *since, as.*
 punir, *to punish*, p. 8.
 punition, la, *punishment.*
 pupitre, la, *desk.*

Q.

en.

for, as regards.

§ 21, quarter, fourth,

qui? quoi? § 34, p. 167.

comparative, than.

aussi, as.

and, p. 86.

a, indef. pr., § 35, a.

indef. pr., § 36, a.

some.

§ 36, c, some one (body).

c, to fetch.

tail.

quoi, relat. pron., § 35.

soit, § 36, c.

§ 36, c, whosoever.

the fifth.

teen.

ours, a fortnight, p. 160.

quit, to leave.

u?

with Subj., although, p. 94.

§ 36, c, whatever.

R.

to relate, tell.

grape (la grappe, bunch).

reason, right.

ison, to be right.

ent, le, argument.

to bring back.

to remind.

ler, to recollect.

bearing, profit, report,

relation.

to be disheartened.

§ 2, and 10, a, to receive,

a.

§ 11, a, to recognise,

l.

§ 9, a, to gather.

1, d, to repeat.

11, b, to reduce.

to reflect, to bethink one's

to reform, correct.

refuse, deny; - la porte,

one's self.

régal, le, § 12, IV., c, treat.

regarder, to look (at), concern, p. 78.

rejoindre, to join, rejoin, overtake,

p. 132.

réjouir, se (de), to rejoice (at).

relier, to bind (books).

relieur, le, bookbinder.

remercier, to thank.

remettre, to deliver, to hand, put off.

remplir, to fill, fulfil.

remporter, to carry.

renard, le, fox.

rencontre, la, meeting, encounter.

rencontrer (se), to meet, to come

across, p. 78.

rendre, to return (transit.), to give

back, render, make.

rentes, les, f., income, funds,

stocks, annuity.

rentrer, to enter again, to return

home.

repentir, se, § 9, a, to repent, rue,

p. 115.

répéter, to repeat.

répondre (à), to reply, to answer;

en -, to warrant.

réponse, la, reply, answer.

repos, le, repose, rest.

laisser en repos, to let alone.

reprendre, to reply.

résoudre, § 11, h, to resolve, p. 148.

rester, to stay, to remain, to be left.

restreindre, § 11, a, to restrict.

retard, le, delay.

retard, en, late, behindhand.

retarder, to delay.

retenir, § 9, b, to detain, secure,

hold back, withhold.

retirer, se, to withdraw, retire.

retour, de, back again.

retourner, to return.

retranché, entrenched.

retreuver, to find again.

réussir, to succeed.

réussite, la, success.

revaloir, § 10, a, to pay out.

revanche, en, in compensation.

réveille-matin, le, § 14, d, alarm.

réveiller, to wake, awaken.

revenant, le, ghost.

revenir, to come back.

revenir à, *to come (amount) to, cost.*

revêtir, § 9, b, *to invest.*

revoir, § 10, b, *to see again.*

au revoir! *till I see you again!*
révoltant, *shocking.*

rien, *ne, nothing*, pp. 15, 72.

rire, § 11, f., *to laugh*, p. 136.

rivage, *le, bank, shore, beach.*

rive, *la, bank, shore, riverside.*

rivière, *la, river, stream.*

riz, *le, rice.*

roi, *le, king.*

Romain, *Roman.*

rompre, *to break, snap, sever.*

rond, *round.*

rouge, *red.*

route, *la, road, way, route.*

roux, rousse, *red (hair, etc.)*, p. 52.

rue, *la, street.*

S.

sable, *le, sand.*

sage, *wise, good (as to conduct).*

sagesse, *la, wisdom.*

saillie, *faire, to stand out.*

saillir, *to project.*

salé, *adj., salt(ed).*

salir, *to soil, to stain, to dirty.*

sans, *with Infinit., without, but for*, p. 99.

santé, *la, health.*

satisfaire, § 11, f, *to satisfy.*

sauter, *to jump, spring, burst.*

sauver, *to save, rescue.*

se sauver, *to run away, to be off.*

savant, *adj., learned; substant., scholar.*

savoir, § 10, b, *to know (how)*, p. 96.

savoir-vivre, *le, good breeding.*

savoir, pouvoir, and connaître, p. 123.

schelling, *le, shilling.*

scrupuleusement, *conscientiously.*

sec, sèche, § 16, *dry, arid.*

séduire, § 11, b, *to seduce.*

sel, *le, salt.*

selon, *according to.*

semblant, *faire, to feign, pretend.*

sembler, *to seem.*

sens, *le, sense, opinion, direction.*

sentier, *le, footpath.*

sentir, § 9, a, *to feel, to sm*
pp. 96, 115.

seoir, § 10, d, *to be fitting.*
sept, *seven.*

sérieux, -se, *serious, grave.*

servante, *la, maid-servant.*

servir, § 9, a, *to serve*, p. 115.

servir à, *to be good for.*

seul, *alone, only, sole.*

seulement, *only.*

si, *adv., so; in answer to a n*
tive question, *yes*, p. 81.

si, *conj., if, whether*, p. 88.

sien, *le, § 32, II.*

singe, *le, monkey, ape.*

société, *la, society, company.*

sœur, *la, sister.*

soif, *la, thirst.*

soir, *le, evening.*

soirée, *la, evening's duration, p*

soldat, *le, soldier.*

soleil, *le, sun.*

sombre, *dark, dusky.*

son, sa, ses, § 32, I.

songer à, *to dream, to think of.*

sonner, *to ring, to ring for, to str*

sorte, *la, sort, kind.*

sortir, *to go out*, pp. 13, 115.

sot, sotte, *foolish*, p. 52.

sou ($\frac{1}{2}$ of a franc), *halfpenny.*

souffle, *le, breath.*

souffrir, § 9, b, *to suffer, to alle*

souhait, *le, wish.*

souhaiter, *to wish.*

soulagé, *relieved.*

soupe, *la, soup.*

souper, *le, supper.*

source, *la, source.*

sourdre, § 11, i, *to rise (water).*

sourire, § 11, c, *to smile.*

sous, *under.*

souscrire, § 11, b, *to subscribe.*

sous-officier, *le, plur. of, § 14, (*

soustraire, § 11, c, *to abstract.*

souvenir, *se, to remember*, p. 11

souvent, *often.*

soyeux, *silky.*

spectacle, *le, sight.*

suffire, § 11, d, *to suffice.*

Suisse, *la, Switzerland.*

suite, *la*, the continuation, *retinut*.
 tout de suite, *instantly*.
 suite, *de*, without intermission.
 suivant, *following, next*.
 suivre, § 11, c, to follow, p. 135.
 sujet, *le*, subject, cause, p. 52.
 sur, *on, upon*.
 sûr, *sure, certain, safe*.
 surmonter, *to overcome*.
 surseoir, § 10, d, to suspend.

T.

tableau, *le*, picture, painting, black-board, list, scene.
 tâche, *la*, task, job.
 tache, *la*, spot, stain.
 tailleur, *le*, tailor.
 taire, *se*, § 11, g, to be silent, p. 147.
 tant (de), § 37, c, so much, so many.
 tante, *la*, aunt.
 tapis, *le*, carpet, rug.
 - de table, table-cover.
 tard, *late*.
 tarder à, to be long (in).
 tarder de (impers.), to long to.
 tasse, *la*, cup.
 taupe, *la*, mole.
 te, §§ 25-30.
 teindre, § 11, a, to dye, tinge, stain.
 tel, § 36, b, such; un tel, such a.
 temps, *le*, time, weather, tense.
 tenir, § 9, c, to hold, keep.
 se tenir, to keep, to behave, p. 118.
 terrain, *le*, ground.
 terre, *la*, earth, ground, land, estate.
 tête, *la*, head.
 thé, *le*, tea.
 thème, *le*, exercise, theme.
 tien, *le*, § 32, II.
 tiers, tierce, § 21, third, p. 52.
 timbre-poste, *le*, § 14, a, postage-stamp.
 tirer, to draw, pull, fire.
 toi, §§ 30, 31.
 tomber, to fall, tumble.
 tomber d'accord, to agree.

ton, *ta, tes*, § 32, I.
 ton, *le*, tone, sound.
 le bon ton, good manners.
 tonner to thunder.
 tonnerre, *le*, thunder.
 tort, *le*, wrong.
 avoir tort, to be wrong.
 à tort et à travers, at random.
 tôt, *early, soon*.
 toucher, to touch, feel, concern.
 toujours, *always, still, ever*.
 tour, *la*, tower; castle (at chess).
 tour, *le*, turn, circumference, stroll.
 tourmenter, to torment.
 tout, -e (plur. tous, toutes), § 36, b, all, every, whole.
 tout, *adv.*, quite, altogether.
 du tout, at all.
 tout à l'heure, just now, by-and-by.
 tracer, to trace.
 traduction, *la*, translation.
 traduire, § 11, b, to translate, p. 133.
 traire, § 11, c, to milk, p. 135.
 traiter, to treat.
 tranquille, tranquil, quiet.
 travail, § 12, IV., c, work, labour.
 travailler, to work, to labour.
 traverser, to cross, go through, thwart.
 treize, thirteen.
 trembler, to tremble, quake, fear.
 très, *very*; before a Past Part. very
 triple, § 22. [much.
 tromper, to deceive.
 tromper, *se*, to be mistaken (deceived).
 trop (de), §§ 12, b, 37, c, too, too much.

troupe, *f.*, troop, gang, band.
 trouver, to find.
 se trouver, to be, to happen to be.
 trouver bon, to approve.
 trouver mauvais, to disapprove, to find fault.
 tuer, to kill, to destroy.
 tutoyer, to thee and thou.

U.

un, *une*, § 4, a, an.
 uni, *even, smooth*.
 utile, useful, serviceable.

V.

vaincre, § 11, c, *to conquer*, p. 135.
 vainqueur, le, *victor, conqueror*.
 valoir, § 10, b, *to be worthy*, p. 130.
 vécu, P. P. of *vivre*, *lived*.
 vendeur, le, § 16, g.
 vendre, *to sell*, p. 9.
 vengeur, vengeresse, § 16, g (4).
 venir, § 9, c, *to come*, pp. 96,
 verger, le, *orchard*. [117.
 vérité, la, *truth*.
 verbe, le, *verb*; theol., *word*.
 verre, le, *glass*.
 version, *translation* (from a foreign
 language into the vernacular).
 vêtir, se, § 9, b, *to clothe*, p. 116.
 vide, *empty, void*.
 vie, la, *life, livelihood*.
 vieillesse, la, *old age*.
 vieux, vieille, § 16, f, *old*.
 village, le, *village*.
 ville, la, *town, city*.
 vin, le, *wine*.
 vite, adj. and adv., § 34, *quick,*
quickly.
 vivre, § 11, g, *to live, to exist, to be*
alive, p. 148.
 les vivres, m., *victuals, provisions*.

voici, *here is, here are*.
 me voici, *here I am, etc*.
 voilà, *there is, there are*.
 voilà comme, *that is how*.
 le voilà, *there he is*.
 voile, la, *veil*.
 voile, la, *sail*.
 voir, § 10, c, *to see*, pp. 96, 130.
 voiture, la, *coach, carriage*.
 aller en voiture, *to go for a drive*.
 voix, la, *voice, vote*.
 voler, *to steal, fly*.
 volonté, la, *will, wish*.
 volontiers, *willingly, with pleasure*.
 votre, vos, § 32, 1.
 le (la) vôtre, les vôtres, § 32, 11.
 voyage, le, *travel, journey*.
 voyager, *to travel*.
 voyageur, le, *traveller*.
 vouloir, § 10, b, *to want, to be will-*
ing, pp. 96, 125-126.
 vous, pers. pron., §§ 25-31.
 vrai, *true, real, right, downright*.
 vraiment, *truly, indeed*, p. 80.
 vue, la (from P. P. of *voir*), *sight*.

Y.

y, §§ 25-28, *there, thither, to it*.
 yeux, pl. of *œil*, § 12, 1v., *eyes*.

II.—ENGLISH-FRENCH VOCABULARY.

A.

a (an), *un, f. une*, § 12, III.
 able, to be, *pouvoir*, pp. 124-5.
 about, to be, pp. 114, 171.
 above, *en haut*, p. 171.
 absence, *l'absence*, f.
 abstain (from), to, *s'abstenir (de)*.
 accept, to, *accepter*.
 accident, *l'accident*, m.
 accompany, to, *accompagner*.
 accustom, to, *accoutumer à*.
 to get accustomed, see p. 141.
 acquainted (with), to be, *connaître*.
 acquire, to, *acquérir*, § 9, c.
 acquit, to, *absoudre*, § 11, h,
acquitter.
 act, to, *agir*.
 action, *l'action*, f.
 active, *actif*.
 acute, *aigu*, § 15, Obs. 1.
 address, to, *adresser la parole à*.
 admiral, *l'amiral*, m.
 admire, to, *admirer*.
 advance, to, *avancer*.
 advice, *le conseil, l'avis*, m.
 to advise, *conseiller*.
 affair, *l'affaire*, f.
 afraid, to be, pp. 132-3.
 Africa, *l'Afrique*, f.
 after, prep., *après*, p. 171.
 after, conj., *après que*, p. 85.
 afternoon, *après-midi*, f. or m.
 again, *de nouveau, encore une fois*;
 not . . . again, *ne . . . plus*;
 with Verbs, generally *re-*, as,
 to see again, *revoir, rouvrir*.
 against, *contre, envers*.
 ago, *l'âge*, m.
 ago, see p. 84.

agree, to (= to admit), *convenir (de)*,
 p. 117; (= to come to terms),
s'accorder, convenir (de).
 agreeable, *agréable*; see also p. 126.
 all, to, *avoir* (personal).
 all, *tout (-e)*, (plur. *tous, toutes*).
 allied, *allié (-e)*.
 allow, to, *permettre, laisser*.
 almost, *presque*.
 alone, *seul*.
 Alps, *les Alpes*, f.
 already, *déjà*.
 also, *aussi*.
 although, *quoique*, with Subj.
 always, *toujours*.
 America, *l'Amérique*, f.
 among, *parmi, chez*.
 amuse one's self, to, *s'amuser (à)*.
 ancient, *ancien (-ne)*.
 and, *et*.
 angry (with), *fâché, en colère (contre)*.
 angry (with), to get, *se fâcher*
(contre).
 Ann, *Anne*.
 announce, to, *annoncer*.
 annoy, to, *ennuyer, vexer*.
 another, § 36.
 answer, to, *répondre (à), répliquer*
à, correspondre, p. 155.
 anxious (to), to be, *avoir envie*
(de), tenir à, tenir à cœur de.
 any, § 36.
 anything, § 36.
 appease, to, *apaiser, pacifier, con-*
cilier.
 apple, *la pomme*.
 approach, to, *(s')approcher (de)*.
 approve, to, *approuver, trouver bon*.
 April, *avril*, m.
 arena, *l'arène*, f.

arm, the, *le bras*, (= weapon) *l'arme*,
 arm with, to, *armer de*. [f.
 army, *l'armée*, f.
 arrive, to, *arriver*.
 art, *l'art*, m.
 as, *comme* after comparisons, *que*.
 as far as, *jusque, jusqu'à*.
 as for —, *quant à —*.
 as much, *autant (de)*.
 as soon as, *aussitôt que, dès que*.
 ashamed, to be, *avoir honte (de)*.
 Asia, *l'Asie*, f.
 ask (for), to, *demander*, p. 78 (with
 dative of person).
 asleep, to be, *dormir, être endormi*.
 assail, to, *assaillir*, § 9; *attaquer*.
 assiduously, *assidûment*.
 assurance, *l'assurance*, f.
 assure, to, *assurer*.
 astonish, to, *étonner*.
 astray, to go, *s'égarer*.
 at, à (place), § 31 [5], and p. 171; *chez* (person), § 31 (5).
 at all, *du tout*.
 at last, *enfin*.
 at least, *au moins*.
 at once, *immédiatement*; (= at the
 same time), *en même temps, à la fois*.
 at the house of, *chez*, § 31 (5).
 Athens, *Athènes*, f.
 attack, to, *attaquer, assaillir*.
 attention, *l'attention*, f.
 attraction, *l'attraction*, f.
 audacity, *l'audace*, f.
 August, août (pron. = où), m.
 aunt, *la tante*.
 Austrian, *Autrichien*.
 author, *l'auteur*, m., no fem. form.
 autumn, *l'automne*, m. (f. in poetry
 only).
 avoid, to, *éviter*.
 awaken, to, *réveiller, éveiller*.
 awkward, *gauche, maladroit*.
 eye, *oui vraiment*.

B.

bad, mauvais, méchant.
badly, mal, § 38.
bake, to, cuire, p. 134.

banker, *le banquier*.
 banner, *la bannière, le drapeau*.
 bathe, to, *se baigner*.
 battle, *la bataille*.
 be, to, *être*, pp. 6-7; (in health), *se porter*.
 bear, to, *porter*.
 to bear ill will, see p. 126.
 bear, the, *l'ours*, m.
 beast, *la bête, l'animal*, m.
 beat, to, *battre (bâti = to build)*.
 beautiful, *beau*, § 6, f.
 because, *parce que*.
 become, to, pp. 117 and 138.
 bed, *le lit*.
 to go to bed, *se coucher, aller se coucher*.
 beef, *le bœuf*.
 beefsteak, *le bifteck*.
 beer, *la bière*.
 before, adv., *avant, auparavant*.
 before, prep., *avant (time), devant (place)*, p. 172.
 before, conj., *avant que*, with Subj., p. 94; *avant de*, with Infinitive, pp. 100-1.
 beg, to, *demander, prier (de)* (- alms), *mendier*.
 begin, to, *commencer (with à or de)* to begin again, *recommencer*.
 behalf of, on, *en faveur de*.
 behave, to, *se conduire, se comporter*.
 behaviour, *la conduite, le procédé*.
 Belgium, *la Belgique*.
 believe, to, *croire*.
 belong to, to, *appartenir à, être à*.
 best, adj., *le meilleur*; adv., *le mieux*.
 better, adj., *meilleur*; adv., *mieux* to be better, *valoir mieux*.
 between, *entre*.
 bill, *le compte, la note*; -of exchange *la lettre de change*.
 bind, to, *liér*; (books), *relier*.
 bird, *l'oiseau*, m.
 birthday, *le jour (l'anniversaire) d'naissance*.
 black, *noir*.
 blackberry, *la mûre*.
 blame, the, *le blâme*, see also p. 14.
 bless, to, *bénir*, p. 17.

blossom, to, *fleurir*.
 blow, le *coup*.
 body, le *corps*.
 boil, to, *bouillir* (intrans.); *faire bouillir* (trans.).
 book, le *livre*; old book, le *bouquin*.
 bookbinder, le *relicieur*.
 boot, la *botte*, la *bottine*.
 born, to be, *naître*, § 11, f.
 borrow (from), to, *emprunter* (de or à).
 botany, la *botanique*, [§ 36.
 both, (tous) les *deux*, l'un et l'autre,
 both . . . and, et . . . et.
 bottom, le *fond*.
 boy, le *garçon*.
 box, to, *boxer*.
 Brasils, le *Brésil*.
 bread, le *pain*.
 break, to, *casser*; intrans., *poindre*, § 11; to - out, *éclater*, se *déchaîner*.
 breakfast, the, le *déjeuner*.
 breakfast, to, *déjeuner*.
 bring, to (=to carry), *apporter*.
 bring, to (=to lead), *amener*.
 brother, le *frère*.
 brother-in-law, le *beau-frère*.
 Brussels, *Bruxelles*.
 build, to, *bâtir*, *construire*.
 building, le *bâtiment*, l'*édifice*, m.
 bun, la *brioche*.
 Burgundy, la *Bourgogne*, le *vin de Bourgogne*.
 burn, to, *brûler*.
 burst, to, *éclater*, p. 136.
 business, les *affaires*, f.
 but, conj., *mais*. [p. 141.
 but, adv., ne . . . *que*; but just,
 butter, le *beurre*.
 buy, to, *acheter*, § 3*.
 by, prep., *par*, *de*, p. 172.
 by-the-bye, à-propos, par parenthèse.
 by dint of, à force de.

0.

cake, le *gâteau*.
 call, the, la *visite*.
 call, to, *appeler*, § 3.

call on, to, *passer chez*, *aller voir*, *faire (une) visite*.
 call one's self, } *s'appeler*, § 3, a.
 called, to be, }
 camp, le *camp*.
 can, *pouvoir*, *savoir*, p. 124.
 can it be? *se peut-il?*
 candle, la *chandelle*.
 Cannes, *Cannes*.
 capable, *capable* (de).
 cape, le *cap*, le *promontoire*.
 captain, le *capitaine*.
 care, the, le *soin*, le *souci*.
 to care (for), *tenir à*, se *soucier de*.
 to take - not to, se *garder de*.
 careful, to be, *avoir soin* (de).
 careless, *négligent*, *négligé*, *irréfléchi*.
 carriage, la *voiture*.
 carriage-gate, la *porte-cochère*.
 carry, to, *porter*; - out, *exécuter*.
 Carthage, *Carthage*, f.
 Carthaginian, le *Carthaginien*.
 cat, le *chat*.
 catch, to, *prendre*, *attraper*, *saisir*.
 to - a cold, *s'enrhumer*.
 cattle, le *bétail*, les *bestiaux*.
 cause, to, p. 140.
 cautious, *prudent*.
 cautiously, *prudemment*.
 cavern, la *caverne*.
 cease, to, *cesser*.
 century, le *siècle*.
 certainly, *certainement*, *assurément*.
 chair, la *chaise*; (la *chaire*, the pulpit).
 Champagne, le *vin de Champagne*.
 chapter, le *chapitre*.
 charming, *charmant*.
 chatter, to, *babiller*.
 cheese, le *fromage*.
 cherish, to, *chérir*.
 cherry, la *cerise*.
 chest, la *poitrine*.
 chestnut, la *châtaigne*.
 chief, le *chef*.
 child, l'*enfant*, m. and f. in sing.;
 China, la *Chine*. [m. in plur.
 choice, le *choix*.
 choose, to, *choisir*.
 Christmas, Noël, f.
 church, l'*église*, f.

- circumstance, *la circonstance*.
 clean, to, *nettoyer*, § 3, c.
 clearly, *distinctement, clairement, avec clarté*.
 clever, *habile, adroit*.
 climb, to, *grimper*.
 close, to, *clôre*.
 cloth, *la toile*.
 clothes, *les habits, m., le vêtement*.
 clumsy, *maladroit, gauche*.
 coach, *la voiture*.
 state —, *le carrosse*.
 coachman, *le cocher*.
 coat, *l'habit, m.*
 cock, *le coq*.
 coffee, *le café*.
 cold, *froid*, § 7, b, p. 165.
 to be (feel) cold, *avoir froid*.
 to catch a —, *s'enrhumer*.
 collection, *la collection, le cabinet*.
 colour, *la couleur*.
 Columbus, *Colomb* (pron. Colon).
 come, to, *venir*, § 9, c. [ner].
 come back, to, *revenir* (not *retour-*
 come down (stairs), to, *descendre, venir en bas*.
 come home again, to, *rentrer*.
 come in, to, *entrer*.
 comfort, to, *consoler, réconforter*.
 comfort, the, *le confort, le confort-*
 able, le bien-être, le soulage-
 ment, la consolation.
 comfortable, *confortable, commode, à son aise, à l'aise*.
 complain (of), to, *se plaindre (de)*, § 11, a.
 comrade, *le camarade*.
 conceited, *suffisant*.
 conceive, to, *concevoir*.
 concert, the, *le concert*.
 conduct, to, *conduire*, § 11, b.
 conduct, *la conduite*.
 confide, to, *confier (à)*.
 confidence, *la confiance*.
 conquer, to, *conquérir*, § 9; *vaincre*.
 conscience, *la conscience*. [§ 11, c.
 consecrate, to, *bénir*, p. 17.
 consent (to), to, *consentir (à)*, § 9, a.
 consider, to, *réfléchir (à), considérer*.
 construction, *la construction*.
 contain, to, *contenir*, § 9, b.
 contradict, to, *contredire*, § 11, g.
 contrary, *le contraire*.
 on the —, *au contraire*.
 contribute, to, *contribuer*.
 cook, to, *cuire*, § 17, b.
 cook, the, *le cuisinier, la cuisinière*.
 copy, to, *copier*.
 copy, the, *la copie, (of a book) l'exemplaire, m.*
 copy-book, *le cahier*.
 coral, *le corail*, § 12, IV., c.
 correct, to, *corriger*.
 correctly, *correctement*.
 correspondent, *le correspondant*.
 cost, to, *coûter, revenir à*.
 cottage, *la chaumière, la maison nette*.
 country (fields), *la campagne*.
 country (native), *la patrie*.
 country, le pays, *la contrée*.
 courage, *le courage*.
 course, the, *le cours, la course*.
 course, of, *cela va sans dire*.
 cousin, *le cousin, la cousine*.
 cover (with), to, *couvrir (de)*.
 cow, *la vache*.
 cowherd, *le pâtre, le vacher*.
 coxcomb, *le fat (t sounded)*.
 cream-tart, *la tarte à la crème*.
 criminal, *criminel (-le)*.
 cross, to, *traverser, passer, franchir*
 croiser.
 Cross, the, *la croix*.
 crow, to, *chanter*.
 crowd, *la foule*.
 crown (with), to, *couronner (de)*.
 crown, the, *la couronne*.
 Crusaders, *les Croisés, m.*
 cup, *la tasse*.
 curiosity, *la curiosité*.
 cut, to, *couper, tailler*.
 to cut off, *trancher*.

D.

- dance, to, *danser*.
 Danube, *le Danube*.
 dare, to, *oser*.
 dark, *sombre, obscur*.
 dark, to be, *faire nuit (sombre)*.
 daughter, *la fille*.

dawn, to, *poindre*, § 11, i.
 day, *le jour*, *la journée*.
 day after to-morrow, *après-demain*.
 day before yesterday, *avant-hier*.
 dead, *mort* (P.P. of *mourir*).
 deaf, *sourd*.
 deal, a great deal, *beaucoup (de)*.
 dear, *cher*, f. *chère*.
 death, *la mort*, *le décès*.
 deceitful, *trompeur*, § 17, g.
 deceive, to, *tromper*, *décevoir*.
 December, *décembre*, m.
 decision, *la décision*.
 declare, to, *déclarer*.
 decline, to, *refuser*.
 decrease, to, *décroître*, § 11, f.
 deep, *profond*.
 defend, to, *défendre*.
 delay, to, *différer*, *remettre*.
 delay, the, *le délai*.
 delighted, *enchanté*, *charmé*, *ravi*.
 delude one's self, to, *se bercer (de)*,
se faire illusion.
 demolish, to, *démolir*.
 demonstration, *la démonstration*.
 dentist, *le dentiste*.
 deserve, to, *mériter (de)*.
 design (drawing), *le dessin*.
 design (purpose), *le dessein*.
 desire, to, *désirer*, *vouloir*.
 destroy, to, *détruire*, § 11, b.
 detain, to, *retenir*.
 devastate, to, *dévaster*.
 devote (to), to, *vouer*, *consacrer*.
 devour, to, *dévorer*.
 dial, *le cadran*.
 dictionary, *le dictionnaire*.
 Dido (queen), *Didon*.
 die, to, *mourir*, p. 30.
 difference, *la différence*.
 different, *différent*, *autre*.
 difficult, *difficile*, *malaisé*.
 difficulty, see p. 184.
 dine, to, *dîner*.
 dint of, by, *à force de*.
 direction, *la direction*.
 disappoint, to, *décevoir*.
 discover, to, *découvrir*.
 discovery, *la découverte*.
 disorderly, *mal*, *d'une manière*
déréglée.

displease, to, *déplaire (à)*, § 11, g.
 disposed (to), *disposé (de or à)*.
 dissolve, to, *dissoudre*, § 11, h.
 distance, *le lointain*, *la distance*.
 distinctly, *distinctement*.
 distinguish, to, *distinguer*, *dis-*
cerner.
 divide, to, *diviser*.
 do, to, *faire*, pp. 137-140; interrog.
 or neg. auxiliary, pp. 14-15;
 emphatic, p. 80.
 do, to (health), *se porter*, *aller*.
 doctor, *le docteur*.
 dog, *le chien*.
 doll, *la poupée*.
 door, *la porte*.
 carriage door *la portière*.
 doubt, to, *douter*.
 doubt, the, *le doute*.
 down (stairs), *en bas*; to come
 (go) downstairs, *descendre*.
 dozen, *la douzaine*.
 draught, the, *le courant d'air*, *le*
vent coulis.
 dread, to, *craindre*, *redouter*.
 dress, to, *se mettre*, *s'habiller*.
 drink, to, *boire*, § 11.
 drive, *aller en voiture*.
 dry, *sec*, § 16, d.
 to dry, *sécher*, *essuyer*.
 duchess, *la duchesse*.
 during, prep., *pendant*.
 dust, *la poussière*.
 Dutch, *hollandais*.
 duty, *le devoir*.

E.

each, § 36, a.
 each other, *l'un l'autre*, *les uns*
les autres, § 36, b.
 early, *tôt*, *de bonne heure*.
 early in the morning, *de grand*
matin.
 earth, *la terre*;
 why on - ? *pourquoi donc ... ?*
 east, *l'est*, m., *l'orient*, m.
 easy, *facile*, *aisé*, *commode*.
 eat, to, *manger*, § 3, g.
 edifice, *l'édifice*, m.
 effort, *l'effort*, m.

egg, *l'œuf*, m. (*f* silent in plur.)
 Egypt, *l'Égypte*, f.
 eight, *huit*.
 elder, eldest, *aîné* (-e).
 election, *l'élection*, f.
 elegy, *l'élégie*, f.
 elevate, to, *élever*.
 elm, *l'orme*, *l'ormeau*, m.
 elsewhere, *ailleurs*.
 embankment, *le quai*, *la digue*.
 embellish, to, *embellir*.
 emperor, *l'empereur*.
 empty, to, *vider*; - itself, *se jeter*.
 enabled, to be, *pouvoir*, *être à même de*.
 enchanting, *enchanteur*, § 16, g.
 encourage, to, *encourager*.
 end, the, *la fin*, *le bout*.
 end (by), to, *finir* (*par*).
 enemy, *l'ennemi*, m.
 England, *l'Angleterre*, f.
 English, *anglais*.
 Englishman (woman), *l'Anglais(e)*.
 engraving, *la gravure*.
 enjoy, to, *jouir de*.
 enough, *assez*.
 enter, to, *entrer* (*dans*).
 enterprise, *l'entreprise*, f.
 equal, *égal*.
 escape, to, *échapper*.
 especially, *surtout*.
 estate, *le domaine*, *la terre*.
 esteem, to, *estimer*.
 esteem, the, *l'estime*, f.
 eve, *la veille*.
 even, adj., *uni*.
 even, adv., *même*.
 evening, *le soir*, *la soirée*.
 event, *l'événement*, m.
 ever, *jamais*.
 every, everything, § 36, b.
 everywhere, *partout*.
 evil, *le mal*.
 exactly, *exactement*, *justement*.
 examination, *l'examen*, m.
 example, *l'exemple*, m.
 exercise, *le thème*, *l'exercice*, m.
 exhibition, *l'exposition*, f., § 37.
 expect, to, *attendre*, *s'attendre à*,
compter, *espérer*.
 expedition, *l'expédition*, f.

expenses, *les dépenses*, f.
 expensive, *cher*, p. 148; *dispendieux*.
 experience, to, *éprouver*, *rencontrer*.
 explain, to, *expliquer*.
 expose, to, *exposer*.
 express, to, *exprimer*.
 extract, to, *extraire*, p. 135.
 extravagant, *extravagant*.
 eye, *l'œil*, m., pl. *les yeux*, § 12, IV.

F.

fail, to, *faillir*, *manquer* (*de*).
 failure, *l'insuccès*, m.
 fair, the, *la foire*.
 fair, adj., *clair*, *blond*, *beau*.
 faith, *la foi*.
 faithful, *fidèle*.
 fall, to, *tomber* (*choir*, *obsol.*).
 false, *faux*, § 16, d.
 falsehood, *le mensonge*.
 family, *la famille*.
 famous, *fameux*.
 fancy, to, *s'imaginer*, *se figurer*;
 just -, *imaginez-vous!*
 the fancy takes me to . . . , *je n'avisé de . . .*
 far (off), *loin* (*de*).
 fast, adv., *vite*, § 37, a (4).
 father, *le père*.
 fault, *la faute*, *le défaut*.
 favour, *la faveur*.
 favourite, *favori* (-te).
 fear, to, *craindre*.
 fear, for, *de crainte que . . . ne*, p.
 feather, *la plume*. [94
 February, *février*, m.
 feel, to, *sentir*, p. 115.
 fellow, *le compagnon*, *camarade*,
pareil, *membre*, *l'égal*, etc., to
 be rendered according to the
 context :—
 awkward -, *maladroit*.
 bad -, *mauvais* *garnement*.
 base -, *misérable*, *un infâme*.
 cunning -, *rusé* *compère*.
 fine -, *beau garçon*.
 good -, *bon enfant* (*garçon*).
 lazy -, *paresseux*, *fainéant*.
 my good -, *l'ami!* *mon brave!*

fellow, odd (queer), drôle de corps.
 old -, *vieux bonhomme.*
 poor -, *pauvre diable.*
 sad -, *triste sire.*
 saucy -, *effronté.*
 stout -, *gros gaillard.*
 young -, *jeune homme.*
fetch, to, aller chercher.
to send to fetch, envoyer chercher.
fever, la fièvre.
few, peu (de); a few, adj., quelques; subst., quelques-uns.
fewer, moins (de).
field, le champ, la campagne.
fierce, féroce, farouche, sauvage, furieux.
fig, la figue.
fight, to, combattre, se battre.
fight, the, le combat.
fine, beau, § 16, f.
finger, the, le doigt.
finish, to, finir, achever.
fire, the, le feu; the fireside, le coin du feu, le foyer.
fire, to, faire feu, tirer, p. 139.
first, le premier; adv., d'abord, premièrement.
fish, the, le poisson.
to fish, pêcher.
fit, to, aller, p. 113; convenir.
flatter, to, flatter.
flee, to, fuir, s'enfuir, § 9.
flourishing, florissant.
flower, la fleur.
fly, la mouche.
fog, le brouillard, la brume.
foggy, to be, faire du brouillard.
follow, to, suivre, § 11, c.
to be followed by, être suivi de.
fond (of), to be, aimer (à, with infinit.).
fool, foolish, sot, fou, § 16, f.
foot, footing, le pied.
on foot, à pied.
footpath, le sentier.
for, prep., pour, p. 172; à.
for, conj., car.
forbid, to, défendre.
forest, la forêt.
forget, to, oublier (de).
forgive, to, pardonner (à).

form, la forme, la classe.
formerly, autrefois.
fortnight, quinze jours, la (une) quinzaine.
fortress, la forteresse.
found, to, fonder.
foundation, la fondation.
fountain, la fontaine.
Frederick, Frédéric.
freeze, to, geler, § 3, a*.
frequently, fréquemment, souvent.
French, français.
Frenchman, le Français.
fresh, frais, f. fraîche, § 16, d.
Friday, vendredi, m.
friend, the, l'ami (-e).
friendship, l'amitié, f.
frivolous, frivole.
from, de, dès, depuis, p. 173;
from, after words of taking, à, p. 134.
fry, to, frire, faire frire, § 11, i.
fugitive, le fugitif.
fun, la plaisanterie, l'amusement,
for -, pour rire. [m.]
fund, le fond.
funny, drôle.
- fellow, un drôle de corps.
future (gram.), le futur; (coming events), l'avenir, m.
for the -, à l'avenir.

G.

gain, to, gagner; (watch), avancer
garden, le jardin. [(de).]
gardener, le jardinier.
gather, to, cueillir, § 9; p. 116,
recueillir.
gender, le genre.
gentleman, monsieur, plur. mes-
sieurs; adj., comme il faut.
gently, doucement, tout doux!
German, allemand.
Germany, l'Allemagne, f.
get, to, faire, p. 140.
get up, to, se lever.
get angry (with), to, se fâcher
(contre).
ghost, le revenant.
gist, l'essentiel, m., le fin mot, le
point capital.

give back, to, *rendre*.
 glad, *aise, fort (bien) aise, content*.
 gladiator, see p. 184, v., b.
 glass, *le verre*.
 glove, *le gant*.
 go, to, *aller*, § 8, p. 113.
 go away, *s'en aller*, p. 113.
 go out, *sortir*, § 9, a, p. 115.
 go to bed, *se coucher, aller se coucher*.

go up, *monter*.
 gold, *l'or, m.*; adj., *d'or, en or*.
 good, *bon, bonne*.
 governess, *la gouvernante*.
 grace, *la grâce, la faveur*.
 the good graces, *les bonnes grâces*.
 grammar, *la grammaire*.
 grandfather, *le grandpère*.
 grandmother, *la grand'mère; mère-grand (fam.)*.

grape, *le raisin*.
 graze, to, *paître*, § 11, f.
 Greece, *la Grèce*.
 Greek, *grec, f. grecque*, § 15.
 green, *vert*.
 greet, to, *saluer*.
 grieve, to, (intrans.) *s'affliger*;
 (transitive), *chagriner, fâcher*.
 grind, to, *moudre*, § 11, h.
 ground, *le sol*.

on the ground, *par terre, à terre*.
 grudge, to bear a, *en vouloir (à)*,
 p. 126.
 grumble, *grommeler*.
 gudgeon, *le goujon*.
 guilty, *coupable*.
 gun, *le fusil (l silencieux)*.
 gush, to, *jaillir*, § 9, b.

H.

habit (custom), *l'habitude, f., la coutume*.

haddock, *la merluiche*.

hail, to, *grêler*, p. 22-23.

hair, the (collective), *les cheveux (le cheveu, a single hair)*.

half, adj. *demi(-e)*; subst. *la moitié*.

half past et demi(-e).

hand, *la main*.

from - to mouth, p. 148.

happen, to, impers., *arriver, survenir*.

happy, *heureux (-se)*.

hard, adj., *dur*; (difficult), *difficile*;
 adv., *fort*.

it rains hard, *il pleut à verse*.

it freezes -, *il gèle à pierre fendre*.

to work -, *fam. piocher*.

hardly, adv., *ne ... guère*; conj., *à peine, ne ... pas plus tôt*.

harm, *le mal*.

to do -, *nuire (à), faire mal (à)*.

haste, *la hâte*.

to make -, *se hâter, se dépêcher*.

hat, *le chapeau*.

hate, to, *hair*, § 3.

have, to (to get), p. 140.

to have better, p. 141.

to have just, *venir de*, p. 141.

to have rather, *aimer mieux, vouloir (in the Condit.) plutôt*.

he, il, lui, celui, §§ 25, 28.

head, *la tête*.

health, *la santé*.

healthy, *sain*.

hear, to, *entendre*.

hear from, to, *avoir (recevoir) des nouvelles de*, p. 165.

heart, *le cœur*; by -, *par cœur*.

heat, *la chaleur*.

heavenly, *céleste*.

heaven(s), *le ciel, les cieux*.

heavy, *lourd, pesant*.

heedless, *étourdi, inattentif*.

height, *la hauteur*.

help, to, *aider, assister*.

to help to (p. 115), *servir*.

help one's self, to, *s'aider*; - to something, *se servir de qqch.*

Helvetian, *l'Helvétien, l'Helvète*.

her, pers. pron., §§ 25-31.

her, hers, poss. pron., § 32.

herd, *le troupeau*.

here, *ici*; - I am, *me voici*.

hero, *le héros*.

hide, to, *cacher, celer*.

hill, *la colline, le coteau, la hauteur*.

him, le, lui, §§ 25-31.

high, *haut*.

hold, to, *tenir*, p. 118.

holiday, *jour de congé, m.*

holidays, *les vacances*, f.
 home, *la maison*, le *chez soi*.
 at —, *chez soi*, § 31 (5); à *la maison*.
 at my —, *chez moi*, etc.
 to make one's self at —, *ne pas*
honest, honnête, probe. [se *gêner*.
 honey, *le miel*.
 hope, *l'espoir*, m., *l'espérance*, f.
 hope, to, *espérer*, § 3, d.
 horse, *le cheval*, § 12, IV., c.
 hot, *chaud*, § 7, b.
 how, *comment*.
 however, adv., *quelque*, § 36.
 however, conj., *cependant*.
 how long, *combien de temps*.
 how many, how much, *combien (de)*.
 humming-bird, *l'oiseau-mouche*, m.
 humour, *l'humeur*, f.
 hunger, *la faim*.
 to be hungry, *avoir faim*.
 hunt, to, *chasser*.
 hunter, *le chasseur*.
 hurry, to be in a, *être pressé, avoir*
hâte (de).
 in a great —, *très pressé*.
 hurt, to, *faire mal (à)*.

I.

I, *je, moi*, §§ 25, 28.
 idea, *l'idée*, f.
 idler, *le paresseux, le fainéant*.
 if, *si*.
 ill, *malade, mal*.
 ill-gotten, *mal acquis*.
 ill-will, see p. 126.
 image, *l'image*, f.
 imitate, to, *imiter*.
 immediately, *immédiatement, aus-*
sicht, sur-le-champ.
 impatient, *impatissant*.
 important, *important*.
 to be —, (impers.) *importer*.
 in, *en, dans*, p. 174.
 to be in, *être à la maison, y être,*
être chez soi.
 in order that, *afin que*, p. 94.
 inattentive, *inattentif, étourdi*.
 incapable, *incapable*.
 incomparably, *incomparablement*.
 increase, to, *croître*, § 11, f.

indebted, to be, *devoir*, p. 121-2.
 indeed, *vraiment, en effet*.
 infallible, *infaillible*.
 infer, to, *conclure*, p. 147.
 inform, to, *informer, instruire*.
 infringe, to, *enfreindre*, § 11, a.
 inhabitant, *l'habitant*, m.
 ink, *l'encre*, f.
 insect, *l'insecte*, m.
 insist, to, *insister*.
 instant, the, *l'instant*, m.; adj.,
courant (in dates).
 instruct, to, *instruire*, § 11, b; *in-*
former.
 intelligence, *l'intelligence, f., la nou-*
velle, l'avis, m., *le renseigne-*
ment, m.
 intend, to, *vouloir, se proposer (de),*
avoir l'intention (de).
 interesting, *intéressant*.
 interference, *l'intervention*, f.
 invade, to, *envahir*.
 invite, to, *inviter (à), prier (de)*.
 iron, the, *le fer*; adj., *de fer*.
 to iron, *repasser*.
 it, *il, ce*, §§ 25, 28; *le*, § 28.
 Italian, *italien (-ne)*.
 Italy, *l'Italie*, f.

J.

James, *Jacques*.
 January, *janvier*, m.
 Japan, *le Japon*.
 jewel, *le bijou*, § 12, IV., c.
 jew's harp, *la guimbarde*.
 John, *Jean*.
 join, to, *joindre, rejoindre*, p. 132-3.
 journey, the, *le voyage*.
 judge, to, *juger*.
 judge, the, *le juge*.
 July, *juillet*, m.
 June, *juin*, m.
 just, *juste, to have just . . .*, p. 117.
 just now, *tout à l'heure*.

K.

keep, to, *tenir, garder*; *intrans.*
se tenir.
 kid, *le chevreau*.

kill, to, *tuer*.
 kindly, *avec bonté, obligeamment*.
 kindness, *l'obligeance, f., la bonté*.
 king, *le roi*.
 knee, *le genou, plur. -x*.
 knife, *le couteau*.
 knocked up, to be, *n'en pouvoir plus*.
 know, to, *connaître, savoir, § 26,*
p. 123.
 knowledge, *les connaissances, f.*

L.

lady, *la dame*.
 ladylike, *comme il faut*.
 lake, *le lac*.
 land, *le pays, la terre*.
 landscape, *le paysage*.
 language (tongue), *la langue; (any way of conveying one's thoughts, or manner of speaking), le langage*.
 last, *dernier, passé*.
 at last, *enfin*.
 last night, *hier (au) soir*.
 late, *tard*.
 to be late, *être en retard*.
 to grow late, *se faire tard*.
 Latin, *latin, la langue latine*.
 laugh, to, *rire, § 11, g*.
 to - at, *se moquer de*.
 laundress, the, *la blanchisseuse*.
 law, *la loi*.
 lay, to, *poser, mettre; p. 132, asseoir*.
 to lay the blame on, *p. 143*.
 lead, to, *conduire, § 11, b; mener,*
 § 3, c.
 learn, to, *apprendre, § 11, c*.
 least, the, *le (la) moindre*.
 least, at, *au moins*.
 leave, to, *quitter; - for, partir pour; - out, omettre; - off at,*
lend, to, prêter. [en rester à.
 less, *moins (de), § 38*.
 lest, *de crainte que . . . ne, with*
 Subj., p. 94.
 let, to, *laisser faire, p. 141; Aux.*
 Verb to form the Imperat.,
 pp. 4, 6, 10, 19, 20; (houses,
letter, la lettre. [etc.), louer.
 lie, to, *désir, § 9, c*.

life, *la vie*.
 lift (up), to, *lever*.
 light, to, *allumer*.
 light, the, *la lumière, le jour*.
 to lighten, *pp. 22-23*.
 like, to, *aimer, vouloir, trouver à son goût*.
 How do you like . . ? *Comment trouvez-vous . . ?*
 How do you like Paris? *Comment vous plaisez-vous à Paris?*
 line, *la ligne. [p. 147*.
 linen, *le linge*.
 lion, *le lion, la lionne*.
 listen (to), to, *écouter (with Dir. Obj.) [§ 37, c*.
 little, adj., *petit; adv., peu (de)*.
 live, to (to be alive), *vivre, § 11, c,*
 (= to reside), demeurer. [p. 148.
 long, long, f. *longue, § 16*.
 (a) long time, *longtemps; for a -, pendant longtemps*.
 long (to), to, *tarder à*.
 I long to, *il me tarde de, impens*.
 look (at), to, *regarder*.
 look for, to, *chercher*.
 looking-glass, *le miroir, la glace*.
 lose, to, *perdre; (watch), retarder*.
 loud, *haut, à haute voix, § 37*.
 love, to, *aimer*.
 love, the, *l'amour, m. in sing., f*
 low, bas (-se). [in plur.
 lower, to, *baisser, see also p. 142*.
 luggage, *le bagage*.
 lynx, *le lynx*.

M.

Madam, *madame*.
 magnificent, *magnifique, superbe*.
 maid-servant, *la servante, bonne*.
 maintain, to, *maintenir, soutenir*.
 majority, *la plupart*.
 make, to, *faire; with an adjective-complement = rendre*.
 to make ... meet, *joindre . . .*
 to make up, *se dédommager, se rattraper*.
 to make up one's mind, *se résoudre (à), prendre son parti;*
 see pp. 143, 148.

malignant, *malin*, f. *maligne*.
man, *l'homme*, m.
man-of-war, *le vaisseau de guerre*.
manage, to, *réussir à*.
 to be able to —, *pouvoir*.
manner, *la manière*.
 in a —, *d'une manière*.
many, *beaucoup de*, *bien des*, § 37, c.
March, *mars*, m.
march, the, *la marche*.
marry, to, *se marier*, *épouser*.
master, the, *le maître*; (tutor),
l'instituteur, *professeur*.
master thoroughly, to, *étudier à fond*.
masterpiece, *le chef-d'œuvre*.
matter, *la matière*.
 to be a — of course, *aller sans dire*.
 what is the —? *qu'est-ce qu'il y a?*
 what is the — with you? *qu'avez-vous?*
mature, *mûr*; (bill), *échu*. [vous?]
 to be (become) —, *échoir*.
May, *mai*, m.
may, *pouvoir*, pp. 123-4.
me, *me*, *moi*, §§ 25-31.
meadow, *la prairie*, *le pré*.
mean, to, *vouloir dire*, p. 136;
signifier.
meat, *la viande*.
meet, to, *rencontrer*.
 to make . . . meet, *joindre*, pp.
 132-3.
men (people), *les gens*, m. or f.
mend, to, *raccommoder*.
merchant, *le négociant*.
merit, *le mérite*.
messenger, *le messager*.
Mexico, *le Mexique*; (city), *Mexico*.
midst, *middle*, *le milieu*.
mild, *doux*, *tempéré*.
milk, *le lait*.
milk, to, *traire*, § 11, c.
mill, *le moulin*; (= factory), *l'usine*,
f., *la fabrique*, *la filature*.
mind, to, *prendre garde*, p. 143.
minister, *le ministre*.
minute, *la minute*.
mirror, *le miroir*.
mishap, *la mésaventure*, *le contre-*
Miss, *mademoiselle*. [temps.
miss, to, *manquer*.

mistake, *la faute*, *l'erreur*, f., *la*
méprise.
mistaken, to be, *se tromper*.
Monday, *lundi*, m.
money, *l'argent*, m.
month, *le mois*.
moon, *la lune*.
more, the, *plus* (de).
morning, *le matin*, *la matinée*.
 good morning! *bonjour!*
 I wish you a good —, *Je vous*
souhaite le bonjour!
mortal, *mortel* (-le).
most part, *most of them*, *la plupart*.
mountain, *la montagne*.
mouth, *la bouche*; (river), *l'em-*
bouchure, f.
move, to, *remuer*, *mouvoir*, § 10, a;
 (intrans.), *bouger*, *se remuer*.
Mr., *monsieur*, M.
Mrs., *madame*, M^{me}.
much, *beaucoup* (de).
music, *la musique*.
must, *il faut*, § 10, a, and p. 127.
mutton, *le mouton*.
mutual, *mutuel* (-le).
my, *mon*, *ma*, *mes*, § 32.

N.

name, *le nom*; by name, *de nom*.
native, *natif*, *natal*, *indigène*.
 — country, *la patrie*, *le pays natal*.
natural, *naturel* (-le).
nature, *la nature*.
naughty, *méchant*.
near, *près*, *près de*. [Idioms.
nearly, *presque*; see also p. 116,
necessary, *nécessaire*; to be —, *il*
faut, pp. 127-129.
necklace, *le collier*.
neglect, to, *négliger*.
neighbour, *le voisin*, *la voisine*; in
 Scriptural sense, *le prochain*.
neither . . . nor, *ni* . . . *ni*.
nephew, *le neveu*.
never, *ne* . . . *jamais*, p. 14.
new, *neuf*, *nouveau*, § 16, f.
news, *la nouvelle*.
newspaper, *le journal*, *la gazette*.
next, *prochain* (placed after the
 [noun])
niece, *la nièce*.

night, *la nuit*.
 no, adj., *pas de, point de*.
 no, adv., *non*.
 no one, nobody, § 36, c.
 noise, *le bruit*.
 noisy, *bruyant*.
 noon, *midi*, m.
 north, *le nord*.
 north wind, *le vent du nord*.
 not, *ne . . . pas, ne . . . point*.
 note, *le billet, la note*.
 nothing, *ne . . . rien*, § 36, c.
 nothing but, *ne . . . rien que (de)*.
 noun, *le nom, le substantif*.
 November, *novembre*, m.
 now, *à présent, maintenant, or*.
 nowhere, *nulle part*.
 nurse, *la bonne*.
 nut (walnut), *la noix*; (woodnut),
la noisette.

O.

obedient, *obéissant*.
 obey, to, *obéir (à)*.
 object, the, *l'objet*, m.
 oblige, to, *obliger*.
 obliged, to be, *devoir, falloir*, p.
 obtain, to, *obtenir*. [175].
 occasion, *l'occasion*, f.
 to have - for, p. 141.
 o'clock, *heure(s)*, f.
 October, *octobre*, m.
 of, *de*, p. 174.
 of course, *cela va sans dire*.
 of it, *en*, § 26.
 off, p. 175.
 offend, to, *offenser*.
 offer, *l'offre*, f.
 offer, to, *offrir*, § 9, b.
 officer, *l'officier*.
 old, *âgé, vieux*, § 15.
 how - are you? *quel âge avez-*
omnibus, l'omnibus, m. [vous?]
 on, *sur*, p. 175.
 on account of, *à cause de*.
 once, *une fois*.
 one, *on*, § 36, c.
 the one, *celui*, § 33, d.
 one another, *l'un l'autre*, § 36, b.
 only, *seulement, ne . . . que*.

open, to, *ouvrir*, § 9, b, p. 116.
 opinion, *l'opinion*, f., *avis*, m.
 opponent, *l'adversaire*, m.
 opportunity, *l'occasion (de)*, f.;
(l'opportunité, f. = opportune-
ness).
 opposite, *opposé, vis à vis, en face*.
 or, *ou*; either . . . or, *ou . . . ou*.
 orange, *l'orange*, f.
 orchard, *le verger*.
 order, the, *l'ordre*, m.
 order, to, *commander, faire*, p. 140.
 in order to, *pour, afin de*.
 orphan, the, *l'orphelin(e)*.
 Ostend, *Ostende*.
 other, *autre*, § 36, b.
 ought, *devoir*, § 10, a, and p. 121.
 our, *notre*; ours, *le nôtre*, § 32.
 out, out of, p. 175.
 out, to be, *être sorti, en ville*.
 to go -, *sortir*; (fire), *s'éteindre*,
over, sur, par-dessus. [p. 132-3].
 overcoat, *la pardessus, le surtout*.
 overcome, to, *surmonter, vaincre*.
 overdone (meat), *trop cuit(e)*.
 overtake, to, *rejoindre*, § 11, a.
 owe, to, *devoir*, p. 121.
 ox, *le bœuf* (f silent in plur.).

P.

pain, *la peine, la douleur, la souffrance*.
 to have a - in . . ., *avoir mal à . . .*
 pair, *la paire*.
 a carriage and pair, *une voiture*
à deux chevaux.
 palace, *le palais*.
 palate, *le palais*.
 paper, *le papier*.
 paradise, *le paradis*.
 parcel, *le paquet*.
 pardon, to, *pardonner (à)*.
 pardon, the, *le pardon*.
 parents, *les parents*, m.
 part, *la partie*.
 particular, *particulier*.
 to be - about, *tenir à*.
 partner (in business), *l'associé*.
 pass, to, *passer (se)*.
 passage, *le passage*.

pasture, *tho*, le pâturage.
 pay to, payer.
 peace, la paix.
 pear, la poire.
 peasant, le paysan.
 pebble, le caillou, § 12, IV., c.
 pen, la plume.
 people, les gens, m. and f.
 per cent., pour cent.
 perceive, to, apercevoir, s'apercevoir
 perfect, parfait. [de.
 perhaps, peut-être.
 permission, la permission.
 physician, le médecin.
 pick up, to, ramasser.
 picture, le tableau, l'image, f., la
 peinture (painting).
 piece, la pièce; (= bit), le morceau.
 piercing, perçant.
 pine-apple, l'ananas, m.
 pine-tree, le pin.
 pitch, to (trans.), dresser.
 to — a camp, asseoir.
 pity, to, plaindre, p. 132; avoir
 pitié de.
 pity, the, la pitié.
 place, la place.
 plain, simple.
 plant, la plante.
 play, le jeu, le spectacle.
 play, to, jouer (de with the name
 of a musical instrument, à with
 the name of a game).
 pleasant, agréable, aimable, gra-
 cieux; plaisant (placed after
 the Noun).
 please, to, plaire (à), § 11, p. 147.
 pleased, to be, être content, see p.
 pleasure, le plaisir. [147.
 plentiful, abondant.
 plenty of, force (without de).
 plum, la prune.
 plunder, to, piller.
 Plutarch, Plutarque.
 poacher, la braconnier.
 poem, poème, m.
 post, le poste.
 point, le point, la pointe.
 policeman, le gendarme, le sergent
 de ville.
 poor, pauvre; (meal), maigre.

poorly, indisposé.
 porous, poreux.
 port, le port.
 possess, to, posséder, § 3; avoir.
 post, to, expédier.
 postage-stamp, le timbre-poste, § 13.
 postman, le facteur. [b.
 post-office, the, la poste.
 postscript, le postscriptum.
 potato, la pomme de terre.
 pound, la livre.
 power, la puissance, le pouvoir.
 powerful, puissant.
 praise, to, louer.
 prefer, to, préférer, § 3.
 preference, la préférence.
 prepare, to, (se) préparer.
 press, to, presser.
 pretend, to, prétendre, feindre,
 § 11, p. 133; faire le, p. 137.
 pretty, joli.
 prevail, to, prévaloir, l'emporter.
 prevent (from), to, empêcher (de).
 price, le prix.
 prince, the, le prince.
 prisoner, le prisonnier, détenu.
 prize, le prix.
 probable, probable.
 professor, le professeur.
 promise, to, promettre, § 11, c.
 promise, the, la promesse.
 properly, comme il faut.
 property, le bien; (landed), la pro-
 priété, les terres; (la propreté,
 cleanliness).
 proportion, in, à mesure que.
 proposal, la proposition.
 propose, to, proposer.
 prose, la prose.
 proverb, le proverbe.
 provide for, to, pourvoir à, p. 131.
 provided that, pourvu que, with
 Subj., p. 94.
 province, la province.
 prudently, prudemment, avec pru-
 dence.
 pumice-stone, la pierre-ponce.
 punctual (-ly), ponctuel (-lement).
 punish, to, punir.
 pupil, l'élève, m. and f. (la pupille,
 the ward).

pure, *pur*.

pursue, *poursuivre*, § 11, c.

put, to, *mettre*, § 11, c.

put off, to, *différer*, § 3.

put on, to, *mettre*, p. 142.

to — on one's hat, *se couvrir*.

put . . . to, to, *atteler*, § 3.

Pyrenees, les *Pyrénées*, f.

Q.

quarter, *le quart*.

a — of an hour, *un quart d'heure*.

queen, *la reine*.

quenoh, to, *étancher*.

question, the, *la question*.

what is the question about? *de quoi s'agit-il?*

quick, quickly, *vite, prompt, leste*.

to be — at answering, *être prompt à la répartie*, or, *avoir la répartie prompte*, § 37, a (4).

quiet, *tranquille, calme*.

quite, *tout-à-fait, complètement*;

as a qualifying adj., *tout, très*.

R.

radish, *le radis*.

railway, *le chemin de fer*.

railway-station, *la gare*.

rain, *la pluie*.

rain, to, *pleuvoir*, § 10, a.

rather (=sooner), *plutôt*; (some-what), *tant soit peu, quelque*

to have —, *aimer mieux*. [*peu*]

reach, to, *atteindre, parvenir à*.

read, to, *lire*, § 11, g.

reading, the, *la lecture*.

ready, *prêt* (à).

really, *réellement, vraiment*.

reason, the, *la raison*.

reason, to, *raisonner*.

receive, to, *recevoir*.

reckon, to, *compter*.

recollect, to, *se souvenir de, se rappeler*.

recommend, to, *recommander*.

recognise, to, *reconnaître*, § 11, f.

red, *rouge*; (hair), *roux*, -sse.

redouble, to, *redoubler* (de).

reduce (to), to, *réduire* (en), § 11,

reflect, to, *réfléchir*. [b]

reflexively, *pronominalement*.

refuse, to, *refuser* (à).

regret, to, *regretter, être fâché*.

regular, *régulier*.

rejoice, *se réjouir*.

relate, to, *raconter, conter*.

reliable, *sûr, digne de confiance*.

rely on, to, *se fier à, compter sur*.

remain, to, *rester, with être*.

remarkable, *remarquable*.

remember, to, *se souvenir de*, § 9, b;

se rappeler, see also p. 136,

render, to, *rendre*. [Idioms]

renounce, to, *renoncer à*.

repeat, to, *répéter*, § 3; *redire*, p. 136.

repent, to, *se repentir*, § 9, a, p. 115.

reply, to, *répondre* (à), *répliquer*.

reply, the, *la réponse*.

reproach with, to, *reprocher à qqn*.

request, to, *demandeur, faire*, p.

require, to, *exiger*. [140]

resist, to, *résister* (à).

resolve, to, *résoudre* (de), § 11, h.

respect, to, *respecter*.

return, to (intrans.), *retourner*;

(trans.), *rendre*.

return, the, *le retour*.

by — of post, *par retour de*

courrier.

revive, to (trans.), *ramener*; (intrans.), *revivre*.

reward, to, *récompenser*.

rich, *riche*; (cake, etc.), *lourd*.

ride, to, *aller (monter) à cheval*.

right, to be, *avoir raison*.

to think it —, *croire devoir*.

ring, to, *sonner*.

ripe, *mûr*.

rise, to (get up), *se lever*.

to take its —, *prendre sa source, naître*.

risk, the, *le risque*.

river, *la rivière, la fleuve*.

read, *la route, le chemin*.

road-side, *le bord du chemin*.

roast, to, *brûler*, § 11, i.

roast, *rôti*.

robber, *le voleur, brigand*.

rock, *le roc, rocher, la roche*.
 Roman, *Romain*.
 roof, *le toit*.
 room, *la chambre*; (space), *la place, l'espace, m.*
 root, *la racine*.
 round, *rond*.
 rose, *la rose*.
 rose-tree, *le rosier*.
 row, *to, ramer*.
 to go for a —, aller en bateau.
 rue, *to, p. 134*.
 ruin, *to, ruiner*.
 rule, *la règle*.
 as a —, règle générale.
 run, *to, courir*.
 — away, s'enfuir.
 — through, to, parcourir.
 Russia, *la Russie*.

S.

sabre, *le sabre*.
 sad, *triste*.
 safe, *adj., sûr, en sûreté*.
 sail, *the, la voile*.
 to set —, faire (mettre à la) voile.
 sailor, *le matelot, le marin*.
 salt, *le sel*.
 same, *même*.
 satisfied (with), *satisfait (de), content (de)*.
 Saturday, *samedi, m.*
 savage, *sauvage, farouche, féroce*.
 say, *to, dire, § 11, p. 136*.
 scald, *to, échauder*.
 school, *l'école, f.; at —, à l'—*.
 scissors, *les ciseaux, m.*
 sea, *la mer*.
 seaside, *le bord de la mer*.
 season, *to, assaisonner*.
 season, *the, la saison*.
 seat, *le siège, la place*.
 to take a —, s'asseoir.
 second-hand, *d'occasion*.
 secret, *le secret*.
 see, *to, voir, § 10, b.*
 to — again, revoir.
 seem, *to, sembler, paraître, § 11*.
 seize, *to, saisir, se saisir de, s'em-*
 select, *to, choisir, [parer de.*

sell, *to, vendre*.
 send for, *to, envoyer chercher*.
 sense, *le sens (s sounded), la signification*.
 sentence (gram.), *la phrase, la proposition; (judgment), la sentence*.
 September, *septembre, m., § 11, a(1)*.
 serious, *sérieux, [servante*.
 servant, *le (la) domestique, la*
 serve, *to, servir, § 9, a, p. 115*.
 set about, *to, p. 143*.
 to — out, partir, § 9, a; se mettre en route.
 to — sail, mettre à la voile.
 to — value on, faire cas de.
 several, *plusieurs, m. and f.*
 sewing-machine, *la machine à coudre, [brage, f.*
 shade, shadow, *l'ombre, f., l'om-*
 shall and will, *p. 149*.
 sharp, *aigu, tranchant*.
 she, *elle, §§ 25-31*.
 shed, *to, répandre, verser*.
 shell, *la coquille*.
 shilling, *schelling*.
 shine, *to, luire, § 11, briller*.
 shocked, *choqué, indigné*.
 shoe, *le soulier*.
 short, *court, bref, § 15, Obs. 2*.
 should and would, *pp. 88, 149*.
 shout, *to, crier*.
 show, *to, montrer, faire voir, p. 137*.
 shrimp, *la crevette*.
 shut, *to, fermer (close, obsol.)*
 sick, *malade*.
 sight, *la vue, le spectacle*.
 signify, *to, signifier, vouloir dire*.
 silent, *to be, se taire, § 11, g.*
 silk-worm, *le ver à soie*.
 silver, *l'argent, m.*
 since, *prep., depuis*.
 since, *conj., depuis que*.
 since (=as), *puisque*.
 sing, *to, chanter*.
 siren, *la sirène*.
 sister, *la sœur*.
 sit (down), *to, s'asseoir*.
 situation, *la situation, place*.
 skate, *to, patiner*.
 skin, *la peau*.

- sleep, to, *dormir*, § 9, a.
 sleepy, to be, *avoir sommeil*.
 slip, to, *glisser*.
 my foot slipped, *le pied m'a glissé; j'ai fait un faux pas*.
 slow (to), *lent à*.
 — in, *tarder à*.
 smell, to, *sentir*, § 9, a, *fleurer*.
 smile, to, *sourire*, § 11, d.
 snow, *la neige*.
 —, to, *neiger*, § 3.
 so, adv., *si, aussi*; (= thus), *ainsi*.
 so, le, neutral pron., § 28.
 so, conj., *si*.
 so as to, *de manière à*, p. 101.
 so many, so much, *tant, autant*.
 so so, *tout doucement*.
 so that, *pour que*, p. 94.
 society, *la société*.
 Socrates, *Socrate*.
 soft, *mou*, § 15.
 soldier, *le soldat*.
 solidity, *la solidité*.
 some, *quelques, en*, § 28, III.
 something, *quelque chose*, m.
 sometimes, *quelquefois*.
 sometimes . . . sometimes, *tantôt . . . tantôt*.
 soon, *bientôt*.
 no sooner, *ne . . . pas plus tôt, à*
 sore, *mal*. [peine.
 to have sore . . ., *avoir mal à . .*
 sorrow, *le chagrin*.
 sorry (for), *fâché (de)*.
 soul, *l'âme, f.*
 source, *la source*.
 to take its —, *naître*.
 south, *le sud*.
 South America, *l'Amérique du Sud*.
 sovereign, *le souverain*.
 sow, to, *semmer*, § 3, c.
 Spain, *l'Espagne, f.*
 Spanish, *espagnol, d'Espagne*.
 speak, to, *parler*.
 speak ill, *médire*, § 11.
 spectacles, *les lunettes, f.*
 speech, *la (les) parole(s), le discours*.
 spend, to (money), *dépenser*.
 spend, to (time), *passer*.
 spendthrift, *le prodigue, le dissipateur, le bourreau d'argent*.
 sport, *le divertissement*.
 sprain, to, (se) *fouler, (se) donner une entorse à*.
 spread, to, *répandre*.
 to — out, *étendre*.
 spring (season), *le printemps*.
 squander, to, *gaspiller*.
 square, adj., *carré (-e)*.
 stairs, *l'escalier, m.*
 stand, to, *se tenir debout*.
 stand out, *saillir*, § 9, b.
 stand straight, *se tenir droit*.
 star, *l'étoile, f., l'astre, m.*
 start, to (to shudder), *tressaillir*.
 start, to (to set out), *partir*.
 station, *la station, la gare*.
 stay, to, *resier, demeurer*.
 steamboat, steamer, *le bateau à vapeur, le vapeur, or steamer (pron. stimeur)*.
 steel, *l'acier, m.*
 steel-pen, *la plume d'acier, plume métallique*.
 step, *le pas, la démarche*.
 carriage —, *le marche-pied*.
 stirrup-leather, *des coups d'étrivières*.
 stone, *la pierre, le pavé*.
 stop, to, (s')*arrêter*.
 story, *l'histoire, f., le conte*.
 strange, *étrange*.
 stranger, *étranger, étrangère*.
 straw, *la paille*.
 strawberry, *la fraise*.
 stray about, to, *errer*.
 street, *la rue*.
 strike, to, *frapper, battre*; (clock), *sonner*.
 strong, *fort*.
 study, to, *étudier*.
 study, the, *l'étude, f.*
 style, *le style*.
 — of living, *la manière de vivre*.
 subjunctive, *le subjonctif*.
 succeed (in), to, *réussir (à)*.
 successful, *heureux*.
 to be —, *réussir*.
 such a, *un tel*.
 suffer, to, *souffrir*, § 9, a.
 to — one's self to be . . ., p. 144.
 suffice, to, *suffire*, § 11, f.

sufficient, adj. *suffisant*; adv. *assez*.
 sugar, le *sucre*.
 suit, to, *convenir, aller*, p. 113.
 summer, l'*été*, m.
 summit, le *sommet*, le *faîte*.
 sun, le *soleil*.
 sunrise, le *lever du soleil*, le *soleil levant*.
 Sunday, le *dimanche*, m.
 superior, *supérieur* (-e).
 suppose, to, *supposer*.
 surprise, to, *surprendre, étonner*.
 surrender, to, *se rendre*.
 surround, to, *entourer, cerner*.
 suspect, to, *soupçonner, se douter*.
 swallow, l'*hirondelle*, f. [de.
 swarm (of bees), l'*essaim*, m.,
 la *foule*, la *nude*.
 sweet, *doux*, § 15.
 sweeten, to, *sucre*.
 sweets, les *bonbons*, m.
 Switzerland, la *Suisse*.

T.

table, la *table*.
 tailor, le *tailleur*.
 take, to, *prendre*, § 11, e.
 to - up, *ramasser*.
 to - a walk, *se promener*, § 3;
 faire un *tour de promenade*.
 tall, *grand*, de *haute taille*.
 task, le *devoir*, le *pensum*.
 tea, le *thé*.
 tea-cup, la *tasse à thé*, §§ 13-14.
 teach, *enseigner, instruire*.
 tear to pieces, to, *déchirer*.
 tear, the, la *larme*.
 tell, *dire*, § 11; (to relate), *raconter*.
 term, le *terme*, la *condition*.
 Thames, la *Tamise*.
 thank, to, *remercier, rendre grâce(s)*.
 that (dem. pron.), *ce, cela, celui*,
 § 33.
 that, relat. pron., § 35.
 that way, *par là*.
 the, le, la, les, § 12.
 theatre, le *théâtre*, le *spectacle*.
 thee, te, toi, §§ 25-31.
 their, leur, § 32; theirs, § 32.
 them, les; after prep., eux, §§ 25-31.

then (= therefore), *donc*.
 then (= at that time), *alors*.
 there is, *il y a*, § 36; *voilà*.
 thereupon, *sur cela, là-dessus*.
 these, adj., *ces*; pron., *ceux*, § 36.
 they, ils, eux, ceux, §§ 25, 28;
 (= people), on, § 36.
 thick, *épais* (-se).
 thing, la *chose*.
 think, to, *penser, songer* (à); (= to
 believe), *croire*.
 to - better of it, *se raviser*.
 thirst, la *soif*.
 thirsty, to be, *avoir soif*.
 this, ce, cet, cette, celui-ci, ceci, § 33.
 this way, *par ici*.
 thistle, le *chardon*.
 thoroughly, *à fond*.
 though, conj., *quoique*; interj.,
vraiment!
 thread, le *fil*.
 threaten, to, *menacer*.
 three, *trois*.
 throne, le *trône*.
 through, *par, à travers, au travers*
de, p. 176.
 throw away, to, *jeter*, § 3.
 thunder, to, *tonner*.
 thunder, the, le *tonnerre*.
 - storm, l'*orage*, m.
 Thursday, *jeudi*, m.
 tight, *étroit, juste*.
 till, prep., *jusqu'à*, p. 176; conj.,
jusqu'à ce que, p. 194.
 time, le *temps*.
 time(s) (multiplication), la *fois*, § 23.
 tired, *fatigué, las*, f. *lasse*.
 to, à, en, p. 176.
 to-day, *aujourd'hui*.
 together, *ensemble*.
 to-morrow, *demain*.
 too, *trop*.
 too much, too many, *trop* (de).
 touch, to, *toucher* (à).
 towards, *vers, envers*, p. 176.
 town, la *ville*.
 town-hall, l'*hôtel de ville*, m.
 train, le *train*, le *convoy*.
 translate, to, *traduire*, § 11, b.
 translation, la *traduction*, la *ver-*
sion.

Trasimenus, *Trasimène*.
 travel, to, *voyager*.
 to - from ... to .., *aller de ... à ...*
 travel, the, *le voyage*.
 traveller, *le voyageur*.
 tread, *marcher*.
 treasure, *le trésor*.
 treat, to, *traiter*.
 tree, *l'arbre*, m.
 tremble (with), to, *trembler (de)*.
 tribe, *la tribu*, *la peuplade*.
 trouble, *la peine*, *le souci*.
 truant, to play the, *faire l'école*
 buissonnière.
 true, *vrai*, *véritable*.
 trusty, *fidèle*, *éprouvé*.
 truth, *la vérité*.
 Tuesday, *mardi*, m.
 tulip, *la tulipe*.
 turf, *le gazon*.
 turn, to, *tourner*.
 turn (to), to, *retourner*.
 to - to account, *mettre à profit*.
 turn, the, *le tour*.
 it is your -, *c'est à vous à ...*
 try, to, *essayer (de)*, § 3; *tâcher (de)*.
 twelve, *douze*.
 twelve o'clock (noon), *midi*, m.;
 (midnight), *minuit*, f.

U.

under, *sous*, p. 176.
 underdone (meat), *saignant*.
 underline, to, *souligner*.
 understand, to, *comprendre*, § 11, c;
 entendre.
 undertake, to, *entreprendre*.
 undertaking, *l'entreprise*, f.
 unfortunate, *infortuné*, *malheu-*
 reux.
 unfortunately, *malheureusement*.
 ungrateful, *ingrat*.
 unless, *à moins que ... ne*, p. 94.
 until, conj., *jusqu'à ce que*; prep.,
 jusqu'à.
 unworthy, *indigne*.
 upon, *sur*, p. 175.
 upstairs, *en haut*; see also p. 139.
 to come (go) -, *monter*.
 us, *nous*, §§ 25-31.

use, the, *l'emploi*, m., *l'usage*, m.;
 (= custom, *l'usage*).
 to make - of, *se servir de*.
 use, to, *employer*, § 3; *se servir de*;
 see also Caution, p. 81.
 useful, *utile*.
 useless, *inutile*, *en vain*.
 usurer, *l'usurier*.

V.

vain, in, *en vain*.
 to be in - for ... , *avoir beau*.
 value, the, *la valeur*.
 to set - on, *faire cas de*.
 vanity, *la vanité*.
 veal, *le veau*.
 Venice, *Venise*.
 verb, *le verbe*.
 verse, *le vers*.
 very, *très*, *bien*, *fort*.
 very much, *fort*, *beaucoup* (never
 très beaucoup), *infiniment*.
 vessel, *le vaisseau*.
 victory, *la victoire*.
 view, *la vue*, *l'aspect*, m.
 vinegar, *le vinaigre*.
 violin, *le violon*.
 visit, *la visite*, p. 137.
 voice, *la voix*.
 volume, *le volume*.

W.

wait (for), to, *attendre*.
 waiting-room, *la salle d'attente*.
 walk, the, *la promenade*, *le tour de*
 promenade.
 walk, to, *marcher*, *se promener*,
 cheminer.
 wall, *le mur*; (of a room), *la paroi*.
 want, *le besoin*, *le manque*.
 want, to, *falloir*, p. 127; *vouloir*,
 p. 125; *désirer*; (= to be in
 need of), *avoir besoin de*.
 war, *la guerre*.
 warm, to be, (pers.) *avoir chaud*;
 (impers.) *faire chaud*.
 warn, to, *avertir*.
 wash, to, *laver*, *blanchir*.
 watch (time-keeper), *la montre*.

water, *l'eau*, f.
water, to (plants), *arroser*; (beasts), *abreuver*.
wave, the, *la vague*, *la lame*.
way, *le chemin*.
 which way? *par où?*
 this way, *par ici*; **that** —, *par là*.
we, *nous*, §§ 25–31.
weak, *faible*.
wealth, *la richesse*, *les richesses*.
wealthy, *riche*, *opulent*.
weather, *le temps*, *la température*.
Wednesday, *mercredi*, m.
week, *la semaine*.
 to-day week, *dans huit jours*.
welcome, *le (la) bienvenu (-e)*, plur. *les bienvenu-s (-es)*.
well, *bien*; interj., *eh bien!*
west, *l'ouest*, m., *l'occident*, m.
western, *occidental*, de *l'ouest*.
what, relat. pron., *que*, *quoi*, § 35; interrog. pron., § 34.
whatever, *quoique*, *quelque*, § 36.
when, *quand?* *lorsque*.
whenever, *toutes les fois que*, *chaque fois que*.
where, *où*.
whether, *si*.
 whether . . . or, *que . . . ou*.
which, *qui*, *que*, *quel*, §§ 34–35.
while, *whilst*, *pendant que*, *tandis*.
white, *blanc*, § 16, d. [*que*.]
who, *qui*, *lequel*, §§ 34–35.
whoever, *quiconque*, § 36.
whole, the, *tout le*, *toute la*; le . . . *entier*, la . . . *entière*.
why? *pourquoi?*
 why . . . not . . . ? *que ne . . . ?*
 why! interj., *mais!*
wicked, *méchant*.
wild, *sauvage*.
will, *vouloir*.
will and shall, p. 149.
will, the, *la volonté*.
 ill-will, p. 126.
willing, to be, *vouloir*.
willingly, *volontiers*.

win, to, *gagner*, *obtenir*, *acquérir*.
wind, the, *le vent*.
window, *la fenêtre*, *la croisée*.
 carriage-window, *la glace*.
wine, *le vin*.
wine-glass, *le verre à vin*, § 14, d.
winter, *l'hiver*, m.
wise, *sage*.
wish, to, (1) = to desire, *désirer*, *vouloir*; (2) greeting, *souhaiter*, p. 126.
 to wish well, p. 126.
with, *avec*, *de*, p. 177.
withdraw, *se retirer*.
without, *sans*, with *Infini*.
wolf, *le loup*, f. *la louve*.
word, *le mot*, *la parole*.
work, *le travail*, *l'ouvrage*, m.
works of an author, *œuvres*, f.
work, to, *travailler*.
world, *le monde*, *l'univers*, m.
worse, adj. *pire*, *plus mauvais*; adv. *pis*, *le plus mal*, § 38.
 so much the —, *tant pis*.
worst, *le pire*, *le plus mal*, § 38.
worth, the, *la valeur*.
worth, to be, *valoir*, p. 131.
would and should, p. 149.
write, to, *écrire*, § 11, d.
wrong, to be, *avoir tort*.
 to do —, p. 139.

Y.

yard, *le yard*.
 (10 yards = 9 mètres).
year, *l'an*, m.; *l'année*, f.
yellow, *jaune*.
yes, *oui*, *que oui* (*si* in answer to a negative question).
yesterday, *hier*.
yet, adv., *encore*.
 not yet, *pas encore*.
yet, conj., *cependant*.
yonder, *là-bas*.
young, *jeune*.
you, *vous*, §§ 25, 28.
your, *vous*, § 32.

**CHARLES DICKENS AND EVANS,
CRYSTAL PALACE PRESS.**

WORKS BY G. EUGÈNE FASNACHT,

ASSISTANT-MASTER IN WESTMINSTER SCHOOL.

MACMILLAN'S PROGRESSIVE FRENCH COURSE. By G. EUGÈNE FASNACHT.

- I.—FIRST YEAR, containing Easy Lessons on the Regular Accidence. Extra Fcap. 8vo. 1s.
- II.—SECOND YEAR, containing an Elementary Grammar, with Copious Exercises, Notes, and Vocabularies. 1s. 6d.
- III.—THIRD YEAR, containing a Systematic Syntax, and Lessons in Composition. Extra Fcap. 8vo. 2s. 6d.

THE TEACHER'S COMPANION TO MACMILLAN'S PROGRESSIVE FRENCH COURSE. Third Year. With Copious Notes, Hints for Different Renderings, Synonyms, Philological Remarks, &c. By G. E. FASNACHT. Globe 8vo. 4s. 6d.

MACMILLAN'S PROGRESSIVE FRENCH READERS. By G. EUGENE FASNACHT.

- I.—FIRST YEAR, containing Fables, Historical Extracts, Letters, Dialogues, Ballads, Nursery Songs, &c., with two Vocabularies : (1) in the order of subjects ; (2) in alphabetical order. Extra Fcap. 8vo. 2s. 6d.
 - II.—SECOND YEAR, containing Fiction in Prose and Verse, Historical and Descriptive Extracts, Essays, Letters, Dialogues, &c. Extra Fcap. 8vo. 2s. 6d.
-

A SYNTHETIC FRENCH GRAMMAR FOR SCHOOLS. By the same Author. Crown 8vo. 3s. 6d.

GRAMMAR AND GLOSSARY OF THE FRENCH LANGUAGE OF THE SEVENTEENTH CENTURY. By the same Author. [In the press.]

THE ORGANIC METHOD OF STUDYING LANGUAGES. By the same Author. Extra Fcap. 8vo. I. French. 3s. 6d.

MACMILLAN & CO., LONDON.

WORKS BY G. EUGÈNE FASNACHT,

ASSISTANT-MASTER IN WESTMINSTER SCHOOL.

MACMILLAN'S PROGRESSIVE GERMAN COURSE. By G. EUGENE FASNACHT.

Part I.—FIRST YEAR. Easy Lessons and Rules on the Regular
Accidence. Extra Fcap. 8vo. 1s. 6d.

Part II.—SECOND YEAR. Conversational Lessons in Systematic
Accidence and Elementary Syntax. With Philological Illus-
trations and Etymological Vocabulary. Extra Fcap. 8vo. 2s.

* * *Keys to the French and German Courses are in preparation.*

MACMILLAN'S PROGRESSIVE GERMAN READERS. By G. EUGENE FASNACHT. *[In preparation.]*

A COMPENDIOUS DICTIONARY OF THE FRENCH
LANGUAGE (French-English and English-French). Adapted
from the Dictionaries of Professor ALFRED ELWALL. Fol-
lowed by a List of the Principal Diverging Derivations, and pre-
ceded by Chronological and Historical Tables. By GUSTAVE
MASSON, Assistant Master and Librarian, Harrow School. Fourth
Edition. Crown 8vo. 6s.

FIRST LESSONS IN FRENCH. By H. COURTHORPE BOWEN,
M.A., Principal of the Finsbury Training College for Higher
and Middle Schools. Extra Fcap. 8vo. 1s.

Works by W. D. WHITNEY, Professor of Sanskrit and Instructor in
Modern Languages in Yale College.

A COMPENDIOUS GERMAN GRAMMAR. Crown 8vo. 4s. 6d.

A GERMAN READER, IN PROSE AND VERSE. With Notes
and Vocabulary. Crown 8vo. 5s.

A COMPENDIOUS GERMAN AND ENGLISH DICTIONARY,
with Notation of Correspondences and Brief Etymologies. By
Professor W. D. WHITNEY, assisted by A. H. EDGREN. Crown
8vo. 7s. 6d.

THE GERMAN-ENGLISH PART, separately, 5s.

MACMILLAN & CO., LONDON.

MACMILLAN'S
PRIMARY SERIES
OF
FRENCH AND GERMAN READING BOOKS.

Globe 8vo. Illustrated.

EDITED BY G. EUGÈNE FASNACHT,
ASSISTANT-MASTER IN WESTMINSTER SCHOOL.

THIS Series of easy Reading Books in French and German is intended for the use of beginners. The subjects will be carefully selected from books thoroughly suitable, and at the same time attractive, to young students, whether in schools or at home.

Each volume will contain an Introduction, Notes, and Vocabulary, and will be printed in clear, readable type. A few appropriate illustrations will, it is hoped, form an additional attraction.

The fact that the Series will be under the direction of M. EUGÈNE FASNACHT, whose long experience as a practical teacher has led him to believe that it will meet a distinct and widely-felt want, is sufficient guarantee for the sound scholarship of the Notes, and their fitness for actual needs. The following volumes are now in preparation, and others will be announced in due course.

PERRAULT—CONTE DES FÉES. Edited, with Illustrations, Notes, and Vocabulary, by G. E. FASNACHT. *[In the press.]*

LA FONTAINE—SELECT FABLES. Edited, with Introduction, Notes, and Vocabulary, by L. M. MORIARTY, M.A., Assistant-Master at Rossall. *[In preparation.]*

GRIMM—MAUSMÄRCHEN. Edited, with Introduction, Notes, and Vocabulary, by G. E. FASNACHT. *[In preparation.]*

G. SCHWAB—ODYSSEUS. With Introduction, Notes, and Vocabulary, by the same Editor. *[In preparation.]*

MACMILLAN & CO., LONDON.

FOREIGN SCHOOL CLASSICS.

EDITED BY G. EUGÈNE FASNACHT.

FRENCH.

- CORNEILLE—LE CID. Edited by G. E. FASNACHT. 1s.
DUMAS—LES DEMOISELLES DE ST. CYR. Edited by VICTOR OGER, Lecturer in University College, Liverpool. [*In preparation.*]
MOLIÈRE—LES FEMMES SAVANTES. By G. E. FASNACHT. 1s.
MOLIÈRE—LE MISANTHROPE. By the same Editor. 1s.
MOLIÈRE—LE MÉDECIN MALGRÉ LUI. By the same Editor. 1s.
MOLIÈRE—L'AVARE. Edited by L. M. MORIARTY, B.A., Assistant Master at Rossall. 1s.
MOLIÈRE—LE BOURGEOIS GENTILHOMME. By the same Editor. [*Immediately.*]
RACINE—BRITANNICUS. Edited by EUGÈNE PELLISSIER, Assistant Master in Clifton College, and Lecturer at University College, Bristol. [*In preparation.*]
SCENES IN ROMAN HISTORY. Selected from French Historians and edited by C. COLBECK, M.A., late Fellow of Trinity College, Camb.; Assistant Master at Harrow. [*In preparation.*]
SAND, GEORGE—LA MARE AU DIABLE. Edited by W. E. RUSSELL, M.A., Assistant Master in Haileybury College. 1s.
SANDEAU, JULES—MADEMOISELLE DE LA SEIGLIÈRE. Edited by H. C. STEEL, Assistant Master in Wellington College. [*In the press.*]
VOLTAIRE—CHARLES XII. Edited by G. E. FASNACHT. [*In the press.*]
-

GERMAN.

- GOETHE—GÖTZ VON BERLICHINGEN. Edited by H. A. BULL, M.A., Assistant Master at Wellington. 2s.
GOETHE—FAUST. PART I. Edited by JANE LEE, Lecturer in Modern Languages at Newnham College, Cambridge. [*In preparation.*]
HEINE—SELECTIONS FROM THE REISEBILDER AND OTHER PROSE WORKS. Edited by C. COLBECK, M.A., Assistant Master at Harrow, late Fellow of Trinity College, Cambridge. 2s. 6d.
SCHILLER—DIE JUNGFRAU VON ORLEANS. Edited by JOSEPH GOSTWICK. 2s. 6d.
SCHILLER—MARIA STUART. Edited by C. SHELDON, M.A., D.Lit., Assistant Master in Clifton College. 2s. 6d.
SCHILLER—WILHELM TELL. Edited by G. E. FASNACHT. [*In preparation.*]
UHLAND—SELECT BALLADS. With Vocabulary. Adapted as a First Easy Reading Book for Beginners. Edited by G. E. FASNACHT. 1s.
-

MACMILLAN & CO., LONDON.

